







الحوالات الشربعة

للثلثاء ١٦ تموز (يوليو) ١٩٩٦ الموافق ١ ربيع الأول ١٧٤٤هـ/العند ١٣١٩٥

□ المنامة – من حسن اللقيس:

■ قال ولى العهد القائد العام لقوة دفاع البحرين الشبيخ حمد بنّ عيسى أل خليفة أن مجموعة جرّر حوار تصثل ثلث كبيان البحرين وهي مثبتة بالأرقام قياساً مساحة البحرين، وإن البحرين الن تسمح بتضييع هذه الحقيقة تحت ستار المطالبات والخلافات الحدوبية الجانبية كما يصور الأمره.

وأعرب في حديث خلال استقباله وزير النفاع نائب القائد العام الفريق الركن الشيخ خليفة بن أحمد ال خليفة وعنداً من كبار ضَّباط قوَّة الدِّفَّاع امس عَشْية قيام رئيس الوزراء الشيخ خليفة بن سلمان ال خليفة بزيارة إلى الصملكة العربية السعوبية لاجراء محادثات مع خادم الحرمين الشريفين الملك فهد بن عبدالعزيز عاهل المملكة العربية السعوبية تتركز على الضلاف الحنودي بين بولتي قطر والبحرين، عن «استعداد دولة البحرين لاتبات نلك بالوقائع في كل وقت وللدفاع عنها والاستشهاد في سبيلها

وقال انه معتما يطلب من البحرين اليوم دولة وشعباً لبحث أو إعادة النظر أو غيرها في ثلث كيانها الوطني المنعثل في مجموعة جرّر حوّار ومّياهها، فإنْ ذلك يعنيّ. ببساطة مطالبتها بالتنازل عن حقها المشروع في النفاع

بيان من الجزائر

عن عزل

«أمير الجماعة»

يطرح تساؤلات

في شأن مستقبلها

🗷 ټرك بيان أوريته وكالة طرانس

برسه من الجسزائر عن عــزل أمــيــر

والحماعة الإسلامية المسلحة، حمال

زينسوني تسساؤلات امس في شسان

تصيرهنه الجماعة الجزائرية

المتشددة. ولم يمكن التأكد من صحة

البيان الذي صس عن جهة تطلق على

عن النفس والأرض والكيسان، وهذا لن يكون ولا يمكن ان بكون لاي وطن ولاي شعب تحت أي ظرف وباي منطق كان، ان كان ثمة منطق في ذلك.

وأعتبر الشيخ حمد ان المطالبة بجرر حوار دوهي ثلث الكيان الوطني بذريعة التحكيم الدولي هو توسع واقتطاع لا يعرف الصنود، مؤكداً إن هذه المطَّالية «تقوم على فتح الباب لاقتطاع أي جرَّء من أي دولة في المنطقة لضمُّه إلى بولة أخرى مثلما تعرضت وتتعرض لنئك باشكال ونرائع مختلفة كل من الشقيقتين دولة الكويت بالأمس القريب ودولة الإمارات العربية المتحدة إلى يومنا هذاء

واكد ولي عهد البحرين أن شعب البحرين قال كلمته في هذا الأمر وعنَّدما حسم المسالة بولياً قبل أكثر من ربع قرنَّ عندما جاعت بعثة تقصى الحقائق إلى البحرين بتكليف من مجلس الأمن الدولي فوجدت شعبها مجمعاً على وحدة كيانه وجزره وأرخبيله كاصلاً من المحرق في الشمال إلى

حوار في الجِنوب، وأوضّع أنه تم اعتماد هذه الحقيقة في صلب قرارات الشرعية الدولية، كما ثم اعتمادها من ناحية أخرى في صلب الدستور البحريني الذي نصت مايته الأولى على ضرورة وحتمية التمسك بوحدة الكيان الوطني البحريني

التتمة في المبغجة (٦)

# سيطلع الأسد على نتائج زيارة نتانياهو

🗖 ىمشىق – من ابراھيم حميدي: 🗆 عمان - من سلامه نعمات:

■ قال مسؤول سوري رفيع المستوى لـ دالحياة، ان اتصالات تجري بين بمشق وعمان لترتيب زيارة الملك حسينَ الى سُورِيَّةَ، مُؤكداً حَرْضَ سُورِيةَ عَلَى ﴿ أَمْنَ الشَّعْبِ الأربني كحرصنا على أمن المواطن السوريء وأوضحت مصائر اربنية ان العلك حسين سيطلع الرئيس صاقظ الأسد على نتائج محادثات رئيس الوزراء الاسرائيلي في عمان التي سيزورها يوم ٢٥ الجاري.

وقال المسؤول السوري أن الملك حسين «طلب زيارة شق لاجراء مصابئات مع الرئيس صافظ الأسد وأن الاتصالات تجري لترتيب الزيارة في ضوء محادثاتهما الأخيرة» التي جرت على هاءش اجتماعات القمة العربية في القاهرة الشهر الماضي، وأكد المسؤول أنه دام بنخل

أي سوري للى الأردن باي قصد أمنيء. وكانت مصادر اردنية اتهمت منظمات فلسطينية مثل محركة الجهاد الاسلامي، و«الجبهة الشعبية - القيادة العامة، بالإعداد لمحاولات «تخريبية، في الأردن، وأن المسؤولين الأربنيين سلموا تظراعهم السوريين ملفاً، عن

وأكد مسؤولون سوريون دعدم علمهم بذلك. وقال المسؤول السوري الكبير أن حركة المنظمات الفلسطينية بين سورية والأربن بعيدة عن اي رقابة سورية ولها فروع في الأربن مثل فروعها في سورية، وزاد أن توجود بعض

□ بيروت - «الحياة»:

🗷 يشتد التجانب بين الداعين

الى مقاطعة الانتخابات النبابية من

قادة للمعارضة في الخّارج وبينٌ رموزٌ

للمسعلاصين في الداخل في شبأن

الموقف من هذه الأنتخابات، في وقت

تبقى معركة انتخابات بيروت مفتوحة

في انتظار قرار رئيس الحكومة رفيق

الحربيري المشاركة او عدم العشاركة.

الشلاثيء الرئيس المسابق اعمين

الجميل والعماد ميشال عون ورئيس

مصرب الوطنيين الاصراره دوري

شمعون النبن اصدروا الجمعة

الماضي بيان الدعوة الى المقاطعة

وانضموا بثلك الى دعوة عميد حزب

الكتلة الوطنية ريمون الم في هذا

الإطار، التشديد على موقفهم الحاسم

في هذا الاتجاء، يتهيا مأساطعو

انتَّحَابات العام ٩٢، من رموز الداحَل

لاتخاذ موقف لجماعي بالمشاركة

يساعد كلاً منهم على التَّقَافَ جِمهُورِه

وفي حين يواصل اركان داللقاء

فيها معركته الانتخابية.

الدعوة الى الانتخابات.

وقى هذا السياق اصدر العصاد

عون امس نداء الى اللبنائيين اعتبر

فيه ان والانتخابات فخ خطير وهي

تأخذ لبنان الى الاحتضارة والعشاركة

فيها تَنْفَيدُ للحكم عليه بالموت، وقال

دأنَّ الاستندعاء للتصنويت هو غير

منزل النائب السابق الدكتور ألبير

مخيبر اجتماع يشمل جميع النين

قاطعوا الدورة الإنتضابية السابقة

ومطرجحان توقعات الدعوة الى

لا باس به في اتصالاتهم لعقد

تحالفاتهم، وينتظر قبل تثبيتها ان

يعلثوا قرار المشاركة، بالتضامن مع

الجمهورية الياس الهراوي في قصر

تريد تعديلاً في الرقابة الدولية على التنفيذ

ويتصقد مجلس الوزراء في شكل

تبثنائي اليوم برئاسة رئيس

رَملائهم ممن قاطعوا العام ٩٢.

فكثيرون من هؤلاء قطعوا شوطأ

وفي المقابل، ينعقد اليوم في



جندي روسى يقتاد اسيراً شيشانياً امس. (رويتر)

بعبداء وعلى جدول اعماله تعيين

ضابط، رجح وزير الخارجية فارس

بویر اول من امس ان یکون برتبــة

عميد لتمثيل لبنان في لجنة المراقبة

الإمنية المنبثقة من «تفاهم نيسان»

(ابريل) التي اعلن الاسبوع الساضي

الإتفاق على تشكيلها في ظلَّ معلومات

عن رغبة الولايات المُستحدة، التي

تتقاسم عضوية اللجنة مع فرنساً

ولبنان وسورية واسرائيل، في عقد

اجتماع تجريبي لها اواخر آلشهر

بالانتخابات والترشيحات تترقب

الاوساط الرسمية أن تتكثف

المشاورات والاتصالات خلال

الاسبوع الجاري لتسريع الخطى من

احل عقد احتصاع للمحموغة

الاستشارية المعنية بالمساعدات

للبنان من اجل اعادة اعساره والتي

نصت على أن وتنظمه الدعوة اليها

الجاري في الناقورة.

# موعدا مع غور فتزداد التساؤلات عن صحته □ موسكو - دالحياة ه

للتسن يلغى فجأة

■ في تطور مـفـاجئ الغي الرئيس يوريس بلتسن موعدا مقررا امس مع ذائب الرئيس الاسيركي ال غور وتوجه بدلا من ذلك الى منتجع بارفيضا القريب من صوسكو الامسر الذي اثار مجسدا تساؤلات عن صحته. (تفاصيل اخرى

وفي خطوة لخرى قرر يلتسن قبل مغابرته موسكو تعيين الإصلاحي الرابيكالي الكسنير تشتوبايس، الذي يوصف بانه مهندس عمليات الخم ويعتبره الشيوعيون والقوميون المنظرفون عدوهم الاول، مستشاره الاول ومسؤولا عن شؤون الرئاسة الروسية. في غضون ذلك، استمر القدال في الشبيشان واعلنت موسكو ان اربعة جنود روس قتلوا واصيب ٣١ أخرون بجروح. في هجوم شنه الانفصاليون الشيشانيون على موقع روسي الليلة الماضية. وافايت وكالة دانترفاكس للأنباء ان تسعة عسكريين من القوات التابعة لوزارة الداخلية اصيبوا أيضًا بجروح طفيفة في العاصمة الشيشانية غروزني عنيما تعرضت ناقلة جند كانت تقلهم لاطلاق

اجتماع مع البشير لمناقشة الأزمة

الاقتصاَّدية وحنر من أنه سيستخدم

سللاح الأضسراب اذا أغلقت أمساسه

الهن*دي* من جــهــة اخــرى، تلقت رئاســة

الجسهورية السودانية رسالة من

القيادي المعارض البارز الشريف زين

العابدين الهندي الذي يتولى قيادة الصرب الإتصادي النيموقراطي

الأمائة العامة، وتوضح الرسالة التي

اطلع مراسل «الحياة» على نصبها انّ

الهندي يريد ارسال وقد الى الخرطوم

لمباشرة حوار شعبي واسع كان دعا

ً وكسان الهندي الذي يعسيش في سصس منذ استقساط الحكومسة

الديموقراطية في ٣٠ حزيران (يونيو)

١٩٨٩ اجتمع مع البشير لدي حضوره

القمة العربية الأشيرة في القاهرة.

وشسغل الهندي مناصب وزارية في حكومة رئيس الوزراء السابق السيد

الصنادق المهدى وكان يشبغل منصب

الأمين العام للحزب الاتصادي

الديم وقراطي الذي يقوده السيد

محمد عثمان الميرغني، غير ان خلافات اثناء فتترة المتعارض

الخارجية جعلت الهندي والميرغني

وتسلم الرسالة الوزير عبدالرحيم محمد حسين مؤكدا لمبعوث الهندى

ان الحكومة ترحب بالصوار الداخلي

حتى لا يكون هناك مجال للاستقطاب

الخارجي. وعلمت والحياة، أن موقدي

الهندي سيصلون الى الخبرطوم

الأسبوع المقبل وآن بينهم الدكتور

احمد بلال وزير الصحة السابق

والنكتور علي عثمان محمد صالح

مدير مركث الدراسات النوبية في.

وقال الهندي في رسالته موجها

الحديث الى البشير ومع جزيل الشكر والتقدير لمقابلتكم التي نرجو ان

تؤدي الى ما يرضى الله والوطن (...)

مع رجاء أن يوفيقكم الله الي هذا

السبيل وأنتم تتحملون المسؤولية

على عظمهاء. واضاف ديسرني أن

التتمة في المنفعة (٦)

القاهِرة والإعلامي جمال عنقرة.

يؤكدان ان كلأ منهما يمثل الحزب

قيادي معارض يرسل وفدا الى الخرطوم

من إنفلات أمني وسياسي

■ حنر رئيس اتحاد نقابات عمال

السودان من حدوث «إنقلات سياسي وأمني، في البلاد اذا لم تنفذ الحكومة

مطالبنة ألعناملين بزيادة أجورهم

وإلغاء زيادات جمديدة في اسمعار

وقال رئيس الاتصاد تاج السا

عابدون في ندوة نظمتها نقابة

العاملين في وزارة المال في الخرطوم

امس ان «الأوضاع المعيشية أصبحت

لإ تطاق، وتصنيف بعض أنصار

الحكومة موقف النقابات الراهن بانه

معارض لن يقعد تقابات العمال عن

ينكس ان حكومة الرئيس عمس

التشمر حلت التقامات المنتخبة

واختبارت موالين لها على راس

وكان مقرراً أن يشارك في الندوة

الدكتور غازي صلاح الدين الأصين

العام للمؤتفر الوطئي (التنظيم

السياسي الحاكم) ووزير الدولة في

وزارة المأل النكتور صابر محمد

واوضح عساًبدونُ ان الرّبادات الأخيرة في استعار الكهرباء التي

بلغت ١٩٠٠ في الصفة «ستودي الي

أغلاق المصانع وتشريد مئات الآلاف

الاقتصصادي الوزير السابق البروفيسور محمد هاشم عوض قاثلاً

. وتحدث في الندوة ايضاً الضيير

حماية مصالح منسوبيها».

الهيئات النقابية الرئيسية.

الحسن لكنهما لم يحضرا.

من العاملين،

ونقلت وكمالة طرانس برس، عن عدد من القضاة الليبيين.

بن تشرين الأول (اكتوير) ١٩٩١ اربع

عستراء النينجر في العام ١٩٨٩ ما ادى الى مقتل ١٧٠ شخصاً.

الى طرابلس في الخامس من تموز (يوليو) الجاري برفقة نصو ١٢ شرطياً فرنسياً. وتمت زيارته لطرابلس بعد تلقى باريس تأكيدات

تندرج ضعن سياسة الرئيس حاك شبراك الحالية وهي تسير بالتوجه نفسه الذي تسير فيه سياسته تجاه النظام العراقي المحاصر. وتنسجم

بالتسرشح أوعسدم التسرشح لكن

المصدر رأى في هؤلاء المرشحين

داسماء ضعيفة وغير قادرة على

منازلة ناطق نوري خصوصاً بعد

الانتخابات النيابية الأخيرة، لكنه

استطرد وقال أن الشبيخ روحاني،

الذي يجمع بين عضويته في ورابطة

العلماء المجاهدين، المحور البيثي -

السياسي لتيار اليمين المحافظ

وبين قربه من الرئيس رفسنجباني،

وقضيلاً عن ثقة القائد (أية الله عَلَى

خامنتی) فیه، مؤهل لیکون مرشحاً

. معروف أن روحاني عينه خامنلي في وقت سابق ممثلاً له في المجلس

الأُعلَي للأمن القومي الإيراني، وأميناً

عاماً للمجلس، وقار بمنصب البائب

الأول لرئيس البرلمان مرشداً من

المحساقطين وتحسالف انصسار

رفسسنجساني والاسسلامسيين

رئاسة البرلمان النائب غفوري فرد ان

يعلن اليمين المحافظ عن تشكيل

حـرْبِ سياسي «قبل نهاية السنة».

واكد أن أعضاءً ١٢ جمعية سياسية

وقطاعية ومهنية يلتفون حول درابطة

العلماء المجاهدينء عقدوا اجتماعات

عدة واجروا مناقشات أولية حول

مبدأ تأسيس الصرب، وزاد مياننا

وصلنا الى سرحلة مناقشة مسادئ

الحرب واهدافه وبرامجه. وأوضح

المدافعين والمتحمسين لفكرة انشاء

حزب سياسي، وبالتالي أحياء الحياة

الصربية في السلاد، ويعتبر أن

مجموعات (اليمين) بلغت مرحلة

نضج وتكامل تؤملها لاعلان حرب

سياسي قوي وواسع الانتشارة. وشدد

على أنَّ الأرضَيَّةُ اللَّازُمةَ في المجتمع

اصبحت مهياة لتاسيس احزاب

سيخ ناطق نوري من اشـ

من جهة اخرى، توقع عضو هيئة

قوياً، وقد يفورُ بالرئاسة».

الراسكاليين.

منكرات توقيف بولية بحق مسؤولين

في الاستخبارات الليبية متهمين

بالنشاركة في الاعداد لعملية التفجير

التي استهدفت الطائرة عبر حقيبة

وتقلت مصادر ليبينة مطلعة

والصياة، عن مصدر بيبلوماسي

غربي قوله ان مهمة بروغيير اليست

قضائية بحتة بل سياسية تمهد

لعلاقات تجارية، واعتبر هؤلاء

الديبلوماسيون ان زيارة بروغيير

وذكر الديبلوماسي ان تشاوراً تم التتمة في الصفحة (٦)

 انهى القاضي الفرنسي جان لوي بروغيير المتخصص بمكافحة الأرهاب مهمة في ليبيا استمرت ١٢ يوماً تتَعَلَق بالتَّحقيق في تغجير الطائرة الفرنسية المختية فوق

مصادر مطلعة في باريس ان مهمة بروغيير كانت «ايجابية» وتمكن خلالها من الاستماع الي افادات الأشخاص النين طلب مقابلتهم والى

في شأن تعاون السلطات الليبية مع القاضي الغرنسي.

ا اسم مجلس شوري الجماعة الإسلامية المسلحةي واعتبرت الوكالة ان بيان مجلس شبورى «الجماعية» سؤشس على ان المتشددين أصبحوا معزولين وأن الحركة انشَّقْت على نفسها. وقنالت ان البيان يعلن ايضنا

التتمة في الصفحة (٦)

#### وغادر بروغيير باريس متوجهأ مع أسلوب دالشوار التقديّ، القائم مع حكام ايران. اقصناء مفتي الحركة فريد عشيء المعروف باسم ابو ريحانة من

■ أكد محمدر سياسي قريب من

انفاق انصار رفسنجاني والإسلاميين الراديكاليين على تشكيل كتلة نيابية مشتركة ويعثل بداية تنسيق سياسي جدي، بنجاور اطاره قبة مجلس الشدوري الاسملامي ليطاول اساحة العمل السياسي في المجتمع».

بداية تنسيق يتجاوز مجلس الشورى

# أنصار رفسنجاني والراديكاليون تحالفوا في «تجمع حزب الله»

للوقوف على امكانات «توحيد الرؤى

ومنياغة برنامج سياسي شامل

للمجتمع والدولة، واضاف بأن هناك

توافقاً عاماً بين التيارين في الرؤى

السياسية والفكرية والثقافية، لكنها

تدُّنْكُ في بعض الجِّوانب

الاقتصابية، إذ بقدم أنصار

رفسنجائى الخطط الانمائية لحكومة

الرئيس الأيراني «كرؤية منهجية عن

برنامجهم الاقتصاديء في حين يرى

فيها الرابيكاليون اسلبيات عديدة

خصوصأ السياسات المرتبطة

بالفشأت المحرومة، لكن المصدر

أستطرد بالإشارة الي أنه تركت

للنواب الراديكاليين حرية المناقشة

وانخاذ القرار عند التصويت

للمصادقة على مشاريع القوانين

الاقتصادية التي تقدمها الحكومة.

واعتبر المصدر ان هذا الأصر الن

يشكل عقبة امام تعميق التنسيق بين

المجموعتين خصوصاً أن اليسار لا

برال في مسرحلة رفع الشبعبارات ولم

يطرح برناسجا اقتصابيا ببيلاء

وشدد كذلك على أن أهم عنصر موحد

للطرفين، هو «مواجهة سعي اليمين المحافظ لاحكام سيطرته العطلقة على

كل مؤسسات الدولة وأجهزة النظام،

ويبدو عملياً أن هذا العامل سيكون

كذلك الدافع الرئيسي وراء حصول

ندالف انتخابي جنيد العام المقبل

بين انصار رفسنجائي من اليمين

المعتدل والاسلاميين الرابيكاليين في

الانتخابات الرئاسية لمنافسة مرشح

النمين المحافظ الذي يرجح أن يكون

الشيخ على أكبر ناطق نوري.

وأوضح المصدر السيباء

انصار رفسنجاني يطرحون للتداول

حالياً اسمى النائب الأول لرئيس

الجمه ورية حسن حبيبي، والنائب

الأول لرئيس البرلمان حسن روحاني،

مرشحين للرئاسة، في حين يطرح

الراديكاليبون اسم رئيس الوزراء

# واعتبر أن التعاون النيابي بين النيابي بين المنارين سيكون بمثابة والمنتبره الثلاثة الى حد الآن عن اعلان قرارهم

□ طهران – من غسان بن جدو:

الرئيس الايراني هاشمي رفسنجاني له والحسيامَ، أنَّ نوابِ الْبُرلمان منَّ اعتضناء تيار كوادر بناء ايرانه الصعروفين ب وانصبار رفسنجائي»، ونواب تيار اليسسار الاسلامي الراديكالي، اتفقوا في شكل نهائي عَلَى تَشْكُيل «تحسالَفُ نيسابِي سيياسي، ينطلق من تاسيس كُتُلة برلمائية موحدة، ويتبعناون في ألانتخابات الرئاسية المقررة العام المقبل، ولا يستبعد «العمل على تاسيس حرب سيباسي موحد في مرحلة لاحقة..

النبيابيتين، أنصبار رفسنجناني والرابيكاليين، شكلتا كتلة بتجمع صرب الله، النيسابيسة، وعُسِن وزير الداخلية السابق الشيخ عبدالله نوري رئيساً لها، واختير النواب حسين سرعشى (دن انصدار رفسنجاني) والسيخ مجيد انصاري (اسلامي راسكالي) والسيدة جلودا رزادة (بيت العصال)، أعضاء في لجنة رئاسة الكتلة، وأشار كذلك الى أن مرعشي، الذي كسان مسديراً لمكتب الرئيس فجماني قبل أن يتفرغ للعمل النيابي، سيكون المنسق بين تيار كوابر بناء ايران والرئيس الأيراني. وكان نواب تيار اليمين المصافظ شكلوا في وقت سابق كتلتهم النيابية تحت اسم وائتسلاف حسرب الله واختير الشيخ على أكبر حسيني

وأضاف بأن السجيسوعيتين

وشيد المصدر السياسي على أن

No. of the state of the state of

## بغداد توافق على اقتراحات غالي باستثناء «نقطة صغيرة» 🗖 ئيوپورك – من راغدة درغام:

🗷 استبقيل الأسين للعام للأمم المتحدة النكتور بطرس غالى مساء امس رئيس الوقد العراقي المفاوض في شان تنفيد صيغة والنفط مقادل الغذاءة السقير عبدالاسير الاتباري المراجعة مخطة توزيعه الغذاء والدواء

والمواد الصحية من عائدات مبيعات النقط العراقية المحدودة وسلم الانساري الأسانة العامسة للأمم المثحدة ردود الحكومة العراقية على مسلاحظاتها على ألخطة. وقالت مصادر مطلعة إن بغداد وافقت على كل المسلاحظات والاقستسراحسات دباستثناء نقطة صفيرة وتتعلق بصلاحيات برنامج الأمم المتحدة في

🗖 القاهرة – من محمد علام:

🗷 ينتظر ان تشهد إحدى محاكم لندن قريبا

مرافعات في دعوى يقيمها قيادي عمالي مصري

ضد الحكومة البريطانية للمطالبة ببليون جنية

استرايني تعويضات عن اضرار لحقت ببلاده والعمال المصريين خلال الحريين العالميتين

الأولى والثانية، يسبب اجبارها أعدادا كبيرة من

العصريين على الانضمام الى قيلق عسكري في

التورَّيع في جميع انحاء العراق. وقال السفير الأنباري أمس إنه

ويتوقع، في حال وافق الأسين العام على الشطة، أن يطرحها على مجلس الأمن للموافقة عليها. وكانت السفيرة الأميركية مابلين اولبرايت أبنت تحفظات اميركية عن النص الأول للخطة، مــؤكـدة رغبــة الولايات المتحدة في تعطيلها، إذا تضمنت الثقاط ذاتها. وتقدمت الإمسانة العسامسة للأمم

ينوى مغادرة نيويورك عقب اجتماعه مع غالي، وأعرب عن امله بأن يصادق الأمين العام على خطة التوزيع.

المشحدة بمجموعة ملاحظات واقتراحات لتحسين خطة الثوريع

الصحراء الغربية في الحرب الثانية بالألغام ما

انه اعد لهذا الغرض وثيقتين: الأولى تتضمن

التعريف بالخلفية التاريخية للقضية. والثانية

تتضمن أسس تقيير التعويضات للشباب

والعمال والفلاحين النين اجبرها على خدمة

الصيدية وصفر الخنأدق والآبار ومد انابيب

المياه تحت الرمال ونقل المعدات والمهمات

والنخائر والتموين. ويقدر عز النين التعويضات

بنحو بايون جنيه استرايني (٨.٥ بليون جنيه

مصري). وعالوة على ذلك يطالب عز الدين الحكومة

أودى بحياة الآلاف من المصريين.

العراق. ويتطلب البسدء في بيع النفط

ولم يكن واضحاً ما إذا كانت الربود العراقية مرضية للأمانة العامة أو أن والنقطة الصغيرة، ستتسبب في

عرقلة الإتفاق. وتأتى خُطة التبوريع في إطار استكرة التفاهم بين الحكومة العراقية والأمين العام على تنفيذ القرار ١٨٦ الذي سمح ليغداد ببيع نقط قيمته بليون دولار كل ثلاثة اشهر لسد الحاجات الإنسانية الملحة في

انُ الْحَكومةَ السودانية تبيع الصواد النقطية بثلاثة أضعاف سعرها الحقيقي وتغالي في اسعار الكهرباء بحجة أرثفاع تكاليف انتاجها على رغم ان معظمها ياتي من السوليد المائي غير المكلف. وقلل عوض من اهمية النعاية الكبيرة لانتاج النفط السوداني موضحاً أن الانتاج

المتوقع الذي يصل الى عشرة الاف برميل لن يؤثر في معاناة المواطنين. ووصف حديث المسؤولين عن حصار اقتصادي مفروض على السودان بائه «أكثوبة، مشيراً الى ان نصف تجارة البلاد الخارجية يتم مع النول

الغربية. ودعا الى رفع المعاناة عن

العراقي أمرين أساسيين هما: أولاً، كاهل مُه في المئة من اهل السودان التتمة في الصفحة (٦) اعتبر أنهم يعيشون تحت خط الفقر.

الالاف من المصربين الذين راحوا ضحية

## دعوى قضائية تستند إلى سوايق دولية

#### مصري يطالب بريطانيا ببليون جنيه استرليني تعويضات عن الحربين العالميتين البريطانية في دعواه القضائية بكشف مصير الصرب الأولى في سيناء وفلسطين والعراق ومبينة سالونيك اليونانية وفرنسا وروبس ما قوات الحلفاء أمام القوات التركية. وتوالت -

المشاركة في قوات الحلفاء. وروى قنصة مشاركة هؤلاء في الحربين وقال: «انها بدأت عند الاستعداد لمعركة غاليو بولي بين بريطانيا وتركيا في أب (اغسطس) ١٩١٥. وأشركت بريطانيا في البداية خمسمنة مصري من الصعيد، ثم جندت ثلاثة الاف قبل مصري من المسعيد، م جند الما المهاء أم أنهاية هذه المعركة التي انتها بهزيمتها، ثم ألمائية آلاف وخمسمت رجل المعمل مع الحملة الهندية في العراق مطلع ١٩٦٦، وتلى نلك تجنيد ١١ الف رجل خلف خطوط القتال في الجبهة

تسبب في مقتل معظمهم، أضاغة الى زرع وأفاد المستشار امين عز الدين احد القيادات العمالية المصرية البارزة لم «الحياة» بريطانيا والحلقاء في الحرب، وسخروا لتمهيد الطريق أمام قواتهم، ومحد خطوط السكك

السويس».

بريطانيا ١٣٠ الف رجل على العمل في مدخط نسكك حديد من القناة الى فلسطين بعد هزيمة

تقديم ١٢ الف رجل الإلصافهم بالدفاع عن قناة ويضيف عز الدين: •في ربيع ١٩١٧ اجبرت

الفريبة في فرنسا. وانتهى الأمن - في هذا الوقت - بموافقة مجلس الوزراء المصري على

١٩٢٦، باعتباره اول تشريع في هذا المجال والاقرب تاريخيا إلى سنوات الصرب الأولى. وبفقا للقانون وعدد العصريين سيبلغ التعويض وفقة الكثر من بليون جنيه استرليني، ستوجه الى الجمعيات الخيرية والمؤسسات التي تخدم العمال والفلاحين في مصر. وهو يلفت النظر ألى أنه ليس الأول الذي يثير

لاحقا - عمليات التجنيد الاجباري.

وعسلاوة على ثلك كانت ظروف العمل في

. المعسكرات • المخصصة للمصريين • سيئة و

دون غطاء أدت إلى موت كثيرين بسبب الامراض

القائلة وقنابل الاتراك والالمان، وكمان الاجمر

اليومي سبعة قروش وعقاب المعترض الجلد. ويشير عز الدين الى المطالبة بتطبيق احكام

قانون اصابات العمل المصري رقم ٦٤ لعام

هذه القضية، موضحا أن العبيب المصري

أولالنزاهة

 ثعة تطوران يدفعان إلى القول بأن الانتخابات النيابية المقبلة ستجري في هدوه أو في أجواء أمنية معقولة. الأول هو الاتفاق على الية عمل مجموعة

مراقبة «تقاهم نيسان» ما يبشر بهدنة غير قصيرة في الجنوب. والثاني هو

قرار المجلس العملي تبرئة سمير جعجع من نهمة تفجير الكنيسة. وهو قرار

يفترض أنه أدى الى تخفيف التوبّر في الشارع المسيحي وسحب من يد المقاطعة في الخارج ورقة كان يمكن استغلالها أو صدر حكم بادانة جعجم.

وهو حكم كان يمكن أن يريك رأس الحكم ولو أنه لا يربك الحكم والقائمين

لا شك أن الهدوء في الجنوب مطلب اللبنانيين على الدوام وأن حلمهم هو

تحقيق السلام وتحرير الشريط المحتل. وبالتاكيد فإن تخفيف التوتر لدى

طائفة أو ازالة هواجس طائفة اخرى أمر مرغوب وخسروري. لكن السؤال

الطروح: هل تستفيد السلطة من هذا الجو الجراء انتخابات نزيهة وحرة

تعوض خلل قانون الانتخاب. ام أن هذا الجو سيغطي عملية انتخابية شكلية

لا داعي لتكرار القول أن قانون الانتخابات الذي نوج المجلس النيابي

الكريم قرآراته النوعية به أقر رغم انف المعقرضين من ضمن النظام

والمعارضين من خارجه ويتنافى مع اتفاق الطائف وروح الوفاق. لكنه - كما

يحلو لمسؤول أخذ على عاتقه التنظير للواقعية السياسية في الجمهورية

الثانية - اقر استناداً الى موازين القوى ولأن المصلحتين الوطنية والقومية

(وهما هذا متلازمتان حكماً) تتطلبان اقراره، وبالتالي فهو كالقدر المحتوم لا

والمكتوب يقرأ من عنوانه. من القانون الى لوانح الشطب، الى غياب

البطاقة الانتخابية وتقانف المسؤولية عن التقصير في هذا الشأن بين اللواء

وزير الداخلية الأسبق مهندس انتخابات ١٩٩٢ وبين ألمهندس وزير الداخلية

الحالى الطامح الى لقب لواء، الى اللوائح تأني معلمة بالكامل أو ناقصة

القساح المجال أمام معارضة لها معلبة ايضاً. غير أن المسؤولين من أكبرهم

الى أصغرهم ومن أنكاهم الى أغباهم يؤكدون أن الانتخابات ستجري حرة

ونزيهة وأن الحياد فيها مضمون ولا شائبة ستشويها داعين الى المشاركة

الكثيفة فيها. وحيال ذلك ليس أمام المواطنين الراغبين في ممارسة حقهم

الطبيعي في الانتخاب الحر إلا التمسك بالتصريحات الرسمية عن النزاهة

والحياد إن لم يكن من باب السداجة أو القناعة فليكن انطلاقاً من المثل

والمواطن العادي مثلنا اقتنع بالشاركة في الانتخابات مهما كان القانون

واستوعب الديموقراطية الجديدة وفاسفتها الفريدة التي افرزها عقل

الجمهورية الثانية مع انها لم توثق في الكتب السميكة ولا كتبت عنها بعد

اطروحات جامعية رغم كثرة والمصادرة. وهو سلم ايضاً بأن هذاك دسياسات

عليا، و«مصلحة قومية» تعلق كل المصالح والنظريات وتندرج ضعنها

بوسطات اللوائح وتركيبات التحالفات والنتانج المعروفة سلفأ والمرشحون

المقروضون هنا وهناك في غياب كلي للبرامج. غير ان قسما أخر من

اللبنانيين أبي التسليم فقرر أن الانتخابات يجب أن تراقب وأن عيون

المواطنين يجب أن تقايم العملية الانتخابية وأن الرقابة حق ديموقراطي يجب

واول الغيث من وزارة الداخلية لا يبشر بالتفاؤل. فقرارها حظر جمعيات

مراقبة الانتخابات خطأ ينكر بسلوك الميليشيات. فكيف يجوز منع أكاديميين

معروفة النتائج وغير مضمون فيها حد ادنى من الحياد؟

فكاك منه ولا قدرة على رد المكتوب.

اللبنائي الشائع: وإلحق الكذاب الى باب الداره.

ARAB AFFAIRS

🗷 قبل توجبه رئيس الحكومية السبابق النائب عمر

كرامي امس الى دمشق للقاء كبار المسؤولين السوريين،

وفى مقدمهم نائب رئيس الجمهورية السوري عبدالطيم

خدام، كان الإنطباع السائد في الشمال أن قصية الانتخابات كغيرها من المسائل لأ تزال مدرجة على لائحة

الانتظار، وان لا شيء جبيداً قبل اسبوع وربما اكثر، ما

يحول دون بلورة طبيعة التصالفات ومعرفة اسماء

المرشحين النين سيتعاون معهم وحليفه الوزير السابق

وعلى رغم عدم وضوح الصورة التي من شانها ان تقتح الياب امام الدخول في تجانب انتخابي، قإن احتمال ترك للعركة الانتخابية في الشمال مفتوحة على مصراعيها يبقى وارداً خصوصاً إن المنافسة سندور في الدرجة الاولى

بين العدد الاكبر من حلفاء دمشق واصدقائها. وترك المعركة

مقتوحة سيحول دون اعادة تعويم التصالف الكبير الذي

تحقق في الانتخابات النبابية السابقة بقيادة كرامي

وفرنجية أضافة الى انها ستساهم في رفع يُسِية المُسَاركة

في الاقتراع، على خلاف قيام لائحة ومعلية، قد تكون

نَتَّادُجِها مُحْسوبَةٌ مسبِقاً وتَنفُع بالنَاحَدِينَ الْي التربد فَيَ

وحتى الساعة، لم تتضح لا صورة المعركة ولا طبيعة

التصالفات، ما ابى الى جمود الاتصالات غير التقليبية

التي تتناول البحث في تركيب اللائصة، وقد ينطبق هذا

الامسر على الجسمسيع في كل الاراضي اللبنانيسة من دون استثناء، بسبب عدم وجود من يفكر في الدخول في مجازفة انتخابية قد تنقلب نتائجها لغير مصلحته، خصوصاً ان

الموقف السوري من الملف الانتضابي لم يحسم وان بعشق

تركَّرُ الآنْ على التشاور مع الحلفاء والاصدقاء قبل أن تقرر

التحرك من اجل رأب الصدع وتامين معاودة التواصل بين

العند الاكبر من النين بقيمون معها علاقة تعاون وتنسيق.

وقد يكون النائب فرنجية احد القلائل النين نجحوا

اخيراً في اعادة ترتيب علاقاته بالعدد الاكبر من النواب

للسيحيين النين خاصوا الانتخابات السابقة على اللائحة

التي بتزَّعَمها وَحليفه الْرئيس كرامي. وفي العودة الى الخارطة الانتخابية في الشمال فإن

الود بين فرنجية وكل النواب المسيحيين عاد الى مجراه

الطبيعي ولم تعد هناك مشكلة تذكر باستثناء قضاء البترون في طل وجود تنافس محموم بين المرشحين وعلى

وأسهم النائبان الحاليان مانويل يونس وسايد عنقل

والنائبان السابقان الدكتور جورج سعادة وبطرس حرب

وفي هذا الصدد علمت والحياق أن اللقاءات التي عقدت

بِينَ فَرِنْجِيةَ وَالنَّوَابِ المسيحيينَ في الشَّمَالِ قَادتَ النَّ اعادة تُطَّبِعِ العلاقة من جهة وآلى تبديد الفتور الذي سيطر على

تعاونه بعدد من النواب والوزراء، على خلاف العلاقة

القائمة بين الرئيس كرامي وبعض النواب المسلمين الذين

الى جانب بهاء حرب وجورج ضو وآخرين.

النهاب الى اقلام الاقتراع.

هل تواجه اللائحة الشمالية صعوبات لصلحة فتح العركة؟

فرنجية سوى خلافاته مع المرشحين المسيحيين

ومشكلة كرامي مع المرشحين المسلمين تنتظر العلاج

هم على خلاف معه الآن. وهذا هو الإنطباع المسيطر على محافظة الشمال قبل ان يقوم رئيس الحكومة السابق

. واكنت مصادر نيابية ووزارية ان النائب فرنجية نجح في رسم حدود ومّعوابط لعلاقته بالرئيس كرامي، رافضاً

للله المُحلاف القائم بين الأخير وبعض النواب وفي

مقدمهم الورير عمر مسقاوي ومحمود طبو، مؤكداً للذين

يناقشون معه هذا الموضوع أن لديه قراراً قاطعاً بأن مسالة

صبح عنيد مرسمين المسمون المود التي تعديد التي تعديد ولفتت المصادر التي أن فرنجية قرر أن يتبع سياسة الفصل بين القوات في تعاطيبه التحالفي مع الرئيس كرامي، واقضاً التدخل في خلافاته مع عدد من النواب

والرشحين المسلمين في مقابل نجاحه في ان تستعيد

العلاقة بينه وبين النواب والمرشحين المسيحيين لحمتها،

لتسترد عافيتها. وأضافت إن الغداء الذي أقامه وزير

الاعلام فريد مكاري في دارته في الكورة وجمع فيه فرنجية

والثائب سليم سعادة كان بعثابة آخر حبة في عنقود

المسالحات السيحية - السيحية، ما يعنى أن صورة

التحالفات المسيحية ستكون على النحو الأتى: في الكورة:

فريد مكاري وسليم سعادة وفايز غصن. وزغرتا: سليمان فَرنْجِية وَتَأْتُلُهُ معوض واسطفان الدويهي، وبشري الوزير

قَبِلْانَ عَيِسَى الحَوْرِيِّ حَبِيبِ كَيْرُورْ. وَعَكَارٍ: فَوَرْيُ حَبِيشَ بدلاً من النائب محالي الضاهر، والنائب رياض الصراف

وعصمام فارس بديلاً من الذائب الحالي كريم الراسي في

ترشيح فارس ستتضح في غضون ايام معدودة، وان دكنا نتسمسرف على انه سيكون احد المرشيدين عن الطائفة

الارتونكسية في عكار، وهو على علاقة متينة بالرئيس

أمًا بالنسبة الى طرابلس فيبدو أن ليس هناك مشكلة

امام التحالف مع النائبين جان عبيد (ماروني) وسليم

حبيب (ارثونكسي) والعلاقة جيدة بهما، وان كان البعض يطرح اسم النائب السابق موريس فاضل مرشحا

أردونكسياً بديلاً، مع ان الرئيس كرامي قادر على ان يحسم

تعاونه مع النائبين عقل ويونس، وأن كأن البعض بطرح

اسم المرشح الجديد بهاء حرب في مقابل رفضه التعاون

مع رئيس حرب الكتائب ما يصدث مشكلة امام تمثيل

اما الوزير السابق بطرس حرب فيعتمد على قوته

الشخصية وينطلق من وجود تاييد شمالي له، ما يعزز

التتمال عودة فرنجية عن رفضه التعاون معه، اضافة الى

ان مراجع كبيرة أحَنت تنشط من لجل ان يكون في عداد

الْرَسْدِينَ عَلَى لِأَنْحَةَ كرامي - فرنجِيةٌ وَنَجَدَتُ اخْيِراً في ترتيبِ علاقته مع ممشق أذ زارها أخيراً والتِقي كبار

الترب قد تكون مماثلة في معظم المناطق اللبنانية

وفي شان البترون فإن فرنجيه يتجه الى تكريس

والحتت المصادر الوزارية والنصابية الى ان مسالة

حال اتخذ قراره حوض الانتخابات.

كرامي والنائب فرنجية،

حسم قضية المرشحين المسلمين تعود الى حليفه.

# فريق المراقبة يعمل من الناقورة أخر الشهر

■ أعلن الناطق باسم وزارة الخارجية الفرنسية أمس وكان تشكيل هذا الفريق تاخر اشهرأ عدة بسبب

الرئاسة الأولى حتى كانون الأول (بيسمبر) المقبل. وفي هذا السياق قال اسس الناطق باسم وزارة الخارجية القرنسية جاك روميلارت دان الولايات المتحدة ستتولى الرئاسة حتى الأول من كانون الأول (ديسمبر) ١٩٩٦ تتبعها فرنسا لمدة خمسة أشهره. وتعتبر فرنسا ان الومبول الى تشكيل الفريق خطوة الحالمة لتهدئة الاوضاع وتفادي تفاقمها في الجنوب اللبناني لا سيما بعد التوتر الذي ساد منذ انتخاب بنيامين نتانياهو رئيساً لحكومة اسرائيل.

#### Fleur de Rocaille

Вy

عند شراؤ ک عطر ـ فلوردی روکای من کاروی سعة ۱۰۰ مل ستحصلین علی هـ دـــة مجانية من منتجات كاروق يسرى هذأ العرض حتى نفاذ الكمية (الكمية محكوكة)

متوفرة في جميع محاات العطور المعتمدة





n Beg

BYBLOS BANK SAL

ن فريق مراقبة وقف اطلاق النار بين لينان واسرائيل الذي حظه أتفاق نيسان (ابريل) وتشارك فيه اضافة الى البلدين، فرنسنا والولايات المتحدة وسنورية سبيدا عمله في ٢٥ الجاري على ان يجتمع في الناقورة الواقعة في جنوب لبنان والخَّاصِعة لاشراف قوات الطوارئ الدولية. وجهات النظر حول مسألتين تتعلق الأولى بكيفية والية ر. التـصـويت في داخله والشّانيـة بالتناوب الامـيـركي -الفرنسى على ردّاسته. وتم الاتفاق يوم الجمعة الماضي في

# CARON







جَنِلْقُنْ رَعِيدنقِسَانُ وَاحْوَلُونَ

# استقبل تمام سلام

■ الكويت - والصياة» - استقيل أصبر الكويت الشبيخ جبابر الأهمد الصباح أمس رئيس جمعية المقاصد الضيرية الاسلامية في لبنان تمام إئب سلام الذي يزور الكويت

وكان وفد المقاصد برئاسة تمام سلام اجتمع أدس ايضاً بولي العهد

# اميرالكويت

رئيس مجلس الوزراء الشيخ سعد العبدالله الصباح.

## الانقاذ والتغيير انتقدت المقاطعة: لن يكون لهاشأن كما في العام 1997

■ علَقت كنلة الإنقاذ والتغيير

النبابية، في بيان بعد اجتماعها

الاسبوعي برئاسة النكتور الرئيس

سليم الحص على «بعـــوة بعض

القيادات اللبنانية المقيمة في باريس

الى مقاطعة الانتخابات ترشحا واقتراعاً، فاعتبرت دان الشاركة في عطية الاقتراع يوم الانتخاب واجب وطني لا يجسون التسخلي عنه، والمارسة النيموقراطية لا تستقيم الا بالشاركة الواسعة، اما المقاطعة فهي بمثابة الاستقالة من واجب وطني والتخلي عن حق تقرير المسي

التعاطى مع القوانين فنطبق القانون الذي بروق لنا ونتصرد على القانون الذي لا يروق لناء ورأت دان مقاطعة فريقٌ من اللبنانيين من شانها الابقاء

عليه خارج اللعية السياسية، وفي هذا ما فيه من تصريض على الفرز بين الفثات اللبنانية وتعريض وحدة الشعب للاختلال، وأذا كان دعاة المقاطعة ينعتون الانتضابات النيابية

وباخطر عملية تزوير، لإزالة الوطن اللبناني من الوجود - وهذا ما لا

نقرهم عنيه - فان دعوتهم الى المقاطعة، بدا تنطوي عليه من فرز

للناس وتعطيل للحياة السياسية

النيموقراطية، لا تقل عما يزعمون

خطورة وضرراء. ونوهت ابالموقف الابجابي والمسؤول الذي اتخذه داخل

لبِنَانَ عَنْدُ لا يُستَهانَ به من رموز

المقاطعة في العام ١٩٩٢ء. ورأت فيه وما يُبشّر بأن المقاطعة لن يكون لها

■ بيروت - والحياة، - تبلغ قائد والقوات اللبنانية، النكتور س جعجع، في سجنه في وزارة النفاع، الحكم في دعوى تفجير كنيسة سيدة

اة في رُوق مكايل، السبيت

للأضى بعسد مسدوره عن المجلس

وأمس زاره عسند من وكسلائه في سجنه، وقابلوه نحو خسس بقائق،

وسالوه مل تبلغ الحكم فسرد بالإستساب. وسسالهم هو رايهم فيه، قَالُوا لَهُ وَلَمْ تَتَسِينُ لِنَا قِيراً عَنْهُ كَيْمِا

يجب. سمعناه ذلال الجلسة فقطء.

وأبلغهم انه قراه، معتبراً ان فيه حوانب تحتاج الى تفسير، واللغوه

انهم سيبعرضون معه للخطوط الغريضة لهذا الحكم عنيما بلتقونه

غداً. ولم يساله وكالأؤه رايه فيه

وكيف تلقاد لكنه بدا لهم انه مرتاح، الَّى النتيجة. واليوم نزوره في سجنه

زوجته السينة ستريدا جعجع الثي

ري منزلها في محلة يسوع الملك يشسه مد تعلق الملك

وصسر عن وزير النولة الش قبلان عيسى الخوري والنائب حبيب

كيرور بيان امس تعليقاً على توقيف عدد من شب ان بشري بعد صدور

الحكم السنت الماضي، قَتْعَنَا القَضَاء

اللبناني وأحكامه العابلة والنزيهة،

وأيدا «الدور الوطني الذي تضطلع به الإجهزة الإمنية اللبنانية، خمبوصاً الإجهزة الإمنية اللبنانية، خمبوصاً

اميل لحود، وأستوقفهما دما الت اليه تصرفات انفعالية غير واعية وما

وافقها من اعتقالات ومداهمات

ومضايقات في منطقة بشري طاولت

كثيرين لاننب لهم ولاميرر قانونيا لتوقيقهم واحتجاز حربتهم.

الإثصالات المهنئة.

العدلى فوراً.

في الانتخابات المقبلة ما كان لها من شان في انتشابات العام ١٩٩٢ء. واستغربت رفض وزارة الداخلية اعطاء علم وخبر للجمعية اللبنانية لراقبة بيموقراطية الانتخابات

وقانونيين ومثقفين من ممارسة أبسط قواعد الديموقراطية ومن الأمل بتجاوز المرحلة الانتقالية الحالية تأسيسا لتقاليد ديموقراطية سليمة بحجج فانونية واهية وجاهزة، في حين يعتبر الدستور مطاطأ ويمكن تطويعه لصلحة

صحيح أن هناك موازين قوى فرضت قانون الانتخاب وأن «المطحة العلياء قد تستدعي اعادة انتخاب مهى الخوري أسعد واو انها حصلت على ١٤ صوباً في الانتَّخابات الماضية، لكنَّ المطلوبُ أن يتم الاستحقاق الانتخابي بأقل قدر منَّ الفظاظة وأكبر قدر من البراعة ليستطيع اللبناني العادي، الذي لا صوت له، ألاستمتاع على الأقل برتابة مشاهدة فصل جديد من فصول .

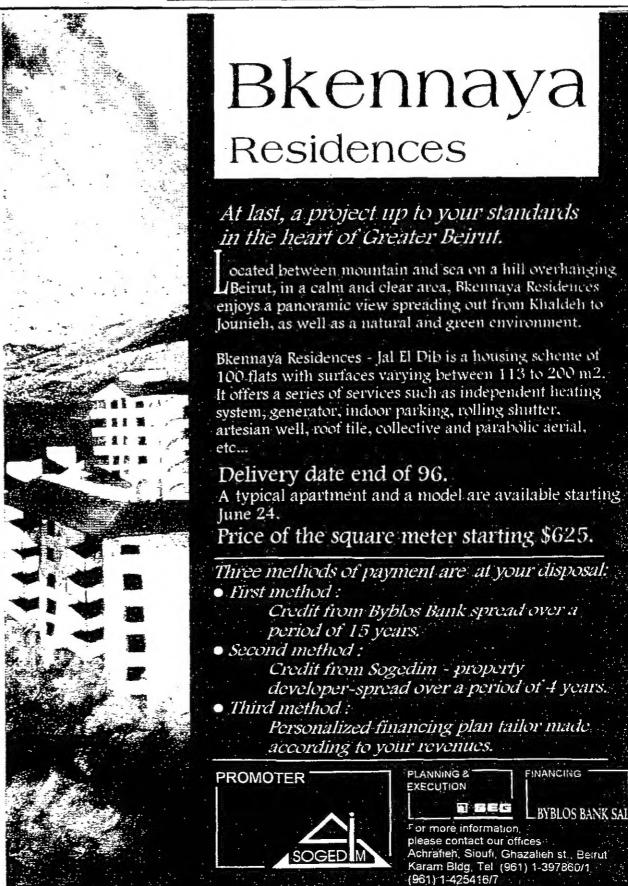
بشارة شريل





الكويىد: تنين: 4/965 ( 965 ) دنكر 965 / 264 - 2875 ( 965 ) 266 5853/4

Best, The State of the State of



الذي أقرم المجلس النيابي هو «دعوة الى المقاطعة»، صعتبراً أنه «اسوا من

قانون العام ١٩٩٢ء. وأكد بكاش

مضرورة الشاركة بكثافة في العملية

الانتخابية، مشسداً على معدم

الاستقالة من الوطنء ومتوقعا

ومفاجات، بعد اللقاء اليوم في دارة

وناشيد متجمع شييساب المتن

التسرشيح عن المقسعسد الماروني في

ترشيد ه عن المقعد الماروني في طرابلس في انتخبابات محافظة

الشُّمَالَ، فيُّ مهرجان شُعبِي اقيم في

ومعا قاله أيوب في المهرجان وان

للنيابة طريقين في لبنان طريق الاتصال بالشعب كسما انا اليوم

أمامكم امأم امتحأن تلخذون الماضي

والحاضر والستقبل وتحسبونها

على، وتكون المحاسبة في صندوقة

الاقتراع، وطريق أخرى تمر عبر تقبيل

الأيدي، بملاقاة فلان، بتقديم الهدايا،

سَفَتَرُ الشَّيكات، بِالْمَرَاجِعة فَي بيروت

او في بمسشق، والرجساء أن يكون

عنضوأ في لائحة وحين ينجح يكون

حلدا (عكار).

واعلن الصحافي شمارل ايوب

الدكتور مخيير. ' ..

مسابق المساطعين الي العبودة عن قرارهم لأن المصلحة الوطنية تقتضي المساركة. واعتبر أن «المقاطعة استقالة من العمل السيباسيء. واضحاف داننا سنواجه، خدلال الانتخابات، سلطتين سلطة الحكم وسلطة المال، ولكل منهما قدرة هائلة على التاثير في العطية الانتخابية، ليس فقط بشراء الضيصائر انما بما لهساتين السلطتين من قسدرة على لحتواء المناخ العام في الانتخابات. ولقت الى الجهزة الاعلام الرسمية

المغتمنية من الثالوث الحاكم، وناشب النائب نسبيب لحبوه الشبعب دعيم استنجيانة مبوقف المعارضة في مقاطعة الأنتخابات النيابية، ورأى «أن الخلل الموجود الأن في الساحة السياسية لا يمكن معالجته الابالشاركة الكثيفة في العملية الانتخابية». وانتقد منطقً اللوائح الائتلافية». وأعتبر «انها تجوف العطية الانتخابية من كل معناها واهدافها ولاتساعد على بناء النظام النيموقواطي السليم، ولفت الى أنه ويستعي اليّ التحسالف مع بعض القوى في المتنّ من اجل اصلاحً الوضع القسائم، وراى «ان مسوقف

مخيبرزار صفيرو اعترف أمامه

■ نشسر امس في ملحق للجسريدة الرسمية سرسوم دعوة اللبنائيين ألى الانتخابات النيابية بدءاً من ١٨ آب (اغسطس) المقبل، في جبل لبنان اولاً. ويتراس فائب رئيس الحكومة لتبتي ماعياً في الوزارة يضم مديرها العام عطااللة غشام والمبير العام للأحوال الشخصية غسان شجابة والمصافظين السبتة والمغتش العام لقوى الأمن الداخلي العميد رفيق حسداد، يتناول البحث خسلاله الاستعدادات الجارية للانتخابات. ويتراس اجتماعا أخر يحضره قائمقامو الاقضية لمناقشة حسن سير العملية الإنتخابية.

وفي المواقف، دعا النائب حبيب

بكركى غدر قابل للتاويل وان بكركي

تركت للمواطن اختيار المقاطعة او المُشْعاركة في الأنتخابات، ولم تدع الى المقاطعة ولم تبرد فرار المقاطعين، وتوقع أن تكون بمعركة الانشضابات

حامية، مؤكداً «أنها ستحصل في

وشسيد نائب رئيس المجلس الاستلامي الشبيعي الأعلى المقتي الشيخ عبد الامير قبلان على وضرورة المشاركة في الانتخابات. ويعسقند اليسوم في منزل النائب

الشيمالي في التيار العوني، الدكتور مخيير والعروف عن المشاركة، والكف عن توجيه الدعوة تلو الإخرى الي السابق الدكتور البير مخيير اجتماع مروضهاء. وذكره «بالثوابت التي كان يصرُ عليها دائماً، وسال «كيف توفق يضمه وعدداً من المعارضين بينهم ألنائبان السابقان بيار دكاش وبطرس حسرب والاستسار فساروق ابي اللمع بين مقاومتك الشرسة للاحتلالات والمحامى شماكر آبو سليمان ورئيس واقحام نفسك في انتخابات هي من الرابطة ألمارونية ارنست كرم للبحث نتاحهاك في الموقف من الإنتخابات النيابية. وايد للكتب المركسزي المتنس مشاركة ام مقاطعة. الوطني (المؤيد للعساد عون) موقف

اللقاء الشَّلاثيّ في باريس. ودَعا دباسم السيادة المنتهكة، الشعب الى دخوض وزار مخصيب امس البطريرك معركة الكرامة والمصير بالامتناع عن المشاركة في عملية اقتراعية مقصلة معروفة النتائج مسبقاً لاضفاء شرعية وهمية هم في امس الصاحبة لهاء. واضاف ولا تغرنكم كثرة المسترشمين فنهي بليل الى هشناشية اللحبينا الديموق راطية بانعندام البرامج والمساريع وزوال الاهداف الوطنسة

ايجابي يمسون الكرامة ويرفض الاستزلام ويهيء لبناء لبنان الغدء. واكد سرشح الصرب الشبيوعي اللبناني في صحافظة الشعال عن المقَعد الإرثونكسي في عكار غسان الشعر «قيام الصالات تحالفية مع القوى السياسية في عكار، وأعلن الدكتور انطوان حداد ترشيح نفسه عن المقعد الكاثوليكي في المان الشمائي. واجسری رئیس ب المؤسسة اللبنانية للارسال (L.B.C) بيأر الضاهر اتصالات ومشاورات قبل

والمصلحة العامة وانتصار لبنان في

الماروني الكاردينال نصبر الله بطرس صفير وقال على الإثر واللقاء دائماً ممتاز مع غبطته، ومنذ مدة لم اعترف مَكَانُ اعترافاً طويلاً. والاعترافُ شيء سريء. واضعاف دلا شيء جسيداً في الموقف من الانتخابات ولغيطته دائماً موقف صريح. وأنَّا لست على خلاف مع احد، وخصوصاً مع غبطته. وهل باركه صغير واعطاك الحلة في الاعتراف؟ لجاب «باركني كثيراً». الواضحة. وأعتبر دان مقاطعتكم فعل

وأضاف دلم يتبلور شيء في شأن اللوائح الانتخابية والشعب اللبناني يريد الإنتـــــــاب، لأن هذه السلط معطاة له وسيستعيدها ويستعملها يوم الانتخاب، واوضح داناً من اركان المعارضة في الداخل، ولا استطيع ان احكم على الخارج، لكنني اعتبقد ان ليس هناك خيلاف بل هو خطا تقيير منهم، وهل من اتصسالات بينه وبين بوري شصعون؟ اجاب كلاً، لم يكن هنـُاكَ أي مــســعى لـهــذا الإمــر». وهل شبجعه البطريرك على مواصلة المشاركة في الأنتخابات؛ آجاب والبطريرك هنفه دائمنا الخند

### كل المجالات، وراى بكاش أن قانون الانتضابات

روف دوبلکس ، ۱۸۰۰ م۲

ضهور العبادية - منطقة عليه - بحدون ٧ غرف نوم رئيسية + أجنحة خاصة ضيــوف - مكتب - مرافقين - خدم - تسلية

حمام ترکی - حدائق - تراسات - بیسین هاتف: ۱۲۸-۵۵۵/۵۰ - ۲۲۱۵۸۲/۲۰ - ۱۲۶ هشام بلوط

🗷 وجَّه العماد ميشال عون، من مقر اقامته في لاهوت ميزون نداء الى اللبنانيين، وصف فيه الانتخابات النيابية والتي يخطط لها اهل الحكم، بأنها وفح خطير، واعتبر أن مشاركتهم فيها وأن حصات في ظل الظروف الراهنة، لن تكون الا تَنْفُيذاً للحكم على الوطن بالثوت. ويعاهم رقي أي نطاق او قطاع كانوا، بعن فيهم بعض النين قاطفوا انتخابات العام ١٩٩٢ وينوون اليوم الشياركة، أن يسالوا انفسهم عن اوضاعهم، فإذا اقتنعوا بها فليشاركواء.

وجاء في النداء دايها اللبنانيون، غداً، سيستدعونكم للتصويت لهم، وليس للاشتراك في الانتخابات، وتعلمون أن الاستدعاء للتصويت، هو غير الدعوة الى الانتخابات، لأن هذا دعوة الى النصم مسبقاً على ما تقرر سلفاً، قيما تبقى تلك حاملة بين حناياها حق الاختيار، مهما حاولوا التروير، بل أيقنوا إن الأستدعاء الاتي هو لاداء شهادة الزور، فيما الدعوة لو تحققت، لكانت شهادة للحق، وللحرية. أعلم أن الكثيرين منكم اليوم يسالون عما يععلون؟ واعلم أن من وأجبي - كما كل زعيم وطني حر -أبداء الرأي في ما يحصل، وأعطاء التوجيهات اللازمة في الموضوع. والموضوع اليوم، هو الانتخابات النبابية التي شرعوها لتكون لكم مشكلة، بدلاً من ان يقدموها لكم حلاً».

وأضاف داهلي، ليست الانتخابات النيابية هدفاً في حد ذاتها، بلهي وسيلة، الغاية منها تحديد العمل الديدوق راطي، واغناء المجلس التيابي والمؤسسات السياسية، بفكر جنيد ودم جديد، يفترض ان تصب كلها في مصلحة الوطن، وخير بنيه، ومنعة مستقبله. من هذا التُطلق، أقول للسائلين وللمتسائلين لا تطلبوا الراي من احد، ولا تنتظروا الجواب من عند احد، فالرأي هو فيكم، والجواب موجود عندكم اجل ... افتحدوا ابصاركم وبصائركم على ما حولكم، وحللوا ما انتم اليوم فيه، واين كنتم واين صرتم فتجدوا الجواب بانفسكم وتهتدوا الى الحل من غير عناء. فليسال العامل منكم طروف عمله اليوم، أيشارك في الانتخابات ام يقاطع؟ فيسمع من قم قاقته، من وجود مثات الآلاف من العمال الاستقاء والغرباء الجواب الشافي وليسال الصناعي فيكم، اوضاع صناعته اليوم، الشارك ام تقاطع؛ فيسمع من ضائقته الصناعية، ومن المنافسة الغريبة، ومن غياب الدعم، ومن الرسوم المتزايدة، الحِوابِ القاطع، وليسال التاجِر منكم لحوال تَجارَتُه، أَفلا يجيبه كسادها، وحال البوار التي هي فيه، عن اليقين الذي يسال عنه؛ ولي عد للزارع منكم الى حقله وزراع تسه فيسالهما: ان شاركت أفلن اعود الى رمي انتلجي الزراعي، ام هل تمنع مشاركتي الغزو الزراعي الغريب عني، وتحفظ مستقبلي؟ وان نعم فليشارك. وليرجع الموظف منكم الى نفسه فيسالها: أن شاركت، أسيكفيني راتبي لسدّ حاجات عائلتي لأكثر من نصف الشهر؟ وأن نعم فليشارك وليسال المُكلفُ الصَّرِيبَةُ مِنْكُمْ - وكَلْكُمْ مَكَلَقُونَ - مَعَدَلَاتَ الْصَرَائِبِ والمبالغ الحَيِّالَيةِ، المُفُروضُةُ عليه: بَرَّاني ان شاركت ستَرَاح عَنْ كُلَّاهِلِي غَلْداً؟ وانْ نُعْمَ فَلْيَسْلُوكَ وَلْفِيسْلَالَ الأَبَّاءُ والإسهات، عن الاقساط المدرسية الآتية، وعن اعباء الحياة غُداً بعد المُسْاركة، وعن مستقبل اولائهم، وان وجدوا في

الجواب بصيص امل لتحسن ماء فليشاركوا(...). وليسال العاطلون من العمل منكم اليوم انفسهم: ترى ستؤمن لنا المشاركة عملاً للقمة كفاف كريمة؛ وإن نعم، فليشباركوا. وليسال الذين صاروا على حدود الفقر من اهِلَ الطبقة الوسطى عندنا، أن كانت للشاركة ستبخل تحسناً -واو طَفَيْفاً - على وضعهم الاجتماعي، وان نعم فليشاركوا. وَلِيسِالَ الفقراءِ وَالْعُورُونَ مُقاً، هُلُّ تَكْفَيِهِمُ الْشَارِكَةُ ثَلُّ الْسَوْالَ عَداُ؟ وَأَنْ نَعِم، فَلْيِشَارِكُوا. وليتَنْكُر الْهُجُرُونَ مَا الت اليه وعود العودة الى ديارهم وليسالوا الاطلال عن املهم في عودة كريمة وان وجُدوها، فليشاركوا. وليسال الشباب منكم حال الضياع والتشبت التي هم فيها، ان شاركوا، استؤدي بهم الشاركة الي الاستقرار؛ وان نعم قليشِباركوا. وليستألُ من لا يعلم منكم، من يعلم، عن قانونُ الانتخاب وعن مبدا عمومية القوانين ومبدا المساواة امام القنانون، وعن مبيدا تكافئ الغيرص امنام المرشيدين والنَاحَبِينَ، وان وجُدوا ثِنِّي منها اثراً، فليشاركُوا. وليسأل

في وطنهم؟ وان وقعوا على بقية باقية منها، فليشاركوا. وأسالوا عن آثاركم، فخر حضارتكم، أن لم تكن ألى طمس وزوال، فشاركوا. واسالوا عن بيئتكم الملوثة وتفحصوها، فَأَنْ لَمَ تَكُنَّ زَانَتَ تَلُونًا، وإنَّ لَمْ تَكُنَّ مُسَرِّوكَيَّةٌ لَصَيْبِرَهَا المحتوم، فشاركوا، واسالوا منظمة دغرين بيس، عن المواد السامة التي استقدموها لكم قان قالت لكم نقلها اهل الطائف الى خارج لبنان، ونظفوا تربتكم منها والمياه - كما يزعمون - فشاركوا، واسالوا حاضركم، وزينوه بميزان أمسكم، قان لم تجدوه تقهقر عن الامس اشواطاً، فشاركوا. وتفحيصوا خطاب حكامكم السياسي، عن الانصبهان الوطنى، وعن الوحدة الوطنية، وأن وجدتم أنهم ساروا فيها، ولو خطوة واحدة، فشاركوا. واطلبوا من النواب الحالبين أن يشرحوا لكم القوانين الثلاثمئة والخمسين التي يتباهون بانهم شرعوها خلال ولاية مجلسهم الزعوم، ويخًاصة المعاهدات التي بصموا عليها، وأن وجدتم فيها ادنى مصلحة البنان، فشاركوا. واسالوهم، واسالوا اللاهتين منهم والمستقتلين لترشيح انقسهم غداً، عن قرارهم الحر، وإن وجنتموه عنيهم، وفي اينيهم، فشاركوا. واسالوا النين ينامون على «اللا» اذا كأنوا قادرين على ان ستفيقوا عليها، وشاركوا. وليسال القضاة عن سمعة قَصْنَاتُهُم، فَإِنْ كَانُوا رَاضَينَ عَنْ الجِوابِ، فَليشَاركوإ. وليسال الصحافيون والإعلاميون انفسهم عن مدى حرية قلمهم ورايهم، قيان كانوا راضين، فليشاركوا. واستلوا خسرينة الدولة، عن مسيلغ الدين العسام الداخلي منه والشارجي، واذا وجيدتم أن أولايكم وأولاد أولايكم قادرون على ايفائه من غير ركوع ولا ارتهان، فشاركوا. واسالوا عن الشاريع الصَحْمة، لمن تكون، وفي مصلحة من هي، وأسالوا عن الشركات العصلاقة التي تاسست أخيراً وتتاسس اليوم، فإن وجدتم أن اسهمها ثابتة في يد اللبنانيين، وريعها لهم، فشاركوا. واسالوا المتخمين ثراء الصائمين الى السلطة، بمن ولمن يحكمون، وإن كان بكم ولكم فسُساركوا. واستالوا للرشيحين من إهل قيراكم ومناطقكم وقد بداوا يوسعونكم احراجا وعتباء الصواتكم لهم، ولهم وحدهم وأنَّ نعم، فشاركوا. وليسال ابن بيروت فيكم ان شارك، هل صوته لابن بيروت؛ وليفعل كنلك ابناء الجنوب والجيل والشمال والبقاع، فان وجدوا أن أصوات الاهل للاهل، فليشاركواء. وتابع العماد عون ،حللوا مواقف معارضة الداخل، الساعية اليوم الى الموالاة، وحللوا مواقف الموالين بالامس والبوم، فان لم تجدوا ان جميع شعور رؤوسهم محصاق فشاركوا. واسألوا المتهافتين على ترشيح انفسهم من اهل المقاطعة العام ١٩٩٢، ماذاً تغير نُصُو الاقتصال: وإنَّ اقتعوكم بنزر يسير من التغيير،

تقطة إساسية في برامجهم الانتخابية، فشاركواء. وختم دايها اللبنانيون، لبناننا اليوم على مفترق خطير من تاريخه ومن حياته السياسية والوطنية، والانتخابات التي يخطط لها اهلَ الحكم، فَحُ خُطير، فَحانَروا الْوَقوع فيه واجتنبوه، ولا تنعوا احداً يزين لكم المشاركة خِيراً والمُقاطعة شراً، فحقل الزؤان هذا لن يعطيكم قمحاً، وكل هذا العوسج لن ينبت لكم حتى ولو تينة واحدة، واعلموا ان الانتخابات، كما هي، أخذة لبنان الى الاحتضار، ومقومات بقائه الى الحد الادني. وما قانون الانتخاب، الذي أجِتهنت «ترويكا» الحكم في وضعه بعد اكثر من وقعه ألبنانية - سُورية)، وبُصُمَّت عليهُ لجنة الآدارة والعدل، بكل الخفة وكل الانعان، ثم البصمة الكبرى في الُّهيئة العامة، الإمحاولة للقضاء على هذا الحد الأدنَّى منَّ مقومات الوطن. ايها اللبنانيون، أن مشاركتكم - أنّ حـ صَلت - في ظلّ الطّروف الراهنة، لن تكون الا تنفُّ يدأ للحكم على الوطن بالموت، فتنبهوا. بقسيت لكم «ثياب» الوطن، فلا تدعوهم يقتسمونها بينهم وبين الخارج، وانتم بقى لكم درداؤه، فلا تَقترعوا عليه،

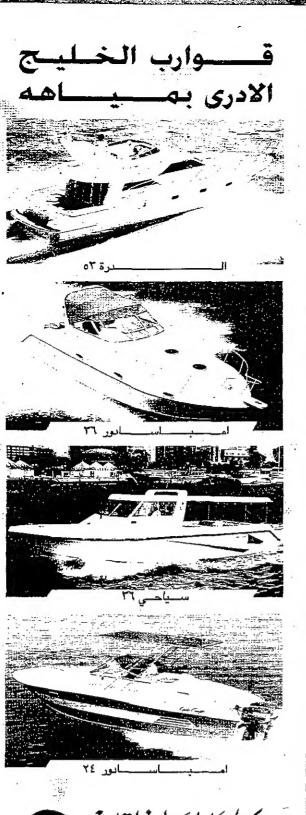
فشاركوا. واسالوا اهل المقاطعة بالامس، المبشرين اليوم

بالمشاركة، والجائمين الي ترشيح انفسهم، وياي ثمن، لماذا

تُتلون فعل الندامة اليوم، ومن أجل من؛ وأن سمعتم منهم

منطقاً يقنعكم فشاركوا. واخيراً اسالوا الرشيحين اليوم،

ان كانوا سيقفون ضد ضم لبنان الى سورية فان قالوها نعماً مجلجلة، وعلى رؤوس الإشهاد، وسجلوا هذا الرفض



صب: ١٦٦، عجمان، الامارات العربية المتحدة هاتف: ٤٤٢٢٢٤ ـ ١(٩٧١)، فاكس: ٢٩٧١٧٦ ـ ١(١٩٨١)



في تعليق على بيان دول اعلان دمشق

ايران تنتقد التطرق

الى الخلاف مع الأمارات

🗷 رحبت ايران بالمواقف التي النخنها وزراء ضارجية

دول اعلان بمشق من اسرائيل ورئيس وزرائها بنيامين

نتانياهو. واعتبر بيان للخارجية الايرانية ان هناك مناحًا

ايجابياً جديداً في المنطقة ديشجع على تعاون ايران مع

الدول العربية، منتقداً الموقف الذي تبناه الاجتماع

الوزاري في مسيقط، من النزاع الايراني - الاماراتي على

الجزر الامآراتية الثلاث طنب الكبرى وطنب الصغرى وابو

وقال الناطق باسم الخارجية الإيرانية محمود محمدي

موسى، مكرراً موقف طهران الذي يعتبر الجزر «ايرانية».

ان دمواقف اجتماع وزراء خارجية دول اعلان دمشق دمنّ

السياسات الاسرائيلية واقعية، وان صيغة البيان

الختامي وتوجهاته «تختلف عن السابق». وشند محمدي

من غير أن يصد عثاصر الجدة في بيانات ومواقف

اجتماعات الدول الثماني، على أيجابية «المناخ الجديد في

معتبراً أن تطابق للواقف الإيرانية والعربية هي مواجهة

السياسات العدائية، لرئيس الوزراء الاسرائيلي بيبعث

ّ في ما الله انتقاد ما تضمنه البيان الششامي

لاجنتماع مسقط لجهة الدعم لدولة الامأرات العربية

المتحدة في الخلاف مع ايران على الجزر الثلاث. وقال ان

الاجتماع كان دفي غنى عن اثارة هذه القضية في الوقت

الذي يهدد اعداء الاسلام المسالح العامة لدول المنطقة، ما

يستوجب التعاون بين أيران والنول العربية ندرء المخاطر

المنظقة واجواء التعاون ببن أبران والدول العربية،

🗖 طهران – من غسان بن چدو:

# على دعم العلاقات مع السع

لمناسبة عبور طائرته الأجواء المحربنية خلال

رحلته الى السعوبية. وبثت الإذاعة أن امير

البحرين اعرب في برقيسته عن متمنياته

🗖 الدوحة - من محمد المكي أحمد:

■ اكد أمير دولة قطر الشيخ حصد بن خليفة ال ثاني محرصه الشديد على مواصلة دعم العلاقات القطرية – السعوبية وتعريزها لما فيه الخبر ومصلحة الشعبين الشقيقين، واعرب الشيخ حمد في برقية بعث بها الى خيادم الحرمين الشيريفين الملك فهد بن عبدالعزيز في ختام زيارته للمملكة عن وعميق الشُكر والتَّقْديرِ، لما لقيه والوقد الذي رافقه أثناء زيارته للسعودية أول من أمس، حسا يعكس الروابط الأخوية الوطيدة المتميزة بين الشعبين القطري والسعوديء وتُلَّقَى امير قطر برقية أشكر وتقدير، من أمير دولة البحرين الشيخ عيسى بن سلمان

ال خُليفة ردا على برقية بعث بها اليه والرياضَ افي افضَل حال، وتعلق عليها آمال

والازبهاره

الصانقة لسمو الأمير بالصحة والسعادة وللشعب القطري بالمزيد من التقدم وأشبانت المسحف القطرية أمس بالعلاقات القطرية – السعوبية وخصصت مُقَالِاتُهَا الْأَفْتَتَأَمِّيةً للحنيثُ عُنْ زَّيَارَةَ أَمِير دولة قطر للسعويية، ووصيفت صحيفة «الوطن» الزيارة بانها «نفعة جيدة من احل تعزيز هذا السار لمصلحة البلدين الشقيقينء وقسالت ان الزيارة السهم أيضًا في اعطاء المزيد من الحيوية للتعاون على الصعيد الخليجي والعربيء. ورات أن علاقات النوصة

كيار في تدعيم روح القعاضد والقازر بين دول مجلس التعاون الخليجي والتغلب على أيّ صعفوبات في طريق المُستِّرة في أتجاه المصالح المشتركة والخير العميم.

واعتبرت الصحيفة دان ازيهار العلاقات الوزراء البحريني الشيخ خليفة بن سلمان ال

السعودية - القطرية يمثل مؤشراً من افضل خُلىنجية وعربية واستلامية، ولوحظ ان ب مجهود خادم الحرمين الشريفين لتحقيق الخير للخليج، كما أبرزت خبر زيارة رئيس

المؤشرات الى تحقيق التضاءن العربيء وأشارت الى «السياسة الاستقلاليية، الأطر وقالت دانها تستمد توجهاتها من ثوابت الصَّحَفُ القَطْرِيَّةُ أَبِرِزُتَ أَعْسَ فِي صَفَحَاتُهَا الأولى اشادة الشيخ حمد بن حَلَيغة ال ثاني

## خليفة الى السعوبية اليوم في انتظار موافقة الأمم المتحدة على تنفيذاتفاق النفط للغذاء

■ نبي - رويتر - قائت مصادر في صناعة النفط في الخليج امس ان العسراق جساهر لتصدير نفطه في اطار خطة توصل اليها مع الأمم المتحدث لكن العقبات التي تعترض تنفيذ هذه المسيخة تعيق عودته الفورية لاسواق النفط العالمية. وقالت المصادر أن حقول النفط العراقية وخطوط الأنابيب ومحطات التحميل التي تم اصلاحها، بعد الاضرار التي لحقت بهاً خلال صرب الخليج في ١٩٩١، أصبحت جاهزة لمعاودة التصدير للمرة الأولى منذ الغزو العراقي للكويت في ١٩٩٠. وقال مسؤول ملاحي في دولة الامارات

العربية وتبلغنا من البحسرة أن للوانئ أصبحت جاهزة لاستلام كل شحنات (الاعتية) وأن في اعكان ميناء البكر تصدير النقط.

وأصبح خط الأنابيب العراقي عبر تركيا ستشدم في تصبير معظم النفط العراقي جاهزاً للتشغيلُ وفقاً لمُسؤولُينُ اتراك. لكنُ القُرارِ النَّهِ إِنِّي لِتُصَدِيرِ نَصُو ٢٠٠ الَّف برميل يومَنِياً منَّ النَّفِطُ العراقي في اطار الصبيغة الذي تم التوصل اليها في ٢٠ ايار (مايو) للاضي لا يزال في يد الأمين العام للامم المتحدة التكتور بطرس غالي، ومن المقرر ان

العراقيين لجتمع امس مع غالي في نيويورك في محاولة للتوصل الى اتفاق على ترتيبات توزيع الغذاء في اطار منكرة التنفاهم التي وقعها الطرفان. وقال الأنباري في تصريحات صحافية

نشرت امس: من للمكن توقيع عقود تصنير النقط العراقي للمرة الأولى اعتباراً من مطلع أب (اغسطس). هذا إذا سيارت الأمور على ميا يرام في المحادثات بين الوقد العراقي والإمانة العامة للأمم المتحدة، ويشوقع الانساري الموافقة على خطة توزيع الغذاء خلال الأسبوع الجاري على رغم رفض الولايات المتحدة اقتراحات تقدم بها العراق في وقت سابق.

وثاتي تصريحات الاتباري في الوقت الذي تجتمع هيئة تسويق النفط العراقية مع زبائن محتملين في الاردن بعد سلسلة من للحادثات في اوروبا. لكن الصادرات لن تستانف حتى تتبنى لجنة العقوبات قوائين صارمة تنظم بيع النفط وشراء الحاجات الإنسانية وان تقتنع بخطط توريع المولد الغندائية والأدوية في

وانتقدت واشنطن أفكار العراق في شان

لفضائية اللينانية

يكون عبدالأمير الانباري كبير المفاوضين وزيع المواد التي سيشتريها بعائدات النفط كومبيوتر وقطع غيار لطائرات هليكويتر:

تنفيذ صفقة النفط في مقابل الغذاء. وتنتطر قوة متعددة الجنسية تعمل أي الخليج لتنفيذ العقوبات على العراق تعليمات من الأمم للتحدة. وأفاد ناطق باسم البحرية الأميركية في الخليج طم يتم أبلاغنا ترتيبات التنفيذ وتفاصيلهاء

ولم يحدد موعد لاجتماع لجنة العقويات التي تَضْم ممثلين عن ١٥ دولة عسضواً في صحِلس الأمن. لكن ذلك لم يمنع بغيدان من توقيع اتفاضات بالأصرف الأولى مع رجال أعمال أتراك وأردنيين لتوريد مواد غذائية. وتوقع محللون نقطيون تراجع أسعار النقط نحو ثلاثة نولارات عندما تبدأ شحنات

النفط العراقي بالتنفق على الأسواق العالمية.

المُصنفة من كل حانب، مكرراً أن والسيادة الإيرانية على الجزر مسالة مؤكدة، واعلن استعداد بالده دالاستمرار في المحادثات الماشرة لحل سوء التقاهم الحاصل، من غير ان يعلّق على مطالبمة ايران بقبول عرض النزاع مع الامارات مشيرة الى ان بغداد ستستخدم اتفاق ايار (مايو) لاستيراد معدات للاتصالات وأجهزة على محكمة العدل الدولية في لإهاي. ومعلوم ان طهران ترفض هذا التحكيم ما بحول دون عزم الإمارات على تقديم شكوى امام محكمة العدل الدولية وتكر دييلوماسي فرنسي في تيويورك ان الولايات للتحدة أضرت ايضنا تبنى لجنة كون هذه الاخيرة المعنية لا تنظر في النزاعات الا بموافقة العقوبات اجراءات تنظم مراقبة مسعات النفط كل الاطراف المعنية. العراقية مراقبة صارمةً. وسيتم لقتيار نحو • • مشرفاً ومفتشاً مستقلاً وتوزيعهم لمتابعة

على الإمل،

كذلك لم يُشر بيان الخارجية الايرانية الى العلاقة مع البحرين، وريما يعود نلك الى عدم اتضاد وزراء الدول الثماني موقفاً سلبياً من ايران وانما اشادوا بـ ١١جهود السوريَّة، التي انت الي وقف الحملات الإعلامية المتبادلة على أمل أن يلحق ثلك تطبيع كامل في العلاقات.

واذا كأن الناطق باسم الشارجية الايرانية اعتبر بيان اجتماع وزراء خارجية دول اعلان بعشق محتلفاً عن السابق، قان الرد الإيرائي جاء مماثلاً لهذا «الاشتلاف». اذ بدا موقف طهران مرنا في التعقيب على الاشارات الانتقائية لايران الواردة في البيان الوزّاري، على عكس المرات السابقة. ويعود نلك كما يرى محللون في طهران، الى رغبة الديبلوماسية الإيرانية في استثمار مناخ الامتعاض العربي العام من التشيد الاسرائيلي الذي تَضْتَصَرَهُ تَصَرِيْحُانَ وَمُواقَفَ نِتَانَيَاهُو، بَهُدَفَ تَعَزَيْزُ التنسيق العربي - الإيراني وتالياً عودة ايران من «الثغرة الاسرائيلية، الى حظيرة التعاون مع المنطقة العربية.

🗖 غزة – من حسين حجازي: الأميركي وضع عرفات في مبورة نتائج المصابقات التي اجبراها مع

في منصاولة تهنف في منا يبنو لطمانة الرئيس الفلسطيني ياسر عرضات، واحتسواء نيول العضب الغَلْسطيني الذَي اثارَه مُـــوقفُ الكونغرس الأميركي خالال الخطاب الذي القساء فسيسه رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانساهو السناء زيارته الى واشنطن بعث الرئيس بيل كلينتون امس رسالة خَطَيَّة الى عَرِفَاتَ، سَلِعَهَا لَهُ قَنْصَلَ الولايات المتحدة إدوارد ابنغتون فسور عودة عسرفسات الى غيزة من

ووصف نبيل ابو ردينة المستشار الاعبسلامي للركيس الفلسطيني الرسالة، بالقوية والمهمة والمطمئنة. واضاف في حديث له والصياة، ان الرئيس الأميركي كرر لعرفات موقف الولايات للتحدة الداعم لعملية المسلام. كسما أكسد له أن الموقف الأميركي لم يتغيّر من هذه القَّمْسة، على أساس أن الهدف من عملية السلام هو تحقيق السلام الشامل والعادل، على قاعدة الأرض مقابل السعلام، كما تقى الرئيس الأميركي في رسائنه الى عرفات أن يكون الموقف الأميركي قد تغير من القضايا الأخرى المطروحة على جدول المفاوضات، خصوصاً من قيضية القيدس

■ تل ابیب - اف ب - اف

السلام بلغت ٦٣,٣ في المسة في

حزيران (يونيو) اي من دون تغيير

عملى بالنسبة الى نيسان (ابريل)

(٣,٣ في المشة) وأيار (مايو) (٣,٣

وللستوطنات.

ووسائل الإعلام انطوت على تهديدات خطيرة لعملية السلام. وطالبت السلطة الفاسطينية واللجنة التنفينية لنظمة التحرير الفسطينية، في ختام اجتماع مشترك عقدتاه مساء يوم الجمعة المأضي في غرق الرئيس الأميركي بتوضيح موقف الولايات المتحدة من هذه التصريدات، خصوصاً من قضية القيس والمستوطنات. ولكن لوحظ امس على رغم رسالة

الرئيس الأميركي أكدان موقف بلاده من عملية السلام لم يتغير

وكسشف ابو ردينة ان الرئيس

رئيس الوزراء الإسرائيلي، وانه شند

لعرفات على استعرار الولايات

المتحدة في بنل الجهود في مساعدة

ودعم الشعب الفلسطيني والسلطة

عن خبيبة إملها الشبيدة من الموقف

الامبركي الذي اعتبر مهادنا وضعيفا

بصورة غير لاثقة، من وجهة نظر

الجانب الفلسطيني، خلال زيارة نتانياهو الى واشنطن حيث اللي

بتصريحات متشيدة أمام الكونغرس

وكانت السلطة الفلسطينية عبرت

الوطنية الفلسطينية.

كلينتون الى عرفات، التي حاول فيها طمانة الرئيس الفلسطيني الى عدم حدوث أي تغيير في الموقف الأميركي من القضَّايا المطروحية على جيدولُ للقاوضات، أن الإسرائيليين أتجهوا نمو تصعيد جديد باعلان مجلس

مستوطنات جعيدة في الضغة الغربية، وتحويل القواعد العسكرية الى مستوطنات، بحيث تسعع هذه الانطلاقية بزيادة عسيد السكان المستوطنين في الأراضي الغلسطينية من ١٥٠ الف كما هو عددهم الأن الي نصف مليون خلال السنوات الدلالة ALIELI. وحذر الدكشور صائب عريشات وزير الحكم المحلي من انه في حسال أقرار الحكومة الاسسرائيلية هذه الخطة، فيإن ذلك ويعنى نفن عيمليية السيلام، بكل ما يشرنب على ذلك من نتائج، وبعا الحكومة الإسرائيلية

لاطلاق حركة الاستيطان في الأراضي

الفلسطينية، تقضى باقامة لمانر

الى والاختسيسار بين السسلام وبين الاستسيطان، لأنه لا يمكن أن يكون هناك سيلام مع الاستيطان، وقال عريقات أنْ مَا تَقْوَمُ بِهِ الْحَكُومَـةُ الاسترائيلية الصالية في القندس مخالف للاتفاق، وهو فرض للأمر الواقع والغاء للمغاوضات. لكنه اضاف وانهم يلعبون بالنار إذا كانوا يعتقدون أن بامكانهم أن يتصرفوا بطريقة الاملاءات، بدل المفاوضات، وبعقلية السبعينات والثمانيات، لأن الشبعب الفليسطيني البت في الماضي انه اقوى من كل هذه التسسيات. وان اي وضع لن يثنيه عن الوصول الي تحقيق اهدافه.

## ثلثاالاسرائيليين لايزالون يدعمون عملية السلام

استطلاع نشر أمس الأثنين أن ثلثي الاسرائيليين لا يزالون يدعمون عملية السلام على رغم انتشاب حكومة تعارض مبدأ الأرض مقابل ألسلام واقباد التنقرير الشبهري لزكر

وأضَّاف أن عبد السيرائيليين

الأبحاث حول السلام في جامعة تل أبيب أن نسبة النين يدعمون عملية

النين «يبررون» المطالب الفلسطينية بقيام دولة مستقلة زاد (٥٥ في المئة مقابل ٤٢ في المثة منذ عام). وفي مصوازاة نلك يدعم

الاسسرائيليسون بشكل واسبع (٧٠ في المئية) رغبة الحكومة الاسرائيلية وأشسار التقرير الى أن دعم الجديدة برداسة بنيامين نتانياهو الاسترائيليين لاتفاقات أوسلو حول الحكم الذاتي الفلسطيني مستقر (٣٥ بتبني موقف «أكثر حرّماً» في المفاوضات مع الفلسطينيين. في اللُّـة في حريران/ يُونيو مقَّابل ٢٠٨٨ في لللَّـة في أيار/ مايو و٥٦ في المئة في نيسان/ أبريل).

أسسا الاسسرائيسليسون الذين يدعيمون انسحاباً كاملاً من مرتفعات الجولان مقابل السلام مع سورية فلا يزالون يشكلون اقلية (٨,٥٥ في المثة فَى حَزَيْرِان/ يُونيو مقابل ٣٣٠٧ في ايار/ مسايو وهُ, ٤٠ في نيسسسان/ ابريل).

LIPS

71.7.

	الثلة	GMT TIME	الاثنين	GMT TIME	الاحد	GMT TIME	السبت	GMT TIME
		1	کیف و لیش کیف و لیش		كيف و ليش	1	اولاد الحي	1
		11	الاول عل LBC		ألاول عل LBC	11	نادي النوادي	11
		11.7.	سماع قشاع		سماع قشاع	16,4	المميزون	17.4.
		17	المسلسل المكسيكي		المسلسل المكسيكي	168	سماع قشاع	14.4.
	*	14	كيف و ليش	1024	كيف و ليش	10,7	فيلم اميركي	12
	المسلس	1 2.7 .	المطبخ العالمي	17	سینما ۹۲	17.	مسرح الطَّقُلِ	10,4.
	کیف و	10.4.	سماع قشاع	17.7.	سماع قشاع	17.7.	المطبخ العالمي	17
*	عالم اا	17	صارت الساعة ٨	14	صارت الساعة ٨	14	سماع قشاع	
	سماع	17.4.	الاغنية الضائعة	14.4	أحلام	14.4.		
	صارت	14	الكاميرا وين	4-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1	The state of the s		المسلسل المكسيكي	
	المميزر	14.4.	المسلسل المكسيكي	The second second	The state of the s		"استرليتا"	
	المسلب	11.7.	and the second s	THE TYPE OF THE PARTY OF THE PA	المسلسل الأهيركي			
	"استرل		47 alleysis	117.	اغلق کاری		مسرحیات	
	نادي ا	19.4.	VIDEO CLIPS	71.7.	VIDEO CLIPS	۲۱،۳۰ .	VIDEO CLIPS	71.7.

عربسات DR على الموجة ٩٧٠ و بنمسات ٤ (PAS 4)

الفضأئية اللينانية

والح وزير الضارجية البريطاني

من جهته على ان تكون مسيرة السلام

في الشيرق الأوسط ضيمن أولويات

الاتحاد الأوروبي وأن ويضطلع

الاتصاد بدور مبهم في ضوء تشكيل

الحكومة الاسرائيلية الجديدة

ورفضها اتفاقات اوسلوء وشبيد

ريقكيند على اهمية استئناف مسيرة

السبلام وفق المبادئ المتسرنة التي

قامت على أساسها، وابرز بشكل

خاص: الانسحاب الاسرائيلي من

الخليل، ورفع الطوق المفروض على

أراضي السلطة الفسلطينية، وتقديم

الدعم الأوروبي اليهاء واستنثناف

الاتصالات على مستوى عال بين

الفلسطينيين والاسرائيليين، وأبدى

ريفكيند تفهمه حيال مخاوف اسرائيل

الأمتيسة. وقسال أن ذكل العناصسر

(الشروط) مرتبطة ببعضها بعضاً وان

الحل يقوم على مسبابلة الأرض

بالسلامه وحذر من مخاطر اضياع

# مبارك سيدعو تتانياهو في الاسكندرية الى التكيف مع مرجعية مؤتمر مدريد

مشحون ضد رئيس الوزراء الاسرائيلي، إذ وصفه الدكتور اسامة الباز المستشار السياسي للرئيس المصري بانه دمغرور، ووصفه الأمين العام المساعد

وعلم من مصادر ديبلوماسية غربية في القاهرة

أن نتانياهو سينقل الى مبارك عدم الارتياح من

الهجوم الذي تشنه عليه وسائل الإعلام المصرية

الرسمية والمعارضة وسيطلب وقف الصملات

الأعلامية بأعتبارها لاتساهم في خَلق مناخ سلام

بين الشعبين المصري والإسرائيلي. في غضون ذلك، تلقى وزير الخارجية عمرو

موسى تقريرا أمس من السفير المصري في تل ابيب

محمد بسيوني في شأن لقاءات الاخير مع عدد من

للوزراء الاسرائيليين خصوصا لقاءه مساء اول من

أمس مع أربيل شارون وزير البنية التحتية. وعرض

التقرير افكار شارون وتصوراته لستقبل العلاقات

إلى نلك دعا شيخ الأزهر التكتور محمد سي

طنطاوي المسلمين وخصوصا القلسطينيين إلى

«العيش وللوت على عقيدة أن القدس ستبقى

إسلامية عربية الى أن يرث الله الارض ومن عليهاء.

وأكد في كلمة القاها مساء أول من أمس في معسكر

ابو بكر الصييق للشبياب في الاسكترية اهميثة

والوحدة العربية والتشاور لحل مشاكل العرب

عرقات ومبارك

باسم الرئيس الفلسطيني السيد نبيل ابو ردينة ان

الرئيسين اتفقا على رؤية مستركة لمسيرة السلام في

اطار التنسيق العربي، وبحثا في امكان عقد قمةً

خماسية لدول «الطوّق». وطالب أبو ربينة حكومة

نتانياهو بتنفيذ الإتفاقات التي الترمت بها الحكومة السابقة لإنقاذ عملية السلام، وتشكيل

وفدها للمقاوضات في شبأن الوضع للنهائي على

🗷 علمت «الحياة» ان الرئيس الفلسطيني ياسس

عرفات التقى ليل الأحد قياديا بارزا في جماعة

«الاخوان المسلمين» المحظورة في مصر هو السيد

سيف الاسلام حسن البنا الامين العام لنقابة المحامين

بينهم السيد محمود عباس (أبو مازن) امين سر

اللجنة التتفينية لمنظمة التحرير والسيد ياسر عبد ريه

وزير الاعلام في السلطة الفلسطينية والسيد الطيب

🛘 القاهرة - من محمد صبلاح:

وعلى صعيد اجتماع مبارك وعرفات قال الناطق

الثنائية وعملية السلام في الشرق الاوسط

للجامعة السغير سعيد كمال بانه مجاهلء

من محمد علام وجيهان الحسيني:

ALLEY AL

فالمعلاء لعيتغيز

The same of

And who was the grant of

for the second of

Marie a spile with the second

and so you a new many

Andrew Street

الم والمساء المام المواسع

The season was deal

Sugar se s'enne colore " grant

By I ame where the gr

هجر بعادات أأواملو مشير وأر

المحدد المادية والمال المي مستسر

مستؤسو عراب

■ وسعد أجواء ترقب وتوقعات بأن المصادثات بين الرئيس حَــُسني مَــَـبِـارك ورثيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو بعد غد الخميس في الاسكندرية ستكون صعبة وساخنة، اشار وزير الخبارجينة المسري السنيد عمرو موسى الي «تهديدات تواجه مسيّرة السّلام في الشّرق الأوسط حاليا تتطلب جهودا لانقائها بما يحقق استكمال تنفيذ لتفاقأت المسار الفلسطيني والاستعرار في المسيرة بما يحقق الأمن والاستقرار لكل دول المنطقة

وقاًل موسى في تصريحات صحافية امس في شان لقائه الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات أول من امس ان هناك «اتفاقياً مصرياً - فلسطينياً على التعسك بأسس ععلية السلام التي لا تحتاج إلى اعسادة نظر قد تؤدي الى تاثيسرات خطيسرة على العملية برمتهاء". واكند أنَّ المُوقِفِينَ المُصريَّ والفلسطيني شيدا على «ضيرورة الالتيزّام بمبادئُ متريد وميداً الارض مقابل السلام وقرارات مجلس الأمن ٢٤٢ و٣٣٨ و٣٢٨. واشسار إلى انه بحث مع عرفات في «الجمهود المبتولة لانقاد السالام من التهديدات التي تواجهه حالياً».

وغيانر عبرفات القاهرة أمس عبائداً الى غيرة، مكتفياً بِالْقُولُ قَبِلُ مَعَادِرَتُهُ: «دَعُونًا نَنْتَظَرُ ٱلطَّرِفُ الأخر كي نرى كيف سيطيق ما وقعنا عليه.

وعلى صعيد زيارة نتانياهو ولقائه مع الرئيس المصري أكد مسؤول مصبري لـ «الحياة» أن ميارك سيدعو رثيس الوزراء الاسرائيلي إلى «التكيف مع أسس ومرجعية عملية السلام ردأ على دعوة الاخير العرب إلى التكيف مع سياسته، وكان مبارك درس خُلالُ الْأَيَامُ الْمُاضِيةَ تَقْرِيراً عَنْ شَخْصَيَّةٍ نَتَانِياهُو ومو اقفه استعداداً للقائه.

وقال المصدر إن «طروحات نشانياهو تعييد المنطقة الى أجواء الحرب الباردة والى مرحلة ما قيل زيارة الرئيس انور السيادات للقيس عام ١٩٧٧، مَضْيِعًا أَن اتفاق وزراء خارجية دول إعلان بمشق في مسقط على انتقار نتائج زيارة رئيس الوزراء الأسرائيلي لمصر والاردن وزيارة مبارك لواشنطن في نهاية الشَّمهر الْجَارِي «تعنَّى عَملياً تَجعيد ععلية السُّلَامُ عُنَّهُ شُنِهِسُ هُ، وَقَالَ: "مَنْ الْكَثِّمَ الْمَعِيْنُ الانتظار (التجميد) حتى نهاية الانتخابات

ووصف المصدر حديث نتانياهو عن الاحتفاظ لرض عربية وتعنيل حدود عام ١٩٦٧ لاعتبارات أُمنية ۖ إسرائيلية بانَّهُ «اغتَّصاب للحقوق وتشجيع للعنَّف، وقَالَ: «يجب أن يكون مَفْهُوماً أنه ليس هناك شيء اسبمه مراعاة اعتبارات أمن اسبرائيل مقابل الأرض والحقوق او الكرامة العربية،

وعن انشقادات اسرائيل غصب قال المسؤول المصري: «أن أستمرار أسرائيل في فرض مفاهيمها سيؤدي الى انعكاسات سلبية عَلَى العلاقات (... حتَّى السَّلَام البَّارد سيتحول الى صقيع إلا إذا المُتَنَّعَت السَّرائيلُ بالطَّرَح العَّرِبي في أن السُّلُام السَّامل والعائل هو السلام الحقيقي والأمن وتأتى زيارة نتانياهو وسطمناخ سياسى

## مصر: مقتل قيادي في الجماعة الاسلامية `

وأوضح المصدر ان معلومات افادت أن القيادي سيد عبدالرحيم ، الذي كان بعد أعلَى قيادة تنظيمية في الصنعيد ومطلوب لاتهامه في نحو ٣٥ قضية تتعلق بنشاط الجماعة الاسلامية، سيلتقى احد اتباعه قرب محطة السكة الصحيد في المدينة فتُتُم إعسداد مكامن حسول المكان. وعسقب وصبول الاثنين طلبت منهما اجهزة ألامن، عبير مكبيرات الصوت، تسليم تفسيهما إلا أن عبدالرحيم بانر بإطلاق النار من فأضطرت القوات الي الرد عليسه بالمثل وانتسهت المعسركسة بعقتلهم واضاف للصدر ان الشرطة أعتقلت الشخص الثاني وتحقق معه للعرفة شخصيته الحقيقية ويوره في التنظيم مشيرا الى أن القَصْيلُ يعدُّ واحدا من ابرز عناصر والجماعة الأسلامية، ويعد مقتله ضربة شديدة للتنظيم. ونكر أن القبتيل «شبارك في

رويتس - أعلنت الفوضية العليا

للاجئين التابعة للأمم للتصدة امس

الاثنين في جنيف ان مـــسلحين

مجهولين قتلوا السبت ١١ لاحثاً

سودانياً في مخيم الاجدين في مخيم

داشُولَي بِيَّ، في مُنْطقَةً كَيِبَّقُومِ في اوغندا. وأوضسحت الفاطقسة بإسم

الفوضية كريستيان برتيوم لوكالة

طرانس برس، ان عشرين شخصاً

اصيبوا وأن اربعة لضرين فقدوا في

الهجوم الذي ادى الى فرار عدد كبير

مَنْ لَاجِسْلَى الْمُصْمِمِ الذِّي يضم ١٥ الف

السيارات والمخازن ومنصات عرض

البضائع في سوق محلية قريبة من

المخيم ولم تتوافر لدى المفوضية

وكأن نحو ١٥٠ متمرداً بننتمون

لى مصركة جيش الرب، للسيحية

المعارضة لحكومة الرثيس الاوغندي

يويري موسيفيني خطفوا اثنين من

رجسال الشسرطة الاوغنديين مع أفراد

عائلاتهم واحرقوا نحو • • كوشاً في

المثيد واضافت برتيوم أن الهجوم لم

يوقع اصبابات بين أعضباء المنظمات

غيس الحكومية التي تتعاون مع

واحرق الهاجعون جمدع

شخص الى التلال المجاورة.

تفاصيل آخري عن الحادث.

عمليات ارهابية عدة..

القاهرة - «الحياة»: 🗷 وصل الى موسكو أمس الاثذين وزير الخارجية الممنري السيد عمرو موسى وسيجري اليوم مصانفات مع نظيره الروسي يَضْغَينِي بريماكوفَ تتناول العلاقات الثنائية والوضع في الشرق الأوسط

حركة قرنق تنفى علمها باعتقال فرنسي في مناطقها

متمردون أوغنديون

يقتلون ٩١ لاجئاً سودانياً

وعلمت دالحياة، ان جدول الزيارة كان يشعل لقاء مع الرئيس بوريس يلتسن ظهر السوم لكنه قند ينغى بسبب انتقال رئيس الدولة الى مصح في ضولحي بارفيخا لقضاء لجازة لمدة اسبوعين كما نكر سكرتيره الصحافي، أو بفعل مرض الرئيس كما أشار مراقبون.

واكد موسى في تصريح الى وكالة دايتيار - تأس، الروسية أن عملية السلام تعرب دمرجلة حرجة، ونكر ان روسيا مدعوة الى الاضطلاع بدور رئيسىي في «القسروج من الوضع الراهن، بومنقها احتدى الدولتين الراعيتين الؤتمر مدريد. وحذر الوزير

الثفوضية العليا لللاجئين ويوجد في

اوغندا نحسو ٢١٠ الاف لاجئ من

السودان الذي تدور في جنوبه حرب

أهليةٌ منذ العاَّم ١٩٨٣ راح ضحيتها

نحو ۱٫۲ مليون قتيل.

الأوغنديين.

نهاية العام ١٩٩٤.

الأرض بأن الجيش الشعبي لتصرير السودان يحتجز فرنسيأء. وقال «هناك

شيء غــنامض في هذه المسالة».

وتساءل طاذا لم تتسمل السلطات

الفرنسية بالجيش الشعبي؟ء.

ويتبسادل السبودان واوغندا اتهامات بإيواء حركبات المعارضية المسلحية اذ تقبول الخسرطوم أن موسيفيني يقدم الدعم التصردي والجيش الشعبي لتحرير السودان بقيادة العقيد جون قرنق في حين تتهم كمبالا الخرطوم بدعم المتعربين من جمهة اخبرى اكد «الجيش الشعبي لتحرير السودان، أمس الاتنين انه لا يعلم شيداً عن اعتقال فرنسي يدعى جان بيار كليم في جنوب السودان بعد ان اختفى في

النهسائي لـلاراضي بعنا يكفّل قسيسام الدولة الفلسطينية للسنقلة..

وحمل على التصريحات المتشددة التى اطلقها مسؤولون اسرائيليون اخسيراً وقال دانها تضع العملية

ومسرح الناطق باسم دالجسيش الشعبي، في نيروبي باغان اسوم لوكالة وفرانس برس: ولم يتم ابلاغنا لأمن قبيل فيرنسنا ولا فيواثنا على

🗖 تونس - من رشيد خشانة:

عكست اعمال مؤتمر المشرفين على شـــؤون الفلسطينيين الذي بدأ امس في مركز الجامعة العربية في تونس، قلق البلدان العربية من أثار التشيدد الاستراثيلي على اوضياع القسس واللجستين القلسطينيين اضافة الى انعكاساته على تعطيل

مسار السلام العربي - الاسرائيلي. وقال الامين العام المساعد

نظيره الروسي في موسكو اليوم

للعقولة قد يؤدي الى تصاعد موجة

الارهاب في الشبرق الأوسط، وطالب

ب دائدًاع اسرائيل بالعودة الى ميادئ

مدريد الأساسية، ومن جانبه، أكد

نائب وزير الخارجية الروسي فيكتور

بوسوفاليوك أن موسكو تنوي أتخاذ

دخطوات واجسراءات جسديدة، لنفع

عملية السلام وأضاف انها تعتسر

مصر دلاعبأ اساسيأ وعامل استقراره

في المنطقة. وتابع أن التسوية في

الشبرق الأوسط ستكون والوضبوغ

الأول، في محادثات موسكو. واوضح أنَّ أي وقفة، في عملية السلام ينبع

دان تَعَلاُّ بِاتَصِيالَاتِ، لِكِي لا تَسَيَّعُلُهاًّ

وعلمت «الحسيساة» أن مسوسني

سيلتقى اليوم رئيس البرلمان الروسي غينادي سيليزنيوف ويعقد مؤتمرا

صحافياً قبل مغادرته موسكو صباح

الشبائلي مساعد وزير الشارجية

للشؤون الاوروبية ان موسى سيبحث

وَفَي القَاهَرة، صبرح السفير فتحي

القوى المتطرفة من الجانبين.

للجامعة العربية في كلمة القاها امس في افتتاح أفؤتمر السادس وألخب مسبين للمنشب رفين علي الفلسطينيين: دبالرغم من المعساني الإنجابية لسيرة السلام وتمسك العرب بها كخيار استراتيجي، فإن العملية السلمية ما زالت في مراحلها الاولى، وهي لن تكتمل الابتحقيق السلام العابل والشامل القائم على الشرعية الدولية ومبدأ الارض مقابل السيلام يما يعنيه ذلك من انستصاب اسرائيلي كامل من الجولان السوري وجنوب لبنان وحلّ القسضساياً الفلسطينية العالقة وفي مقدمها القيدس واللاجئين والمستوطنات واستكمال التفاوض حول الوضع

عن مسارهاً او تعطلها تماماً، وهو ما أوجد مخاوف حقيقية على معايير

عملية السلام لدى العرب وجميع الحريصين على أن تحقق هذه العملية وقال رئيس مركز الجامعة العربية في تونس الامين العام المساعد السيد نور الدين: وبدأت مسيرة السلام تتعثر أو تزداد تعثراً. فالتصريحات

حصول أي تراجع في مسيرة السلامة. واشاد بنور منصر في لم الشمل العربي، وأضاف أنَّ دميًا سُجِل من عدوانية لذى للستوطئين اليهود يرجح أن تشهد الفترة للقبلة قفرات استيطانية في ضوء سياسات رسمية وغير رسمية وضعها ليكود واطراف

معارضة عربية لتسليم مهام أونروا للبلدان المضيفة

التجنيد لغالي.

ولمتس

يبحثان الوضع في الشرق الأوسط والعلاقات الثنائية وزيرالخارجية المصري يلتقي

راعيي عملية السلام في تاكيد

مرجعية مدريد والشرعية التولية. الى

جانب البحث في المواضيع المتعلقة

بضبط التسلخ ونزع السلاح والحد

موسى فى موسكو ستتطرق الى طلب

مصر الدعم الروسي للتجنيد الأمين

العاء للامم للتحدة الدكتور بطرس

غالى لغترة ولاية ثانية تبدأ في كانون

الأولُّ (بيسمبر) للقبل. وتسعى مصبر

الى تَأْمِينَ الدُّعَمَ الرُوسَيِّ الى حِسانَبِ تأييد فرنسا والصينَ مقابل الرفض

الاميركي والتحفظ البريطاني على

الديبلوماسية للصرية عقد لقاء بين

صوسى ونائب الرئيس الإصيركي آل غور الذي يزور موسكو حاليا للبحث

في تطورات عسمليسة التسسوية.

وأنعكاسات سياسة نتانياهو على

مستقبل عملية السلام واستئناف

السحيلة على لسحان القسادة

الاسرائيليين تحمل على الاعتقاد ان

حدود تراجعها لا يعكن التكهن بهاء

بل إنثا تلمح مجدداً مظاهر سياسة

الغطرسة والتلويج بالعصبا الغليظة

والتنكر للالتزامات في فلال السرائيل الكيرى وارض لليعند وتكريس الامر

الواقع، واكد أن للسؤولية العربية

في دعم الشعب الفلسطيني تتعاظم خصوصاً بعد القمة العربية الاخيرة

التي شكلتُ نقطة تحسولُ في الوضع

العربيء وقبال رئيس الوفيد الأربثي

السفير ابراهيم ترشيحي «ان تزعم تكتل ليكود الحكومة الاسرائيلية

سيقود آلى سياسات متشددة ما يحتم

حشد الجهود العربية والحيلولة دون

اللفاوضات على مختلف المسارات.

وعلمت «الحياة» أن محانثات

من أسلحة الدمار الشامل.

المسريين وابن مؤسس الجماعة حسن البناء وافايت مصادر مصرية مطلعة أن اللقاء عقد في ساعة متقدمة من الليل في قصر الاندلس واستمر نحو ثلاث ساعات، مشيرة الى ان البنا اجتمع قبل لقائه مع عرفات مع عدد من السوولين الفلسطينيين

ضد أي من الفصائل الفلسطينية.

واعتبرت مصادر في جماعة والاخوان المسلمين ان اللقاء كان طبيعيا، مشيرة الى أن العلاقة بين عرفات وقائة «الاخوان، قديمة وانه زارهم من قبل في مقرهم كما انه التقى البنا اكثر من مرة في القاهرة. واكنت للصادر ان موقف والانتوان؛ من القضية الفلسطينية «ثابت ولا يتخير»، وأنهم حريصون على الاطمئنان على أوضاع الفلسطينيين جسيسا من مصادر حقيقية ومسوولة بعيدا عن ما ينشر في

تسعى اوساط اسرائيلية متطرفة من شلاله الى تغيير الأسس التي انطلقت منها عملية السلام في

عبدالرحيم الامين العنام للرئاسنة في السلطة

الفلسطينية. وأوضحت المصادر ان عرفات اخطر البنا

بتطورات الاوضاع على الساحة الدولية والفلسطينية

وطملته للى أن السَّلطة الفلسطينية لا تتخذ أجراءات

السلطة الفلسطينية لاتقبل أعادة التفاوض على

اتفاقات تم التوصل اليها ولأن هذا هو السبيل الذي

السار الغلسطيني. ووصف تصريحات نتانياهو في الولايات المتحدة بانها الم تحمل جديدا ولم تكن

مفاجئة لثاء كما اعتبر أن موقف الكونغرس

الاميركي دغير مفلجئ ايضاء لأنه كأن موقفا سيئا

على الدوام تجاهنا، وخصوصاً في شأن قضية

القدس، بضلاف موقف الإدارة الاميركية التي تدعم

عملية السلام على أساسُ مرجعية متريد، وتوقع ابو ردينة عقد قمة فلسطينية – سورية خلال ليام

استكمالا للقاء الناجح بين عرفات والاسدعلى

هامش قعة القاهرة العربية، في الشهر الماضي. وعن امكان عقد لقاء بين عرفات ونتائياهو، قال:

الا يوجِد اي ترتيب له حتى الآن، وإن كان حدوثه

"غير أن السيد محمود عباس (ابو مازن) عضو

وقال «ابو مازن، في تصريح الى «الصياة، في

اللجنة التنفيذية لمنظمة التحرير اعتبر ان اللقاء بين

الرئيس القلسطيني ورئيس الوزراء الإسسرائيلي

ليس امرأ ملحاً، وأنَّ للهم هو استثناف المفاوضات.

القاهرة أن الانسحاب من الخليل هو أحد الالتزامات

الاسرائيلية التي لم تنفذ ضمن قائمة تشمل اطلاق

السجناء الفلسطينين، واقامة ممر أمن بين غرة

والضفة الغربية، وقضايا اقتصابية عدة، واكد ان

حكومة نتانياهو مكرمة بتنفيذ كل ما تم الاتفاق عليه

مع الحكومة الإسرائيلية السابقة.

ورفضٌ دابو مَازَنْ، فكرة عقد مؤتمر دسدريد ٢م موضحاً انه «تم التوصل الى اتفاقات تجاورَت ما حدث في مدريد، ولا يمكن العودة الى نقطة الصفرء ورفض السيد ياسر عبد ريه وزير الاعلام في السلطة الفلسطينية أي شروط إسرائيلية في شاتُ اتفاق اعادة الانتشار في الخُلْيل، وقال لـ «الحياة» ان

■ دمشق - اف ب - اعتبر وزير | المنطقة كي تنعم شعوبها بالامن الاعلام السوري السيد محمد سلمان أمس الإثنين، أنَّ الولَّايات المتحدة ما زالت ملتزمة اسس العملية السلمية في الشيرق الاوسط التي انطلقت في مُسْدِرِيد عبام ١٩٩١، ولا تسبعي الي تسطها على غرار ما يفعل رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو. ووصف سلمان في حسيث الي دوكسالة فسرانس برسَّه في بمسشيق العلاقات السورية الاميركية بانها دعلاقة تنسيق في شأن عملية إلسلام، في الشبرق الإوسط مشبيسراً الى أن الرُّئيس بِيلُ كَلَّينت ون الذِّي السَّفَى نتسائياهو الاسبوع الماضي جسد تأكيد التزام بلاده بالأسس التي قامت عليها عملية السلام، في اشارة الى

من نور النين الغريضي:

🗷 أعريت بريطانيا وفرنسا عن

قلقهما الشَّديدُ مَن العواقبُ التي قد تترتب عن انتكاسة العملية السلمية

في الشسرق الأوسط وحسنر وزير

الخارجية البريطاني مالكوم ريفكيند

من مخاطر مضياع مسيرة السلام

فيما دعا نظيره القرنسي هيرفي دو

شياريت الاتحاد الأوروبي الى اتضادُ «موقف منقذ، للعملية السلمية، بينما

اشارت وزيرة خارجية السويد لينا

هيلم - والمين الى أهيــمــة تطوير

علاقات التعاون بين الاتحاد الأوروبي

ومسجلس التعساون لدول الخليج

اجتماع لمجلس الوزراء الأوروبي،

تحت رئاسة ابرلندا، أمس الاثنين في

بروكسيل. وعلم من جمهة أخرى أن

الله وضية الأوروبية ستوافق في المتراحات المتراحات

وكان الوزراء يتحدثون في أول

قرارات مجلس الامن الرقم ٢٤٢ و٢٣٨ و210 ومبدأ الأرض في مقابل السلام واوضيح سلمسسان ان الولايات المتحدة ليست الطرف الذي ديهند بنسف اسس عملية السلام وانما نْتَانْيَاهُو، مِنْ خَلَالُ ٱلتَّصِرِيحَاتُ ٱلتَّي اللي بها إبان زيارته للولايات . وكنان رفيس الوزراء الاسرائيلي رفض في القصاريحات الذي ادلي بها

سواء لدى انتهاء مباحثاته مع كلينتون او امام مجلسي الكونفرس ميدا الانسماب من الجولان وبعا الى تعزيز الاستيطان في الاراضي المحتلة مكررا اعتبار القنس دعاصمة

اسرائيل للوحدة والابديةء واعتبر سلمان ان «التطرف بات يحكم في استرائيل وسيقوبها الى كارثة، واكند أنه لا بد من متضافير الجهود العربية والنولية لتغيير سياسة، نتائياهو.

واشمار الوزير السموري الى ان بلاده «تعمل على تدعيم كلّ جهد وتبنل كل جهد اتحقيق السلام، في

وأشبار من جبهبة اخبرى الى ان التسوَّصل يُوم المُجِـمُسِعِـة الْمَاضَـي في واشتِطن النَّي اتفاق على تشكيل لجنة مراقبة وقف النار التي اعلن عنها في ٢٦ نيسان (ابريل) للأضي اثر عملية دعناقيد الغضب، الاسرائيلية ولا يحمل مطولات سياسيةء

وقال أنّ داللجِنَّة أمنية بحد ذاتما ومهمتها امنية بحنة ومحددة بمراقبة وقف النار في جنوب لبنان وليست متغرعة بالتالي عن عملية للسلام، وقال سلمان ان سياسة نتانياهو التي عبر عنها من قبل ابان حملته الانتخابية ومن ثم في برنامج

حكومسته ألتي كبررها في وأشنطنُ وستعيد التوتر ألى هذه للنطقة.. ودعا الى «تضافر الجهود العربية والنولية لتغيير سياسة نتانياهو والعودة إلى الواقعية في ما يختص باهتمام المجتمع الدولي الراغب، على

حد قوله في اقاصة سيلام شيامل في

ومحو الأثر العربي والاسلامي فيها

وانهاء الوجود الغربيء. وتطرقت كلمات رؤساء الوفود

العربية المشاركة، وهي مصر وسورية والاردن ولبنان ومنظمة التحرير الي

ازمة وكالة غوث وتشغيل اللاجدين

داونرواء واعلنوا معارضتهم الاقتراح

الذي طرحته البلدان للانحة خلال

اجتماعها الاخير في عمان في شأن

تسليم مهامها تدريجا للبلدان

المضيفة. وقال رئيس الوفد الأردني

ان الاجتماع غير الرسمي الذي ضم البلذان المانحسة في ايار (مسايو) الماضي في الاردن ميؤشر الى التخلي عن الادوار الخدماتية للوكالة والابقاء

على الدور السياسي فقطه وحسنر رئيس الوقد الفلسطيني

السفير جمعة ناجي من خطط اسرائيل لسرقة المياه الفاسطينية

وتهويد القدس وحض على تقديم

مزيد من الدعم للاجئين الفلسطينيين

فيما اكدرئيس الوقد المصري أن

وتحسيات السلام لن تنتسهي الا

بتحقيق تقدم على المسارين السوري

واللبناني، ويبحث المؤتمر على مدى

اربعة ايام سنة مواضيع رئيسية هي

تهويد القنس والمارسات الاسرائيلية

في الإراضي المحتلة والاستنبطان والهجرة اليهودية وقضية المياه

والاوضاع الاقتصابية والاجتماعية

للفلسطينيين في الأراضي المحسنلة

والوضع المالي لوكالة غوث.

اكدان الملك حسين سيزور دمشق لاستكمال محادثاته مع الأسد

## وزير الاعلام السوري: واشنطن ملتزمة اسسعملية السلام

وفي ما يخص العلاقات السورية الارتفيمة، اكند الوزير السنوري ان العاهل الاردني الملك حسين ويعترم زيارة سوريا استكمالا للقاءات للتي تُمْتُ فِي الْقُاهِرةِ، على هامش القمةُ العسربيسة التي عسقسنت في ٢٢ و٣٣ حزيراًنّ (يونيوّ) الماضي بيّن الرئيس

حافظ الأسد والعاهل الأربئيّ. وقال أن «الاتصالات جارية لتحديد موعد الزيارة في وقت لاحق». من جهة ثانية، وعن الاتهامات الاربنية بتسلل عناصر فلسطينية الى الأردن انطلاقا من سورية، قال سلمان ان مصركة الفلسطينيين بين سيورية والاردن ليست حديثة العهدء وأشار الى ان المنظمات الفلسطينيـة التي تتخذ من دمشق مقراً لها وتاسس بالاصل في الارين وتملك فسروعاً لهسا هناكه واكند لئه دليس هناك سنوريأ واحداً ، بين النين أعلنت السلطات

فرنسا وبريطانيا تحذران من عواقب

انتكاس عملية السلام في المنطقة

مفاوضات السلام في الشيرق الأوسط

وتطوير علاقات الاتصاد مع مجلس

التعباون لدول الخليج العبربيسة.

ولوحظ ان قنضنايا الشبرق الأوسط

والمنطقة العربية خلت من خطاب وزير

الخارجية الالماني كلاوس كينكل فيما

خصبها كل من وزير الضارجية

الفرنسي هيرفي بو شياريت ونُقليره البريطاني ريفكيند باهمية خاصة في

اجتماع أمس، إذ نعا أولهما الذي

سيرور عواصم النطقة في غضون

الأسبوع المقبل واوروبا الى تحمل

مسؤولياتها واتضاد موقف متقذه

لعملية السلام واستعجل الوزير

الفرنسي من جهة ثانية بدء مُفَاوضَات

الشب رأكسة بين الاتحساد الأوروبي

والجرزائر وانهائها مع كل من لبنان

والأربن ومصر حتى تتمكن الأطراف المقوسطية من التقدم على طريق

الشراكة. وجند هيرفي دو شاريت

اقتراح بلاده ابرام معاهدة أوروبية -

متوسطية للاستقرار في حوض البحر

لجل بدء مفاوضات اتفاق شراكة

اوروبية - فلسطينية يعطي السلطة

الوطنية الفلسطينية الحقوق الكاملة

التي يتمتع بها بقية الشركاء في

جنوب شرقي حوض البحر الأبيض

وتركزت مداخلات وزراء خارجية

البلدان الخمسة عشر على أولويات

الرئاسة الايرلندية للاتحاد الأوروبي

في النصف النساني من هذا العسام. وتتمثل اهم الأولويات على الصعيد

الداخلي في مقاومة انتشار البطالة ومشاوضات مراجعة معاهدة

ماستريخته على الصعيد الخارجي

في تفعيل السيباسية الذارجية

الأوروبيـة في الشـرق الأوسط ودعم

روسيا والتمهيد للتابعة المسبرة

السلمية في البِلقان بعد نهاية العام

الجاري. وفي ما يتعلق بالمنطقة

العربية، دعت وزيرة خارجية السويد

لينا هيئم - والين الى بعم استراتيجية الشراكة الأوروبية

الاربنية اعتقالهم وأوضح ان تحسرك الفلسطينيين ديتم بالتنسيق داخل التنظيم البواجد ولاعتلاقية للسليطأت السورية بهدا الاسر من قسريب او بعيد، مؤكداً أن سورية «لا تتــدخل في شوون الفلسطينيين الداخلية» وأنها محريصة على أمن اي مواطن

اريني حرصها على امن اي مواطن وعن زيارة رئيس السلطة القلسطينية ياسر عرفات قال سلمان ان رُعيم منظمة التصرير طلب ريارة دمشق ويجري الاتصال حاليأ لتحبيد

موعد الزيارةء وصف سلمان الوضع العبربي بأنه في دحالة تريث، بانتظار زيارة تتانبأهو لكل من القاهرة وعمان وبانتظار زيارة الرئيس حسني مبارك المقررة الى واشنطن أولخـر الشـهـر العبرية يعني هبة الله. وسببق مساناء باطلاق الاسم

■ ىمسشق - رويتسر - تفخيل وسبائل الاعبلام السنورية التعريف برئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو بالمقطع الأول من اسبسه النساني وهو منتن بمعناه المعسروف بالعربية ونلك بصورة متعمدة لاظهار السخطعلي السياسات المتشيدة التي

وبدا اسم «نتن» يتـصــدر كــافــة الأضيار للتي تبشها وكالة الإنباء السورية الرسمية (سانا) التبي توزع نشرتها على كل الصحة

المحليسة اضافية الى الاذاعية والتلفزيون وعلى عكس للعنى الشـــائن

لنتانياهو بالعربية فإن المعنى باللغة

وزير الخارجية الاسرائيلي ديفيد ليفي (يمين) يريت على ظهر السفير

الاردنى لدى اسرائيل عمر الرفاعي خلال حديثهما الى الصحافيين امس في

بداية اجتماع بينهما. وقال ليفي ان مسؤولين يحضرون حاليا لاول اجتماع على

مستوى عال بين الحكومة الاسرائيلية الجديدة المتشددة ورئيس السلطة الوطنية

الفلسطينية ياسر عرفات في وقت لاحق من شهر تموز (يوليو) الجاري (رويتر)

الاعلام السوري يستخدم نتن

للتعريف برئيس وزراء اسرائيل

اللصبرية المعبارضية المعبروفية بمناهضتها للصبهيونية التي بدات منذ مدة بكتابة الأسم الثاني لرئيس الوزراء الاسرائيلي بكلمتين هما دنتنء ودياهوم ونقى ناطق باسم السفارة الاسسرائيليسة في القساهرة تـقسارير تحدثت عن عزم السفير الاسرائيلي في القناهرة دافييد سلطان التنفيدة بدعوى قضائية ضد الصحيفة المصرية لإهانتها لشخصية

وتشجب سورية بشدة سياسة رئيس الوزراء الاستسرائيلي الذي يعارض مبايلة الأرض بالس ويرفض أقامة النولة الفلسطيني ويصبر على ان مبتينة القبيس مي العاصمة الموحدة لاسرائيل.

نونجين "كونكوبيت".V.H.P. ... كوارتز، زجاج من الصفير المقاوم الخكدش ، ومقاومة الماء حتى عمق ١٠٠ مترا . لونجين . صناعة سويسرتية منذ عَام ١٨٣٢. LONGINES. SWISS MADE SINCE 1832.

الركونا هام به التكافيلية قدوية شركة الحطيخية النتجارية شركة الحطيخية النتجارية AL:HJSSAM: TRADING CO.

في اشتباك مع الشرطة 🗖 القاهرة – دالحياقة

ا أعلن مصدر أمني مصدري أن الجهرة الأمن المصرية قطت أمس فَـيــانياً بارزاً في تفظيم «الجـمــاعـة الإسلامية، في معركة وقعت في منينة ابو تيج التابعة لمحافظة اسيوط

1. . . 11. . . 11.5.

GMT TIME

14. . .

10 4.

17.4.

14. . .

14.4. 11.4.

19.4

(PAS 4)

ما جعلها تنفذ من الأسواق في الساعات

ويبدو المهم في التصريح تبرئة هنين شخصين، إلا انه رد على سؤال يرتسم

واعتبر قول المدير المساعد للأمن ان

بجميع الأشخاص نوي الصلة بهنم الشبكة

تمت إحالتهم الى العدالة، بليلاً على ان

السلطات لا تنوي التقدم اكثر في الموضوع او انه لا يوجد اطلاقاً متورطون أخرون.

ونأكل الاشاعات رؤوس كثيرين وتتربد

في المكاتب والصالونات اسماء شخصيات

مهمة في البلد. ويرشح البعض خصومه

للاعتقالُ عَدْاً أو يَعْدُ عَدْ. وَلَعَلَ الطَّرِيفُ فَي ارْمة المخدرات اختفاء السيارات الرباعية

الدفع من نوع دفي اكس» (VX) من شوارع

نواكشوط بعد أن أصبحت في الشارع بليل

والعال الحرام، وأصبح الأطفأل يرشقونها

ويقيع في السجن المدني خمسون

شخصا من بينهم سبعة مفوضي شرطة

وعشرة من النصباط وعند من الوكلاء اضافة

الى زعيم الشبكة أم بيدي (موريتاني اسود)

وعدد من صغار التجار، أضافة الى ثُلاثة من

القنضاة النين اعتقلوا بامر من رئيس

المحكمة العلبا بعد رفض قاضي التحقيق

المعين لهم إصدار بطاقات ايداع قائلاً أنه

الا يستطيع وقف قضاة على اساس وشاية

من مجرم. وعين في محل هذا القاضي

شخص أخر قبل التحقيق مع زملائه النين

يبدو ان زعيم العصابة قدم شهادات

بالحجارة مرينين وسيارة مخبرات.

على السنة الموريت انيسين هو: هل يطال التحقيق رؤوساً كبيرة في السلطة وفي

الأولى ليعيد صاحبها طبعها مجدداً

قطاع المال والإعمال؟

ير - ازري - ايه رفقسة بسيسيسيد برايسيا برسياني ورايا از

التسعينات ارتبت المصاور صيغة جبيبة حتى كاد كل بلد مغاربي بشكل محوراً في

ذاته. فلا يمكن القول اليوم أن ليبيا - التي

تحتفظ بعلاقات طبيعية مع كل من الجزائر

وتونس - تشكل محوراً مع الرباط على رغم تقاطع مواقفهما احيانا وتباعدها احيانا

اخرى خصوصاً في موضوع التطبيع مع

التونسية - المغربية لأسباب لا علاقة لها

بنزاع الصحراء كون التونسيين لم يؤيدوا

في أي مرحلة من مراحله الاعتراف بجبهة

دبوليساريو، ولاحتى سعوا للوساطة بينه

الجرزائر ونواكشوط بصعب الصنيث عن

محور جزائري - موريتاني ضد المغرب

كـون المـوريد الدين عانوا كشيـراً من مضاعفات التسهيلات التي منصوها لـ

موليساريو، في اراضيهم خلال الثمانينات

على اضطراب أمنهم الداخلي واهتسزار

علاقاتهم مع المغرب. ولعل هذه المخاوف

هي التي تفسس التشهد الذي نظهره

موريتانيا حاليأ ازاء استغلال عناصر جبهة

مبوليساريوه لحنود موريتانيا الشمالية

الستاخمة لأقاليم المغرب الصحراوية.

ووصلت الامسود إلى حسد أن اذاعسة

وبوليساريو، بثت أخيراً تعليقات اعتبرتها

ويمكن القول إن الأوضاع المغاربية

رشدة لمدريد من الشوتر بسبب تفاعل

الخلافات الثنائية ومضاعفات الصراع

الجرّائري - المغربي على الصحراء، كون

المغرب والجزائر يشكلان العمود الفقرى

لاتصاد العنفرب العنربي، وبالتنالي فيإنَّ

موريتانيا هجوماً موجهاً ضدها.

وعلى رغم العسلاقسات المستسينة بين

ويدن المغرب

كذلك لا يعكن اعتبار تونس في محور مع الحسرائر على رغم توتر العسلاقسات «سيارات المخدرات» ترشق بالحجارة في نواكشوط

# نفي تورط وزير وسفير في تجارة المخدرات في موريتانيا

🛘 نواكشوط – من الشيخ بكاي:

ر الشيما نفى المدير المساعد للأمن عبدالله ولد محمد محمود في موريتانيا ضلوع وزير الخارجية السابق محمد سالم ولة الأكحل والسقير الحالي في باريس الداه ولد عبدي في الاتجار بالمخدرات الْغَلِقْتُ السلطاتُ بِأَبِّ الاشاعاتُ الذي يعْذي يُمْلِكُ حُمسين مِنْ صَبِاطِ الشرطة والقَصَاةَ والمتاجرين يحقق القضاء معهم الان بتهم بُثْرُ أُوحِتْ بَيِنَ الْاِرتَشَاء والتستر على تجارة المحتدرات والاتجار بها.

وقال المدير العساعد للامن المغوض وقال المدير المساح وقال المدير متلفر عبد الله ولد محمد محمود في تصريح متلفر لِيلَ آلاحد - الاثنين أن وجميع الضالعين في العملية تمت إحالتهم على العدالة،، وان دالكميات المحجورة من المخدرات دمرت تَصْمَيْراً كاملاً وأوضح ان اعتقال هؤلاء تم بَيْفَكَ تَحَقَّمِقَ نَقْيِقَ دَامَ سَنَتَيِنَ وَمَكَنْ مَنْ يُّفِكِنِكُ شبِكة للمتاجِرة بِالمحسرات،

يَّ وَنَعَى وَلَدُ مَحَمَّدُ مُحَمُودٌ ضَلُوعٍ وَزَيْرِ الْكَتَّارِجِيةَ السَّابِقَ وَلَدَ الْأَكْمَلُ وَالسَّفِيرِ عَ المقاجرة عيدي في المقاجرة

يَّ وتحسنت عما وصفه بد «الأقاويل المُتِي تصبب إلْيُحاثبة والشائعات (الإشاعات) التي تصبب صُرْراً كبيراً لاشخاص ابرياء وقال أروجت مسمساس ان وزيرنا للسسؤون الْخُارِجِية السابق (...) وَسُفِّيرِنَا فِي باريْسَ [يَ:) ضمن هذه الشبكة، وهذا خلط وتلغيق

َ ... وكان المسؤول الأمني يشير الى نشر مِهْنِوعة مؤيدة للسلطة محضراً عدلياً ضم أُسِعًاء من بينها اسمان ينطبقان تماماً على أَيْسَى المعنيين. واعطت المطبوعة انطباعاً يَإِن المعنيين هما الوزير السابق والسفير

## ولي العهد البحريني:

بحيث لا بمك أي مسؤول في البحرين التنازل عن أي شبر منه. مُنْهُ واستطرد الشيخ حمد قائلاً إن البحرين «دولة ذات سيادة ولا يمكنها التغريط يْفِيْ سِيادتها على أيّ شبر من أرضها وإذا كانت الشقيقة قطر حرة في ما يعنيّها غَلَى أَرْضَهَا، فَالْبِحْرِينَ بِالْعَثَلَ مَطْلَقَةَ السِيادة على كامل أراضيهَا ولا يمكن

، فِيَكُلْيَتُهَا بِالتَعْارُلُ عَنْ ذَلَكُ وَبَحَنَ أَهُلَ حَقَّهَ ۚ ۚ يُحَّا رِفَاكَدُ وَلِي عَهَدَ الْبِحَرِينَ أَنْ بِلائدَ مَعْرُوفَةً بِصَمُوبَهَا التَّارِيخِي الطَّويلُ فِي وخِيم اية محاولات وادعاءات للمساس بكيانها من اية جهة جاعت، وهذه حقيقةً يَّغِرُكِها الجميع ايضًا وبالت اعتراف العالم اجمع. وقدم ابنًاء البحرين النفس وَالْبَنْفُسِ نُفَاعاً عَنْ وَحِدةً كِيانِهم الوطني في المَاضِّي والْحَاضُر وإِلَّى الْيُومِ الذِي يُرْزُرُتْ فيه دولة البِحرين بِكامل كيانها القائم والمتحقق وباعتراف دولي شامل فِقْ وجه كل ادعاءات التوسع والتجاوز للحدود السابقة منها واللاحقة ومن اي غَضَّبِدر كان ولن يكون أمام البحرين قيادة وشعباً غير النفاع مجدداً عن كل شبر

## بيان من الجزائر

واللَّبَنة الشرعية، واقصاء عنتر الزوابري المعروف بانه من أوفى معاوني بْزيتوني وبانه «لا يعرف الرحمة».

وَلَقَتَتُ الى انهُ بِحسبِ أعترافات احد «التاثبين» من الجماعة المسلحة التر بِّنْهَا ۚ التَلْفَرْيُونَ الْجِرْائِرِيْ فِي كَانُونَ الِثَانِي (يِنَايِّر) الْمَاضَي فَإِنَ النَواة الصلبة للجماعة تقالف من نحو سُنين «افغانياً، يشكلون نوعاً من «الحرس الديكتاتوري» حول زيتوني وعشي ويتخنون القرارات وينغنون الاحكام.

وقالت أنْ البيانُ، وإن لم يتسن التاكد في شكل قاطع من صحته، ياتي تدعيماً لبيانات ونصوص او تصريحات لقادة وشخصيات اسلامية ترفض سلطة زينوني وأساليبه دالمتسرعةم

وأعَلَّنَ البِيانَ تعيينَ ،حسن ابو وليد، قائد المنطقة السائسة «أميراً موقتاً» الجماعة الاسلامية المسلحة في انتظار عقد اجتماع للقادة الميدانيين. واتهم البِّيان زيتوني بانَّه «فاسق» وينتَّمي الى فصيل تحركه أجهزة الأمن الجزائرية. وقال البيان أن مجلس شوري الجماعة المسلحة «بريء من كل ما يمكن أن يُصدر عن «مجموعات منشقة» عن «الجماعة». وذكر من بينها مجموعة مصطفى كُرطالي (امير الجماعة في بلدة الأربعاء ~ ٢٠ كلم حِنُوبُ غُرِبِ الْعاصمة - الذي أغِلنِ منذ الشهر تمرده على زيتوني) وجماعة «الفداء» المتخصصة في اغتيالًا المفكرين والصحافيين

وكأن التمرد على زيتوني والمقربين منه بدأ بعد اعلانه في تشرين الثان لْإِنْوَفُمْبِرِ) ١٩٩٥ مسؤُّولِيَّتِهُ عَنْ أَعْتِيالُ لَتُنْبِنِ مِنْ قَائِمَ الْجِبِهِةِ الْأَسْلامِيَّةُ للانقاذُ (المحظورة) هما محمد السعيد وعبدالرزاق رجام اللذان يتمتعان باحترام كبير واللذان انضما الى دالجماعة، عام ١٩٩٤، وأنت المنبحة التي نهب ضحيتها سبعة رهبان فرنسيين بعد شهر من خطفهم الى اثارة موجة من النقمة العامة في الجِرْائِر. واستنكرتها الجبهة الإسلامية للانقاد وكذلك النين كانوا يقدمون تقلينيا دعما غير مشروط للجماعة الاسلامية المسلحة.

وأستنكرت الجبِّهة الأسلامية ايضاً الاعتداء الذي نسب الى دارهابيي، الجماعة الاسلامية المسلحة والذي استهدف المرجع التيني الجزائري الكيير الشيخ احمد سحنون (٨٩ سنة) اثناء تابيته صلاة الفجر في احد مسلجد

المسابعة المستورية المستولية عن الهجوم الدامي على طائرة «ايرياص» واعلن زيتوني النصائم الدامي على طائرة «ايرياص» والفرنسية في ٢٤ كانون الأول (بيسمير) ١٩٩٤ في مطار الجزائر وعن موجة من الاعتداءات التي وقعت الصيف الماضي في قرتصا، ووصل به الأمر الى حد المستورية المستورة التي المستورة ا اكتابة الى الرئيس الغرنسي حاك شيراك لينعود الى اعتناق الاسلام. وبعد فقدانها دعم عند من «امراء» المناطق مثل الاربعاء ويوقرة ويوفاريك

فرب الجزائر ووهران (غرب) فقدت الجماعة الإسلامية المسلحة الدعم التقليدي سخصيبات بارزة في الصَّارِج مثل انور هدام في واشنطن. وأعلن كثيرون منَّ الإسلاميين العرب عن سسحب دعمهم لزّيتوني. وتوقفت نشرة «الإنصار» التي يصدرها مناصرو والجماعة، في الخارج عن الصدور بعد صدور احتجاجات على ما وصف بانه دانحراف، في منهج دالجماعة الاسلامية المسلحة،

وقالت أفرانس يرس، أن زيتُوني نشر اخيراً كتيباً اعتبر نفسه فيه زهيماً لا نازع له للمسلمين في الجزائر ألتي يعتبرها «أرض حرب» يجب أن يقتل المسيّحيون فيها. وقالت أن زيتوني أكد أن والجماعة الإسلامية المسلحة، هي وحيدة التي متحمل راية، الجهاد في وجه الحركات الاسلامية الإخرى مثلًّ شافسها «الجيش الاسلامي للانقاذ». وأوضح ان «ميايعته» واحب على كل مسلم في الجزائر. ونند بكل ما هُو غير لسلامي من «شيوعيين وراسماليين وقوميين وبيم وقراطيين وعلمانيين» وكذلك بالشيعة، خصوصاً في ايران وسورية. ووصف السلطات في الجزائر وكل الدول الأسلامية بانها مكافرةً.

# عروسة المطاعم اللبنانية



يسس ادارة مطاعم مروش لندن ان تعلن لربائنها الكرام عن افتتاح مطعمها الجديد بيروت أكسبرس. مطعم بيروت اكسبرس فخر المأكولات وأحدث المطاعم اللبنانية في لندن يقدم لكم أطيب وأفخر السندويشات والعصير الطازج يرحب بكم لوجباتكم السريعة.

مروش ۱

112 - 114 EDGWARE RD TEL: 0171 724 2700

مروش ٣ چَفروش ۲ يفتح من الساعة يغتح من الساعة 17 ظهراً حتى منتصف الليل للحجز 5024 724–7110 ١٧ ظهرا حتى ٤ صباحاً الحجز 5434 5431-581 عصير رنوش يرحب بكم لوجباتكم السريعة

أحكام بالاعدام على ١٢٨ اسلامياً مسلحاً

# زروال بدأ مشاوراته مع الاحزاب الجزائرية

🔳 بدا الرئيس اليه عين زروال امس مشاوراته مع ممثلي الاحزاب السياسية بهنف منابعة بحث المواضيع التي ورنت في المنكرة الرئاسية آلي قادة الأكراب والقاعليات الوطنية. وتتعلق المنكرة بتنظيم الانتخابات الاشتراعية وعقد ندوة للوفاق الوطئي وتعديل الستور.

واستقبل زروال امس مسئلين عن التحالف الوطئي الجمهوري برعامة رئيس الحكومة السابق السيد رضاً مالك وحرب التحمديد الجسزائري برئاسة فورالدين بوكسروح والتسجيمع من أجل الشقسافية والبيموقراطية بقيادة سعيد سعدي وحركة محماسه الإسلامية بزعامة محفوظ نحناح. الى نلك (ا ف ب، رويتر) أصدرت محكما

البويرة (١٢٠ كلم شرق العاصمة الجزائرية) احكاماً غيابية بالإعدام على ١٢٨ اسلامياً ونكرت وكَالَةُ ٱلأنْباء الحِرْائْرِيّة أول من أمس أن المحكمة أصدرت ايضاً أحكاماً غيابية بالسجن المؤيد على ١٧ اسلامياً اخرين أي دعاوى منقصلة كانت بدأت النظر فيها في العشرين من نيسان (ابريل) الماضيّ وانتهت منها السبت.

والأشخاص النين صدرت أحكام ضدهم ملاحقون خصوصا بتهمة قيامهم بنشاطات ارهابية والانتماء الى مجموعات مسلحة و القتل المتعمد.

ومنذ مطلع العسام اصسدرت مسساكه البويرة وتيزي وزو (منطقة القبائل الكبرى ١٠٠ كلم شرق العاصمة) والمدية (٨٠ كلم جنوب العاصمة) احكاماً بالاعدام، معظمها غيابياً، بحق عشرات من الاسلاميين

على صعيد آخر، توقفت الصحف

بروغيير ينهي مهمته في ليبيا

ببن العواصم الثلاث المعنية اساساً بالخلاف مع ليبياء اي واشنطن ولنبن

وباريس، وأن واشنطن ولندن لم تعارضا فكرة زيارة بروغيير كما انهما لم

نجاحات بيبلوماسية، خصوصاً في القمة العربية الخيرة التي عقدت في القاهرة وفي قمة منظمة الوحدة الأفريقية التي عقدت في الكاميرون.

الولايات المتحدة وبريطانيا عن موقفهما العطالب باستعرار الحظر الدولي على

ليبيا حتى تطبق قرار مجلس الأمن الذي يطالبها بتسليم المتهمين الليبيين

المفروضة على طرابلس. وابدى ثقته بتجديد العقوبات حين يحين موعدها.

محانث تفجير طائرة ببانام، فوق لوكربي،

بما قيل عن محاولات تفجير ضد الأردنء

أمن المواطن السوري وحياته،

منذ خروجها من فلسطينء

واعترفَ بأن النظام الليبي - رغِم الصعوبات التي يعانيها داخلياً – حقق

واكد النبيلوماسي ان الاختراقين النبيلوماسيين في القمتين لن يثنيا

وكرر تقليله من أهمية زيارة بروغيير ومن تاثيرها على العقوبات الدولية

الملك حسين سيطلع الأسد

تتمة الصفحة الاولى

هذه المنظمات رمزي وضمن وجود الفلسطينيين الذين طردهم الاسرائيليون من

ارضهم، واضاف العسؤول ان عناصر هذه المنظمات متنتقل بين سورية والاردن

السوري والارسني في الأيام الأخيرة وقالت له والحياة، أن الاجتماعات وأنت في

ضوء أعلان تشكيل لجنة تحقيق التاكيد للاربنيين عدم وجود اي علاقة لسورية

عمل يضر بامن الأرين. ولا علاقة لأي جهة أمنية سورية بتنقل الظسطينيين،

وشمدد على مصرصنا على عدم التدخل في الشوون الداخلية لأي بلد أخر عن

البادان الشقيقة، موضحاً ان محرصنا على أمن الشعب الأربني كحرصنا على

ممشق قبل نهاية الشهر الحالي للاجتماع بالرئيس السوري ونلك غداة اجتماعه

برئيس الوزراء الإسرائيلي بنيامين نتانياهو الذي سيزور الربن في ٢٠ الشهر

وقالت هذه المصادر ان الاتصالات ما زالت مستمرة بين المسؤولين في البلدين التحديد موعد نهائي للقمة الارتبية - السورية في مشق قبل نهاية

الشهر. واكنت أن العلك حسين سيطلع الرئيس السوري على نقائج محادثات

نتانياهو في عمان التي ستكون محطته الثانية بعد زيارة القاهرة يوم الخميس

المقَبل كَنْلُكُ سيّحَصْل العاهل الأردني على نَتْائج ٱلتّحقيقات ٱلْسُورية في المحاولات التي تقوم بها تنظيمات فلسطينية متشِّدنة لتهديد الأمن الأربني

انطلاقاً من الأراضي السُورية. وكان الملك حسين سلَّم الرئيس السوري ملغاً عنَّ

وأكد رئيس الوزراء الاردنى السييد عبدالكريم الكباريتي في تعليق على

وفي باريس (رويتس) حض الرئيس جاك شيبراك امس الملك حسين على

وقال مكتب شيراك ان الرئيس الفرنسي تحدث الى الملك حسين هاتفياً لمدة

٣٥ تقيقة وانهما ناقتنا المحاوف المشتركة ازاء مستقبل المفاوضات العربية -

وقال مسؤول فرنسي أن شيراك طم يحف قلقه وقال اللارين دوراً مهم

لسلام على الإساس الذي اتفق عليه الجانبان في مدريد وأوسلو وطاباء

تُستَانَفُ اسْرائيل المفاوضات على وجه السرعة مع السلطة الفلسطينية...

تطيع أن يلعبه في المساعدة في اقناع السلطات الاسرائيلية بمواصلة عملية

واضافة دوافق الملك على هذا التحليل وقال أنه سيفعل كل ما ما في وسعه،

واكد خصوصاً أهمية مواصلة المسار الفلسطيني من العملية والحاجة الى ان

بغداد توافق على اقتراحات غالي

موافقة مجلس الأمن على خطة التوريع التي يضايق عليها الأمين العام. ثانياً، موافقة مجلس الأمن على لائحة اجراءات المبيعات التفطية بعد مصادقة لجنة

وكان رئيس اللجنة السفير الألسائي تونو ابتل قال في نهاية الأسبوع الماضي ان لاتحة الاجراءات وضعت، لكن اللجنة لم تتمكن من المصادقة عليها،

لأن الوفيدين الأميركي والروسي منتظران تعليمات من واشتطن وموسكو في

معركة بيروت الانتخابية مفتوحة

وقالت مصادر رسمية لـ «الحياة، أن أطلاق هذه المجموعة كان ينتظر أعلان

الاتفاق على تشكيلٌ لجنة المراقبة والية عملها لإن الموقف اللبناني كان يصرُّ

على اسبقية اللجنة الامنية. وأشارت الى ان الاتصالات لتحريك العجموعة

الاستشارية، اذا نُجِحت في التوصل إلى أحداث تقدم في شائها، ستفضي الى

عقد اجتماع تمهيدي الاسبوع المقبل، اميركي - لبنائي يحضر لدعوة الدول الاعضاء فيها، اي اميركا وروسيا وفرنسا والاتحاد الاوروبي، والدول المانحة

الحري. وإذا انعقد الاجتماع التمهيدي هذا في بروكسيل، قان رئيس الحكومة رفيق الحريري قد يحضره في مقابل حضور العسق الاميركي لمفاوضات للسلام بنيس روس عن الجانب الإميركي، والاعقد الاجتماع في مكان لخر وحضره لحد

الوزراء اللبنائيين بدلاً من الحريري. ويزور الرئيس الهراوي منطقة البقاع غداً، حيث بنتظر ان يدشن في مدينة

عليك محطة توليد للطاقة الكهربائية قبل أن ينتقل الى مسقط راسه في زحلة

لْيِمكُتْ فَيِها اكثر من اسبوع، كعادته كل عام في عيد شفيعه مار الياس في ٢٠

لجاري. ولم تستبعد مصادر سياسية إن يتخلل نلك زيارة موقدين سوريين له

لتهنئلَةً بالمناسبة، وتبابل الرّاي في مختلف التطورات. وعلى صعيد الانتخابات بيقي الانتظار سيد العوقف على السلحة الانتخابية

لتى تكثر فيها حركة المرشحين من دون بركة سياسية، لغياب الصورة النهائية

طبيعة التصالفات التي لن تظهر الى العلن قبل نهاية هذا الشهر، على أن

تسعقها مشاورات لبنائية - سورية لم تبلغ مرحلة الحسم التي سيكون من

وقد تكون بيروت في طليعة المصافظات التي شهدت نشباطاً ملصوطاً

مؤشراتها قيام عند من اركان الدولة بريارة العاصمة السورية.

حاولة أستغلل نفوذه لاقناع رئيس الوزراء الاسرائيلي الجديد بالالتزام الاسس

الاتصالات الأربنية - السورية أنه ولا يوجد خلاف لا يمكن حلَّه، مع سورية وان

الأردن دعلى استعداد لنطوير العلاقات مع دمشق وتعزيزها وفق آسس جديدة

هذه المحاولات خلال اللقاء الذي تم بينهما على هامش قعة القاهرة.

واضحة تزيل الخلافات القائمة وتخدم المصالح المشتركةء

الاسرائيلية في اعقاب تولى حكومة نتانياهو السلطة في اسرائيل.

المتفق عليها لعملية السلام في الشرق الأوسط

وفي عمان، توقّعت عصادر رسمية اردنية قيام العاهل الأدني بزيارة الى

واشارت مصادر ديبلوماسية الى حصول اجتماعات امنية بين الجانبين

وقال المسؤول السوري الم يُرسل اي انسان سوري الى الأردن للقيام باي

الاثنين وتجمع اعضاء جماعات لحقوق الانسبان وسياسة عند العركيز الرئيسي لاجهزة الاعلام الجزائرية في تظاهرة تاييداً لحرية الصحافة. وقال صحافي محلي في اتصال هاتفي بوكانة درويتر، من الجرَّائرُ العاصمة انه لم تظهر سوى اربع صحف فقطلها معلات بالحكومة

ونفع وقف صحيفة «لا تربيون، عن الصدور بسبب رسم كاريكاتوري الى قيام ساسة ومثقفين وشخصيات عامة بارزة وقنانين وناشطات في حركات نسائية الى أشراب وتجمع احتجاجي لمدة يوم واحد واوقفت السلطات الجزائرية صحيفة ولا تربيون، عن الصنور في الاسبوع المامي واغلقت مكاتبها واعتقلت رسام الكاريكاتور شوقي لعماري. ودعا الصحافيون الى اضراب امس الاثنين للمطالبة بالافراج فورا عن شوقي الذي تقول السلطات انه سخر من العلم الجرّائري في رسم كاريكاتوري.

وقال رؤساء تحرير ومنحافيون أن هذه الاجراءات التي لتخنت ضد الصحيفة ترمي الى تخويف الصحف المستقلة ومحاولة للسيطرة على أجهزة الإعلام من چهة لضرى قتل سبعة أشخاص

وجسرح ١٠٤ أخسرون في اصطدام وقع بين قطارين في محطة بوداوه (٣٥ كلم شحرق الجرزائر) الأحد. وقال بيان لشركة السكا الصديد أن الصحايا هم من ركاب وأقراد طاقمي القطارين. ووقع الحادث بين قطار للركباب كان يقوم برحلة بين العاصمة الجزائرية وتينيا (٥٠ كلم شرق العاصمة) وآخر لشحن البضائع بين الجزائر العاصعة وليزي وزو (منطقة القبائل). ولم ينكر البيان أي تفاصيل أخرى عن ملابسات الحادث.

خصوصا بعدما قررت الامم المتحدة سحب

المتحدة الدكتور بطرس غالي بمعركة التجديد، لا يتوقع تحريك وساطة دولية لإخراج مسار التسوية من الجمود وتنشيط عمليات التحقق من هويات المشاركين في الاستغتاء، إلا أن الإبقاء على الفرقة العسكرية النولية المكلفة الإشراف على وقف النار يشكل حساجسزا معنويا امسام التفكير في مغامرة معاودة العمليات العسكرية، خصوصاً أن والجدران الأمنية، التي اقامها المقرب في الصحراء أثبتت

المغرب وليبيا وكانا احد ثمار الحرب

وفي ظل التغييرات الدولية والاقليمية

🗆 تونس - من رشيد خشانة: 🛎 عاد شبح المحاور ليخيم مجدداً على

المنطقة المعاربية، لكن في صيغة تختلف عن المحورين اللنين تبلور! في الثمانينات ووضعا كلاً من الجزائر وتونس وموريتانيا في جانب، والمغرب وليبيا في جانب آخر. وبعدما أدى الخسلاف الجسزائري المغربي على تسوية ملف الصحراء إلى شلل مؤسسات اتصاد المغرب العربي (تونس والجيزائر والمنغيرب وليب وموريتانيا) منذ اواخر العام الماضي، انتقل الصراع في الفسرة الأشيرة إلى الساحة الافريقية أضافة إلى كواليس الأمم المتحدة. وشهدت البلدان الأفريقية في الايام الأشيرة سباقاً جزائرياً - مفربياً لكسب المعركة الديبلوماسية بعدما استقر الوضع العسكري في الصنصراء لصنالح المقرب، جسدته جولات وزراء وموفدين من

البلبين إلى عواصم الريقية. وقيما يركز المغاربة هجومهم النيبلوماسي على محاولة سحب اعتراف بلدان الريقية عدة بردالبوليساريو، (والذي أتاح للأخيرة الحصول على عضوية منظمة الوحدة الافريقية) يسمعي الجزائريون لتوسيع رقعة الاعتراف وتامين صجال حيوى، لعناصر جبهة بوليساريو في البلدان الواقعة جنوب الصحراء في ظلّ اطلاق تهديدات باستشناف العمليات العسكرية ضد المغرب.

واستطاع المغرب أن يقنع بوركينا فاسو بسحت اعترافها بدبوليساريو، وقيماً كان يتوقع ان تكر السبحة، رد الجنزائريون بأقناع رئيس جنوب افريقيا نلسون مانديلا الاعتراف بدوالجمهورية، الصحراوية

الصغاربية التي كانت أول من تضرر من

بعثتها المكلفة رعاية استغتاء تقرير المصير في الصحرآء وابقت على مكتب مصغر للاتصالات السياسية، مما يعني تحميد بخطة السلام، التي صابقت عليها الأمم المتحدة في ايار (مايو) العام ١٩٩١. وفي ظل انشفال الأمين العام الأم

سباق جزائري ـ مغربي حول الصحراء

يننر بعودة شبح المحاور

نجاعتها منذ أعوام. لكن المراقبين يتخوفون من ردود الفعل المحتملة على مشاركة سكان المحافظات الصحراوية في الاستفتاء المرتقب على تعديل النستور المغربي والاستحقاقات الانتخابية اللاحقة ما سيعتبر تكريساً للامر الواقع. وسبق لسكان هذه المحافظة ان شاركوا في المناسبات الانتخابية السابقة واختاروا ممثلين لهم في البراسان والمجالس المحلية على رغم اعتراضات بوليساريو، وترفع مضاعفات تازم الوضع في الصحراء من ترجة التوتر بين البلدان المغاربية وسطعوبة الصديث عن الاستقطاب الثنائي وظهور المحاور

المتصارعة محدداً. إلا أن المنطقة طوت صفحة المحورين دالتقليديين، اللنين ظهرا في الثمانينات وهما دمعاهدة الوفاق وحسن الجواره بين

والقى الهجوم والهجوم المعاكس يطَلال كشيفة على العلاقات المغاربية -

واستمر التحفظ الني يبديه رئيس الحكومة حيال الاسئلة التي تنصب عليه ي شان ترشيحه، وآخرها طرح امس من جانب عشرات النواب النِّين التقود في

ومسساء امس تُلقى الرثيس الهراوي من الرئيس بيل كلينتون رسالة تقلها

المسار السوري، ما يسمح بتحرك المسار اللبناني. واستبعد أي مخاوف من عمليات عسكرية في الجنوب مؤكداً أن بلاده تعمل

على أنجاح عمل لجنة المراقبة لتفاهد نيسان، وأنها ملتزمة مبادئ السلام. وحض جميع الأطراف في لبنان على المشاركة بقوة في الانتخابات المقبلة ولانها افضل طريقة يعبر بها الشعب عن رأيه من اجل بناء الوطن وتعزيز مؤسسات الدولة وتطوير النست ور، بغض النظر عن الراي في شكل هذه المؤسسات او سياسة الحكومة، وهل الشعب يؤيدها أو لا. واعتبر دأن افضل دواء لحل المشاكل ولما يعانيه الشعب، هو المشاركة في النشاطات الايجابية في الانتخابات،

## مصري يطالب بريطانيا تتنة الصفحة الاران

موسي المصرية وقتها - سعد زغلول - رفض اثارة القضية في المؤتمر دحتى لا يثير غضب حكومة بريطانياء. ويؤكد عز الدين أن مثل هذا النوع من القضايا ولا يسقط

المصالح المصرية تشكلت اخيرا في القاهرة، تضم النكتور صلاح أيوب الخبير الدولي في الشوق العمالية والسغير وفاء حجازي مساعد وزير الخارجية سابقا، الخبير في القانون الدولي وعددا من اساتنة الجامعات والقانون. بتعويضات عمال قناة السويس النبن غادروا المعسكرات البريطانية عام ١٩٥٦ مون الحصول على حقوقهم. والثانية قضية الاسرى الذين قتلتهم قوات الاحتلال الإسرائيلي خلال حربي ١٩٥٦ و ١٩٥٨.

#### السودان: اتحاد العمال يحذر نتمة الصفحة الاولى

للمرشحين قبل ان يهداوا، الى حين معرفة الموقف النهائي للرئيس الحريري، من لجل أن يعيدوا النظر في حساباتهم وفي تحالفاتهم الأنتخابية في ضُوَّء القرار الذي سيصير عنه. وأعترف امس عند من نواب بيروت الى جانب العند الاكبر من المرشحين في

مجالسهم الخاصة، بان عودة الحديث عن احتمال ترشيح الرئيس الحريري لضرورات أقليمية ذات علاقة وثيقة بالتطورات التي تشهدها المنطقة في اعقاب وصول بنيامين نقانياهو الى سدة رئاسة الحكومة في اسرائيل، انت الى احداث حال من الارباك والبلبلة بين صفوفهم ما اضطر معظمهم الى وقف انتفاعه في اتجاه البحث عن التحالفات التي سيخوض على اساسها الانتخابات.

والغت مرشحون ونواب الى أن عدم وضوح الموقف على جبهة احتمال ترشيح الرثيس الحريري او عروفه عن خوض المعركة ادى الى اعادة خلط الاوراق الانتخابية في بيروت. وقد زاد من حال الارباك التي فرضت عليهم البقاء على لائحة الانتظار القسري عودة البعض من بعشق ناقلاً عن كبار المسؤولين السوريين كلاماً في شاأن امكان ترشيح الرئيس الحريري ومفاده ان كل الاحتمالات ستبقى واربة حتى اشعار اخر، وإن لا شيء مستَّعجلاً في الوقت

القصر الحكومي في سياق اللقاءات الإسبوعية معهم. واللافت أن النواب خرجواً بعد لقاءاتهم اكثر تساؤلا في شان طبيعة الموقف النهائي الذي سيتخذه الدريرى بالطبع بعد التشاور مع دمشق التي كانت اول من نصح بعدم خوض الانتخابات ثم عابت لنترك له هذه المسالة مفتوحة.

وامس، كان للصحافيين لقاء سريع مع رئيس الحكومة لدى مغايرته مكتبه. واستعد كعابت للسؤال التقليدي دهل أنت مرشح ام لا، وكان جوابه ولا نزال في أول الطريق، وامامنا الآن سنة أسابيع على موعد أجراء الانتخابات في بيروت، وأطلب منكم أن تعطوني الاسابيع الشلاثة الاولى، في مقابل ان تلخنوا الاسابيع

وفهم من كلام الرئيس الحريري انه لن يتحد قراره النهائي على عجل، وإن

وما ينطبق على بيروت، يسري على المحافظات الاربع، في ظل كثرة الحديث عن احتمال ترك المعارك مفتوحة في كل من العاصمة والشِّمال وجبل لبنان، على خلاف محافظتي البقاع والجنوب اللَّتين قد تشهدان اثتلافاً بعود الَّي ان الجنوب في ظل الاوضاع الراهنة لا يحتمل مواجهة حتى لو كانت سياسية ومن الافضل النَّحُولَ فِي ائتلَّافَ بِرعاه رئيس الصحِلس النيابِي نبيه بري ويشارك فيه دحزب الله، وإن كانت الإنصالات على هذا الصعيد لم تبدأ ويستعاض عنها بلجوء أطراف الى رفع سقف عطالبهم رغبة منهم في تحسين شروطهم.

من هذا قان ما ينطبق على الجنوب قد يطبق على البقاع نظراً الى الترابط بين المعركتين في ظل وجود حركة دامل؛ ونحرّب الله؛ وحتى لا يؤدي حصول خلل في محافظة منهما الى تعطيل الاثتلاف بكامله. ولفَّتَ مصادر سياسية الى أن ترك المعركة مفتوحة في بيروت والجبل

والشمال من شانه أن يضفى شرعية على الانتخابات من خلال أرتفاع نسبة المشاركة من جراء احتدام المنافسة. وذلك مضاف الى الشرعية التي ستوفرها

اليه القائم بالأعمال الأميركي في لبنان رون شلايكر، حدد فيها التزام الولايات المتحدة عطية السلام في الشرق الأوسط واكد شلايكر ان «الأولوية ستكون للمسار الفلسطيني - الأسرائيلي، معرباً عن امله باستئناف المقاوضات على

يوسف سابا الذي عمل في معسكر الفيلق المصري طلب اثارة القضية في مؤتمر فرساي السلام في مونسا بعد الحرب العالمية الأولى. الا أن رئيس الحكومة بالتقامم مشيراً الى أن بريطانيا نفسها سبق أن طالبت الاتحاد السوفياتي عام ١٩٤٩ بتعريضات لعصاحة عمال السكك الحديد الاتكليز ايام روسيا القيصرية. كما سبق واقامت بريطانيا والولايات المتحدة دعاوى ضد البابان للمطالبة بتعويضات عن الاضرار التي لحقت بمراطني الدولتين خلال الحرب الثانية. وهناك التعويضات التي تدفعها المانيا لإسرائيل.

أُما الدعوى القضائية المصرية فقد ثبنتها لجنة وطنية ستتولى الدفاع عن يْخ يُونان لبيب رزق عضو هيئة الدفاع المصرية في قضية طابا، والدكتور عبد المجيد فريد مدير مركز الدراسات للعربية في لندن، والدكتور عمرو حموية واعتبر عز الدين هذه الفضية المدخل الى قضيتين لخريين: الاولى خامعة

الخبركم بان بعض اخوتنا سيهبطون الى الديار السودانية بعد طول غياب ليلتقوا بأهلنا ويطلعوهم على ما لقينا منكم من صادق العرم وخالص النية على توحيد الكلمة وجمع الاهلين الى كلمة سواء بينهم حتى يوقق الله بلادنا وإهلنا ويجنهم معبة الشقاق والافتراق، وسيلقون لديك ما لقيناء. ويجنهم معبة الشقاق والافتراق، وسيلقون لديك ما لقيناء. وختم داعياً للبشير بالتوفيق وقائلاً: «إنك على قمة تاريخ سينتهي الى فرانيس من الجنان أو حقر من النيران والله مع النين القواء. على صعيد آخر حسمت وزارة التعليم العالي خلافاً نشأ بعد التخاذ ادارة جامعة الخرطوم قراراً يسمح بقبول طلاب حصلواً على درجات الل من نظرائهم اذا اللازموا بسداد رسوم دراسية بالدولار.

وأعلن وزير التعليم العالي البروفيسور عبدالوهاب عبدالرحيم ان اتخاذ القرارات الحاصة بسيأسات التعليم عن احتصاص العجلس القوعي للتعليم العَّالَيْ. وتسبب القرار في تظاهرات طلابية وحركة احتجاج شملت ثلاث

## مجلس النواب الأردني يتحرك لوقف التجاوزات التي تمس الوحدة الوطنية

والمصالحة في المنطقة.

■ يسبعي مجلس النواب الأردني إلى اتضاد خطوات عاجلة من شانها أن تَضْعَ حَمَّاً لِلْتَسِجَّاوِرُآتِ الَّتَيْ تَظَّهُورٌ فَيْ بَعْضَ الصحَّفُ الأرننيـة، والتي تُعسَّ الوحدة الوطنية وتزعزع الأمن والاستقرار وتنثر بنور الفتنة وتخبش الحياء

وامضى المجلس فترة زادت على أربع ساعات في اجتماع مغلق أمس غابت عنه الحكومة بناء على طلب المجلس في مناقشة الممارسات التي تمس الوحدة الوطنية في معالجات بعض الصحف وكذلك المعالجات التي بنظر إليها على انها تتنافي مع النوق العام واخلاق الإسلام.

وقال رثيس مجلس النواب الأردني السيد سعد هايل السرور إن النواب وطالبوا بضرورة أن يكون هذاك موقف من قبل المجلس في ما يتعلق بحماية الوحدة الوطنية من أي اعتداء وتجاوز عليها في أي وسبلة أعلامية أو صحافية أو في الكتابات أو المنشورات أو الندوات السياسية، وزاد: «أن المجلس هو منبر التعدية وحرية التعبير عن الراي، واشار إلى أن المجلس وهو ببحث في هنين الموضوعين يؤكد ضرورة المحافظة على حرية الفرد الأربني في التعبير عن رَّايه والادلاء بعواقفه واختيار الطريقة الذي يراه مناسباً للتعبير، لكن شرط أنْ لا تُسَىِّءَ هَذَهِ الأراء إلى وحدة مجتمعنا ولتَّركيبته التي تعتبر مذالاً خيراً

للجميع في التكافل والتضامن والإنسجام ومَمَا يَنْكُر انَّهُ طُهُرَت في الْقَلْرَةُ الْأَحْيَرَةُ مِقَالَاتَ في بعض الصبيف الأربنية، خصوصاً الاسبوعية منها، تمس الوحدة الوطنية وتثير الاشمئزاز في النفوس وتحرض على اشتعال حرب أهابية أربنية - فلسطينية، وتجاورت كل الخطوط التسمر والقوانين والإعراف، وهي في نُظر المديدٌ من النواب تَنطلقَ من قبّل الشخاص «موتورين وإقليميي النظرة وحاقدين»، ويرى النواب أن هؤلاء لا بد من محاسبتهم حتى بكونوا عبرة لغيرهم.

وتساعل النائب الإسلامي المعارض الدكتور بسام العموش: «ماذا فعلت الحكومة لوقف بعض كناب السلطة الفلسطينية عن نثر بلور الفتنة في كتاباتهم في الصحِف الأرنئية، والذِّين هم فلسطينيون متى اراتوا واربنيون متى ارابواً

وقال السرور دإن المناقشات التي تمت تصب في تفعيل التشريعات القائمة او تطبيق القانون بحرم تجاه اية اساءة للوحدة الوطنية ولاخلاقنا العربية والإسلامية وقيمناً وعاداتنا، أو إلى اصدار تشريعات جنيدة لمعالجة الثغرات في بعض القوانين التي ينفذ منها من يساهم في خُدش وُحدَّتنا الوطنْية..

وقال الوزير السابق النائب عبدالرؤوف الروابدة انه ولا بد من تعزيز الانتماء الوطنى في وسائل الإعلام والتربية والتوجيه الديني والدفاع عن حنقوق المواطنين وحرياتهم بشكل جماعي من دون الاقتصار في الحديث على جماعات أو فثات قد يؤدي إلى التمييز أو التمايز، والدعوة نتطبيق مبادئ العدالة وفق ودعا الروابدة إلى عدم السماح بقيام اي معارضة على الأرض الاردنية لأي نظام عربي آخر وعدم السماح لأي مواطن بازدواجية التمثيل السياسي او

الإصلامي يُلي دولة اخسرى وتطبيق احكام القانون على كل من يثيب النعرات العرقية أو الطائفية أو الاظبعية أو ينشر تلك البعوات والتصدي لأي قرار أو اجراء يتضم انه يقوم على أساس فشوي بعيداً عن الاتهام والعزاونة وعدم السماح لأي كان بادعاء تعليل فلة أو مجموعة من السكان سياسياً. يشار إلَّى أنْ هناك نصوصناً قانونية في النستور الأربني، وقانون العقوبات وقانون المطبوعات والنشر تعالج بعض التجاوزات التي تظهر في الصحف التي تمس الوحدة الوطنية أو تخنش الحياء العام بنشر صور فاضحة وقصص شائة مختلقة.

وطالب النائب الإسلامي النكتور مصعد الحاج بعدم التساهل في قضية خيش الوحدة الوطنية أو نشر الصور التي تتنافي مع الأخلاق العامة. وقال إن التساهل في هنين الموضوعين معن شائة اثارة النعرات الاقليمية والطائفية والجهوية ولذلك لا بد من وضع حد لأي تجاوز على القانون،.

## اطلاق ٢ وتمديد حبس ٣ من «الاخوان» ، محكمة عسكرية مصرية تستانف النظر في قضية «حزب الوسط» اليوم

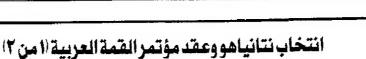
🛘 القاهرة - من محمد صلاح:

■ قررت نيابة امن الدولة العليا في مصر امس اطلاق اثنين من قادة جماعة «الاخوان المسلمين، المحظورة متهمين في القضية الخاصة بنشاط الجماعة في منطقة اميابة، وهما جمال امين السيد ابراهيم وحسن عبدالمجيد ابراهيم. وشمل القرار تمديد حبس ثلاثة متهمين في القضية نفسها هم احمد محمد احمد وعبدالكريم عبدالمُضيل عبدالكريم لمدة ١٥ يوما ومحمد طه محمود الطوبل لمدة ٢٠ يوما على نمة التحقيقات.

وأوضحت مصادر قضائية إن الثلاثة يمللون أخر من يقضون فترة الحبس الاحتياطي من بين المنتمين لجماعة والاخوان المسلمين، بعد أن أطلقت النيابة على مدار الاشهر الماضية جميم من القت اجهزة الامن القبض عليهم خلال النصف الاول من العام الجاري، وأحالتهم على نيابة أمن الدونة العليا في قضايا الصعسكر الكشفي في الأسكندرية والمنوفية واحداث عبد الفطر في الفيوم واعادة احياه نشاط «الجماعة، في امبابة والجبزة.

من جهة أخرى، تسمّانك المحكمة العسكرية العليا في القاهرة اليوم النظر في القضية العتهم فيها ١٣ من قادة «الجماعة، بينهم ثلاثة من مؤسسى «حزب الوسطد وينتظر أن تستكمل المحكمة خلال الجلسة سماع مرافعة مصامين انتُدبوا للنَّفاع عَن المتهمين. كما ستبدأ المحكمة في سماع موافعة المتهمين عن

وعلَّمت والحياة، أنَّ المشهمين في القَمْمية انشهوا من أعداد المرافعات، وأنَّ حامين ينتمون الى الجماعة، ساعدوهم في اعداد الدفوع القانونية لتشعلها المرافعات. ونكرت مصادر في «الجماعة، أن المرافعات ستركز على أن منكرة التحريات التي قدمتها اجهزة الامن الى نجابة امن الدولة حوث اتهامات مرسلة من دون الله مأدية حقيقية وأن الدليل الوحيد الذي قدم الى المحكمة وهو عبارة عن شريط دفيديوه ظهر فيه عدد من المتهمين في القضية سبق ان قدمته اجهزة الأمن التي النيابة في القضيتين اللهين اتهم فيهما ٨٢ من قادة والإخوان، ونظر فيهما امام دائرتين عسكريتين في العام الماضي.



#### محمود الزايد ×

■ أدى نجاح بنبامين نتانياهو في الانتخابات الاسرالليلية الاخيرة الى الدعوة الى عقد القمة العربية في القناهرة وكنآن الوضع العبربي بدآ يعبود الى منا كنان عليته قبل حرب الخليج الثانية وهذا انجاز بحد ذاته كما وصفه الأمين العام للأمم المتحدة

اسرائيل مع نتانيامو تعود الي اصول مشروعها الصهيوني فهل يمكن القول أن النول العربية عائدة لى الحد الابنى من التنسيق في ما

كانت اسرائيل، ويبدو انها ما زالت رغم المتغيرات، التحدي والمحراث لرد فعل عربي يقود خطوة على طريق طويل وضمروري من التعاون والتنسيق ومواجهة الأخطار الراهنة وصولاً إلى الإعداد للمستقبل. كانت عدوانية أسرائيل تجـُمع العرب في قمعهم السابقة بمقدار ما ادى الخلاف على طبيعة السلام معها الى فرقتهم وتعرقهم. وعلى المستوى الاسرائيلي كانت المسورة مصاثلة، فمشروع السلام ادى لانقسام حاد لم معرفه العجتمع الاسرائيلي من قبل بمقدار ما كانت حالة العداء والحرب مع العرب توحد هذا المجتمع وتؤدي

لتَّعْبِئَةُ أَقْصَى حدود طاقاتُه. استراثيل العنائدة لجندورها هل يمكن القول انها هي ذاتها التي عرفها وخبرها العرب وانه لافسارق في النهاية بين الليكود والعمل؟

والعرب العائدون لمؤسسة القمة هل تغيروا أم أن مشهد القمم العربية السابقة بمصالحاته ولقاءاته ثم بياناته وقراراته واخيرا بتعليقات السياسيين والصحافيين العرب وقولهم العبرة بالتنفيذ سيتكرر مرة

القمة والعاضي عشية افتتاح القمة العربية اشار مؤيد لحزب العمل الإسرائيلي الى ان شمعون بيريز استطاع التعامل مع كل مولة عربية وبمعزل عن موقف باقي اللفول الأخسريُ وَهَا هِي سيساساتُ نتانياهو تفقد اسرائيل تلك الميزة فالقمة ستؤدي الى حد من التنسيق يربط بين التطبيع مع اسرائيل وتقدم عملية السلام مع الإطراف العربية

ا ترد الأوسط المقربة من نتانياهو على المنطق السابق وتراهن على ان القمة وان جمعت العرب في القاهرة فعوامل الخلاف بين الدول العربية

ومصالحها المختلفة ما زالت اكبر من أن تؤدي لسياسة عربية وأحدة

القمة لكن لا يستطيع أي كان، الأدعاء بان كل شيء ما زال على حاله وان تغيد المصالحات واللقاءات الثنائية والثّلاثية على هامشّ القمة في العودة الى المأضي وعلى علاته. تعسرض النظام العبربي وكبعبا تجسد في الجامعة العربية ومؤسسة

القمة الى هزة كارثية زلزلت اسسه وقواعده ونلك مع احتالل الكويت والتطورات اللحقة، وكان من نتائج هذا الزّلزال ان اقسدمت القسيسادة الفلسطينية على اتفاق اوسلو وبذلك كسرت محرماً كان يجمع العرب من حوله، اذ لم يكن يستطيع أي طرف عربى مهما كان الإقدام على عقد علاقات أو لقاءات علنية مع دولة اسرائيل، وحين اقدمت دولة بحجم مصر وأَجْمَيْتَهَا، في عهد الرئيسُ انورُ السيادات، على عبقد اتفياقيات كيامي سفيد كانت النتيجة خروجها عن الصف العربي ما يقارب عقد من

كأن احتلال العراق للكويت القشة التي كسرت ظهر النظام العربي وتوج سنوات طويلة من تراجع العلاقات العربية - العربية وغياب التضامن والتسعساون وتزايد الصسراعسات والتشرنم. وما كناد النظام العربي يستيعد مصر أو يعود اليها حثى تفجرت حرب الخليج الثانية لتعلن نهاية مرحلة كاملة لم تنجح خلالها المؤسسات العربية، الجامعة والقمة في تامين حيد أدنى من التضامن والتكافل وحساية الامن القومي

والمصالح العربية المشتركة. برأي للمرحوم أحمد الشقيري في عام ١٩٧٧، «كانت الجامعة العربية، عبر ثلاثين عاماً من عمرها الانقساسي لْخُصِامِيّ، جامعة للخلافات العربية، بدلاً من أنَّ تكون جامعة للتضاَّمن العربي والوفاق القومي، ولم يكن يخلو عام واحد، من احتالاف بين دولتين عربيتين أو أكثر، وما يكاد ثلُّك الْحُلافُ بِبِدأ بِالْكِلامِ حَتَّى بِتَطُورِ الى حملات من السباب والشتائم ثم يتحساعد الى قطيعة أقتصابة وبيبلوماسية ويبلغ النورة بعدنك

الى اقتتاح بكل سلاح...... تلتقى الدول العربية في الجامعة والقمية لكن تتبصيرف كل دولة على أسباس انها وحيدة أمام ازماتها ومشاكل اقليمها الداخلية والخارجية وتخشى، في معظم الأحيان، من قُوَّة

To begin the grant of the second of the

إ وعداء دولة عربية مجاورة أو محور عربي يضم عدة دول. تشكل حالة القيادة الفلسطينية اغطة على حكومة استرائيل نمونجأ في غاية الوضوح لطبيعة عادت الدول العربية لسؤسسة الأمال والطموحات التي يعكن ان تعلقها اي دولة عربية على مجمل النظام العربي، خصوصاً في مواجهة

أزمات كبيرة، وعلى تحرك تلك النولة، عمليأ وأنطلاقأ مما تراه مصلحة الدولة أو الشعب العربي الذي تصثله او تقوده، أو بكلام أخسر من منطق سيادة الدولة. فالفلسطينيون اكثر العسرب حساجسة للتنسسيق والدعم والتعاون للعربي ككل، كما أنهم اكثر الاطراف العربية معاناة من تنضلات هذا الطرف العسربي أو ذاك أو محاولاته لالحاقهم بسياسة ومصالح واستراتيجية وخططهذا للزعيم او تصرفت القيادة الفلسطينية، مثل

اي نظام عربي وانطلاقاً من معدا السيادة حتى وأن كانت غائبة عملياً، وناضلت طويلاً من اجل استقلالية القرار الوطني الفلسطيني، ولا تود هنا مناقشة صحة أو خطأ هذا المنوقف وسنارت بهذا الآنجناه الى نهايته حين ابرمت اتفاق داوسلوء ويمعزل عن الوضع العربي. هناك الكثير لتبرير موقف القيادة

الفلسطينية وهذاك الكثير من الحقيقة في الحجة القائلة بأن الو ضع العربى والدولي بعد تحرير الكويت لم بتركأ أمام قيأنة منظمة التحرير الفلسطينية، من طريق آخر واكثر من نلك فلقد أوجدت ثلك القيادة لنفسها موطئ قدم عربياً ودولياً.

وما نود الوصول اليه وبعيداً عن فصومسات وإشكالات الصالة الغلسطينيـة يتـمـثلُ في ان القـيـادة القلسطينية بعد انفرايمًا في اوسلو نهبت الى قسمة القناهرة الأخسيرة وطموحها ايجاد نوع من التنسيق العربي، أذ لا يمكن الموازنة بين تقدم عملية السلام مع اسرائيل وبين استمرار التطبيع بين بعض العواصم

العربية وتل ابيبً. بشكل او بأخـر تتـصــرف الدول العشربيسة على شساكلة القسيدة الفلسطينيسة والى الأن لم يتسمكن النظام العربي من أيجاد توازن بين مصالح الاقليم أو القطر العربي هنا أو هناك وبين المصطحة العربية العامة التي يطمح في ان يجد لنيها الدعم والقوة والمساندة.

إن ما يجمع العرب من ماض مشترك ولغة وعقيدة وتقارب في العادات والتقاليد ومستقبل وامن مشترك وامكان تكامل اقتصادي وما

إ تغرضه ضرورات العصر اشياء مؤكدة وتوافق عليها مجموع الدول العربية، وكما يؤكد بيان القمة الأخير في القاهرة. لكن كل ما سبق نكره وكل مأ يمكن ان يضب اف شيء والواقع المشرسخ في دول ذات سيادة لها مصالح ومخاوف مختلفة وبالتألى سياسات متناقضة ومتصارعة، في كثير من الأحيان، شيء أخر مُختلفٌ تماماً مما يجعل العالم يتعاملٍ مع العرب وعلى هذا الاساس وبعيداً عن الأمال والعواطف وبيانات التضامن

بة لكثير من المعلقين والصُحاقيين الأجّانب كان انعقادٌ القمة الأخيرة استمراراً لماضي القمم العربية ببلاغة بياناتها اللغوية ويعد ارفضاض المؤنسر يعودون الى عواصمهم وسياساتهم وأزماتهم رجوع الى البداية

لقمة القاهرة الأخيرة مغزى ابعد من كون انعقائها بعد قطيعة سنوات يستل خطوة على الطريق وأكثر من عودة مؤسسة القمة للعمل واهتمامها بتعزيز دور الجامعة العربية وتفعيل العمل الاقتصادي العربي المشترك ويتسجساوز اصسلاح وتعسيل النظام العربي، اقرار ميشاق السرف للأمن والتعاون العربي والموافقة على انشاء محكمة العدل العربية وانشاء ألية للوقاية من النزاعات وإدارتها وتسسويتسها بين النول العربيسة، وقرارته في شنان عملية التسوية مع

في القيمية الأخيسُرة، دار النظاء العربي دورة كاطة ليعود الى نقطة السداية. فعنذ الأيام الأولى لانشاء الحامعة العربية لعبت مصر دور العمود الفقري للنظام العربي، الحامعة ثم القمة، بغض النظر عن الثغرات والطموحات التي لم تتحقق. ومع أنفراد الثظام المصري بعقد السَّلام مع اسرائيل صُسَّر الْعرب عمويهم الفقري كما خسرت مصر جسدها العربي. وتتابع انفراط وتأزم الوضع العربي كما تجسد في غزو اسرائيل للبنان عام ١٩٨٢ ثم الأحتلال العراقي للكويت واخيرأ اتفاقية اوسلو بين قيادة منظمة التحرير

واسرائيل حين عائت مصبر للصف العربي لم تستطع ان تلعب دورها فكانت في موقع بين استرائيل والعرب وبعد تحسرير الكويت بدت المسيساسسة المصرية وكأنها الطبيب الناصح للوضع العربي وضرورة اعادة لحمته من دون جدوى مصصر التي بدات

السلام المتفرد مع اسرائيل لحق بها الفلسطينيون والأردن ويدأت بعض العواصم العربية تطبيع علاقاتها مع اسرائيل قبل أن يمكن أجتماع العرب في القاهرة للتأكيد على استمرار عملية السلام وتضامن العرب حول الحدود المقبولة للتعامل مع حكومة

نتانياهو ومشاريعها الناسفة لأسس مدريد واوسلو والقاهرة. عَــادُ الغَـربُ الى مــصسر ويدات القناهرة تلعب دورها المسركتري في الساحبة العربية لكن ضمن أفق السلام الذي بدأ مع الرئيس السادات فى كامب ليفيد وضرورة استمراره على المسسارات العربيسة الاضرى (فلسطين، سورية، لبنان). وكما التقى العرب حول منصير المتجاربة بعد هرَيِمةُ حرَيران (يونيو) ١٩٦٧ ليقولوا لا للصلح ولا للتفاوض ولا للاعتراف ها هم النَّقُوا في القَّاهُرةُ حول مصر والسلام ليقولوا نعم لاستصرار

المقبولة، الأرض مقابل السلام، يا سيد نتانياهو. في الصَاضَّي والحاضر تاكئت مقولة الباحث المصري النكتور جمال حمدان دان مصير مصر ومكانتها في

العملية السلمية لكن تلك حدودنا

العالم سيحددها مصيرها ومكانتها في العالم العربي ومصيرها ومكانتها فيّ العالم العربي سيحدده مصير فلسطينء مصدر، اول دولة عربية حققت السلام مع اسرائيل وأقلها اندفاعاً في التطبيع معها، تسأل مأذا عن دورها بعد انجاز السلام ومعها لا بد ان يسال العرب السؤال تفسه وعلى فسرض انجسار سسلام كسامل وَنْهِالَّذِي: مَادًا بِعُد واي دورُ لنا في العَالِم، وأي مشاركة في مسيرة الانسانية وحضارتهاً؟ بالطبع لا

يجور نسيان أن السلام أو الحل الذي

العرب دورة كاملة، ثانية، ويعونون

نصل اليه اليوم يؤسس للمستقبل وطبيعة النور الذي يمكن ان يلعبه العبرب ومنعنهم منصبر في المنطقية المغزى الرئيسي لقمة القاهرة يتجسد في ان الدول العربية سارت بعيداً عن التضامن والتعاون الى. أبعد حد ممكن وبنت اصلاماً على بيريز ومشروع السلام لتفاجأ بتطرف المجتمع الاسرائيلي فوجئت تفسها مضطرة للعودة الى جامعتها وقمتها. الطريق طويلة لكن البسداية، ولو يتأثر بعوامل خارجية ضاغطة. متاخرة، خطوة الى امام لكى لا يدور



رئيس الحكومة الاسرائيلي استقبل بالتصفيق والنهائي من اعضاء الكونغرس الاميركي. (رويتر)

لنقطة البساية من جحيد فعلا أحح يستطيع الهروب من تاريخه وجغرافيته وأماله بالعيش بكرامة. كثيراً ما يقارن الوضع العربي بالسوق الأوروبية المشترك ويتساعل العرب: لصاد لا نسسر علم الطَّرِيقَ نفسها؟ في المقارنة، هُذُم ما يدفع للتفاؤل بمقدآر ما يثير التشاؤم فالأوروبيون تحاربوا وتنازعوا طويلأ قبل أن يبداوا رحلتهم بخطوات متدرجة وتراكمية والأنظمة الأوروبية،

البسريد للى اي من مكاتب المحسساة، للواردة عناوينها وارقامها في اسغل صفحة الرايج

اين الموضوعية الرصينة؟

الغيراء بشاريخ ١٧ حيريران (يونز عُوُّ) الماضي تعقيباً للسيد جمعة بوكليك على مقال السيد محمد بن غلبون الدي

نشرته والحياة، ايضاً بثاريخ ١٣ و١١

أيار (مايو) الماضي، وقد بدأ التَّعَقِّمُكُ

بداية طيبة حيث كأن بوكليب حريونيا

لأساليب المهاترات وللصراخ وعن مدي

تفضيله للموضوعية الهادئة الرصيكة

(...). آلا انه بعد هذا التقديم تتغيير الهجة تعقيب بوكليب يصورة مغاجبةً،

وربسا من دون ان يدري، باستخداما

اسلوباً عقيماً من التذاكي والاستخفافة

صَارِباً بعرض الحائط السياق التجليثي التاريخي والموضوعي الذي كان يتكلم

عنه. فَعَنْ لأ يكرر بوكليب تفسيه في

الصرص على الربط بين النظام الملك

والنظام السنوسي ويتفانى في محاولة

الهام القماري أن المسمالة في أخلم

العطاف مسالة تغير انظمة حُكَم في محتمعات قبلية واقليمية متخلفةٍ

فيومأ السنوسى وغدأ القذافي فأبث

مع ما كتبه بن غلبون او غيره فهذا خقُّ

مشروع، ولكن ليس معنى هذا أنْ يتَجُّ

نحوبن غلبون اتجاها شخصيا

ويطريقة ساخرة الى حد ما، فللمُرَّرَّة

الثانية يكرر بوكليب حسرصية يعاثي

تعسريف القسارئ ببن غليسون علي إلله

دملكي الهوى وسنوسي الانتسمية

وهكذاً وبكل بساطة يجسرد الرجل الله

حقه الانساني الإساسي في التعبير عن

نفسه وارائه بدون تبوّيب او تصنيف.

وإذا افترضنا أن بن غليون ملكي فهذا

مُعَتقد سياسي مشروع وليس هويَّ، عَرِ ثالثاً: يضيف بوكليب للجرح، اهانة

فيقول ان العبهد الملكي كان يُجِد فِي طرابلس «اللوزة الأصنعب كسنولط

ابتلاعاً»، وهنّه الكلمات الصارمة هيّ اجدر بان تستخدم في وصف علاقة

المستعمر الإيطالي بها. فألعهد الملكي

بكل اخطائه وشوائبه كان حكماً وطيبياً

وليس طرفاً في حرب اهلية. وليسُ عُلَيْ

المرء أن شاء ألا أن ينظر إلى ما كثابية

ليبيا، وخصوصاً طرابلس، علينه فِيَّ

عَهْدُهُ وَحَالَهَا الْأَنْ بِعَدِ نَهَابِهِ. وَإِذَا كُلُّقُ

بوكليب غيسر قاس على هذه المعاطلة

برادفورد (بريطانيا) -

منصور عبدالرسول

فهذا امر محزن بالفعل.

ثَانياً: من حق بوكليب ان يخبِّلُكُ

على اعطاء الإنطباع عن استسهب

■ نشرتم على صفحات «الجَيْرَةِ»

على أهْ تَلاف اشْكَالَهَا السياسية، ىيموقراطية برلمانية. ما يجمع العرب اكبر بكثير من الواقع والعقلانية التي جمعت الدول الأوروبيسة، لكن الدولُ العسربيسة المُستَقَلَة بمعظمها في اعقاب الحرب الشائية ما زالت في بداية طريق التعامل مع الواقع وقبول الاختلافات في ما بينها، وتجآوزت الخلافات نحو

المصلحة المشتركة بشكل تدريجي كما انها تعاني من أزمات اقتصابيةً وسياسية وعدم استقرار يتغذى من داخل المحتمعات العربية بمقدار ما

\* كاتب ومنحافي فلسطيني.

بمحرّك سريع الإستجابة المكون من ستة إسطوانات على شكل V بإمكانكم هذا الصيف توفير ١٠٠٠ دولار أمريكي من سعر سبارة شفروليه لومينا الجديدة الرائعة. وسعة ٣،١ ليتر وقوة ٢٠ ا حصاناً وجهاز تعليق متطور على العجلات الأربعة. إنها حتماً جريوا قيادتها وتمتعوا بمزايا السيارة السيارة التي حلمتم بها وهي العائلية المريحة والآمنة، بدءاً متوفرة الآن بـ ١٠٠٠ دولار من الوسادتين الهوائيتين أمريكي أقل من سعرها للسائق والراكب الأمامي الأساسي لدى وكلاء وعلبة تروس

> التوكيلات العمومية للألات جدة، ماتف: ٢٥٤٧٠٦٦ \* الخبر، ماتف: ٨٥٥٢٤٢٨

أوتوماتيكية ومرورا

مؤسسة النعس التجارية جدة، هاتف: ٢٢٥٤٢٧٢

شركة عبدالعزيز ومحمد العبدالله الجميح جدة، هاتف: ١٩١٠٠ - ٦٦٠٥١١٠ • الدمام، هاتف: ١٩١٢٤٤ • الرياض، هاتف: • - ٢٩١٢٧

شركة السيارات والهندسة العربية المعدودة الرياض، هاتف: ٤٠٣٨٠٣٨ الدمام، هاتف: ۲۱ ۲۲۲۲۸

مؤسسة عبد اللطيف العلي العيسى

مؤسسة الجبيل للمحركان مجموعة بالبيد العجدودة جبيل، هائف: ٣٦١٠٠١٢ جدة، هاتف: ١٤٠٤٤٤ مع٦

شقروليه المعتمدين.

and the same of the January Company with a second second to the production and the second

- 1 - 1 - 1

James Co. Co. March St. And the last of the last of the last of الراقع التي المستعملية المستعملية المستعملية المستعملية المستعملية المستعملية المستعملية المستعملية المستعملية المستعمل المستعمل المستعملية ال The second secon Aur 18 4 95 18 9 48 19

the same of the sa ي يتحرك لوقف

الوحدة الوطنية

--------ويعظم الده العبية ويحسل لمي ووجيب فجي المجاهدات معيوا فيبراهما المعانق عطاسات التي نعس ويبد فالعامين مرسم سيم

علي الدراء على الدران في سعر أي an in the second se والطنج فاستحاج أأتأني محمد المساؤاتها مراج والمراجعة المستعد الربعة والمهرجة وإماعات الساءور المي مطوع

ال<u>افتادين جي جو ۽ محصو سرا</u>سم فاستهل فللمدو العيمية برازامته فيقيد يوه بها بدر القيمة في تحجم الجمورة والمخاصي وا بغيبان غني دهشتان المصاربقت الماها تويديء الوطمية والمبالف بغرما سيرمع لادووه مصحم

اللهرسيمهم والماء والربياش سنطره

لولواسد للعالات ما تعاير الله وعبيته الاعدي والدعدع حراسقول الإقليميود عي سيست عبر المعاشة اليوخوم سيشهم معدان بعدية إق و معارضه على الراس الرسوال Farmen Johnson Garde Ser ibs لقياصغ إن عصي الأير عبار بطيحتار السعارات لمهيد تنعدهموات والمحسدي الاياقودال يعلمون على الإسهاء والتعاربوندوعند

، في السيلانان سيدينها ا اليبسورا لأرسي وفانور لعقوب منفرة وراب العمل معلق على عملك أتهويه بسب صبغ المصحة ولصار ، اليون ۾ ديفده ايميسائن في قصماً للسافي مع الإماري العامة ولأراد فاره العماات الصمعة وحلك راعقي أمقاحهان

٢ من الاخوان ١٠ ية مصريه في قضية 1.» اليوم

was real and graphing most the war would have to be seen to he was not not some there is a series as were

he jugan space ou some que المنظور المنطق عربي المقتصلين عمر ا ---was a story show made of was a gar in drawing

توملا الطبب في الفاعارة العود The war want he sad no change danger of whether was in a way got find The second of the second secon

والمهولة الموقوع المقابوسة تتنا المجامر المعاش معلى قدر على " معكرة winds who highly god of the say warm for any of he was a suit a wall the grant was the first

تعيين تشوبايس الداعي الى التقارب مع الغرب مسؤولاً عن ديوان الرئاسة

# لتسن يلغى موعدا مع غور

■ الغي الرئيس الروسي بوريس است في صبورة فيفاحيثة امس يلتسن في صورة صاب الاثنين لقاء مع نائب الرئيس الاميركي البرت غور واكد ناطق رسمي باسد الكرملين ان الرئيس سيمضي اجازة لمدة استوعين ولكن مصادر مختلفة أشبارت الى احتمال تنصور صحة بلت سن. وفي تطور منف آجئ قسرر الرئيس امس استاد ادارة التيوان البرئاسي الى الاصسلاحي الراديكالي ائاتولي تشويايس ما يوحي بانتصا الجناح المؤيد لتسحسالف اوثق مع الرئيس قبرر اول من امس قبضاء اسبوعين في صصح «بارفيـشـا» في ضواحي موسكو «لاستعادة صحته» قبل مراسيم تنصيبه رئيساً في ٩ اب (أغسطس) المقيل، وأضاف أنّ مساعدي يلتسن نصحوه بالخلود الى الراحة قور اعلان نتائج الانتخابات ولكنه أصبر على ارجناء الاجنازة لحين وتحسديد الأولويات والاتجساهات

الاساسية لتشكيل الحكومة،. واكسد رئيس الوزراء فسيكتسور تشيرنوميردين ان يلتسن ، في حال مع غيور، وتكبر أن يلتبسن سيوف يستقبل نائب الرئيس الاميركي اليوم التلثاء في «بارفيخاً».

لكن غُور نفسه أكد انه ابلغ وإلغاءه اللقاء صباح الاثنين ولوحظ أن المراسلين لحضيور ألقابلة ولكنهم ابلغوا عند بوابة الكرملين ان يلتسن لن يستقبل غور، وعلمت «الحياة» ان الرئيس الروسي كان حدد الساعة الواحدة من بعد ظهر البوم الثلثاء لمقابلة ورير الخارجية المصري عمرو موسى المقرر ان يصل موسكو مساء الاثنين، ولكن محصادر قسريسة من الخارجية رفضت تاكند عقد اللَّقاء.

يذكس أن يلتسن كأن أستنع عن الطهور في اللقاءات العامة في الفترة بين الجَسُولتين الأولى والثَسَانيسة

🗆 سكوييا -

من جميل روفائيل:

🗷 عشية وصنول مبعوث اميركي

رغيع للسشوى الى يوغوسلافياً

السابقة قرر حلف شيمال الاطلسي

أفس الاثنين منع جسسيع الطاثرات

العسكرية التابعة لحكومة البوسنة

من الطيران بعدما اكتشف أربعة

مدافع مضادة للدبايات وتخيرة على

متن طائرة هليكوبتر كان من المفترض

ان تقل ركاباً. واعتبير الناطق باسم

قنوة السلام التبايعية للجلف المحجر

بريت بوبرو اكتشباف الإسلحة في

معينة غوراجها الشبرقية المطمة

انتهاكأ صريحا للحظر على الاسلحة

أفغانستان: مسعود ينتقد قرار حكمتيار اغلاق دور السينما وحظربث الموسيقي

الحكومة الإفغانية اللوقتة يرئاسة زعميم الحسزب الاسملامي قلب الدين حكمتيار بور السينما وحظرت بث للوسيقي عبر الاذاعة والتلفزيون الحكوميين، لكن هذه الإحراءات لأقت انتقادا من قادة عسكريين حكوميين

حكمتيار بتطبيق قواعد الشريعة الإسلامية في البلاد التي بمرتها الحرب واشنار وزير الإعلام والثقافة قيام الدين كشاف الى من قتلوا في الحرب الاهلية الافضائية وقبال: طقه صَحينًا باكثر من ١٠٥ مليون شخص من لجل انشباء حكومة اسلامية. ولا نريد شيئا يخالف الشريعة الاسلامية

لكن امر الله الناطق باسم القائد العسكري لحمد شاه مسعود عارض خطوة متجلس الوزراء وقبال انه كان بتعين عرضها على المجلس الاعلى للدولة للمواضقة عليها. واوضح للمسحافيين: «نعشرض على بعض والضارجية لحكمتياره. واوضح ان اهذه السياسات مثل اغسلاق دور السينما يجب عرضها على للجلس الاعلى للدولة لاقرارها. ويفترض ان حكمتيار ليس الإمنقذا لسياسات الحكومة. وكل تحركات كهذه يجب احالتها على المجلس الإعلى للدولة،.

يصوتوا في الانتخابات التي يشارك

تصعيد فرنسا لمطالبتها بتوفير

تكليف محدد لقوات حلف شممال

الاطلّسي لاعتقال مجرمي الحرب.

وتزامنت هذه التصويحيات مع

ونقل تنفريون بلغراد عن ورير

النفأع الغرنسي شارل ميون قوله

اثناء وجــسونه اول من امس في

البوسنة أن بلائم مستمنت خدم كلُّ

الوسائل المتأحة لنفع محلس الأمن

في اسرع وقت الى مثاقشة تصنيد

لجراءات لتعقب واعتقال مجرمي

الحربء لكنه اعتبر أن البرنامج

الاميسركي لتسطيح جبيش ألاتصاد

الفسيس تيرالي ديمكن أن يؤدي الى تصاعد التوتر في الدوسنة. ونكرت اذاعة ساراييفو ان وزراء

خارجية دول الاتحاد الاوروبي بحثوا

خلال اجتماعهم امس في بروكسيل

الوضع في البوسنة ونتائج الجولة

التي قسام بهسا وفسد الاتصاد فى

ساراييقو وزغرب ويلغراد نهاية

الاسبوع لناضى اضافة الى قضية

تعيين اداري جنيد لمدينة موستار ولأن

الاداري الحالي ريكارد بيرنز كاسايو

لا يرغب في تجسنيد تفويضه الذي

يبواصل مصارسية الضبغوط على

من جهة اخرى دعا المجلس

الرئيس الاسيسركي بيل كلينتسون،

لصاَّلَحَ المُواقِفُ اليُّونَانِيةَ فِي اطَار

الى اعادة العمل بوزارة الشتات التي

حلها رئيس الوزراء اليوناني الحالي

كوستاس سيميتيس لدى تولية

منصب في كانون الشائي (يناير)

الماضي، ينكر أن المجلس، الذي وصفه

اثينز بأنه مفيئة وطنية جديدة م شنفه

تعسرين الروابطبين من هم من اصل

يوناني في جمسيع انحساء العسالم

بَالْيِونَانِ. وَيُقْدِر عَنْدَ الْيُونَانِينِ فِي

العالم بسيعة ملايئ شخص (مقابلُ

١٠ ملايين في اليونان) خصوصاً على اسكاس الانتصاء الي الكنائس

الارثونكسية اليونانية.

الانتخابات الرئاسية الاميركية.

ينتهي في ٢٢ تموز (يوليو) الجاريء.

الخطة ازمة بين الولايات المتحدة وكل من فرنسا وبريطانيا، بينما رفض ليك

وأوضح رئسيس المصلس

وهذا ثاني اجتماع للمجلس

فَيِهَا حَرِّبِ كُبِيرِ يِقْوِيهُ كَارِاجِيِّتْشَ،

وتابع أن الحكومة الأنتبلافية للوقتة، التي أنت اليمين أوائل للشهر الجاري تشكلت لمدة ستة اشهر لتكون هيئة تنفينية مع بقاء المجلس الاعلى للدولة الهيثة صانعة القرار. وقال ان مسجلس الوزراء يجب ان يناقش المسائل مثار الخَلَاف مَع بَاقي أعضناء الحكومة، لكثه نفى وجود أي مواجهة بين حكمتيار، الذي توليّ منصب في ٢٦ حسزيران (يوينو) الماضي بموجب اتفساق سلام بينة والرئيس برهان النين رباني، وبين باقي اعضاء الحكومة. وسئل أمر الله هل سيعيد مسعود فتح دور السينما فقال: «سنقنع حكمتيار بالحصول

على الموافقة في مثل هذه القضايا من ونقلت أذاعة اليبرتي، الاميركية اعضاء للجلس الإعلى للنولة،. ومساعدا العطلات الدينية هذه المرة الاولى التي تغلق فسيسها دور السبينما في كابول منذ اطاحـوا الحكومة الشيوعية السابقة.

غور يرد على استلة الصحافيين في شأن صحة الرئيس الروسي. (رويتر) ولوحظ ان نائب الرئيس الاميركي ووزير الأمن ميخائيل بارسوكوف ومسسؤول جسهاز الأمن الرئاسي الكسندر كورجاكوف. ويعد تعين تشوياس انتصارأ

للمجموعة الداعية الى تحالف وثيق مع الفرب، خصوصاً أنه سيتمتع بصلاحيات واسعة نظرأ لصدور مرسوم يقضي بأن يسند اليه منصد كبير مساعدي الرئيس ومدير بيوانه وهماً معقتاهان، اساسيان في الحياة السياسية الروسية. وتزامن صدور القرار المفاجئ مع

سور الندي يسرأس وتشيرنوميربين اللجنة الحكومية المشتركية للتعاون الاقتصادي والتكنولوجي التي بدأت اعصالها

بعداكتشاف مدافع في هليكوبتر في انتهاك للحظر الدولي

بالى انه يعلم بأن قوة تنفيذ اتفاق

باني التابعة لحلف الإطلسي) تقوم

بعمليات تنريبية لالقاء القبض على

كاراجيتش وإقائد جيش صرب

البوسنة الجنرال راتكو) صلاديتش،

واضاف: ،وحدر (قائد الشرطة) من أنه

اذا القي القبض عليهما فسيتم تعبئة

السكان الصرب ضد افراد حلف شمال

الإطلسيء. وأكسد الناطق الدولي التقارير التي افادت ان صُبَّاط قُوةً

يذكر ان محكمة جرائم الحرب في

الشرطة الدولية تلقوا تهديدات ايضأ

يوغوسلافيا السابقة التابعة للامم

المتحدة اتهمت كاراجيتش وملاديتش

بارتكاب جرائم حرب. ويكثف المجتمع

الدولي جهوده لاقصائهما عن السلطة

للائتشابات الرئاسية وأبلى بصوته في مصح دبارقيضاً ، حيث بدا متعبأ ويمشى بصعوبة. ونفى مساعدوه انه مصاب بنوبة قلبية ولكنهم أعترفوا بأنه مسرهق، وتحسدتوا عن منزلة

احتجابه «قنبلة» سياسية بإ مديرية الديوان الرئاسي التي أناتولي تشويايس الذي كان نائباً اول لرئيس الوزراء ودعرابأء ليرتامج الخصخصة واحد أبرز الراديكاليين في المجموعة الإصلاحية، وكان مسؤول الحملة الانتخابية ليلتسن وفقد تشوبايس منصبه بعد الانتجابات البرلمانية في أواخر العام الماضي وحطله يلتس مسؤولية هزيمة الكتّلة الحكومية في الانتخابات، لكن مواقع تشوبايس

تعززت مجدداً في الأونة الأضيرة وبإصرار منه قرر يلتسن اقصاء نائب رئيس الوزراء اوليغ سوسكوفيتس

وتزامن شذا الاجسراء مع اعسلان

للامم المتحدة اكدت فحمه أن قبائد

الشسرطة في بالي، مسعسقل صسرب

البوسنة، هند بإيذاء جنود حلف

شحصال الاطلسي ورجال الشرطة

النابعين للامم المتحدة اذا حاولت

القوأت الغربية إلقاء القبض على

زعسيم صدرب البوسنة رادوفسان

وَيُقَلِّنَ وَكَالَةً ﴿ رَوِيتُرٍ ۚ عَنِ الْبِكُسِ

ايفسأنكو الناطق بأسم قوة الشسرطة

الدولية في البوسنة ال هناك قلقاً

عميقاً من التهنيد في ضوء اعمال

العنف الصربية الأشيرة ضد قوة

الشرطة المولية بما في ذلك تفجير

سيارة دورية الجمعة المأضى.

صدرية، واخرى عن دركام. الا أن يلتسسن فسجسر في يوم

أمس وبحشت منع انتسسار المواد القابلة للانشطار وتصويل السلاح البيولوجي الى مواد سلمية والتعاون

في مجالات القضاء والطاقة وحماية . تحت الأنقاض. البيئة والصحة والاستثمارات.

دعا في عدة تصريصات الى منع التصعيد في الشيشان واعتمادً اساليب سلميةٌ في معالجة الأزمة.

(سبتمير) المقبل.

الدوسنة».

وقال الفائكو إن مفوض قوة

الشرطة النولية بيتر فيتزجيراك أثأر

مشكلة التهديدات مع وزير داخلية

الكيسان الصسريي الانفسصسالي في

البوسنة براجان كياتش. واضاف داكد

لنا كياتش انه سيبذل قصاري جهده

لضمان سلامة قوة الشرطة الدولية

وغيرها من الهيشات الدولية في

الاسيركى ريتشارد هوليروك اليوم

حولة جديدة على بلغراد وساراييهو

ورغرب للتاكيد على وجوب تنفيذ

جميع بنود اتفاق دايتون للسلام في

البوسنة خصوصاً ما يتعلق منها

على صعيد أشريبدا المبعوث

وكانت القوآت الروسيية واصلت امس محاصرة وقصف عند من المراكز المأهولة بالسكان في جنوب الجمهورية وشرقها واستخدمت صبواريخ مُعْسراد، في قسّصف بلدتي قساضي يورست ومساخكيستي. ونكس الشيشانيون ان عشرات المنتين قتلوا وجرحوا بفعل القصف العشواثي، الذي ترّامن مع وجود مجعوث عنّ مسسَّسوُولَ الْأَمْنُ القَّــوِمْيِ الْجِنْرِالَ الكسندر ليبيد في المنطقة.

عن المبعوث سيرغى دروغوش، انه قرر ان ديبلغ فوراً، ليبيد ويطلب منه وقف القصف، خصوصاً بعيما شاهد جِنْثُ الأطفال والنساء وهي تحرج من

الجناح السياسي للجيش الجمهوري أن عملية السلام دهلكت.

الذي عنادف عطلة رسمية. وزاد منقبل برموت مكشين (٣٥ عاما)، الذي سجن سابقا لمخالفات ارتكبها بينما كان عضوا في جماعة جُمهُوْرِيةٌ مَنشقة، حال الغضَّبُ التي فجرها تحول سوقف الحكومة من

واستعدت شرطة لننديري غواجهة اي اضطرابات محتملة بسبب مشأركة أعداد غفيرة في الجنازة التي تقام بعد يوم من انفجار مروع في احد الفنادق يستبه أنه من تنبير الجمهوريين وهو اول انفجار تشهده ايرلندا الشمالية منذ عامين.

ونقلت الإذاعية عن رئيس الوزراء حسن صرائوفيتش أن ممن الصعب على البــوشفاق (للسلمين) أن

ومنن أخرى في ايرلندا الشمالية قام خبلالهما المتظاهرون بالقياء قنابل حسارقية وربت قيوات الامن باطلاق وصاصات مطاطية، ساد هدوء مشوب بالحذر هذا الجزء من بريطانيا امس

مسيرة بروتستانتية.

تشييع جنازة رجل قتل تحت عجلات مركبة عسكرية خيلال اضطرابات كاثوانكية نفعت عملية السلام في ايرلندا الشنمالية الي حافة الهاوية. وبينما تسعى لننن وتبان الى احتواء خُلُلْفَاتَهِمَا كرر زُعْيَمِ اشْيِنْ فَيْءَ

ويعدد يومين من اعتمال العنف التي شبهدتها بلفاست ولندنديري

واثار الانقبار الذي وقع في احد فنادق انيسكيلين التي شسهدت

- شــــــارك الآلاف امس الاثنين في

خارج ايرلندا الشمالية.

دعملية السلام هلكت، واجتعع السير باتريك ميهيو وزير شوون ايرلندا اول من امس مع قادة الامن لمناقشة الموقف المتدهور في الرلندا الشمالية، وكان من المقرر ال يقدم ميهيق امس تقريرا لمجلس العموم البريطاني عن الجولة الاخيرة من والمشساكل، التي بدات باضطرابات كاثوليكية في ١٩٣٩، وكأن ميهنيو ينوي توضيح الموقف آلامني الصالي

الإيرلندي في ١٩٨٧ أدى الي مقتل ١١ أُ شخصاً مخاوف انتهاء هدئة استعرت عامين. ونغى الجيش الجمهوري الإيرائدي مسؤوليته عن الإنقبار وقالت مصادر أمن أن الشكوك تجوم حول جماعة جمهورية منشقة.

تسوية النزاع بين لندن ودبلن.

وأختلف الجانبان بشدة علم

الطريقة التي عالجت بها الحكومة

موسم مستيرات البروتستانت

ويعتزمان عقد اجتماع في وقت لاحق

من الاسبوع الجاري لانقاد ما يمكن

انقاده من عملية السلام التي بدأت

قبل عامين، وقيال وزير الضارجيية

الايرلندي ديك سسبسرينغ ان ١٠ لامسر

سيتطلب عددا من الأجت ماعات

(البريطانية - الإيراندية) لحسم حال

الفوضى التي شبه دناها خيلال الاعام

القليلة الماضية، ومن المتوقع أن يعقد

وفي لنين أوقفت الشبرطة صبياح

امس عُنداً مَن آلاشتساص في جنوب

العاصمة البريطانية لاشتباهها في أن

وأعلن ناطق باسم الشسرطة عن

مصادرة كمية من المكوثات التي تبخل

في صناعة القنايل الناء هذه العملية

التى تمت بنعاون بين فرقة مكافحة

الارهاب في سكوتلانديارد وضبياط

خبراء في الاسلحة النارية واجهزة

الامن في أنفسرع الخساص بالشسرطة

اللندنية. ولم تنكس النسرطة عسد

الاشخناص النين اوقفوا ولا الشهم

الموجسهسة اليسهم وتعت عسمليسات

الشوقيف التي جامت غداة المفحار

انيسكيلين بموجب قانون الوقاية

بالتوقيف على نعة التحقيق نفترات

سن الارهسساب السيناي يسد

لهم علاقة بنشاطات ارهابية.

لندن ودبلن تسعيان إلى احتواء خلافاتهما

واعلن الجبيش الجمهوري، الذي غيضب من اصبرار لندن على أن يعلن القاء السلاح قبل أن يجلس ألى مأئدة المُعَاوِصْنَاتَ، في وقت سابق من العام الجاري انتهاء وقف النار الذي اعلنه في حسربه لانهاء المحكم البسريطاني

ومرت التظاهرات القومية التي جسرت في بلفساست ولندنديري ليلّ الاحد - الاثنين في سلام دون وقوع اي حنوانث بعنمنا وجنه اشين فين، الجناح السيأسي للجيش الجمهوري، نداء بضبط النفس، لكن جبري ادامز رئيس ،شين فين، كسرر تاكسيسده ان

واي تقدم يمكن ان يكون قد تحقق في

## مناهضون بريطانيون للتسلح النووي يتهمون لندن بالتكتم

■ لندن - أف ب - أكدت منظمة

واكسنت المنظمسة في مسؤته صحافي عقد في لندن ان حياة الإف بسبب آثار الغبار النووي في المناطق الواقعة غرب بركشاير وشمال

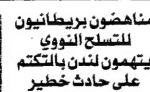
وَقُلَّالَ نَاطُقَ بِاسِمِ الوَزَارِةِ انَّهُ وَلَم يِقْعِ اي حادث نووي في غرينهام كومون. لكُنه اضباف أن محسابات لطائرة سن طراز (بي ٤٧) وقع في ١٩٥٨ وتحدثت انباء (في حينه) عن حايث نووي لكن الامر لم يكن كثلك. واكدت المنظمة المناهضة للتسلم

النووي انها حصلت على نسخة من تغرير سري رسمي عن الحادث ولجرت بنفسها تحقيقا استمر عاما

# على حادث خطير

والحسطة من اجل ازالة الإسلحة النووية، البريطانية أول من امس ان حانثاً نووياً خطيساً وقع في ١٩٥٨ في قناعدة عسكرية اسيسركينة في بريطانيا واتهامت السلطات البريطانية باحاطته بالكتمان.

قاعدة غريثهام كومون. ونفت وزارة الدف



الاشخأص كانت معرضة للخطر وايتشاير بعد الحادث الذي وقع في البريطانية هذه الإنباء نفيا قاطعاً.

واوضحت أن الطائرة التي كنائت تحلق على ارتفاع يراوح بين الغين و ۲٤۰۰ مستر واجهت مساكل في المصرك منا اضطر قبائدها الى القياء خرانين للوقود كانا مشبتين تحت جناحيها. وكان من المفترض ان يسقط الخزانان في منطقة مخصصة لالقساء المواد داخل القساعدة لكن احتهما سقط فوق مستودع ما ادى الى اندلاع حريق أهيه والثنائي سقط فوق قائفة اخرى من طراز أبي ٤٧، كانت من وقفة على احد الدارج ومحملة باسلحة نووية.

the second of the second secon



بطرس غالي لولاية ثانية اميناً عاماً للامم المتحدة. واوضح ليك اثناء لقساء مع وزير الخسارجسية واوسع من المنافق المنافق المنافق المنافق المنافق المنافق المنافق المنافق المنافق المنافقة ال عنه وكالة كيودو اليابانية للانباء ولَم يدلُ وزير الخَسْارجينة اليساباني من جهت بني تعليق في هذا الخصوص، وكان غالي اعان ترشيحه لولاية ثانية على راس المنظمة الدولية على رغم المعارضة الأميركية المعلنة.

#### تركيا: الشرطة تقتل أربعة مسلحين هاجموا مركزا لهافي اسطنبول

 اسطنبول - رويتر - نكرت وكالة «الاناضول» للانباء أمس الاثنين ان الشرطة التركية قتلت اربعة مجهولين شنوا هجوماً مسلحاً على مركز للشرطة في اسطنبول. واوضحت أن المهاجمين فروا الى منزل قريب عقب المهجوم الذي سنوه ليل الاحد - الاثنين وجرح فيه اثنان من ضمياط

وأضافت أن الشرطة طوقت المنزل أثر تلقيها بلاغاً وأن المهاجمين وبينهم امرأتان قتلوا في تبادل النار اعقب ذلك. ولم تتمكن الشرطة من تاكيد هوية المهاجمين لكن انقصالين اكرادا وجماعات يسارية واسلامين متشددين سبق أن شنوا هجمات في المدينة في الماضي، وقالت الدكالة أن اربعة اشخاص أخرين احتجزوا لاستجوابهم.

#### سانتيريحض الاتحاد الاوروبي على رفض اجراءات واشنطن لتعزيز الحظرعلى كوبا

 بروكسيل - 1 ف ب - دعا رئيس المفوضية الاوروبية جاك سائتير امس الاثنين وزراء خارجية دول الاتحاد الاوروبي الى الرد على تأكيد واشنطن المتوقع لتعزيز الحظر الذي تفرضه الولايات المتحدة على كديا. ويشمل معاقبة شركات أوروبية تتعامل تجاريا مع هافانا. وقال سانتير في مستهل اجتماع وزراء خارجية بول الاتحاد: «بأت في وقال معلى والسنطن اليوم مخول قانون هيامز - برتون مكل بنوده حيز التنفيذه. ويعزز هذا القانون الحظر الذي تغرضه واشنطن على كوبا. وأضاف: «علينا أن نبدأ التحرك اعتبارا من اليوم».



الياباني الدولار \* فى سوق لندن ر. ۱۷.۲۰ توقیت اندن المیلی

ALHAYAT / BUSINESS

النفط الذهب في سوق لندن في سوق لندن 19, 10 اقفال الاثنين \$ 747. --(مزيج برنت) (دولار ـ برميل) السعرالسايق تسليم آب (اعسطس) ٢٦ **TAT, Y-**

## توجيهات الرئيس قضت بتسليمها قبل منتصف أب

# اليمن: خمسة مصانع مؤممة تعادالي أصحابها في عدن

سيشتملها الإجبراء. وهي دمصنع التنايرات والثلج، وتعود ملكيته الى

امين قاسم سلطان ووتعاونيات

الصناعات الجلبية، وتعود ملكيتها

الى ورثة عسر شهاب واتعاونيات

المراة للخياطة، ويعلكها مصعدعمر

بامشموس، ومصمنع الاحدية

الجلدية، ويملكه عبدالمنمد مطهر

والمستصنع كندا برايء ويملكه على

عبدالله العبساوي وأمين قاسم

وأكد الأسودي ان تسليم المصانع

ينكسران عسشسرات المصانع

والمؤسسات الخاصية وللساكن

والأراضي استولى عليها الصرب

الاشتراكي خلال فترة حكمه لجنوب

اليعن قبل الوحدة بذريعة ملكية

الدُولةُ لَكُلُّ شَيَّء، إلا أنْ الْرَئْسِ عَلَي عَبِدالله صِيالِي عَلَي عَبِدالله صِيالِي الوسد :

بتشكيل لجان لاعادة الأسلاك الي

صحابها. وتبحث الحكومة في

لن يتاخر وفق توجيهات رئيس الجمهورية وبعد انتهاء اللجان من

من ايراهيم العشماوي:

■ أقرت الحكومة اليمنية اعادة منائع، كان شعلها التاميم في مرحلة تطبيق الحكم الاشتراكي في شطر اليمن الجنوبي اولخر السنينات، الى ملاكها الحقيقين.

وقال السيد فتحي الاسودي نائب المدير العمام في مكتب الصماعية في عدن لم والحياة، أن وتوجيهات القيادة السياسية شننت على ضرورة اعادة الحقوق الى أصحابها يعد درس أوراق الملكية والتنقيق فيها خالال فيتسرة لا تتسجساوز منتسصف أب (اغسطس) المقبل،

واضاف ان الجانأ شكلت برئاسة مصافظ عدن السيد طه احمد غائم وعضوية الغرف التجارية ومكتب الصناعة واصحاب الصائع يهرف معلينة الموجودات وتحديد الآنشاءات الإضافيـة، ثم البحث في القرتيبـات المتعلقة بإعادة تلك المسانع. وعلمت والحسياة، الآخت

مصَّانْع على الآقلُّ في المُرحلة الأولى

### تشريعات جديدة تلغى قانون التاميم والمريد المراجعة والمراجعة المراجعة الم ٳڲؠٷۯڂۣۄڒڵؿڟڐڟڰۼڗڛؿڣڿڣڕٷڿۼؾڟڣؠڟڹ ٳڲؠٷۯڂٙۄڒڵؿڟڐڟڰۼڗڛؿڣڿڣڕٷڿۼؾڟڣؠڟڹڹ

🛘 صنعاء – من ابراهيم العشماوي:

■ قال مصرف «يونايند بنك ليمنيد» انه يدرس فتح فرع جديد في عدن يضاف الى فرعيه في صنعاء والحديدة. وترقم المدير العام للمصرف السيد زكي لحمد في لقاء مع «الحياة» ان ويتخساعف النشاط المسرفي في عدن الواجهة متطلبات النشاط التجاري في ضور استعداد الحكومة اليمنية نقدم حوافز للمستثمرين في المنطقة الحرة، وقال اسوف تدرس ادارة الصرف امكان توسيع الاعمال في الوقت المناسب. ويعتبر ويونايند بنك ليمتيد، من المؤسسات المالية ألدولية وتملكة جمهورية بالكستان الأسلامية وله ما يقرب من ١٧٠٠ فَرع في أنضاء العالم تتركّز في المراكز المالية الرّنيسيّة. وقال زكي أحمد أن رأسمال المصرف في اليمن بلغ ٤٦ و٤٨ مليون

يولار ويزيد احتياطه النقدي عن ١٩ مليون بولار، ولم يعط المدير العام مؤشرات محددة عن حجم الودائع والاصول لكنه اكد انها في تزايد مستمر بعدما رفعت الحكومة الفوائد على الودائع المصرفية .. ورأى أن حكومة اليمن «تعمل جاهدة لتحسين مس

المعيشة وتنشيط الحركة الاقتصابية وبلورة اساس راسغ لنشاط القطاعين العام والخاص كما نعس على كبح ميول التضخم المالي المرتفع نسبياً. ومن جهة الحرى اعلن وبنك اليمن والكويت التجارة

والاستثمار؛ في صنعاء انه حقق ارباحاً صافيه عام ٩٥ بلغت ٦ , ٧٤ مليون ريال بزيادة قيرها ٤٦ مليون ريال عن عام ١٩٩٤ ويملك أسهم المصرف مستثمرون يعنيون بعدما جمدت الكويت حصتها عقب حرب الخليج الثانية.

الوليدبن طلال يساهم في انشاء فندق فورسيزنز في الأردن

🗌 لنبن – والحياة و

■ أفاد بيان ورْعه مكتب الوليد بن طلال امس أن الأمير السنعودي يساهم في مشروع مشترك مع دينك الاستثمار العربي الأريني، بقيمة ١٠ مليون دولار يطلق عليه أسم شركة الدتراء للسياحة والاستثمارات السياحية، وقسال إن النشساط الأسساسي لهذه الشركة سيكون انشاء فندق و ورسيزنز (Four Seasons) -عمان، وتملكه.

واضَّاف البيان ان الشركماء لسماحية.

وكَمَانَ الوليد بن طلال اعلن قعل

قيمة المشروع ٤٠ مليون دولار

والترفيه والمتاجر الفخمة والأسواق المركسرية ووسائل الاعسلام والبث التلفزيوني وأعمال السياحة والسفر وتشعل استثماراته حصصا ضخمة فّي «البنك السعودي التجاري المتحد، وأشركة العربرية - بندة المتحدة، وشركة هرفيء للوجبات السريعة ومشركة العريزية للاستشعار التجاري، ومسركة المواشي - للكيرش المتحدة، ودشركة التصنيع الوطنية، و،شركة سلكي لاسلكي، للاتصالات

سيطّرحون جزءاً من رأس مال الشركة للاكتشاب العام وأشبار إلى أن بعض المستثمرين من المؤسسات والأقراد أبدى رغبيةً في السياهمة في "شركة البتراء للسياحة والاستثمارات

ويقسسام الفندق في مسوقع استراتيجي في العاصمة الأرينية على الدوار الخسامس بين منطقة الشعبيساني وعبدون، أرقى مناطق عمَّان، وذكر البيان أن الفندق سيكون من أفخم فنادق العاصمة الأردنية، إذ سيحتوي ٧٧٥ غرفة بالاضافة إلى مطاعم وصبالات حنقبلات ومنجيمع رياضي وترفيهي.

شهرين مساهسته في مشروع لبناء فندق وفورسييزنز، Four Seasons (بلازًا النيلُ Nile Plaza) في القاهرة باستشمار لجمالي يزيد على ٣٠٠ مليون دولار. ويشوقع الطاقم الإداري التابع للوليد بن طلال أن يتم بناء ١٠ فنابق مفورسيزنز، في الشرق الاوسط

خلال ۳ إلى ٥ سنوات. ومعلوم أن الأسيس الوليد لديه محفظة متنوعة من الاستثمارات المحلية والعالمية في مجال المصارف

🛘 عمان - من صلاح حزين:

السيساح الإسسرائيليين الذين زاروا

الأربن العنام للناضي بشصو ١٢٠ الف

سائح سقابل نحو ١٠ الأف سائح

اربني بخلوا ُلِي إسرائيل في العام

للوهلة الأولى أنه يمثل نقلة كبيرة عن

عند السياح الإسرائيليين النين زاروا

الأردن عام 1994، والذي لم يتجاوزوا ٢٠ الف سائح، لكن في الحقيقة ليس

وقالت للصادر إن هذا الرقم يبدو

🛎 قدرت مصادر سياحية عند

### الكويت تدرس خفض الضرائب على الشركا الاجنبية

■ الكويت - رويتر - اعلنت وزارة المال الكويتية انها تدرس خفض الضرائب على الشركات الاجنبية العاملة في الكويت. وقال فوزي الكسار وكيل الوزارة

للشوون المالية انه سيستم تعديل القانون الضسريبي بحسيث تطيق معايير الضرائب نفسها على الشركات الكويتية والشركات

ونُقَل عنه ان الوزارة تهدف الى فرض الضرائب نفسها على كل الشركات الكويتية وغير الكويتية والى تقديم حوافر لبعض انماط الانشطة التجارية. ونكر ان القانون المعدل لن ينحاز

للقطاع العام وسيشمل معايير ستطبق على كل من الشركات الكويثية والأجنبية، لكنه لم يعط تفاصيل. وقال اقتصابيون انه يمكن تفسير تصريحات الكسار بانها دعوة غير مباشرة الى فرض صُرائب على ارباح الشركات الكويتية.

ويتم تحصيل ضريبة الشركات حالياً على الشركات الأجنبية فقط وعلى حصبة حملة الاستهم الإجانب من أربساح المشركات الكويتسية ولأ تفسرض ضسرائب على ارباح الشبركات التي يعلكها كويتيون بالكامل او على حسملة الأسسهم

الكسويتسيين في المشسروعسات يشار الى أن أعلى نسبة ضريبة على الشركات هي ٥٥ في اللَّـة وتطبق على الشبركيات آلتي تصقق ارباحا سنوياً مقدارها ٣٧٥ الف بينار (١,٢٥

مليون دولار) او اكثر. وقال مسؤولون في الاشهر الـ ١٨ الماضية انهم يريئون استبدال الضريبة التصاعبية على ارباح الشركآت الاجنبية بضريبة تابتة بين ٣٠ و ٣٥ في الملثة .

ويشكو مسؤولون كويتيون من ان النظام المُسريبي في الكويث مسرهق وغير مشجع للاستثمار الإجنبي ويحسرم الكويت من الاستقادة منّ

تجيز لجموعة البركة انشاء مصرف إسلامي في أراضيها الإسلامية للتامين وإعادة التأمين في 🗆 عمان - من صلاح حزين: التجرين والشركة الغريبة للتأجير ف

برأس مال مقداره ٢٠ مليون دولار

السلطة الفلسطينية

■ قال الدكتور صالح الملائكة

المُئَة، في حين سُتُصل مسأهمة البنتُّ الإسلامي الأريني، وهو استثمار للمجموعة في الأرين ما نسبته ١٥ وقسال الدكستور الملائكة إن قطاع الأموال في المجموعة تأسس في العام ١٩٨٤، وأنَّه منذ ثلك العام وحشى الأن ساهم في تأسيس نحبو ٤٣ شــركــة منتشرة في عدد من بلدان العالم

وشركات لإدارة الأموال وقال إن المجموعة تساهم النضأ في عند من المصارف والشركات التي تعمل وفق احكام الشريعة الإسلامية في مَضْتَلُفُ أَنْدُاءَ العَالِمُ مِثْلُ البِنْكُ الإسسسلامي الأردشي السذي تسمسل

مساهمة المجموعة فيه إلى ٩٠ مليون دولار، وبيت البركة التركي للتمويل الذي يعد أكبر مصرف في تركيباً، وينك البركة في البحرين وشركة الأمين للأوراق المالية والشركة

المصرف تصلُّ إلى ما نسبَّته ٢٥ فيُّ

مشيراً إلى أنَّ هذه الشركات تضم في عىدانها منصبارف وشبركنات تأمين

الرئيس التنفيذي لمجموعة بلة البركة الاستثمارية إن المجموعة حصلت على موافقة من السلطة الوطنسة الفلسطينية لانشناء مصرف إسلامي في فلسطين براس مسال مسقداره ٢٠

مليون دولار. وأضاف الدكتور الملائكة في لقاء مستصافي علقبده في بداية ننوة نظمتها مجموعة بلة البركة (مقرها المملكة العسربيسة السسعسوبية) وخصصتها لقطاع الإموال في المجموعة، ان مساهمة المجموعة فيَّ

وإعادة تامين وشسركات تاجيس

## جدة في المملكة العربية السعوبيا وللجموعة العربية للاستثمار في

وقدر اصول بيت البركة التركي بنصو ٧٠٠ مليون بولار واصول بنت البركة في البحرين بنحو ٣٠٠ مليون دولار وشتركة الأصين للأوراق للالبية بنحو ٢٠٠ مليون دولار. أما البنك الإسلامي الأربني فيبلغ

حجم اصوله ٢٩٢ مليون دينار، وهو ثالث أكبر المصارف في الأردن بعد البنك العربى وبنك الاسكان، ويتمتع المنير العام للمصرف السيد موسى شمارة بعضوية مجلس إدارة البنك الإسلامي في جدة. وأوضح النكتور الملائكة أن قطاع

الاصوال واحد من ثلاثة قطاعات رات المجموعة تقسيم استثماراتها إليها هي إلى جسانب قطاع الأمسوال، قطاع الأعمال الذي يتكون من ثماني شركات قابضة، تملك كل منها وتدير عدداً من شركات الاستشمار في مجالات الصناعية والزراعية والعقيارات والسياحة والنقل وغيرها. أمسا القطاع الأخسر فسهسو قطاع

الإعسلام والاتصسالاته حسيث تعلك المجموعة نصو ٣٠ شركة اهمها شَـرُكة رَّانِيو وتَلْفَرْيون الْعرب التِّي اشترت اخْسِراً الشَّرِكة الأَرْبَنِية للانتساج الاذاعي والتلفسزيوني وأسدر الثلاثكة حسجم اصسول

المجموعة التي كان الشيخ صالح كامل اسسها في العام ١٩٦٩، بنحو ستة بلايين دولار، تعود جميعها إلى شسركسات تهدف إلى الربح في إطار

## بعدما استكملت برنامج اعادة تنظيم الشركة

# ادما العاملة تبيع ١ ٨٩ في المئة من انتاجها الى اليابان

السنة الجبارية كما تم تسليم بليون

قدم مربع من الغاز يومياً لشركة ابو

ظبى لتسبيل الغاز المحدودة دانجاز،

انتاجهًا اليومي من النفط الشام غير

ان مصادر بترولية تقدره بنحو ٢٠٠

الف برميل يومياً من اجمالي انتاج

ابو عُلْبِي البَّالَغُ نَصِوْ مَلْيُونِي بِرِمِيلَ بِوصِياً، وانتاج دولة الإماراتِ ككل

البالغ نحو ٢٠١٦١ برميل يوميا وهو

معدل حصنها الانتاجية في «اوبك»

ويساهم في «انما العاملة، كل من

شسركسة بتسرول ابو ظبى الوطنيسة

«النوك، بنسبة أن في للنَّه وشركة البترول البريطانية ١٠,١٥ في للنَّه

وشَعركة توتال ١٣,٣٥ في المشة وشركة

تطوير النفط اليابانية المصودة ١٢

ً وتبلغ مساحة امتياز الشركة في

ويؤكد منير عام «أيما العاملة» أن

المناطق البـــــرية لامـــارة ابو ظبيًّ حالياً ٧٤٠٧ كيلومتراً مربعاً.

عمليات التطوير في الحقول استمرت

في العام الماضي بمعدلات عالية

وباست خدام اسطول مكون من ١١

جهاز حفر مؤجر من شركة الحقر

الوطنية، كما انتهى العمل في عند

كبير من الأبار الأفقية والأبار المعاد

يضولها في حقول أم الشيف وزكم

اجهزة الحفر. وأكد انَّه انَّتَهي العملُ

في مشروعين رئيسيين هما مشروع

تطوير مكمن عسرب (ج) في حسقل أم

وقال أن الشركة من دون استخدام

السفلي وزكم العلوي وأرزنة.

ولم تذكر «أدمًا العاملة، معدل

□ ابو ظبي -من شفيق الأسدي:

■ أكنت شركة أبو طبي العاملة في المناطق البحرية «انعما العناصلة» انها تعمل لتحقيق أهداف جديدة بعد ان استكملت برنامج اعبأدة تنظيم الشبركة والتبرشييد الامثل لتكاليف العمليات فيما فستوربت اليابان نحو ٨١ في المثبة من اجتمالي صنادراتها البالغَّة نحو ٦٠٠ الف برَّميل يومياً. وقالت «ادما العاملة» وهي ثاني اكبر شركة منتجة للنفط الضام في بولة الاصارات أن أهدافها الجنينة ترتكز الى أستكمال المخططات الرئيسية للحقول وجزيرة داس التي يقع فيها ميناء تصيير النفط الشام من المناطق البحرية اضَّافة الى تنفُيدُ انظمةً

رهي سدوه ادات ويساء

فعدن مجوجاء فالجي لوفاة

يغير مان المام المسلمين المسراة

معارضتها لإعادة

أعاما للامع التحدة

والم يرونين

and the same of the same

----

the same of the same

· · · · · · · · · · · ·

بي على زغض

The same of

العمل اللوحدة. واكست الشبركة في تقبريرها السنوي لعام ١٩٩٥ الذي صدر اخيرا ان بانجـــاز هذه الإهداف سنة ١٩٩٧ تكون وأدما العاملة، تهيأت لنخول سنة ۲۰۰۰ وما بعدها.

وقال فيشيل فيالار مدير عام دادما العاملة، أن جهود الشركة تركزت في العسامين الماضسيين على وضع استراتيجية جعيدة وتصعيد توجهاتها في المجالات كأفة خصوصاً في اطار الصد من التكاليف والعسمل على رفع الانتاجية. واكد فيالار ان دأنما العاملة، حققت خلال عام ١٩٩٥ أقل معدل لتكاليف الانتباج على الرغم من تزايد مجالات انشطتها ... وقال ان القندرة الانتساجية غرافق حنقل زكم ارتفعت من ٣٠ الف برميل في اليوم لتُصل الى ٣٦٠ الف برميل.

واضاف أنه تدت تلبية احتياجات المساهمين من النفط الضَّام بكأملها

ميناء تصدير النفط الخام في جزيرة داس. وقال أنه امكن تحقيق مُستوى الاداء هذا من خلال التطوير والمفاهيم الصيينة والتحظيظ السبق في مجالات الحفر والاستكشاف وتطوير الحقول والأعمال الهنسية، وأكبد أن دائمنا العناملة، أولت مسائل حماية البيئة اهتمامأ خاصنا

وقال نائب مدير مكتب الصناعة في عدن أن مجموعة من الدكاكين

والمصلات التجارية والهناجر عائت

الى اصحابها وان ترتيبات تتخذ لحل

مشكلة المساكن بتعويض المستاجرين

مساحات من الأراضي. من جسهة اخسري، تبسحث وزارة

الصناعة اليعنية في حلول ويدائل المناقصات المتعدرة في شان للمناقصات المتعدرة في شان تضمييص سنة مصانع في عدن

بينها التاجير لمدة تراوح بين ٢٥

و ٣٠ سيخة أو البسيع الكلّي أو التشغيل وتبلغ مساحة المسانع

المتعشرة أكثر من ٣١٥ الف مستر

". وكشف الأسودي ان المستثم

اليمني مهدي محمد على بلخس اخفق

فى الوَّفَاء بَعَطَاء أربِعُـةٌ مُـصَافًا

طرحت للبيع بالمزاد العلنى بقيما

بليسون و١٨٦ علىسون ريال وهي:

وسؤسسسة أوسنان للبستكويت

ودالمؤسسة العامة للآليان، و. المُخَير

الشعبيء ومصنع الثورة للمنتجات

في عمليماتها الى جمائب زيادة الأنتاجية وخفض التكاليف... وقال ان الشركة عملت لخفض نسبة التلوث في الخليج بواسطة خطة رئيسية التَّخلص من المياه المتدفقة من جزيرة داس الى خرّان ماء ارضي تبلغ كلفتها ۲۰ مليون دولار.

ونكر التقرير السنوي لشركة وانصا العاملة، أنْ عملياتُ التطوير شسملت العسام الماضي المسقس الاستكشافي وتطويره وثم حفر ما مجموعه نُصو ٤٥٣ الف قدم منها ١٢٨٥٠ قدماً كابار استكشافية وه, ٣٣٧ الف قدم كابار انتاجية للنقط

والغاز و١٠٣ ألاف قدم كأبار حاقن بالماء والغار.

انتاجية و١٠٥ أبار للحقن. و ٣,١ في المئة الى افريقيا.

## كذلك، لأن السياح الإسرائيليين لم يبداوا في الوصول إلا في الأشبهر الشلافة الأضيرة من العام المنكور،

ونكر أن عدد الآبار المنتجة والآبار الحقن بلغ العام الماضي ٧٤٧ بشراً منها ٢٠٨ أبار في حـقل ام الشيف ويمعدل ١٤٥ بدرا انتاجية و٢٣ بدر حُقْنَ، فيما بلغ عند الآبار في حقل زكم السقلى ٢٦٦ بشراً منها ١٦١ بشرا

وأكد التقرير ان صادرات الدسا العاملة، من النَّقط الضام توجهت بنسبة ٨٩٫١ في المئة العام المُاضي الى السابان و • ٤٠ ، في المئة للشوقّ الإقصى و ٢,٤ في الملة الى استرالياً،

# الأول (اكتوبر) ١٩٩٤.

#### ونك بعد توقيع اتفاقية السلام الأردنية - الإسرائيلية في ٢٦ تشرين السياح الدين زاروا الأردن هي ١١ في وبالمقارنة مع المليون سائح النين

فيان ثلك يعني أن السيساح الإسرانيليين يمثلون ما نسبته ١٠ في المُثَّةُ مِنْ الْعَبِدُ الإجمالي للسياح الدَينُّ زاروا الأربن العيام المأضي فيقط ولا تُحْتَلِفُ هُذُهِ النسية كِثِيراً عَن نسبة الإسسرائيليين النين زاروا الأردن في الأشهر الثلاثة الأخيرة من عام 1998، بل تنقص عنها بمقيدار واحيد في

و شركة روتانا ، المصوتيات

أما استثماراته العالمية فتشمل

حصصاً ضخمة في •سيتيكورب،

(Citicorp) وريورو تيزني، Euro)

Disney) ومصحمه كناري وارف، (Canary Wharf) في لندن ومصلات «ساكس فيفث افينيو، (Saks Fifth)

(Avenue وحسصة في شسركسة

التلفريون التجاري الايطاليسة

وميدياست، (Mediaset) المثقرعة من

مجموعة ،فننفست، (Fininvest)

وحصة في الشركة الاعلامية العربية

التي تملك درائيو وتلفيزيون العـرب،

برامج تلفريونية يشمل ارسالها

أما في مجال الفنائق فيملك

الأمير الوليد ٢٠ في الله من شركة

«فورسيرْنز» العالمية و ٥٠ في المُنَّة من

فنادق ،فيرمولت، (Fairmont)، كما

يعلك حصصاً كبيرة في الفنادق التي

تُعيرها هاتان الشُّركتأن، إذ يملك • مُ

في المئة من وفورسيزنز لندن، Four

(Seasons London و ٥٠ في الملكة

من فندق وبلارًا (Plaza) نيسويوركم

باضافة إلى فنانق أخرى في الولايات

معظم قارات العالم.

و للرثبات.

ويقدر عند السياح الإسرائيليين النين زاروا الأربن في الفترة المشار إليها من عام ١٩٩٤ بندو ٢٢ الف سائح من اجمالي السياح النين زاروا الأرين في الفترة نفسها وعييهم ١٩٨ الف سائح، ما يعني ان نسبة السياح الإسرائيليين للعند الإجسالي من

العادة. كما يندرج تحت البند للذكور كل

وبمقارنة أعداد السياح الأردنيين | كالنين ينهبون لتلقي العالاج في | السياحية أن تتزايد وتيرة السياحة زاروا الأرنن العام الماضي، حسنب الأرقام الصادرة عن وزارة السياحة الثين زاروا إسسرائيل اك بالسياح الإسرائيليين النين زاروآ ألاردن في العام نفسه، يُتبين أن نسبة هؤُلاء السسيساح الأردنيين إلى الإسرائيليين تريد قليلاً على ١٠ في

١٢٠ ألف سائح إسرائيلي زاروا الأردن العام الماضي

يزورون إسرائيل من الأردن الأردنيون من اصل فلسطيني الذين ينهبون إلى إسرائيل لزيارة اقساريهم النين لم يت مكنوا من رؤيتهم منذ عيام ١٩٤٨، وكنلك رجال الأعسال النين يزورون إسرائيل كسياح بحصولهم على تاشيرات بخول من السفارة الإسرائيلية عن طريق مكاتب السياحة والسفر، والتي تقوم بهذه المهمة في

ويندرج تحت بند السياح النبن

القلسطيني، ولا يمكنهم بخــول إسىرائيل. وقي المقابل، فإن معظم

\* الغرف والأجنحة \* الشقق الفندقية الفاخرة للعائلات \* خدمات المعسلة

ولأيت وقع اصحاب المكاتب

يَنوونَ زيارة الضَّفةُ الغَربَيَّة لكنهم لا يستطيعون نلك عن طريق السفارة الفلسطينية، فسمن المعلوم ان من يحبصل على تاشيسرة بخول إلى أسرائيل بمكنه يستهولة النضول لي الضفة الغربية وقطاع غرة، ونلك بعكس النين يحصلون على تأشيرات بخسول إلى مناطق الحكم الذاتي

الإسسرائيليين النين يدخلون الأردن يحصلون على تأشيرة سياحية من السفارة الأربنية في تل أبيبه ونلك بغض النظر عما إذا كان هؤلاء ينوون القيام بالسياحة أو عقد الصفقات أو اي شيء آخر.

البلدين لجسيع انواع النقل البري والجوي، وبعد أن أصبح في امكان الأردن استقالال سيارته وعبور الحسدود إلى إسسرائيل، وكسنلك الإسرائيلي، وبعدما بدا تسييير رحلات بالطائرة او الباص بين أكثر من معينة أرينية وإسرائيلية. ويبنى شؤلاء توقيصاتهم على أن عظم القائمين من إسسرائيل في الناصات غير السياحية هم من عرب

من الأرين وإسرائيل بعد

إسرائيل أو من السياح من مواطئي دولة ثالَّتُة. وقال أحد أصحاب هذه المكاتب لـ والصِّيناتُه إن أحد أسَّابِيع الشُّهُر الماضي لم يشهد سنوى قدوم سنائح واحدٌ من إيلات إلى العقبة في الجنوب، وإنّ هذا السسائح كسانً

# من له مصلحة في زيارة إسرائيل، أفخم فندق ومجمع سكني بمكة المكرمة

الوجبات والبوفيهات بمطعم الفردوس.

+0% خصم علي ٢٥ 1/ خصم على

\* خدمة تنقل مجانية من وإلى مطار جدة الدولي للمجموعات \* مواقف خاصة للسيارات مجاناً ومزايا إضافية تشمل: \* الأطفال دون سن ١٢ سنة بنفس غرفة ذويهم مجاناً \* مجاناً خدمة التنقل من وإلى الحرم على مدار الساعة

ليلة ثالثة مدية من

الفندق عند إقامتك اللتين فتتأليتين

لجميح منسوبي القطاعيات التاليية : \* قطاع التعليم بدول مجلس التعاون الخليجي \* شركة أراميكو السعودية \* القطاعات العسكرية \* شركات الطيران ووكالات السفر يسري هـذا العـرض حتى نهايـة ســبتمبر ١٩٩٦م

كل هذا وأكثر .. وليس من سمع كمن راى



## الشيف وتصنيث نظام المراقبة في خلل في الهيكل التمويلي لمشروع فوسفات ابو طرطور ربما حال دون اتمامه

🗓 القاهرة - والحياة::

الوادي الجنيد (ابو طرطور) اصبيب بخلل ضخم في الهيكل التمويلي وهو مَا زَالَ فَي الْهَمَدُ إِذْ يَنْشَا فَي ظَلَ سياسة خياطئة تقضي بتمويل الشروع عن طريق التمويل الخارجي وان ما تم أنفاقه على أستشمارات الشيروع حيتي نهاية لذار (سارس) الماضي من دون فوائد بلغ ٢٠٢ بليون جنيه مصري وبالغوائد ٢،٨ بليون

المرحلة الشانية من بون فوائد ٢.٢ طيون جنية وبالفوائد ٣,٤ بليون

عليسه فسعسلا لما يَمثُلُه ذلك من وقف الاهدار المال العسام واسستنزاف في

يتقدم الإنشاءات.

استثمارات العائد ونلك باستثناء الابحاث العلمية اللازمة لتنقية الخام من الشوائب وتقلعل كلفة تعمينه وتركسينزد ونقله الى المستوى

خصصت لها وليس لها أية صلة التسويق التي اعتمنت على اسواق محددة للغاية في الهند والبحس الاسبود وتناقص الطلب الدولي على الاسمدة الفوسفانية حتى أن الشركة وأوصت اللجنة المشتركة بعدم ضخ ابة استثمارات جبيدة كاليا والآكتفاء بما انفق او ما تم التعاقد

> الأقتصادي المعقول. و اوصت اللجنة الشنتركة بغصل كلفية البنبية التحشيبة عن كلفية الاستشمارات المباشرة المتعلقة مشاريع الانتاج بهدف اصلاح الخلل نى الهيكل التمويلي وخفض كلفة

سعر البيع قادرا على تغطية تلك التنفيذي للمجمعات الصناعية التكاليف ومن دون منافسة مستقبلا. والتعدينية تتولى مسؤولية تنفيذ كما اوصت اللجنة بنقل مشروع المشسروع والاشسراف عليسه في وقت غوسىفات ابو طرطور الى نطاق قطاع ولحد مما أدى الى اختفاء الوظيفة الاعسال العام وتصويله الى شركة الرقابية على المشروع اذ تم استخدام جرء من مبالغ القروض المخصصة فوسفات ابو طرطور لتصبح احدى بلوسشروع الإساسي والمساريع التكميلية في اغراض غير التي الشركات الثابعة للشركة القابضة للتعدين والحراريات. واشتار التسقمرير الى اخطاء

المالية والصناعية المصرية تعتمد في صادراتها استاسا على سوق بنغلاميش ولم تنجح في فتح اسواق جُدينة في الهند والبحر الاسود وهي الاسواق التي بنيت عليها براسات

المشروع. واكد التقرير تزايد اتجاه الطلب العالى على الاسمدة المعروفة بثنائية فوسفات الامونيوم وهي تحتاج لاستثمارات ضخمة ولم تتعكن شركات الأسمية الفوسفاتية من انتاجها حتى الأن

انتاج طن الغوسفات بحيث يكون واوضح التقرير ان الجمهاز

■ اكد تقرير ان مشروع فوسفات

واشار التقرير الذي اعدته اللجنة

جنيه مصري قد يحول دون اتمامه.

الشتركة من لجّنة المتناعة والطاقة ومكتبي لجنتي الاستصساد والنقل والموامسلات في مسجلس الشسعب المصري (البرلمانُ) أن المطلوب انفاقه من استشفارات لاستكمال المرحلة الأولى للمشروع من دون فوائد نصو تسعه من عشرة بلايين جنيه وباللسوائد ١,١ بليسون جنيسه وان الطلوب انفاقه على استشمارات محادثات اميركية بابانية جديدة

في شأن الرقائق الالكترونية الدقيقة

كرايستشيرش - (نيوزيلندا) - رويبر - من كرايستشيرش - (نيوزيلندا) - رويبر - من ناطق تجاري اميركي أن الولايات المتحدة واليابان ستجريان اليوم الثلثاء المزيد من المحادثات في شأن احدث اقتراع أميركي لحل الخلاف بينهما الخاص احدث اقتراع أميركي لحل الخلاف بينهما الخاص المدت المدان المدينة المال

واجرت مسارس بارسيسمي معامل بالمعال التجارة المعارفين بارسيسمي معاملات مع وزير التجارة الياباني شونبي تسوكاهارا استمرت نحو ساعة ونصف ساعة. للبحث في الخلاف الذي يجب حله قبل ٢١ تموز (يوليو) عندما ينتهي الاتفاق القائم حالياً

ستكني بين المفارض الاميركي الكبير أيرا شابيرو ويوشيهيرو ساكاموتو نانب

وزير التجارة والصناعة الياباني. ويتناول احدث اقتراح أميركي نقاطاً تشمل البنود المتعلقة بوقف منتجي الشرائع الالكترونية النفيقة اليابانية من اغراق السوق لتعزيز حصة الامبركيين

هيه. وكانت طوكيو تقاوم فكرة التوصل لاتفاق جديد على اساس انه تمت زيادة حصة المنتجين الاجانب في السوق اليابانية اكثر من ٢٠ في المنة وهر ما يزيد عرنسبة العشرين في المنة المنصوص عليها في الاتفاق الحالي الموقع عام

تباين اسعار الأسهم في طوكيو لدى الأغلاق

• طوكيو - رويتر - قال وسطاء أن اسعار الاسهم في طوكيو تباينت

المستثمرين بأنباء تشير إلى أنه قد يتم رفع سعر الحسم الرسمي في اليابان

وأضافوا أن البورصة تنثرت ايضاً بهبوط سوق اسهم «وول ستريت، الأسبوع

وفي نهاية جلسة التعامل سجل مؤشر «نيكاي» المؤلف من ٢٣٥ سهماً يابانيا ممتازاً ٢١٧٥٣، ٢١٧٥٢ نقطة بارتفاع مقداره ٢٦،٩٧ نقطة أي بنسبة ٤٥,٠٥

وارتقعت عقود المؤشر في المعاملات الآجلة لشهر أيلول (سبتمبر) ٣٠

شركات فرنسية وإيطالية تتقدم بعروض

لتدشين نفقين تحت قناة السويس

المجافظة تلقت عروضا عدة من شركات فرنسية وإيطالية لتنشين نفقين تجت

المجرى الملاحي لقناة السويس جنوب بورسعيد، مشيراً الى انه يتم حالياً

وأوضَّح أنَّ أَلنَّا ثَيْنَ سيستخْدمان لعبور السيارات بين ضفتي القناة

الشرقية والغربية. والهدف من هذه المشاريع خدمة العنطقة الحرة الصناعية

التي تقام على مساحة مليين متر مربع شرق منينة بورفؤاد. وستضم المنطقة منتجعات سياحية، اذ ستقام في ساحل سيناء عشر قرى سياحية جديدة على

اجتماعات مراكز تنمية الصادرات لدول اعلان طابا

تعقد في الأردن في ايلول

القاهرة - «الحياة» - قال محيى عقل مدير مركز تنمية الصادرات

المصوية التابع لوزارة التجارة أن العركز يعد حاليا للمشاركة في الاجتماع

بين مراكز تنمية الصادرات لمجموعة دول طابًا (مصر والاردن والسلطة

الفلسطينية واسرائيل اضافة الى الولايات المتحدة) لتنفية التجارة في ما

بينها، من جهة، وبينها وبين دول العالم، من جهة اخرى.

التسويقية والتصنيرية وحجم الانتاج وجوَّدته في هذه الدول.

على النيل في مدينة قنا بغرض تنشيط السياحة.

مشاريع في مجال ألقرى السياحية والفنادق.

الاقليمي الثالث في ايلول (سبِّتمبر) المُقبَلُ في الاردن، وانه يبحثُ في التعاون

واضاف أن الأجتماع باني تنفيذا لتومسيات مؤتمر وزراء التجارة لدول

المجموعة، مشيرا التي أنَّ الاجتماع الأول عقد في اسرائيل في ٩ كانون الثاني

(يناير) و ١٠ منه والثاني في ١٧ و١٨ أدار (مارس) الماضي في القاهرة المعارض ونكر ان توصيات المؤتمر في شأن تنشيط التجارة تضمن تنظيم المعارض والمؤتمرات الاقتصادية وتسميل انتقال السلع والخدمات بين هذه الدول ومنم الازدوات الضريبي والجمركي، اضافة الى اقامة شبكة معلومات عن الفرص

2. Mallette All of Alex bis . a. مناقصة لتدشين تناطر جديدة

● القاهرة - «الحياة، - قال المهندس عبدالهادي راخسي ورير الاشغال

والموارد المانية المصري انه ستطرح مناقصة عالمية لندشين قناطر جنيدة في نجع حمادي السنة المقبلة بكلفة ٩٠٠ ملرن دولار، مشيرا الي انه سيتم انشاء

كورنيش جنيد للنبل في مدينتي فنا والاقسر وفندق بسهل فكه وتركيبه يطل

واضاف أنه تقرر انشاء ٧٧ معطة لحل مشاكل الري في الصعيد بكلفة

'هيئة الاستثمار المصرية' توافق على مشاريع جديدة

باستثمارات ٥٣ مليون دولار

القاهرة - «الحياة» - وافقت «هيئة الاستثمار المصرية» على مشاريع

جديدة وتوسعات في مشاريع قائمة باستثمارات فيمنها ٥٣ ملبين تولار منها ١

وتُشْمَلُ هذه المشاريع اقامة ؟ قرى سياحية الاولى ؟ نجوم بقيمة ١١

مليون دولار، والثانية ٣ نجوم في منطقة عين السخنة في السويس بقيمة ٣ ملايين دولار، والثالثة ٤ نجوم باستثمارات ١٢ مليون دولار.

وقال البراهيم فيزي رئيس الهيئة ان هناك تنسيقاً بين وزارة السياحة والهيئة القامة الكيانات السياحية الكبيرة في العناطق السياحية الساحلية.

اليمن: ١٦٠ مشروعا

رخصت لها هينة الاستثمار في حزيران

● صنعاء - «الحياة - اعلنت «هيئة الاستثمار اليمنية، إنها رخصت

لـ ١٦ مشروعاً استثمارياً خلال حزيران (يونيو) الماضي وحمد وأفادت نشرة احصائية لقطاع الترويج مي النبينة أن أجمالي الكلفة الاستثمارية للمشاريع زادت على ٢٠٦ بليين ريال ووفرت نحر ٢٥٠ فرصة عمل

وتصدر القطاع الصناعي القائمة بسبعة مشاريع ثلاء القطاع الخدماتي بذربعة والسياحي بثلاثة والزراعي باثنين ولم يحظ القطاع السمكي باي

وفى نطاق المواقع الجغرافية تصدرت صنعاء القائمة بثمانية مشاريع وتوزّعتُّ البقية على حضرموت وتعز وعدن ونمار. وافادت الاحسائية أنَّ المستثمرين المحليين استاثروا بغالبية المشاريع فيما لم يتجاوز نصيب المستعربين المجانب مشروعين. المستثمرين الاجانب مشروعين. ونكرت النشرة أن أجمالي المشارية المرخصة منذ تأسيس الهيئة في

(مارس) ١٩٩٢ وحتى نهاية حزيران ١٩٩٦ بلغ ٨٠٦ مشاريع بكلفة تعسل آلي

٧٠٠ بيور روس وفرت معرض ١٠ مد موست عمل. وكان المدير العام لهيئة الاستشار عبدالكريم مطير اعلن ان نسبة تنفيذ المشاريع المرخص لها ٤٥ في المئة. وعزا النعفر الى عدم تدافر الثمويل. الكافي او الأرض او الى الخلافات بين الشركاء المالكين للمشاريع.

ه ١٦٦٠ بليون ريال وفرت اكثر من ٥١ الف فرمنة عمل.

يبدأ تنفيذها قبل نهاية السُّنَّة الجارية.

درس هذه العروض لاختيار افضاعا من الناحية العملية والكلفة المالية بحيث

● القاهرة - والحياقه - قال السيد مصطفى ممادق محافظ بور سعيد أن

نقطة الى ٢١٧٣٠ نقطة. وكان حجم التعامل ٢٢ مليون سهم فقط وظل مؤشر دنيكاي، منخفضاً معظم جاسة امس لكن عمليات شراء في أواخر الجلسة دفعته الى الارتفاع في معاملات خفيفة للغاية.

صعوداً وهبوطاً لدى الاغلاق امس الاثنين في تداولات خفيفة للعاية، لتاثر

مي ما يسمل بمسبود معوصدات. ووصفت بارشيفسكي المحادثات بانها بنامة. ونقل ناطق ياباني عن تسوكاهارا أن هوة الخلافات بين الجانبين ضافت. وقالت أن المحادثات

في ما يتعلق بأشباه الموصلات.

سباه الموصدات. وأجرت تشارلين بارشيفسكي القائمة بأعمال

# شكوك حول مصير الريفييرا المصرية بعد مصادرة مشروعين سياحيين

من مارسيل نصر:

تعرضت حركة الاستشمار السيباحي في سصر الي هزة بعد اصدار وزير السياحة المصري قراراً ب دحصادرة، مشروعين سياحيين يقعان في منطقة «الريفييرا المصرية، في وادي المراخ في خليج العقبة في قطَّاع طأبا (جنوب سيناء). واستعانت وزارة السياحة بقوات

الأمن المركزي لطرد المستثمرين من الارض، وإضلائها من الصعدات، وتم تعيين حارس على المشروعين. وتبلغ مساحة الاول، وهو فندق منايل فبالي، ٥٦٢,٥٠٠ مشر مربع يطاقة فتنقية قدرها ٣٢٠ غرفة. أما مساحة المشروع الثائي، وهو فندق

مسياج، فهي ٢٥٠,٠٠٠ متر مربع.

وقال السيد خالد فودة رئيس محملس إدارة فندق دنايل فسالي، أ والحياقه وتم التعاقد على الارضُ في عام ١٩٨٩، وتسليمها في عام ١٩٩١. وفي أذار (مارس) ١٩٩٤ و افقت الهيئة المصرية للتنمية السياحية على الرسوم الهندسية ويمقتضي ذلك الموافقة اصدر مجلس مدينة توييع التيُّ تتبع اليها المشاريع، قراراً بالترخيص في تشرين الاول (اكتوبر) ١٩٩٤، وبدأ بعد نلك التاريخ تشييد المباني الرئيسية للفندق، وفي آذار (مارس) ١٩٩٦، تعاقدت شركلة موقبنيك، لإدارة القندق وافتتاحه في نيسسان (ابريل) ١٩٩٧، إلا أن هيئةً التنمية السُيادية أرسلت خُطاباً في ایار (مایو) ۱۹۹۹ قررت فیه سحب

أرض المشروع، واوضح السيد وجيه ابلي سياج رئيس مسجلس إدارة شكرك الاستشمارات السياحية وإدارة الفنادق وسيساج، لـ والحسيساق، أن وظروف حسرب التقليج وتصنعيت الأرهاب وما صاحب بلك من كساد

بعوجب عقدين ابرما في كانون الثاني (بناير) ١٩٨٩ بين وزارة السيساحية ياحة وصحافظة جنوب سيناء أدى الى عدم اعتماد التصميمات والرسوم الهندسية المقدمة للمرحلة الاولى في نهاية أيار ١٩٩٥ والمدة المحددة للأنتهاء من المشروع ١٨ شهراً من تاريخ اعتصاد التصميمات، اي نهاية ١٩٩٦. واضاف رثم الانتهاء من انشاء

٢٨٨ عُرِقَة، بالإضافة إلى مبنيين، كما تم الانتهاء من اقامة ١١ فيلا من المرحلة الثانية بكلفة ٣٥ مليون جنبه. ونظراً لضَّاماة المشروع والنفقات التمويلية التي يحتاجها، تم التباحث مع البنك الأهلى حول الحصول على قرض بـ ٩٠ مليون جنيه في المشروعين، واستمرت المفاوضات عاماً الى أن تم التوصل الى اتفاق تقريبي كان محنداً السياحة العصري: «تقول التخصيص لصياغته النهائية وتوقيعه الاسبوع الاول من شهر حريران (يونيو)

ورأد والأصر المثير للدهشة قرار وزير السياحة بسحب الارض وفسخ عقد البيع وتسليم المواقع للوزارة وطرد العاملين وعددهم ٢٥٠ عاملاً بالقوة في الوقت الذي يستسعد المستثمرون للانتهاء من اللمسات الملكية الى المستثمري الاخسرة ابذاناً بالإفتقاح، وتساعل سياج داين دور وزارة السياحة في حماية المستثمرين، وحل النزاع بين

قرارات مصابرة، الدولة من جهة احْرِي؟، أما النكتور ممدوح البلتات وزير السياحة المصري فقال: انحن لآ مُصابر، ذاك فكر انتهى، وسياسات وأنت، ولم نكن أبدأ من ستبعى ذلك الاتجاه فالقانون لإيضول لوزير حق المصادرة لأن ذلك يُعد تلويثاً لمناخ التزامهم تنفيذ تعهداتهمه.

واقيمت بعوى عاجلة في مجلس الدولة لوقف تنفيسة قسرار ورير

واثنين من العستثمرين هما حنايل فالي، وسبياج،، وثم تخصيص مسأحة لهما تزيد على ٢٠٠٠، ٢٠٠١ متر مربع لإقامة العشروعين طبقأ

أعوام،

وليس البيع النهائي غير المشروط لأن التخصيص يتم بسعر رسزي حالياً (دولار للمتر الواحد) يورد مباشرة إلى الخزانة العامة، لتتم عملية ضبط التنمية ومتابعة المشاريع إلى أن يتم تنفيدها في التوقيت المتفق عليه، وعندند تنقل وقال «البيع الكامل المسبق قبل

انجاز التنمية لا يسمح بأي تدخل من جانب البائع، وهكذا ليست هناك حقوق ملكية حتى يمكن الحديث عن وقال البلتاجي دانه في ضوء نك فسخت وزارة السياحة منذ عام ١٩٩٠

تعاقدات والغاء تخصيصات لـ ٢٨ مشروعاً، وتمسحب الارض من المستثمرين على رغم انجلزهم بعض الاعسمال والمنشسات، وتلك لعسدم

السياحة وحددت جلسة في ٢٣ تمور الجاري للنظر فيها.

للشروط والبرامج الزمنية المحددة، لكن التنفيذ ظل متعثراً طوال سبعة

واردف دان طريقة تنفسد المشروعين عكست تراخياً من قبل المستثمرين تجاوز حدود المعقول. وبعد انذارات متكررة واجتماعات ووعود لا تنفذ ومُهالات أضافية، انتهت لجنة خبراء هيئة التنمية بعد الفحص الميداني الى استمرار التعثر وعن فأنون التخصيص قال وزير

اصحاب المشاريع من جهة واجهزة

الاستثمار وكبحا لانطلاقة القطاع الخاص، وتكبيلاً لحركة التنسة، واضاف وأن بداية مضول منطقة

خُلِيج العَقْدِة مُرحَّلَة التَّنْمَيِّة في النصف الثاني من الثمانينات كانت

# المعارضة تحذر من سيطرة الصهاينة على الاراضي

الهدف من القانون تسهيل أمور المستثمرين الاجانب في مصر وإزالة العقبات البيروقراطية أمام تعلكهم العقارات. وقلل الغريب من مضاوف المعارضة في شأن سيطرة الإجانب

على سوق العقارات المصرية أو

مجهز طبقاً للمواصفات الدولية

الأسعار: ٧٥٠ دولارآ اميركياً للعام الواحد

كل شهر على شريط (REEL)واحد

الاجنبية من طريق العسصارف الحكومية مساوية لقيمة العقار المرغوب شراؤه. واقساد وزير النسال المسصسري الدكستور مسحميي الدين الغسريب أن

البلاد. وقال نائب حنزب التجمع اليساري رافت سيف ان وتجربة مصر مريرة مع الاجانب ولا نريد تكرارهاء فيما أشار نائب حزب الاحرار رجب حميدة الى أن «القانون يفتح الباب لسنطرة الصهابئة على اراضي مصر الاستراتيجية خصوصاً في سيناءه

ان الامارة حققت في النصف الاول مر العقد الخالي معنلٌ نُمو قيره ١٢,٨٥ في المئة منْ تجارتها الخارجية غير التفطية ما يجعلها الاعلى نشاطأ على الصعيد التجاري في منطقة الشرقي

الاوسط واشبار التي انّ حصة بني في اجمالي قيمة تجارة دولة الامارات بلغ 4, ٧١ في المئة خلال العام الماضي. وبين التقرير الذي اعنته غرفة دبي أن اجمعالي قبيمة التجارة الضارجية غيس النفطية للاسارة (الصبيبادرات والواردات واعسادة التصديق) ارتفعت من ٩٤٠، ٤ مليون درهم في عنام ١٩٩٠ الى ٢٠٤٤ بليون ترهم عبّام ١٩٩٥ أي مسا يعسأنل ٢٠ بليون دولار اي بريادة قدرها ٧٧ في المئة وبمعدل نمو سنوي نسبته في المتوسط ١٣,٨ في المئة.

🗓 ىبى - دالحياة::

■ أشار الدكتور سليمان فقيه الى

الإمكانات الصحية الكييرة التي يقدمها القطاع الصحي السعودي

الضاص في منطقة مكة المكرسة من

خلال ٣٨ مستشفى خاصاً (٧ في مكة

و ٢٧ في جـدة وءُ في الطائف) يبلغ

عدد الأسرة فيها ٣١٧٠ ويراجع فيها

٣,٥٧٧,٩٠٨ مرضى للاستفادة عن

التجهيرات الحديثة والخدمة الطبية

إلا أن الدكتور فقيه أضاف في لقاء

مع والخياة؛ أن بعض المستشفَّدات

الخاصة لم يستوف الشروط المطلوبة

وهو يقدم خسمات دريدسة دون

المستوى طبيأ مما يخلق انطباعاً

سيداً لدى المراجعين من المرضى

واقترح النكتور فقيه ان تقوم

لجان سحايدة من الجهات الصحية

الرسمية من جانب وزارة الصحة

السبعبودية ومن شبركنات علمسة

متخصصة من خارج المملكة بتقييم

خدمات المستشفيات الخاصة ووضع

شروط فنية يلترسها اصحاب

سواء المواطنين او المقيمين،

واشار التقرير الى ارتفاع قيمة اجمالي الواردات الي دبي من ٣١,٤١ مليبون برهم عبام ١٩٩٠ الى ٥٤٦٣٨

من جهة أخرى، حذرت المعارضة وحثر النائب المستقل احمد طه من وارتفاع اسعار العقارات في مصبر بعد السماح للاجسانب بألبيع

مليون درهم عام ١٩٩٥ بزيادة نسبتها ٧٦ في الصنة أو بمعدل نمو سنوي 🗷 اظهر تقرير اقتصادي في دبي هو ٧,٦٪ في المئة في العتوسط ومثلت مصة ببي ما نسبته ١٩

في المئة من لجسائي قيمة واردات النولة شنال العام العاضي في حين زائت الصادرات غير النعطية للامارة مَّن ٢٢٩٦ عليون برهم في علم ٩٠ الى ١٨٦٤ مليون درهم عمام ٥٠ بنصو ١٠٤،١ في العسئسة ويزيادة سنوية نسبتها ٤٧,٤ في المثة في المتوسط معايعد مؤشراً عهما يبشر بنهضة صناعية مقوارنة في الامارة. وكانت حـصـــة ببي ٩,٨٧ في العَـــــة من اجعالي قيمة الصادرات للنولة خلال العام الْمَاضَى ١٩٩٥.

ارتفعت قيمتها من ٧٦٠٣ سلابين برهم الي ٦٩, ١٣٠ مليون برهم خلال الفترة المنكورة، اي بزيانة نسبتها ٧١,٩ في المسئسة وبزيادة سنوية نسبتها ١٢ في المئة في المتوسط وِتَعَثِّلُ حَصَةً نَبِّي مَا نَسَبَّتُهُ ٥, ٨٠ في العشة من اجعالي قيمة اعادة الصادرات من الدولة خلال عام ١٩٩٥ لتحتل مركن الصدارة في تجارة اعادة التسصدير في النولة وفي منطقسة

الشجباري غيس النفطى للصبادرات واعادة الصادرات والواردات سجل عَنجِسرًا في عنام ١٩٩٠ فسنرد ٢١١٤٢ *ىليىسسون درھم، وعلى رغم تــــُـامـي* المسادرات من السلع الصناعب وزيادة حركة اعادة الصادرات من ببي ارتفع هذا العسجسي في العسام المناضي ليصل الى ١٨٨٤ مليون يرهم، وعُزا الته رير ذلك الي زيادة الواردات من السلع والمسعدات الرأسمالية اللازمة لمشاريع التنمية في نولة الإمارات بالإضافة الى زيادة الواردات من السلع الاستهلاكسة والعواد الغذائية نتيجة ارتفاع المستوى المعيشي وارتفاع بخل الفرد. وقير التقرير نسبة عمليات اعادة التصدير الرسعية المسجلة التى تقوم بتنفيدها الشركسات التجارية وتستخرج شهادات مشا من غرف التجارة والصناعة وتنفذ من خلال المحطات الجمركية في الموانئ والعطارات والطرق البرية بنصو ٢٤ في العشّة من اجسالي الواردات في حين كانت عمليات التبادل الغوري وعلاقات الثقة العتبائلة بين تجار نبي والدول السجاورة ٢٠ في العشة. ويقدر ما يحمله المسافرون والسياح مَنْ سَلِع مَا نسبت ١٥ فَي المئة في حين تستحوذ اسواق الاسارات الاضرى على ١٥ في العشة وبعثل التَّذُرُيْنَ النَّسِبَةِ البَّاقِيةِ وَهِي ٢٦ في

منطقة مكة المكرمة تضم

۲۸ مستشفی خاصاً تقدم خدماتها

لأكثرمن ٣,٥ مليون مراجع

النكتور سليمان فقيه

المستشفيات الخاصة، والتهديد

بسحب ترخيص المستشفيات

الربيئة، الأمر الذي من شانه الارتقاء

بمستوى التجهيزات والخنمات الطبية وكسب ثقة المرضى وتوفير

مستسات المسلاميين من الريالات الذي

واضساف لن وسسائل الأعسلام

بالتعاون مع وزارة المحة، تستطيع ابراز هذه المستشفيات العالمية

الأداء التي تنافس مشيسلاتها في

الإمكانات الصحية المتاحة التي تميز

دبي تسيطرعلي ٤ ٧١ في المئة من تجارة الامارات

تُصرف على العلاج في المقارج.

اوروبا وتسليط الض

وفيما يتعلق باعادة الصادرات

المئة. وتعتبر منتجات الاستيوم عبر

واجماليها ارتفع الى ٢٠ بليون دولار العام الماضي شركة بني للامنيوم من اهم صابرات سى الوطنية اذ تبلغ قيمتها ٢٢١٠ ملأبين برهم كانت ٢٠٧٦ في المثة من

أجسالي صادرات ببي شآلال العام الماضيّ بزيادة نسبتها ٢٥ في المئة عن مستوى عام ١٩٩٤. ﴿ وسجلت العنسوجات والملابس الحاهزة ما قبسته ١٩٣,٢ مليون درهم تشكل ٨. أَ في المنشة بزيادة نسبنها ٢٠٠٢ في المئة. ثم معدات التقل من منصات حفر عائمة يقيمة ۰۰۳,۸ مليون برهم تصدل ۱۰.۸ في الدئة بزيادة نصبتهاة ٣٩٠ في المئة، ثم مننجات معدنية يفيمة ٢٢٧,٩ طيبور درهم تصفل ٥,٥ في الصلية برُبِادةً نُسْبِتُها ٢، ٦١ في المئة ثم اللؤلؤ والإعجار الكريمة والمعادن تمثل ٣٠٦ في السنة بزيادة ١٨,٢ في السئة وتشركز الصادرات غيش

وقدم الدكتور فقيه اقتراحا بمنح

فيراً للعلاج كحَّل عَملي بقَّضي على العسوائق التي تقسابل المسرضي

القادمين من الدول المجاورة

للسعودية من أجل العلاج فقط إذ

تتكفل بهم المستشفيات الخاصة

حمتى يتم عالجهم وعمونتهم الى

واكد فقيه أن النهوض بالمستوى

الصحي داخل المستشغيات الخاصة

في السعودية من شانه ان يجذب

المُسرِضِي التِي التَسداوي في الداهل

والاستغناء عن السفر ألى الخارج

وهدر المال والوقت. وقال أن الجميع

يَعْضَلُ الْخُضُوعِ للمُستَّوَى الْطَبِيُّ المتميز في منطقة مكة وزيارة الأماكن

المقدسة وأداء العمرة وزيارة

المناطق السياحية بها مما يساعد

على ازدهار الصركة الطبية التجارية

والفندقية على مدار العام ويترك ذلك

أثاره الايجابية المباشرة في التنمية

ويجري فقيه حاليا توسعة جديدة

لمستثبقي الأطفال التي تحمل اسمه

متكلفة تبلغ ١٥٠ مليون ريال وسبيدا

تشغيلها في منتصف العام ١٩٩٨.

الاقتصادية لمنطقة مكة المكرمة.

التَّمِيةُ بِقَيِمةً ٨ . ١٦٨ مليون برهم النفطية من ببي جُغرافياً على اربع مِجموعات رئيسية من الاسواق شيّ الأسسواق العسربيسة والاسسيسوية والاوروبية الغربية واسواق افريقياً. وتستوعب هذه المجموعات حوالي \$. ١٤ في المئة من الصادرات غير النفطية منَّ ببي والباقي يُصَمَّرُ الى دول العبائم الأضرى بنسبة ١.٥

وشكلت الصبادرات غيير النفطيية من بنبي الى النول العربيَّة ٧. ٢٠ في الصنة من قيعة أجمالي الصادرات وجساحت دول فسجلس النسعساون الخليجي على رأس القائمة في الصادرات غير النفطية مزدبي اذ استشأثرت بد؟ .٧٩ في المسشة من الاجمالي. أما السلع الرئيسية التي تعسيسد دبي تمسديرها فسهى الألاث والاجهزة والمعدات النهربائية بقيمة ٢٦٦٦ مُلْيِسُون درهم تصنتُل عُ. ٢٠ في السئة من أجسالي قيمة أعادة الصادرات من دبي عام ١٩٩٥ بزيادة نسبنها ١،٨ في المنكة عن ألَّعام الاسبق ثم العنسوجات والسلابس الجافزة بقيصة ٢٥٩٦ مليون برهم تَصَتُّلُ ١٩,٩ فَي الصِيْنَةَ بِزُيِاْدَةَ ١٩,١٤ في المئة ثم معدات النقل بقيمة ١٧٧٣ طيون درهم تصفل ١٣٠٦ في الصلة بزيادة ٥١ في المثة. وتصل قبمة الننتجات النباتية

الى ١٢٥٣ مليون درهم تصيل ١,٦ في المئة بزيادة ٨، ٢٥ في المئة فاللواق والمعاس الثمينة بقيمة ٨١١ مليون درهم تمثل ٦٠٢ في المئة بنقصان بنسبسة ١١٦٣ في المئة بنقصان الكيساويات بقيمة أهه مليون برهم تمثل ٢,٦ في المئة بزيادة ٢٢,٥ في المسئسة، ثم ألب لاستبك واللدائن الاصطناعية بقيمة ١٤٥ مليون درهم وتعثل ٢. ٤ في العثة بزيادة ١٦,٨ في

# اليمن: 'شركة التجارة الداخلية 'تخصص

■ اقرت ،شركة الشحارة الدلخلية» اعتماد مبلغ بناهر ١٨٣ مليون دولار لتنفيذ برنامج الاستبراد لسنة ١٩٩٦. ريال، وتتبع اشركة التجارة الداخلية،

وقال السيد حسين ناصر عصير رئيس مجلس الإدارة ان التسركسة اعتمنت ٤. ١٥٦ مليور بولار لسراء المواد الغدائية والاستهلاكية و٥ ١٧ طيون دولار لشراء لحوم مجمدة وصواشي حبية و٦ ٩ طيون دولار لاستيراد قطع غيار وكتربانيات متنوعة، فيما تشمل خطط الشركة للسنة الجارية تنفيذ ١٥ مشروعا ذاتي الشمويل بكلفة ٦ ٩٥ مليون وزارة التعوين والتجارة وافر مجلس الوزراء البعثي بمجها مع «شركة التجارة الخارجية، و«العؤسسة العام للحوم، في كتبانَ قانوني واحد يحمل اسم «الشؤسسة العامة للتجارة». ويشعل نتساط الشركة ثمان محافظات وجزيرة سقطرى وقنر عدير الخسائر التي أحقت مشركة الشجارة جراء الحرب الأهلية اليعنية صيف عام ١٩٩٤ بنصو ٤٥٠٤ مليون ريال قيمة بضائع مذهوبة وأصول وممثلكات

AL-HAYAT

للمزيدمن المعلومات الإتصال ب

KENSINGTON CENTRE 66 HAMMERSMITH RD. LONDON W14 8YT TEL: 0171-602 99 88 EXT:2081 FAX: 0171 602 49 63

١٨٣ مليون دولار لبرنامج الاستيراد عام ١٩٩٦ فضلا عن ثلاثة صلابين دولار قيمة من إبراهيم العشماوي: العبنى الرئيسي المحترق تماماً.

ويشسار إلى ان صنوامع شبركة التحارة الداخلية استقبلت عام ١٩٩٥ نحو ٢٩٧٨ من وزانت كمية النقيق والقدح المستلم في مخازنها على ؟ سلابين كسس، وبلغت طاقة تاريغ السفن الواصلة ٥٠٠٠ طن يومياً. وأعلن عمير أن عوائد المبيعات بلغت ٣١.٣ مليسون ريال للسلع الاستنهلاكية عام ١٩٩٥. واشارت احصاءات رسمية إلى أن قيعة المود الغذائبة والاستهالكبة التي استوريتها الشركة عام ١٩٩٥ بلغت ٩ ١٥ مليون دولار وصلت إلى مينائي عسدن والمكلا، وبلغت واردات قطع الغيار والكهربائيات ومعدات الاصطبياد تصو ٢.١٢ مليون دولار و1.1 مليون فرنك فرنسي. وتسعى الشركة إلى تنفيذ ٢٢ سروعا حيوبا ضعن خطتها الخمسية أبرزها مشروع منوامع الحبوب في ميناء عين وإعادة تاهيل العبائي والمستودعات التابع للشركة

واستيراد الات جديدة لشفط الحبوب

وبناء مستودعات خزز وشراء شاحنات نقل وإبخال نظام الصاسوب

الابي لربط الادارة العامة بالفروع.

اندونيسيا تطرح طانرتها الجديدة في السوق قبل الموعد المقرر

جاكرتا - رويتر - قال ناطق باسم شركة اندونيسية لتصنيع الطائرات المح الاتنين أن أندونيسيا سنطرت ثاني طائراتها المنتجة مطاياً وهي الطائرة «أن - ٢١٦ في السيوق قبل العوعد العقور بسنتين لعواجبة السامسة الشديدة في صناعة الطائرات.

وستقوم شركة «اندستري بيساوات ثيربائغ نوسانتارا» (اي مي تي ان) الاندونيسية للطائرات وهي شركة تابعة للدولة، بتصنيع الطائرة التي ستضم الآندونيسية للطائرات وهي سرق بابعة عدولة، بتصنيع الطائرة التي سنسم ١٣٠ مقعداً وتكلف بليوني دولار.
وستكون هذه ثاني طائرة تصنع محلياً في اندونيسيا بعد الطائرة «أن - ٢٥» التي قامت بأولى رحلاتها في أب (اغسطس) الماضي.
وتلقت الشركة الاندونيسية طلبيات مؤكدة معظمها من ضركات طيران مطية لشراء ٢٤٠ طائرة من طرار وأن - ٢٥٠ ويقدمن ايضاً شوكة

«غلفستريم» الاميركية وشركات تأجير باكستانية وأوروبية مطلبان لشراء الطائرة.

#### البرلمان المصري يقرقانون تملك الاجانب للعقارات سنوات من تاريخ الشراء. ويحظر بيع الاراضى الفضاء قبل بنائها. والغي القانون شرط تحويل مبالغ بالعملات من العودة الى السيطرة الاجتبية في

□ القاهرة - • الحياة::

📰 وافق مجلس الشبعب المصري (البيرلمان) أول من أمس على قيانون ينظم ملكية الاجانب يقضى بحق تَمَلُكُ عَقَارِينَ أَو قَصْحِتَى ارضٌ فَضَاءً لاتتجاوز مساحة كل منهما ؛ ألاف مشر صربع في مدينتين لاقامة سكن خياص عليها، فيسا حسنرت المعارضة من خطورة سيطرة والصبهاينة، على المضاربات في

العبقارات في مصر. ويسمح القانون الجديد للاجانب ببيع ملكياتهم العقارية خلال ه



### شل تزود طائرات السهام الحمر الوقود

• زودت شيركة -شيل المتسبويق في الشيرق الأوسيط، طائرة تابعة لفريق «السهام الحمر» (Red Arrows) بالوقود عندما تُوقَفُ أَشْهِر فريقٌ يقدم العروض الجوية في دبي في طريقه الى معرض جاكارنا للطيران الذي عقد في ٢١ حُزيرانُ (يُونيو).

وقدم فريق السبهام الحمراء الذي اسسه سلاح الجو الملكي البريطاني عام ١٩٦٥. عروضه الجوية بشكل منتظم، حيث قدم الغريق منذ تأسيسه اكثر مر ٢٠٠٠ عرض في ٥١ بلدا حول العبالُم، بما في ذلك قطر وعُمنا . ويؤدي الضريق المؤلف من ٦١ عضواً الذي يقوم كل عضو ميه بالاشتراك في العروض لمدة ثلاث منوات، عروضه من خلال تشكيلات تقالف من تسع طائرات، إلا ان الغريق يصطحب معه ايضاً طائرتين اصافيتين وطائرة من نوع



ويعد فريق «السهام الحمواء» الذي يستخدم طائرات من طراز هوك، افضل فريق يستخدم تسع طَائرات في عروضه الجوية، كما يشتهر الفريق بعروضه الحبية المتزامنة بدقة. وتشتمل مجموعة التشكيلات الشهيرة التي بنظمها الفريق على تشكيل وايموند ٩، ومتانغو، وهكونكورد، ومفيشارد اروه (الذي بعرف باسم فريد) ودأبولوه.

ويقول جون راندز، رئيس السرب: «أن تشكيلاتنا الجوية هي ن افضل التشكيلات في اوروبا، كما أن الفريق يشتهر بعروضة

### دبى: افتتاح معرض الدار للتصميم الداخلي

• تم اخيراً افتتاح معرض والدار، للتصميم الداخلم بحضور عند من أعضاء السك اليبلود اسي ورجال الاعمال يحشد كبير من المنعوين.



ويدير المعرض الواقع في شارع زعبيل في دبي، الفنانتان العربيتان هالة القوتلي وندى هارون بالإضافة الى مصممة الديكور هناء هارون، ويضم المعرض ارقى أنواع المفروشات الكلاسيكية والعصرية بتصاميمها الشرقية والغربية، الى جانب مستلزمات الديكور والتصميم الداخلي.

وأقيم على هامش حفل الافتتاح ألرسمي معرض ضم بعض أعمال الغنانتين هالة القوتلي وندى هارون.

#### الذكرى ٢٥ لتأسيس معرض اوتومیکانیکا فی فرانکفورت

 يحتفل معرض «اوتوميكانيكا» التجاري الدولي بمرود ٢٥ ساماً على تأسيسه. ويقام هذا المعرض دورياً في صدينة فسرانكفورت الالمانية بتنظيم من مسجمع معسارض مسي فرانكفورته ويضتص بورشات وشدمات ومعدات صيانة السيارات وقطع الغيار ولوازمها.

وقال محمد مستول في الشركة المنظمة أن من المتوقع أن يشهد معرض واوتوميكانيكا ، الذي سيقام هذه السنة في الفترة بين ١٠ و١٥ أيلول (سبتعبر) المقبل باستراك ٢٢٠٠ عارض من ٦٠ باداً في العالم، مما يشكل اكبر تجمع من نوعه في العالم لعمائقة صناعة تطع غيار السيارات ولرازمها، ويمثل المعرض فرصة ذهبية للشركات ورجال الاعمال في دول العالم بشكل عام وفي منطقة الشرق الأوسط بشكل خاص،

تُبِلغُ مساحةً المعرض ٢٤٠ الف ستر مربع. موزعة على ١٧ طابقاً من قاعات العرض بالامسافة الى اربع مساحات خاصة مفترصة وسيقدم المعرص الصدة المعدآت والوسائل الفنية والخدمات الضاصة بالعساية في السسيارة، اجمهزة توليف وتنطبيم المصرك، خدسات تصارة المسينارات، ووسنائل حصاية

ويتميز معرض هذه السنة بوجود فقرة «كولورتيك» الذي يمثل أضافة حيوية على المعرض، وهي عبارة عن ندوة موسعة تُعنى بتقنيات الدهانات، ومعدات بخ السيارات، الى جانب مواد العناية

وسيقام على هامش فعاليات المعرض مجموعة من الندوات وورشيات العمل والمؤتمرات، معطى شيوون الادارة والضيميات وشؤون حماية البيئة المتعلقة مهذه الصناعة. وتدير هذه الندوات مجموعة كبيرة من الخدل والمحتصين العاملين في هذا المجال ويقوم المكثب التمثيلي لسركة المعارض مبسي فرانكفورت في يعبى بشرفير المعلومات اللازمة والسين مداش الدحدل للراغبين

دوتني تدعم مقاتلات سلاح الجوالاميركي وتنى، وثُبِّتَت على مقاتلة ،ف - ١٥، تأبِّعة لسلاح الجو الأميركي. أتتحكم بتوجيه انحراف عملية اختراق حاجز الصوت للمرة الأولى في العالم، ونلك في مركز برايدن لابصات الطيران الشابع منَّاساء الواقع في قُاعدة الواريرُ التَّابِعة لسلاح الجو فيَّ

> الازاحة الزاوية للحرم الضوئية المنبعثة من المحركات في شركة برات أند وتني لشؤون المصركات ووصدات الدفع الفضائية الخاصة بالحكومة: «ان تحقيق هذا الأنجارُ يغمرنا بالس ونامل في تحقيق المزيد من هذه الارقام القياسية قبل إنهاء

> وتمثّل تقنية القوهات المُوجِّهة واحدة من أبرز التطورات التي شهدتها صناعة الطيران في العالم، التي من المتوقع ان تصدث تغييراً جنرياً في تصميم الطائرة بشكله الحالي، وتخفف التقنية عَمَلْيَهُ التَّوْجِيِّهُ) مِنْ ٱلْمُقَاوِمَةُ الْنَاتِجِةُ عِنْ الْمُنَاوِّرَةِ وَالتَّحَلِيقُ، وتعمل ايضا على ريادة مدى تحليق الطائرة وسرعتها وخصائص الأمن والسلامة فيها، وتحد من التكاليف التشغيلية.

> ويمكن توجيسه الفوهة المدورة الى حد ٢٠ مرجة زيادة او نقصاًنَّ وفي أيُّ النَّجام انْ مفهوم رَّصد الْحرْم الضوئية، التي تعت تجربتها على محرك وف - ١٠٠٠ بتقارب وتباعد فوهة العادم يَخْفُ مَن درجة التحكم بحمولة التُشغيلُ ويُقللُ ايضًا مَن الحاجةُ الى استخدام مواد ذات بنية معرّزة.

وتم تحديد جدول الرحلات التجريبية لهذه الفوهات المتطورة بعد أن يتم تثبيتها على طائرة ،ف - ١٥، المعدلة في وقت لآحق من السنة. وتم تركيب زوج من الفوهات الدافعة المتحددة الإنجاهات على محركمات F100-PW-229 في مختبرات «أكتيف، تمهيداً لتقويم أدائها في مختبرات «ناساً، في قاعدة ادواردرُ الجوية.

### ارتفاع معدلات الانتاج في فحص الذهب البحريني ووسمه

● تجننب صناعة المشغولات الذهبية البحرينية المسترين من جميع انحاء الخليج وحتى من بول اخرى ايضاً. وتشير احصاءات وزارة التجارة الى حدوث زيادة في انتاج مكتب فحص ووسم المسوغات في مجال فحص الشغولات الذهبية عيار ٢٢ قيراطأ فم الاشهر الخمسة الأولى من ١٩٩٦ بالمقارنة مع الفترة المقابلة من المنابلة من المسهر

وبلغ معدل انتاج فحص المشغولات الذهبية عيار ٢٢ قيراطأ خلال الدة من كانون الثاني (يناير) الى ايار (مايو) ١٥٢٦٦١ قطعة بالقارئة مع ١٩٩٤ قطعة خلال الفترة القابلة من ١٩٩٥. وسجلت الاحصاءات في أذار ونيسان وأيار (مارس وابريل ومايو) ارتفاعاً كبيراً يزيد عِلى ٨٠٠٠ قطعة، او نسبة ٢٢ في المئة، من النفب عيار ٢٢ قبيراطأ الذي تم فمحممه ووسمه من مكتب فحص ووسم

وتعليقاً على ذلك قال جاك بنيت، الرئيس التنفيذي لجلس البحرين للترويج والتسويق: «لقد حققت احصاءات انتاج البحرين للمشغولات الذهبية عيار ٢٢ قيراطأ زيادة كبيرة خلال الأشهر الثلاثة الماضية. ويعد هذا من الامور المشجعة بالنسبة لصناعة الذهب في البحرين ويدل على ثقة المستهلكين في معاييرنا الصارمة

والجدير بالذكر أن مكتب فحص المصوغات ووسمها تأسس عام ١٩٧٩ ويقدم افضل الخدمات في المنطقة لفحص ووسع المشغولات المصنوعة من المعادن الثمينة. وآهذا السبب يتمتع فحص ووسم المصوغات في البحرين بسمعة طيبة على المستوى العالمي.

#### طيران سنغافورة ورولزرويس توقعان طلبية لشراء بوينغ ـ٧٧٧. بمحركات ترنت

• وقعت اخطوط طيران سنغفافورة، ودرولز رويس، عقد طلبية مقدمة من الشركة لشراء المحرك «ترنت ٨٠٠» الذي يعتبر اقوى محرك في عالم الطيران اليوم لاستعماله على اسطولها الذي يضم ٦١ طائرة من طائرات دبوينغ - ٧٧٧ء ذات المحركين النفائين. وقع العقد تشيونج تشونج كونج العضو المنتدب لخطوط طيران سنغاف ورة ورالف روينز رئيس مجلس ادارة «رولز رويس» اثناء الحفل الذي أقيم في مركز مؤتمرات الملكة اليزابيث الثانية في لننن. وكانت مخطوط طيران سنغافرة، أعلنت عن اختيارها لله الرنت ١٨٠٠ لتشفيل اسطولها من طائرات ابوينغ - ٧٧٧ في ١٤

تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٩٥. وتبلغ القيمة الاجمالي لهذه الطلبية ١.٢ بليون جنيه استرليني. وقال روينز أن طلبية خطوط طيران سنغافورة التي اختارت فيها المصرك ترنت ٨٠٠ لطائراتها «بوينغ - ٧٧٧» تعتبر أحدى الطلبيات المهمة لرواز لوريس. ونحن نعلم أن شركات الطيران في جميع انجاء العالم تنظر الى المعابير المهنية ومعابير التقويم الصارمة التي تستند مخطوط طيران سنعافورة، عليها في أداء اعمالها بأنها ترسى المعايير لقطاع الطيران. ويأتي توقيع هذا العقد في أعقاب

## 'جيتكس'يستقطب ٤٠٠ شركة من ۲۷ دولة

الاتفاق الذي ابرم اخيراً مع خطوط مطيران الامارات، لشراء اول

سبع طائرات بوينغ - ٧٧٧ / ٢٠٠.

• تستعد صناعة تكولوجيا المطومات المحلية والاقليمية والعالمية لعرض اجدث منتجاتها وخدماتها في معرض الخليج السادس عشىر لتكنولوجيا المعلومات دجيتكس - ٩٦، الذي سيقام بين ٣ و ٦ تشرين الثاني (نوفمبر) للقبل في مركز ببي التجاري العالمي بمشاركة اكثر من ٤٠٠ شركة من ٢٧ دولة. ويعد هذا المعرض اكبر وأهم معرض للكومبيوتر في منطقة الشرق الأوسط ويصنف ايضناً بأنه ضمن المعارض الأسرع نمواً من قطاع تكنولوجيا المعلومات في

ويتوقع مركز دبي التجاري العالمي الذي ينظم المعرض ان يستقطب عنداً قياسياً من العارضين والزوار ليتخطى بنلك عند العارضين والزوار عام ١٩٩٥ الذي بلغ ٢٥٠ عارضاً و٦٧٤٠٠

ويعزى النجاح المتواصل للمعرض الذي يسجل نمواً متواصلاً في الحجم يصل الى ٢٠ في المنة سنوياً الى النمو السريع لقطاع تكنولوجيا المعلومات في منطَّقة الشرق الأوسط ويقدر هذا القطاع ني المنطقة بأكثر من ١٠٥ بليون دولار أميركي، ويحقق زيادة سنوية تبلُّغ نسبتها بين ١٢ و ١٥ في المئة. وتمثل السعوبية وحدها اكثر من ٥٥ في النة من هذا الرقم.

#### اعلان نتيجة السحب على جوائز مسابقة المنهل

 ثم في مقر مجلة «المسافر» اجراء السحب على جوائر مسابِقة النَّنهل، التي نشرت على مدى سنة أشهر ولقيت اقبالاً كبيراً من قبل المتسابقين نتج عنه تلقى الاف من الرسائل من جميع انداء العالم العربي. ورصدت سبع جوائز للمسابقة قدمتها شركات

وكانت الجائزة الأولى ثلاجة ٣٣ قدماً، غسالة فول اوتوماتيك، بوتاغاز ٦ شعلات مقدمة من مؤسسة عبدالمحسن العددالمحسن السويلم (جنرال اليكتريك). والثَّانية تليفزيون سوني ٢٩ بوصة مقدم من «المنهل».

والثالثة رحلة لشخصين الى تركيا شاملة الاقامة في فندق ٥ نجوم والوجبات والانتقالات الدَّاجلية، من شركة عطلات الشبر،

والرابعة تذكرنا طيران الرياض - ببي - الرياض من وكالة

والصامسية اشتثراك سنوي بمعدل خمس عبوات اسبوعية بالاشافة الى برادين (حار وبارد) من «شركة مصنع مياه المنهل».

#### والسائسة اشتراك سنوي في مياه المنهل لدة سنة بمعذل خمس عبوات اسبوعية. والسابعة براد (حار ويارد) مع ٥ عبوات مياه المنهل

وأسفرت عملية السحب التي حضرها عن شركة ممصن مياه المنهل، كل من ابراهيم الحنّ الدير التنفيذي للشركة، وراتُ خشمان المدير الفني، وعبدالله طه المدير المالي، وصفوان زنداقي نانب مدير البيعات والتسويق، ووليد عبدالباقي رئيس قسم شؤون الموظفين، وحاتم عطوة كبير مندوبي مبيعات الشركات. ومن مجلة «التسافر» حضر السيد منصور العمرى، رئيس التحرير، خارق راشد مدير التحرير، وجان كنعان مدير

كان الطفلان مشام رائد خشعان وعبدالله رائد خشمان ضيفي الحفل وتوليا سحب خطابات اصحاب الحظ وأسقر السحب عن الآتي:

الحِائزة الأولى: فاربيا عبدالرحمن ابراهيم يوسف -

والثانية: خالد سعد الشمري - السعودية - الاحساء. والثالثة: فيصل علوي عيسى - البحرين - المنامة. والرابعة: مجاهد الشربيني الشربيني سرحان - السعوبية -



والخامسة مكرر: عبدالعزيز عبدالله ناصر الصالح -السعوبية - الرياض. والسانسة: عايدة للحازمي - السعودية - جدة.

والسائسة مكرر: ليلى عبدالطلب عثمان علي - السعودية -

على الجانب الشعالي لمطار دبي، قرب للساحة المخصصة اساحة المطار للسنقبلية. وهذا ما سيتيح لشركة «دي إنش إل، أيقاف طائراتها الخاصة خارج المبنى مباشرة. كما تستطيع شاحنات الشركة تحميل وتقريغ الشحنات من طائرات ودي إتش إلى ومن للبنى نفسه.



اضاعة الى اربعة الاف متر لساحة المطار

اهم المعارض والمؤتمرات العربية والدولية لمزيد من المعلومات التاريخ المكان اسم المعرض أو المؤتمر الرياش = ٤٦٤٠٣٤٥ 1997/1/14 الملقة. البتكار التقارير والرسومات باستخدام Pramavera الرياص البحرين - ١٠٤٠٦٠ 1997/9/14-18 حلقة النعثيش على التكل في مصافي النفط البحرين 1447/4/44-11 بيروت - ۲۸۰۲۸۵ - ۱- \_ بيررت معرض كومنكس ٢٦- للكومبيوتر وتقنبة المعلومات 1447/4/12-11 البحرين = ٦٠٤٠٢٠ حلقة فحص الصباعة العنية للسعن وماقلات المعط لتجرير البيرى الرياص - ١٤٠٢٤٥ 1117/7/75-77 العلقة لدارة ومراتية للشاريع باستندام Pranavera الرياش 1557/5/58 حلقة منح شهادات الاعتماد للمشي الحساعة الفنية البعرين - ٢١٤٠٦٠ لمعرين (سيري الولايات التحدة ١٢٠١٠ - ١١١ - ١١١ **\*\*\*/**\*\*--\*/\*\* الملقة إدارة التسويق الأستراتيجي أوهايو القامرة - ٢٤٤٨٦٦٨ القاشرة 1997/1/4/٧-1 للعرص وللؤثمر الأول للمنتجات العربية مبيت للعربء 1597/A/17-E مؤتس مواضيع ومسائل متطورة في أدارة الشاريع الرياض - ٢٤٥٠ ٢٤٥٠ سأن غرانسيسك المعقة: ادارة الحودة الشاملة للمدراء وكبار للستولي البحرين - ٢٧٤٠٦٠ 1557/1/17-0 لولايات المتعبة الرياض = ١٩٤٠٢٤ 1497/1/1.-4 الثمير , للمثقة التخطيط والجدولة بأستخدام Pnace was 1447/4/11 الرياض - ١٤٠٣٤٥ الطقة لبتكار النقارير والرسومات باستعدام Primavera 1497/5/34-57 الرياش - ١٦٤٠٧٤٥ الحاقة: لدأرة ومراقبة للشاريع باستشام Primevers 1597/5/75-15 منتاء – ۲۷۱،۳۱ معرض اليس للكرمبيرتر والاتصالات والالكثرربيات ،كرسكس ٩٦، 1957/1-/5-5/54 البحرين - ۲۱۲۱۲۱ 1447/1./5-4/54 برخلت = ۸۱۸۲۲۲ = ۱۵۵۱ المعرص العربي لتكنوثوجيا المياه 1997/1-/7-4/79 بريطانيا - ۲۲۲۸۷۸ - ۲۵۵۲ معرض الخليج للبناء ئبي بريطانيا = ۸۷۸۲۲۲ ما 1997/1-/4-9/49 معرض الخليج للتبريد والتكييف 1447/1-/5-4/54 ALET - AYAPYY - LIPERY معرض قخليج للزراعة التجميلية 1447/1-/4-4/14 معرض الخليج للنظافة والصيامة 1997/1-/5-4/59 بيانيا - ٢٢٢٨٨ - ١٤١٢ -للعرض أأعربي لمعدأت البناء 1997/1-/5-9/79 ىيى - ۸۲٤۷۲۷ - ٤ معرض الخليج للجمال الرياش = ١٤٤٨غ٥٤ 1441/1-/1--7 المعرض فازوأعي السعوبتي ٢٦ الرياض 1947/1./4-8 الطلقة. استكتباف واستقصاء مواقع المشاريع الابتبائية الرياض - ٤٦٤٠٣٤٤ 1447/1-/17-4 ىپى -- ٧٢٤٧٢٧ - 3 معرض دائدكسء وداراب شازب ٩٦٠ . 1447/1./14=1. منتقاد – ۲۷۱۰۳۱ معرض اليمن الثالث للرعاية الصحية ايمن هيلت ٩٦٠ 1447/1-/18-14 قرياش = ۲۱۵،۳۵۰ ( \_ \_ قطقة: مراقبة عقود الإيشاءات باستخدام Expedition 1447/1-/17-17 حلقة. اعداد منتشي اللحام للحديد SWIP) ابوظيي - ٤٤٦٩٠٠ 1447/1-/17-15 أبرطبي معرض ومؤثمر لبوظبي الدولي البترول حاديبك -1447/1-/17-12 الرياض - ١٦٤٠٣٤٥ الطقة بتقبير تكلفة التماريع بيزوت - ۸۲۰۸۲ - ۱۰ 1557/1-/12-10 فلمرض الدولي للمجرهرات دبيجو تكس ٩٦٠ بيروت - ۸۲۰۸۳ - ۱. 1997/10/14-10 معرص العطور ومستنصرات القجميل اكوسمتهكا ٩٦٠ البعرين - ۱۷۲۷۱۰۰ 1447/1./11-14 ققاهرة المثلة: أنظمة وتصاميم منع تسرب اليله في المباني البحرين - - - ٢٧٤٠٦ 1997/1-/77-19 حلقة: أعداد مشرقي اللحام دين = ٢-٦٤-٤٢ = ٤٠ 1443/1./77-7. منتدى الشمن الجري 1447/1-/7=-7. جنة - ١٩٢٢٤٥٢ المعرض التجاري الدولي ولايف ستايل، ىيى - ١٢٧٧٧ – غايا 1447/1-/17-17 معرض موثيسكا .. ىيي – ۱۳۷۷۷ء – ٤ 1447/1-/17-77 معرض ، امبياشي أرابياء 1997/1-/7:-77 البحرين - ١٧٤ الم حلقة التكنولوجيا للوسعة لاتواع اللحام البعرين --,١٧٧١٠٠ 1947/1-/7--77 الجلقة: السلامة من الحريق في للباني عن طريق التصميم الرياض - ١٤٠٢٤٥ 1997/1-/7---الملقة: يقنيات تأسير فكالله الشاريع 1997/1-/11-14 للنامة - ٢٢..٥٥ معرض البثاء العربي البحرين - ١١٧١٠٠ 1497/2-/11-44 المالة: تكتوليجيا الْإِبْقايل مِنْ استِخدامُ الياء في الصناعة ىبى - ۲-٦٤-۶۸ 1447/11/1-1 معرض سوق الكومبيوتر نيي - ۲۰۹۴۰۲۷ 4447/11/A-T معرض جيٽکس ٢٩٪ 1447/11/4-5 10577AE - 345 للعرض النولي للبناء والصيانة والتصعيم الداحلي ، كونك ٩٦، الِلعَرِيْسِ النولي للكهريأُ، والالكترينيات والاثارة • الكترويك ١٩٠٠ TOETTAE - La 1443/11/7-1

1997/11/4-7

1457/11/1-7

1997/11/1-0

. t-1\11\7188.

1447/11/17-1-

1445/11/15-11

1997/11/18-11

1447/11/16-11

1447/11/10-11

1447/11/14-11

1447/11/10-11

1117/11/14-11

1997, 11/10-19

METAL IT IY

1447/11/15

1441/11/17-13

1447/11/7--11

1443/11/41-19

1993/11/7--14

1445/11/5--14

1447/11/TT-1X

جدة

للعرض للمولي للتبرك والتهوئة والنكييف والتدهنة دريفاك ٩٦.

إِلْكُونَ إِنْ التَولُي لِلإِمِن وِمِكَأَفِعةِ اللَّهُورِيقِ عِيرِولِكِ ١٩٩٤ ﴿

الطفة. التفطيط والجدولة باستخدام Prinsvera

معُر أَسْ لِتُحرَمُينُ إِللَّهُ رَيْفِينُ والسَّرافُ الإسلامي ٥٦.

المرض أسولي لضمات التمج والمعرة ١٦

معرض الوطني النولي للسيارات داديكار،

معرهن الاستشارات والعفارات الجارجية

المحلقة استكار المقارير والرسومات باستحدام Primatera

علقة: فحس جَلكل وتشفق الانابيب الفولانية SCC

معرص الألات الصماعية والملاستيك

المعرض الدولي الثالث الكيمباء في الصماعة

حُلِقَة مُسبِبَات الْاجْفَاق في اتابيبُ للمنغَدُ العالي

معرص اليمن الاول للالكتروبيات الاستهلاكية مودرن لايف ٩٩٠

المعرص الدولي للرياضة والترعيه

معرض الفليج للسياحة

معرص مستع قبي الامتارات

معرض البنيارات

معرض ميموس

مِوْسَى اسْسُرَاتِيمِيَّالِهِ كَتُسْمِيَّةُ إِلْمِشْرِيَّةً فِي مِوْلَ التَّمَافِيْنِ ﴿ تَصَيِّتُ مِستَقَلَبَة

ر قد معالمات التصدا العلقة: ادارة عطيات التصدا

إَمْعَرِضِ الْمُحِومِيُأُتِ ۗ الْعَرِيبَةُ .

10277A2 - 347

יאיב – אזרוסד – באיבי

الرياض - ١٦٤٠٣٤٩

الرياض - ١٤٠٣٤٤

التامة ﴿ ٢٥٤٧٥٧ ٢

ايوطني - ۲۶۱۹۰۰

لموظيي - ١٩٤٠٤٠

المحرين = ٢٩٣٢٢٤

شى = ۲۲،۹۲۳

نسي - ۲۲۶۷۲۷ - <u>د</u>

يسي ١٢١١٣٢ - ١

المهران - ۱۲ ۸۷

المحريث – ۲۰٤۰٦۰

سبت ۱۳۰۰

YETV. - Little

ىبى - ۲۲۲،۲۲۲ - ۱۷۱۶

ئين = ۲۶۲۰۲۸ - غامة

F. .

\*\*...... Ettt

## بدء انشاء أول مبنى في النطقة الحرة لطاردبي

 باشرت شركة دذي إتش إل إكسبرس، العالمية أنشاء أول مبنى ذي تمويل خاص في المنطقة الصرة الجديدة لمطار دبي الدولي، ومن المتوقع ان تنتهي الأعمال قبل نهاية السنة الجارية. وونظفت ودي إتس إلى استشماراً قدره اربعة ماليين دولار لبناء احدث مركز الشحن الجوي السريع في دبي، ونلك من اجل تلبية الطلب للتصاعد على خيماتها الذي ينس حالياً بنسبة ٤٠ في للنة سنوياً.

وتبلغ مساحة المبنى الجديد ٤٢ الف قدم مربعة ويتم انشاؤه

وستخصص مساحة فدرها خمسة ألاف قدم مربعة للعمليات اللوجستية السريعة، مما يجعلها اكبر مركز لهذا النوع من العمليات في الامارات. وسيتم تخزين بضائع وشحمات الزبائن وتوزيعها على دول مجلس التعاون الطيجي. وسيقوم موطفو العمليات اللوجستية السريعة في «دي إنش إلَّ بمراقبة المُحْزون وفرز الشحنات السريعة وتوزيعها واعداد التقارير عن عمليات المُضْرُونَ المكنة. ويما أن المركز موجود داخل الطار أن تفرض على البضائع رسوم جعركية الاعتدما تصل الى وجهشها

وتجدر الاشارة الى ان منطقة التجارة الحرة التابعة لمطار دبي الدولي لها مساحة قيد التطوير تزيد عن ملدوني متر مربع،

سيعيث ووالمساسي 

> المشروعا إستشمارهي حريران

pare me

إطائرتها الحديدة

إلمه عد المغارا

جاذبيتها السياحية تفوق اهميتها كأضخم شبكة مواصلات في العالم

# البحيرات الكندية الكبرى عالم من عجائب الطبيعة وملاعب الأثرياء وشلالات نياغارا

🛘 تورونتو - من محمد خالد:

🗷 على رغم القيام بزيارات عدة، فللت كندا تعني لي والكَشَيْرين من أمثالي شيئاً ولصداً: الانضمام الى عشرات الالأف من السياح المتجمهرين على كورنيش نياغارا قولز في ليلة صيفية مقمرة وقضاء ساعة او نحو نلك في جو ساحر من الصان الالات النحبأسية والوان المضحمات الضوئية ورشاقة الالعاب النارية على خلفية أكثر سحراً من معير شلالات وتساغارا فولز الدينة الصغيرة

اللتعرشة على للجانب الغربي لحوض اللشسلالات تجسربة غاية في الروعية ومتعة فريدة للنثار والنفس والخيال إلا أن جولة متانية أشد طسوحاً من للعناد حرية بأن تقود الى واقع مثير وهي ان شالًالات شياعًارا مقردة متمدرة في عالم من البدأتُع الطبيعية القادرة على الاستباع والأبهار بمقدوماتها الجمالية وجانبيتها الأصيلة وولحة من المعالم للمصارية للؤهلة لأثارة القضول والاعجاب.

وليس من الضروري ان تتحد الجولة المتانية طابع الرحلة للثالية الشبيعية بالوان التخطيط والتنظيم مما يفقدها الكثير من عفويتها وصنعتها، وجل ما هو مطلوب حقاً الاستنفاس بمرجع او مرجعين من المراجع السسياحيية التي تبدي قدرأ معقولاً من الاحشرام والتقدير لنكاء السيائح وتدرك أهشيية التياريخ في اضفاء مست انسانية على المعالم

السياحية الجامدة وتمتساز المراجع السسيساحسيسة المحترمة بخصئة فربدة تتمثل في قسرتها على اثارة فتضبول للرءفي امور قد لا ترقى الى اصلطة اللثام عن سر خطير او الشوصل الى كشف من كشبوفات العصبر ناهيك عن ايجاد علاج ناجع لمرض عضال، لكنها عالباً ما تحمل طابع الطرافة مثل محاولة ازالة الغبار عن حقائق معروفة ومستوعبة ومهدلة عن سابق اصرار

وليس من المستحسن الاستهانة بمقدار الغضول الذي يشعر واحتنا هين يؤكد بعض المراجع السيلحية (الكننية) أن الرحلة ألى عالم نياغارا لاتبدأ من مناهذها التقلينية غير مطار جسون ڪيئني في ٿيــويورڭ او اروقة عطار بيرسون في تورونتو بل في للطبخ العربي، وبعبارة أبق، في

الشرق الأوسط: الخطة جاهزة

في انتظار ساعة الصفر

اللسان العربي الذي برع في التميين بين مذاق الطعام الفج وطيب اللحوم المضمخة بالوان التوابل ويقول أحد المراجل، بعبارات بالغة الجدية والتهثيب، أنَّ الرغبة في

مكسس احتكار التاجر العربي لتجارة التوابل، بفعت ملك قرنسياً قرنسوا الأول لتكليف المغناصر جناك كنارتيبه الإيدار غرباً والنظر في أمكان العثور على مسالك بديلة للوصول الى بلاد التوابل، وما حدث بعد نلك لا يحتاج الى تأكيدات الكتب إذ فشل كارتيه في ارضًاء مليكه ونجح في اكتشاف بدايةً الطريق الى نياغارا. ولم يكن كارتيه البحار الغربي

سيسد الذي وصل الى المنسواطئ الكندية في النَّصف الأول من القسرن السيانس عَنْسِ إلا انه كيان أول من غامر بالإبحار في مجرى شهر لورانس، متخذأ بنك الخطوة الاولى باتجاء اكتشاف هالم فيأغارا، بعد سكان البسلاد الأصليين من قسبائل الهنود الحمس الذين التقاهم كارتيسه في محطته الأخيرة بالقرب من موقع تقوم فيه اليوم منينة مونتريال كبرى منن

وجاءت الخطوة الثانية بعد نحو ستة عقود حين قام حاكم المستعمرة الغرنسية الأولى في كيبك صاموئيل شامبلان بارسال فريق من المعامرين لاكتشاف منابع نهر أورانس التي لم تكن سوى بحييرة تورونتو وهي لحدى خمس بحيرات كبرى تشكل في مجموعها اضخم مستودع للمياه العنبة في العالم.

وتصعب مقاومة الاغراء الذي حسبه المرء لتتبع أثار المكتشفين ألأوائل ابتداء من مسصب نهسر لورائسس عند شسواطئ المحسيط الأطلسي الى منطقة البحيرات الكبرى او ما يمكن وصفه بشبه جـزيرة تورونتو، إلا أن مشروعاً بهذا الحجم سينتطلب من الوقت والجسهد لا منا يتناسب مع طابعة السياحيّ والمحبذ الاقتصار على المحطة الأخيرة من طريق يمتك الى مسسافة ١٢٠٠

نقطة البداية والمؤهل أن يكون اختيار شبه صريرة تورونتو كنقطة بداية اكتسر اثارة للسائح العربي بشكل حاص اذ سيمنحه القرصة للتمتع بسحر وتنوع الطبيعة في وسط تتوافر فيه

الخنمات القعالة والأمان ثم الانتقال

في مرحلة لاحقة لاختبار بينامية المن وانتقاء ما يحلو له من متعها التقليدية وغير التقليدية أو مجرد تيل قسط من الراحة في فنانة هنا ثن لا يرغب بقضاء الليل في احضان غابات لا تخلو من الأنس.

الجزيرة وتنوق متعها هي الحصول على عربة خدمات متنقلة (كارافان) يُصار الى استئجارها محلياً مقابل مبيئغ مسعقول، علمياً بان اغلب المنت صعات والأراكر السياحية النتشرة في النطقة توفر للسياح خدمات راقية فيما يتعلق بالمناسة والمطعم الى جسائب المنشسات والتسهيلات الترويحية ومتطلبات

بين مُسقَساطعت اوبتساريو وولاية

والمناشبة والاقتصابية اضافة ألى

والسياسية. وقد يكون فريق المضامرين

والطريقة ألمثلي للتعرف على شبيه

تورونتو في القسسم الجنوبي من مقاطعة اونتأريو الكندية ضمن مثلث النن الرئيسية نيويورك وتورونتو وشبكاغو التي تشتدك ولاساتها بشبكة مواصلات البحيرات الكبرى وتتقاسم فيما بينها الجزء الأعظم من المعالم السيادية البارزة في عالم نياغارا واهمها مجرى تهر لورانس الذي يمثل جانب من الحدود النولية

صغيرة نسبيأ ويقطنها نحو ستة ملايين نسمة، اي ما نسبته ١٠ في المئلة من سكان مقاطعة أونتاريو وتحو ٢٠ في المئة من اجمالي سكان كندا. وبالمقتارنة سع الواقع السكاني لثاني أكبر بلدان العالم مساحة تشبير تلك النسب الى كشافة سكانية عالية وان كانت تعكس مدى ما تتمتع به المنطقية من المغيريات المسيساهيية

الفَرنْسيينْ حَقَق سَبْقًا في اكتشَافُ شبه جريرة تورونتو في مطلع القرن السنابع عشس إلا انِ الاستَـيطان الأوروبي لم يبدأ فعلياً إلا عقب الدلاع الثورة الأميركية، أو ما يسمى بحرب الاستقلال، ونزوح عشرات الآلاف من المستوطنين الأميركيين نوي الأصول الانكلوسكسونية شمالا تعسكا

بعض الاعتبارات التاريضية

مولائهم للتاج البريطاني. والسائح ليس متضطرا اليبوم لركسوب قبوار الكانوق (التى حبصل عُلِيهِا الْمُستُوطُنُونَ الْفُرنُسيونَ الأوائلُ مِنَ الهِنُودِ الدَّمرِ) والتَّدِيْفُ بعكس

التيار لاستقراء صفحة من صفحات التساريخ المحلي، والأقضل التسوجمه مساشرة الى منينة بروكفيل التج تنتصب لحياؤها القبيعة على ضفاف تهر لورائس مئذ اسسها الستوطئون البريطانيون في عام ١٧٨٤. ويظب على مسينة بروكسيل

طابع الرمر التاريخي بوصفها من أوائل المستسعم سرات الأنكلوسك سونيبة في مقباطعة اونتاريو، وريماً يحلو للسائح القدام بجولة في شوارعها المتميزة باناقتها ونظافتها وزيارة بعض ابنيتها التاريخية التي تقدم للراغب فرصة للتحسايش مع احسلام وكسوابيس المستوطنين الأواثل. ومن بروكفيل يمكن الانتقال الي

وجنغرافيا تقع شبه جنزيرة منتجع غانانوك الذي يقع على مسافة ٥٣ كم شرقي مدينة كَينْغُستُونْ، اولى منن شبه جزيرة تورونتو. . ويكتسب منتجع غانانوك أهمسته السياحية من واقع أنه للنفذ الرئيسي

لما يسمى بالجزر الألفية وهي عبارة عن مجموعة كبيرة من الجزر الغابية المتنوعة الأحجام والأشكال تناثرت في مجرى نهر لورانس علي مسافة ٥٦ كم ومنحته قسطاً وافرأ من النضارة والحبوية خصوصاً حيّن تكتسم أشبجنار الصينوير والبلوط بالوانهنا

والتثير في الجزر الألفية ليس فقط طابعها المير كمشهد من مشاهد الطبيعية الحُلابة او اساطيرها (التي حاولت تفسير سر تركيب الجيواوجي بان جعلتها مؤشرا لانتحسار الشيس على الشسر ورسرة للسلام بين قبائل الهنود الحمر) بل ابضاً ما تضمه من صروح معمارية تشي بمكانتها في اوساط كبار اغنياء القرنُ المَاضِي برجَّة انها اكتسبت لقب مملعب الاترياء،

المسرقة في طموحهما والمنشسات

والتسهيلات والخنمات بما يجعلها

أحد المعالم السجاحية الأكثر شيعيية

وشهرة في منطقة أميركا الشمالية

وقضاء يوم او اكثر في شاليهات

ومخمعات المنتجع تجربة مثمرة

لعشاق الطبيعة والنزهة والاستجمام

وصيد الأسماك والتجوال والرياضات

بعد غانانوك ريما يحلو للسائح

التوقف في مدينة كينفسدون، اقله

لتأمل ماضّيها وتطورها المثير من

قرية هندية قبل مرور فريق للخامرين

الفُرنسيينُ الى حامية فرنسية في عام

١٦٧٣ ثُمَّ قلعة انكليزية في سنة ١٧٥٨

فعاصمة موقتة لكندا في عام ١٨٤١

واخيرا مركزا سياحيا مرموقا يجمع

بين سحر نهر لورانس والوان بحبرة

ويلي كنفتسون عدد كبير من

المنتجعات السيادية الراقية

خُمبوصاً على أمتداد الضُفّة

الشمالية لبحيرة تورونتو وترتبط

جميعها بطرق متفرعة عن الطريق

القيام بزيارتها واكتشاف حقيقة ان

الدولي رقم ٤٠١ مما يستهل منهيميا

لكل منها طابعه ومتعه الخاصة به،

اما في حمال ضبيق الوقت فلن يكون

التوجه الي تورونتو أقل اثارة

خصوصا حين تكون برجات

الصرارة ونسب الرطوبة عند صدها

هذا ليسست من النوع المتسوقع إذ

الانتقال من غانانوك والجزر الألفية،

على سبيل المثال، الى مدينة تورونتو يعنى الانتقال من صلاعب الاثرياء الي

مكابنتهم ومن الاستراف الى صناعة

المال ومن لحضان طبيعة عذراء الى

صينة فتية بدأت متأخرة لكنها تطعع

الى متقارعية ومنافسية اكتثر

وتتكر الإحصاءات شبه الرسا

في هذا السيساق أن النفسودُ الماليّ

والْثقافي والسياسي ينحصر في حال كندا في القي شخص وان ما

نسبت ٨٠ في المنة من هؤلاء

يتحدرون من أصول انكلوساكسونية،

وتتوقف الإحصاءات عند هذا الحد

إلا أنَّ الصنيثُ عن مراكرٌ للنَّفُودُ في كنداً يعني الحسيث عن مسبينة تورونتو والعناصمة الفينيرالية

اوتاو؛ التي تقع أيضاً في صَقاطعة

تمسقى المعطيات الاحتصائية على تعالم معينة تورونتو مسحة من فِتَسُويْقِ الْسِياحِيّ، ويصدق ذلك في خِـال برج الاتصبالات الـلاسلكية كـمـا فيحال مجموعة الابراج الرجاجية والصروح الشجارية التى تستقبل المنائح من مسافات بعيدة، يتعمد چلي، ريما في مصاولة لتاكيد مدى أهمية الدور ألذي تلعب في الاقتصاد

وعلى الصعيد السياحي تعتارُ مسئينة تورونتو في أن زائرها لا يسعر بصيمة الانتقال المفاجئ من

حبوبة الطبيعة الىجدية الأبراج الرجاجية ويعود السبب في ذلك الى

انها تقوم أساساً على سلطة من الهنضابُ التي منا قرّال تصنفظ باوليتها وضضرتها والكثير من أنهارها التي تنكر بماضيها القريب حيّ كانت مُوطناً لَعدد مُنْ قَبِّانُلُ

وليس للقصود هنا الإيصاء بأن توروندو تفتقد الى الحبوبة فالواقع

عكس ذلك تماماً إذّ يجد السمائح في شوارعها وأحيائها واسواقها، كماً

في بقيبة الكنز الكندية التي تستعد قوَّتُهَا السكانية من تعفق الْمهاجرين، قَدَراً هائلاً من الحَيوية المُتجسدة بارقَّى الوانها وهي حَيْوية التَّعايش السلمي بين فشات مجسمع تعود

أمسولُ ابْنُائه الى زهاءُ ٨٠ جنّسيلّة

رسمات تقليبية وفي الإجسمال تحمل تورنشو

الكثير من السمات التقليدية للمدن الكبرى في منطقة أحيركا الشصالية سواء من حيث مظهرها الشارجي أو معاللها السيادية، مثل المن الترويدية ذات الطابع الاسيركي لكنها تمثار بصفات ستجد الكثير من

التقنير لنى السائح سنل النظافة والأطان النسبي اللذان اشتهرت بهما قدر شهرتها في سجال صناعة

ولا تضاهى مدينة تورونتو بعض المنن الشهيرة في الولايات المشحدة مثل فلوريدا وسان فرانسيسكو إلا ان

بحدرتها المتسطة على مساحة ٥٠

ألف كلم مربع تعندها قدرا كبيرا من

الجانبية السياحية الي جانب ان هذه

الأُخْدِرَةُ تَشْكُلُ النَّحَاقَةَ الرئيسية في

خطوط سواصىلات فسخممة تمكن السفن عابرة القارات من الوصول

الى أعصمصاق الأراضي الكندية

بالبحيرات الأربعة الكبرى الأخرى للحيطة بشبه جزيرة تورونتو، عن طريق مضائق طبيعية أو اقنية اصطناعية وتشكل بعجموعها واحة

والغنة الصَّحْدامة تضم الثنات من

للنتجعات والراكز السياحية التي

سيسرة ثورونتسو

الساعة ١١ صباحاً

العرض

البُنود الحمر.

اؤنتاريو.

المستوطنات البشرية عراقة.

لكن الاثارة التي يجدها السائح

تورونتو العنبرية.

وأحد الصروح التي يمكن زيارتها انطلاقاً من ميناء غانانوك قلعة بولت التي يقال أن جورج بولت وهو مهاجر المائي استهن غسل الأطباق قبل ان يصيب غنى فاحشاً مكنه من الشاركة فى تأسسيس فندق «وولدورف استوريا، في نيوبورك، قام أولتر القَبِنُ الْمَاضِيِّ بِشُـراءَ أَحَدِي الْحِيْرِ واعاد تشكيلها على شكل قلب ثم شرع ف انشاء القلعة تعسيراً عن ولعه بِرُوْجِتِهِ، إلا أَنْ النَّبِةُ عَاجِلْتُ السَّعِدةِ

بولت وبقي الحلم معلقاً. والجزر الألفية متخمة بالأساطير والقصص الرومانسية والأحالام



أتهامات متبادلة عبر الوسط

الاجتهاد للأزهر والتحليل والتحريم للمفتى

الجيش التركى يقرر السياسة الخارجية منذ ٧٣ سنة

هل يستطيع أربكان المعاء الاتفاق التركي - الإسرائيلي؟

الخليج: تحسن أسعار النفط لن يوقف خطط التوازن المالي

هذه أسبابها والوقاية منها امراض

تهدد فصل الاجازات

لبنان: التشدد بنكأ جروح الثانية

تفوق منتجع غاثانوك أثارة وقدرة على الامتاع وتهيئ السائح لما ينتظره في منينة سياغار افولر. بي التعريب في البحيرات الكبرى انها المد أجعل الشواهد الحية للعصر الحليستى الأخسيسر، إذ طَّهُسرت الى عبة سياسية مستةلة تصدر صياح كل اثنين الوجأود بشكلها الحالى فبل نحو

والأعيركية.

١٣٠٠ الف سنة وتراكبت على بعضها البعض بتدرج طفيف بحيث تتمكن مياهها من التنفق بقوة عبر بحيرة أرى لتصنع تك الأعجوبة الطبيعية الْسَماة شيلالات نياغارا.

# حؤشرات أسواق اللل واسمار السالج

الفرنك السويسري	· القرنك القرنسي	الين الياباني	المارك الإلماني	الجنية	الدولار	العملة
1,144	17.7			الاسترليني	الاميركي	
TTOA	1.770	¥1A,A	0,11	V373.	, ۲۹4۸	بينار الكويلي
A737.	1.2-27	79,29	75.34	0,411	T, V0	ريال السعودي
T.TEY		Y-, 11	, £1£4	0,741	7,777	هم الإمارات
7.77	17,74	797,0	٤,٠٤٤	PYAO	NYVY.	بعثار البحريني
	15.5	4,44	T,40A	7770,	P3AT.	ريال العماني
. 454.	1.214	4.74	TA13,	0,45.	4.144	ريال القطري
1720.1	4.4	12,17	1.74	** YEY4,4	1014	ىيان مسوي لىرة اللىنانية
,1771.	1,04.	TT.DA	.2244	0.704	7,745	مرد اللبانية حنيه الصري
1.474	* FAT, V	7,701	7,107	147		
1,.17	17,07	Y00.	£',441	YYAI,	۸۰۸,	بينار الاردني بينار العراقي

		الانتسا		رصرفالعه		اسعار صرف النولار و الجد أوراً الله النولاد الم
الفرنك السويسري	الفرنك . الفرنسي	الين الياباني	المارك الإلماني	الجنيه الاسترليني	الدولار الإميركي	العملة
.4171	.671,	, · · • A	,1771	-	,70	الجنيه الاسترليني
. AY,AT	, 14PA	10.45	,7077	1,024V		النولار الإمبركي
1,71.	¥1.44	-	YY,0A	3,171	11-,71	ئين الناباني
1	7907	.=177	-	157,7	177°,1	لمارك الإلماني
1,147		, • \$77	, 7,70	Y,44£	4,101	لفريك الفريسي
-	.Y\$\$1		377A, 1	1,401	1, 4047	لفرنك السنويسري
177. 44	74V.4	17,45	F, A++1"	77/17/7	1077,9	للبرة الإيطالية

ر البحريني	النينا	القطري	الربال	لامارات	ايرهما	يعودي	ربال	كويتي	بنار	العملة
ائی	من	الی	من	الى	ا من	الى	ەن	الى	من	J.
0 AF, 0	. 17,	_		0,07	11.0	0.W	0,01	٧٨, ٢	7,78	سهرواحد
0,41 0	, 27	- 1	_	4,44	0,77	14,0	N,0	4,44	AF,F	۳ اشهر
- ,	77,	- "	-	7	0,0-	9,97	0,43	٧	٦,٧٥	۲ اشهر
7.77	7			7,77	a,AV	17.7	A1,7	V,70	۲,۸۷	۱۲ شهرا

نة		شهر	سنة ا	شهر	בענה ו		ا شه	يام	IV.	
الى	من	الى	من	الى	من	الى	من	للى	من	العملة
71.7	٦	۱۸,۵	0,40	77,0	0,00	0,54	0,51	0,77	0,70	ولار الامبركي
- N	9.AY	9,47	o,Vo	0,41	a, 1A	ø, Å\	0,7A	o,AV	0,40	بنية الإسترليني
1.70	1,17	• , 47"	+,41	+ , Ve	17,37	-,0%	٠,٤٣	٠,٥٠	٠,٣٧	ن البابائي
۳.٦٢ أ	7.0.	Ť.4T	7,71	4,54	4,71	0,77	0,70	۲,۳۱	٣,١٨	رك الإلماني
£.1A	1	4.47	7,41	T.AY	7, Va	Y, Y2	7,77	T, Y0	۲,3٢	رنگ الفرنسي
7.97	YA, Y	7.70	4.74	7,70	T, 77 .	7,77	Y,0.	AF,Y	X, YA	رنك السويسري
A, 4+	A,TY	A.TA	A, at	A.AV	A.Ve	4,14	4.47	4,34	4,-7	يرة الإيطالية

		ويصفا	بنه دولان		1		· · · · · ·
ادئىسعر (1997/199۳)	اعلىسىدر (1447/149۳)	V/4	V/1.	- 1443 - 9/11	Y/17	Y/10	لعدن
777.1-	*4,313	<b>TAY.4.</b>	77.7	٠٧, ٢٨٢	7A7,7.	TAT.Ye	ندب
70,7	1,.٧	0,04	0.17	0,1.	0,15	0,11	فضة
1774,50	204,70	74.	741.A.	T4. 0.	711	747.70	ىلاتەن

(٠) سعر التثبيت للذهب مي سوق لبس الساعة ٣ بعد الطهر

	<del>پر</del>	عليم ٢ اث	ت			فوري)	۱ (تسطیم	197		السعر
v/A	V/1+	V/33	V/11	Y/10		V/1-	Y/11	Y/17	Y/10	لعنن
1415.0	147.0	TAAE	1400	1AVa	144-	1440	MAL	IAY.	1470	حاس(بولار)
1444.0	1544.0	1141	14Y+	7.4031	1232	1171	110.	1277	154.	ومنبوم (دولار)
1-77	1.17	17.1	1.7.	1.17.4	1000	1 , 0	44.0	441	94.,0	تك (دولار)
ME.	Yete	444.	VYY.	VYAV.	V\$7 -	YEYO	Y14.	VY10	Y\Y•	کل(بولار)

شوی ۹۳ ر۹۹	اينىمس	توی ۹٦/۹۳	أعلىمس			1443			الشام
التاريخ	السعر	التاريخ	السعر	V/4	V/1+	٧/١١	Y/17 ·	V/\*	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,
45/Y/A	11,40	43/8/11	14.4	۱۷,۸۰	1.4	14,1-	14.00	14,40	ي
41/1/19	17.00	45/6/11	77,00	14.70	"14.V+"	14.4+	11,8-	14,60	زيح برنت
41,07/14	15,10	4378/11	Y\$,V+	41.70	41.00	41,40	11,70	71,V-	رب تكساس

,				
-	77.77	V/10	العملة	الدولة
	21.40	\$1,40	ليرة	سورية
	18.	12.	ريال	اليمن
	.7000	.4000	[دينار [	لبيا
	(AVA)	AVA1	اديثار	إتونس
-	47,44	40,04	سنار	الجزائر
	A,Wa	A,VeV	ابرهم	المغرب
٠	174,41	174,27	اوقية	موريثانيا
- 1	179	1774	امينار	السودان
	17.	17.	فرنك	جببوتي
	424.	411.	شلنغ	الصومال
	Y.Y21	V,174	إدولار أ	هونغ كونغ
	Ta. 1	70,-1	روبية	باكستان
75	11,14	77.17	ابيسو	الفيلبي
j	1,5137	1,27-7	لولار	إستنغافورة
	17,07	77,00	دولار ا	تايوان
	40.5.	70.5.	بات	تاييلاند
	,,,,,,,,	73.44	ايكو	العملة الاوروبية
	774,41	774,77	ادراخما	اليويان
į	177,77	174,10	إبيزيتا	استبانيا
	417.50	010.TY	i -	القرطك الافريقي
	77	77	فيرة-رسمي	نيجيريا
	Vas	Yee	اليون	سيراليهن
	017,2-	010.TY	فرنك ا	غابون
	1,7070	1.7070	ا دولار	استراليا
	1,77-4	1,17399	ا دولار	کندا
	1	1	1 - 1	41 7 3 4

ATATA

,1700

ه صمة العملة في مقامل المولار

,137

THE PARTY OF THE P

179	144	مينار	السودان					
17.	17.	فرنك	جيبوتي	1 17, VA	-1 4	1.YA	عر ۸۹,۳۸	السا
***	***	شلفغ	الصومال		M1 1	1,74	7,59 35	لغا
Y, Y2 :	V,\74	إدولار	اهونغ كونغ					_
T#.+1	40,-1	اروبية	باكستان	15.7		Control of	<b>第五条</b>	
11,14	77.17	ابيسو	الغيليين	منتع التنابية	و المحوق	THE REAL PROPERTY.		
1,2137	1,47-7	ا مولار	سنغافورة		1	197	ر ائسعر	$\overline{}$
74,07	77,00	ادولار	تابوان	12.13			3	
10.4.	40.20	ابات	تايلاند	تسليم شهر	السابق ا	Y/10	221	ائسا
.4-77	73+8,	ابيكو	العملةالاوروبية	lu lu	177,10	Y77.9	ر(دولار)	سکو
77A,A+	774,77	دراخما	البونان	أيلول	12.0	1097	(بولار)	
177,777	171.10	ابيزيتا	اسبانيا	ايلول	99.	1-13	و (جنيه)	
+17.5+	410,77		القرنك الافريقي	ايلول	1111	111.50	(جنبه)	
77	77	فيرة رسمي	نيجيريا	آبلول اللول	1.£, Vo		بر (جنبه)	-
Ves	Yee	ليون	اسراليون	آب	Yay	YOA.O	يا (دولار)	سو
417,2.	47.010	فرنك	غابون			_	طا (حنيه)	طا
1,7470	1.7070	دولار	استرالیا کندا					_
4	2 4000 3/6/	114 %	1777				a a courte 11.	- th a

 الجداول النائية مقمة من بعك الكويث المقحد في لنعن: ليسير غدن مستان ال حقوق السحب الأميركية، اسمار صرف العملات النوامة، لسمار الفائدة الأوروسة، اسمار مسوف قبرص العملات العربية، اسمار العائدة على العملات العربية والمامن اللمية.. • • حمول أسعار مسرف عملات متارقة من بنتك الخلعج العولي (المُعَنُ). 🕶 أسعار العطام سركة مسرولسم إكرنسيكس عرالتين

0,77

٣سنوات ٥سنوات ١٠ سنوات :

è iav	V/10		يزوت	ي بورصة ب	دازالاسهمغر	Leaf :	
الكمية المادة	التعيير	سعرالتثبيت أرال	سعرالنثيث؟	عدد الإسهم المتداولة	سعرالتثبيت السابقال.	أ سعر التثبيت السابق\$	سم الشركة
		1375	1.144	<b>\$</b> YA	-	1,14	شركة الترابة اللبنائية
-	-	1533	1.1701	-		٦,١٨ ,	شركة الاسعنت الأبيض (لحامله)
-			1.974	To.	-	Υ	شركة اترئيت
		4.5.		-	*	-	دونيسير اميك (لحاملة)

	T-2- 1.	4TA 40.	~ \	سرده ادرین پوئیسپر امیان (لهامله)
*	ية)	اسوق بيروت الثانو	كة اسهم سوليدير.	
ســــــــــــــــــــــــــــــــــــ	/١٩٩٦ (النث	يوم الاثنين ١٥/٧	ر من شركة لبنان المالية ا	تقرير
سعر الثلبيت-٢	الاسهم المتداولة	الاسهم المعروضة	الاسهم المطلوبة	
1.4	4040	17-11	17774	القداول العادي الاوامر الخاصة الاوامر الخاصة عجموع فئة الف
1+A 1+A <sub>4</sub> a+	1770	17:11 0031	oviv	التداول العادي الدوامر الخامية
1.A.a.	1471	\$601£	V3Va	مجموع فئة باء المجموع العام

00% -0.3 -0.5 0 -0.05 0 0 0.2 -0.2

13.3 27 73 8.2 21 10.4 15.5 17.5 12.4

AUSTRALIA

**NEW YORK** 

0.05 0.01 0.04 -0.1 -0.04 -0.05 -0.06 -0.01 0.04 -0.03 -0.03 -0.03 -0.03 -0.03 -0.03 -0.05

10.88 6.83 3 68 17.87 19 96 11 92 14 45 468 7.9 21.5 4.7 2.37 24 12 20.6 2.08 12.94 8.38 7.41 3.36 6.43 9.82 7.81 3.42

70.63.07 43.67 40.34 40.34 40.34 40.34 40.34 40.34 21.77 25.83 77.63 30.81 45.13 70.68 66.88 73.13 74.31 74.

55.5 11.11 11.

24

 $t_{\rm ext}$ 

7333

45 %

٠.٥

\*\*

1.044

14 1 27 W 1

 $\delta_{H} \ni$ 

., ,

٠,

144

1310

\*\*\*\* 1444

3 33 1

har.

٠, چيد

440

٠-- \_-

23 ga

121,

--

5 05 15.8 27.5 7.3 9.45 24.2 11.2 18 18.7 13.1

RENONG
RESORT WORLD
ROTHMANS OF PALLMAIL
SIME DARBY
TECHNOLOGY RES.INDS.
TELEKOM MALAYSIA
TENAGA NASIONAL
THE PACIFIC BANK FB
UNITED ENGINEERS MAL
YTL CORP

1117	/1440	٧/١٠	Y/11	Y/1Y	Y/1•		
لدنىمستوي	اعلی مستوی ا					الثؤشر	البورصة
19778,44	YY777,A+	Y147A,4\$	Y144Y, PA	T1707, £#	11Y07,41	نيكاي داو	اليابان
YY41,1.	0944,44	97.77,70	207+,21	\$01+,07	0144,01	داو جونزه	نيويورك
T716.,T.	TAPY,1.	7770,10	TYES .	<b>TYYA,T•</b>	734A,T+	فدت (۱۰۰ سهم)	بريطانيا
**YY1,4.	Y#AF, 24	Y014,14	Yeyo,at	7011,77	7001,07	داکس(۲۰سهما)	المانيا
1477,15	, 7174,773	4.41,40	Y+YF,77	7:0:,00	7.74,01	كاك(٤٠)	فرنسا
Y1+£,£+	7117,44	7577,77	Y£17,AV	7577,75	75.4,44	س بي اي	سويسرا
1 7 - , 74	11241,17	11111,75	1.471,70	1.4.1,74	14444,17	هانغ سنغ	هونغ كونغ
TY. COTT	Y£47,Y1	YYY*,£4	7777,17	77.9,27	T1A+,A+	س تی اي	ستغافورة
1477.7	3777	77.1.1-	Y1AT. 3	Y104.0+	111Y.1.	المؤشر العام	ستراليا

	اسم الشركة		السعر السابق (الغرق)	بعدر (سفة)	ادنی سعر (سنة)
--	------------	--	----------------------------	---------------	----------------------

7700,47	11841		1.411 YYF.,		1 • 471 , 74 7777, 17
1477,74	777		77.1,		Y1AT, 4.
(*) نيويورك ظهرا.		1		,	
اسم الشبركة		سعر	لسعو ال	اعلى ا	أوثى
-3		,_	سابق	سعر ال	سعر ،
			نفرق)	, .	
UNI	ΓEI	) K	ING	DO	vI
ABBEY NATIONAL		575	3	660.5	494.5
AIRTOURS ALLIED COLLOIDS ALLIED DOMECO		499 126	-1 -2	524 137,5	309 125 431
ANGLIAN WATER ARGOS		431 532 703	-5 -4	556 614 767	518 479.99
ARIO WIGGINS AFL ASDA GROUP		178 118	.9 -4 -0.5	281 120,75	154.5
ASSD.BRIT.FOODS ASSD.BRIT.FORTS		402 272	-3 -8	420 319	340.5 268
BAA BANK OF SCOTLAN	D	478 241.5	-7 -2	554 312	454 221
BARCLAYS BASS		793 813	2.5	811 838	688 633
BAT INDS. BBA GROUP		484 301	6 0	585 348	477 249
BET BICC		235 315	-1 1	240 360	, 120 250
BLUE CIRCLE IND. BOC GROUP		362 940	-7 5	374.5 945	283 796
BOOKER BOOTS BOWTHORPE		370 572	-10	438 646	337 536 384
BPB INDUSTRIES BRIT AEROSPACE		424 346 940	-! -1.5 -!!	463 347.5 997	273 609
BRIT.PETROLEUM BRIT.SKY BCAST.		593 476	-5 -2	599.5 480	454 314
BRITANNIC ASR. BRITISH AIRWAYS		7 <del>69</del> 524	1 -3	821 570	564 426
BRITISH BIOTECH BRITISH GAS		2040 189	-18 0	3264.59 293.5	474,67 171,5
British Land British Steel		423 166	0 -2.5	444 200	356 150
British Telecom. Btr		3 <b>54.5</b> 235.5	3 -5.5	414 344	326.5 235.5
BUNZL BURMAH CASTROL		227.5 1014	-0.5 -1	242 1090	166 912
BURTON GROUP CABLE & WIRELESS		151 412	-1.5 2	160 546	92.5 408
CADBURY SCHWEP! CAP.SHOP.CENTS. CARADON	7E3	502 283 297	-2 -2 -2	561 294 269	464 196.5 175
CARLTON COMMS. CHARTER	-	-476 - 872	-7 8	528 972	373.14 792
CHUBB SECURITY COATS VIYELLA	,	332 171	0 -l	386 215	300 168
COMMERCIAL UNIO COMPASS GROUP		<b>564</b> 577	-2 -5	653 616	561 369
COOKSON GROUP COURTAULDS		** 258 435	-3 3	327 475	255 360
COWIE GROUP DAILY MAIL'A'		3 <del>94</del> 1435	-3 -30	401.78 1653	265,2 <b>8</b> 1023
DALGETY DANKA BUS.SYS.		347 425	-6 2	484 848	342 413
DE LA RUE DIXONS GP. EAST MIDILELTY.		610 537	-1	948 552	585 275
EAST MIDLELLY, ELECTROCOMP. EMAP		566 391	0	7 <b>88.</b> 75 407	515 300.5 471
ENG.CHINA CLAYS ENTERPRISE OIL		692 261 475	-1 2 -3	724 404 478	258 332.5
EUROTUNNEL UNITS	S	10T.5- 177.5	7.5 0	196 185	63 151
GENERAL ACCIDENT	Г	623 365	-10 -13.5	694 3 <b>8</b> 5	593 299
JKN GLAXO WELLCOME		1041 874	-2 -2	1043 969	682 737.5
GLYNWED GRANADA GROUP		342 821	2 -2 -5	388 879	29 <b>8</b> 622
GRAND MET. GREENALLS CP.		434 567	3	464 633	376 455
GT.UNVLSTORES GUARDIAN RYLEX.		644 235	6 -2	770 292	557 208
GUINNESS HAMMERSON		470 367	0 -1	532 397 223 25	441 319
Hanson Harrisons &cros. Hays		167 133 468	-1 0 3	223.25 172 468	167 129 323
IEPWORTH HILLSDOWN HDG.		272 171	-2 -1	319 200	254 151
HSBC HOLDINGS HSBC HOLDINGS (L)		1040 1015	6	1124 1098	\$25.5 820
HYDER		690 370	-5 0	796 382	687 302.5
MP.CHMJNDS.		802 286	0	954 356	731.5 206.5
IOHNSON MATTHEY KINGFISHER		585 619	0 -12	663 648	511 449
KWIK SAVE GP. LADBROKE GROUP		445 184	-2 -3	731 205.5	428 123
LAND SECURITIES LAPORTE		617 6 <del>94</del>	<b>→</b>	675 849	573 610
LASMO LEGAL & GENERAL		173 687	-1 2	194 738	150 534
LLOYDS ABBEY LF. LLOYDS TSB GP.		516 333	1 -3.5	546 347.5	405 294.5
LONRHO		599 173	-2 -1.5	882.86 217	599 153
LUCAS INDUSTRIES MAG.GROUP(HDG.)		229 1123 479	-4 -11	254 1353	172 1118
MARKS & SPÉNCER MEDEVA MEPC		238 408	-1 -1 -2	490 289 434	404 217.5 360
MERCURY ASSET		935 182	-25 -1	992 186	818 125
MIDLANDS ELTY.		419 197	0 -5	444 239	303.83 149
MISYS MORGAN CRUCTBLE		795 421	-6 -1	848 447	457 365
HORRISON(WM)SPM NAT.WSTMLBANK	Ķ	166 627	-2.5 -\$	175 711	133 564
NATIONAL GRID NATIONAL POWER		169 389	0 -145	211 605	168 389
VEWS INTL. RV.		395 540	-3 -10	418 592	271 377
VFC VORTHERN FOODS VYNEX CABLECOMA	(S I INII	186 182 102.5	-1 1 -0.5	191 204 147	131 1 <del>66</del> 85.5
NYNEX CABLECOMS OCEAN GROUP ORANGE	481	443 190	-0.5 -21 -0.5	147 465 253	330 190
PEARSON PENAGORNTL.DFD.		643 492	2 9	739 588	589 460
TIKINGTON OWERGEN		1 <b>86</b> 489	2	222 508	170.67 462
OWERGEN 142F TO 1 PROVIDENT FINL	PAY	348 430	5 -3	468 495	3 <u>22</u> 317.5 -
RUDENTIAL CORP. LACAL ELECTRONIC		415 302 212.5	4	463 346	329 247
LAILTRACK GP.PP. LANK ORG. LECKITT & COLMAN		212.5 463 673	-2 -6 -7	220.5 545 728	190 386 621
EECKITT & COLMAN REDLAND REED INTL,		673 404 1095	-7 -7 -5	728 435 1210	326 923
REFUGE CIRCUP VENTOKIL CIRCUP		460 415	-5 -8 0	539 422	364 267
REUTERS HOLDINGS REXAM		733 356	-17 C	797	519 325
UB MINING LMC GROUP		535 1049	-5 -24	517 625 1140,28 244	383 934
ROLLS-ROYCE ROYAL IN.HDG. RTZ CORP.		223 : 393 : 900	-0.5 -8 -16	244 450 1074	150.5 313 862
UGBY GROUP TYLBK.OF SCTL.		110 486	-8 -16 -2 -4 -6	450 1074 139 608 363	102 416 5
SAFEWAY SAINSBURY (J)	•	110 486 330 370 270 1305 653 294	6	477	291 357
ALVESEN(CHRIS.) CHRODERS COT.& NEWCASTLE COT.HYDRO-ELEC.		270 1305	-3	290 1478	237 1189 580
COT.HYDRO-ELEC. COTTISH POWER		653 294 309	-1 5 0	6 <del>99</del> 372 400.5	580 285.5 301
EARS ECURICOR		294 309 97 257 127	-0.5 -4	119 310	93.5 245
EDGWICK GROUP EMA GROUP		706	4	151 742	105 393
EVERN TRENT HELL TRANSPORT HEBE		525 939 922	1 -7 -3	688 946	524 727 650
LOUGH ESTATES MITH & NEPHEW		927 216 203.75	-3 -3 0.5	936 239.5 215.5	189 178.5
MITH (DAVID S) MITH(WH)GROUP		203.75 291 479	-8.5	215.5 334.5 505	242 346
MITHKLINE BHM. MITHS INDS. OUTH WEST WATER		685 698 655	-10 -2 0	725.71 720 729	547.6 522 489
OUTHERN ELEC.		900 685	9 -6	729 973 904	489 896 615,02
OUTHERN WATER TAGECOACH HDG.		1019 429	-3 2	10 <u>2</u> 5 457	620 228
TOREHOUSE		640 303	-8 -2	670 361	351 277
UN ALL.GP.		366	->	429	334

REED INTL.
REFUGE GROUP
RENTOKIL GROUP
REUTERS HOLDINGS

ROLLS-ROYCE
ROYAL BN.HDG.
RTZ CORP.
RUGBY GROUP
RYLBK.OF SCTL.
SAFEWAY
SANSBURY (I)
SALVESEN(CHRIS.)
SCHRODERS
SCOTLA NEWCASTLE
SCOTLHYDRO-ELEC.
SCOTTISH DOWEP

SCOTTISH POWER SEARS

SEARS
SECURICOR
SECURICOR
SEDGWICK GROUP
SEMA GROUP
SEVERN TRENT
SLIELL TRANSPORT

SIEBE SLOUGH ESTATES

SMITH & NEPHEW
SMITH (DAVID S)
SMITH(WH)GROUP
SMITHKLINE BHM.
SMITHS INDS.
SOUTH WEST WATER
SOUTH WSTNELTY,
SOUTHERD BE EC

SOUTHERN ELEC

SOUTHERN WATER STAGECOACH HDG. STD.CHARTERED STOREHOUSE SUN ALL.GP.

REXAM RUB MINING

RMC GROUP ROLLS-ROYCE

	1						
SUN LIFE & PROVINCIA	219	3	222	216			
TAN	132	-\$	196	120			
TARMAC	102	-3	134	\$1			
TATE & LYLE	462	-5	497	427			
TELEGRAPH	567	0	567	393			
TELEWEST COMMUNICATI	152	-2	195	118			
TESCO	278	-11	338	263.5			
THAMES WATER	559	-2	599	502			
THORN EMI	1723	-20	1#63	1347			
TI GROUP	543	2	561	395			
TOMKINS	254	-9	293	236			
UNIGATE	402	3	460	394			
UNILEVER (UK)	1264	8	1376	1174			
UNITED BISCUITS	223	1	304	212			
UNITED UTILITIES	553	5 .	647.89	530			
UTD.NEWS & MEDIA	656	-8	752	511			
VENDOME LUXURY U	608	-7	654	498			
VICKERS	269	0	293	214			
VODAPONE GP.	228.5	-0.5	279.5	207.5			
WASTE MANJINTL	355	0	395	289			
WESSEX WATER	352	-2	368	302			
WHITBREAD	725	-1	757	608			
WILLIAMS HDG.	329	-3	355	304			
WOLSELEY	433	-11	486	363			
WPP GROUP	220	0	223	131			
YORKSHIRE ELTY.	681	-35	940.36	678			
YORKSHIRE WATER	649	4	758	585			
ZENECA	1419	-8	1464	1082			
TRANCE							
FRANCE							

ZENECA	1419	-8	1464	1082
FI	RAN	ICE		
ACCOR AGF-ASR-GLDE FRN.	690 136,3	-6 -0.3	799 169	546 121.5
AIR LIQUIDE	883	-5	948	770
ALCATEL ALSTHOM .	419.7	0.5	534	399.6 251.81
AXA BANCAIRE	277,7 561	-3.6 0	327,82 604	442
BIC	675	-24	745	400.5
BNP BON MARCHE	187.6 1280	0.1 g	239.5 1369	176 862
BOUYGUES	544	3	629	469
CANAL+	1165	-17	1318	633
CAP GEMENI CARREFOUR	199 2683	-7 -36	217.2 2884	122.2 1757.33
CASINO GUIPCHN.	204.9	-6.1	223	129,5
CASTORAMA DUBOIS .	1000	0	1040 258.9	740
CCF CEP COMM.	238, <del>6</del> 410	-7 -2.1	536	201.6 400.1
CETELEM	1125	-5	1165	713
CHRISTIAN DIOR	680	-9	753 2356	420.9
COMPT. MODERNES CRLOCAL DE FRANCE	2240 451.8	-16 -7.1	458.9	1430 375
DANONE (EX-BSN)	766	-8	885	742
DOCKS DE FRANCE	1227	0	1233	700
EAUX (CENDES) ECCO	521 1200	-9 -22	591 1378	408 688
ELF AQUITAINE	359.6	-1.2	394.3	308
ERIDANIA BEGHIN	717	-13	905	710
ESSILOR INTL. EURO-DISNEY SCA	1392 13.6	-9 -0.1	1493 17.45	800 10.6
FINAXA	239	-5	297	219.7
HAVAS	371	-2	459.8	311.6
HERMES INTL. IMETAL	1242 708	-18 -3	1465 830	664 541
L'OREAL	1556	-15	1655	1030.91
LAFARGE	312	-0.6	394	293.7
LAGARDERE LEGRAND	134,4 811	0.9 -15	141.8 1005	84 728
LOUIS VUITTON LIMITE	2048	0	2048	1225
LVMH	1157	-22	1327	862
LYONNAISE DES EAUX MATRA-HACHETTE DEAD	464.I 135	-9.3 0	533 140,3	426 83.3
MICHELIN B R	245	-3	264.7	185.2
MOULINEX	92.2	-28	119	65
NAVIGATION MIXTE OCCIDENTALE (GPE) LI	755 770	-j 0	924 770	630 770
PARIBAS A	303.5	45	334.5	234,5
PATHE	1221	-8	1244	1204
PECHINEY A PERNOD-RICARD	208 311.7	-0.4 -0.4	254_5 354	168 271.8
PEUGEOT S.A.	616	3	791	601
PINAULT PRINTEMPS	1604	-35	1806	907
POLIET PRIMAGAZ	555 532	0 -J	558 613	365 307.32
PROMODES	1370	-20	1485	1066
RENAULT	123.1	-1.8	166	123.1
REXEL RHONE POULENC A	1286 129,4	-29 -0.1	1435 136.3	773 96.1
ROUSSEL-UCLAF	1180	-U.1	1261	728
SAINT GOBAIN	644	-9	689	527
SAINT-LOUIS	1322	1	1600	1290 256.64
SANOFI SCHNEIDER OLD SCHNEI	375.A 243.7	-5.4 -5.3	420 270	166.7
SEB	875	-7	960	543
SEITA	232	1.5	240	145
SIDEL SOCIETE GENERALE	315 575	-1 -5	455 623	275,25 502
SODEXHO	2194	-11	2300	1124
SUEZ (CIE.)	181.7	-1.7	250.6	173
SYNTHELABO THOMSON-CSF	430 137	10 -4.7	448 148.5	270 93
TOTAL B'	365.4	-2.8	384.6	283.2
TV.FSE.1 (TF1)	560	-1	635	462.5
UAP (CIE.) USINOR SACILOR	101.5 71.25	-2.3 -0.4	139.5 90.6	100 58.2
VALEO	273.5	-0,4 0.9	294	201.5

GE	RM	AN:	Y	
ADIDAS	119	-3	132.5	70.15
AEG	158.5	-0.5	171	132
ALLIANZ HLDG.	2627	7	2908	2486
ALLIANZ LEBENS.	1064	-11	1241.57	870.88
ALTANA	1110	-0.5	1186	740
AMB AACH & MUNCH BET.	1171	-7	1200 700	870 607
ASEA BROWN BOVER!	640 1160	-5 o	1180	650
BADENWERK	560	0	560	477
BANKGESELLSCHAFT BER	312	-4	418	308
BASF	43.5	0.41	45.45	30.15
BAYER	53.27	0.67	\$4.57	35.7
BAYER HYPBK	41.39	-0.16	42.85	32.95
BAYERISCHE VBK.	48.87	0.92	48.87	38.7
BEIERSDORF	1400	5	1540	920
BERLINER KRAFTALICHT	430	-1	451	330.5
BHF BANK	40.7	0.22	43.2	36.5
BILFINGER & BERGER	624	4	670	497
WME	855	-5	897	731.5
CKAG COLONIA RONZERN	1130	Q.	1280	995
COMMERZBANK	329.2	-1.6	353	310
CONTIGAS	515.5	-1.5	571 27 <u>-2</u> 9	512
CONTINENTAL DAIMLER-BENZ	23.3 80.05	-0.21	27.29 85.2	19.0\$
DEGUSSA	\$06.5	0.4	574	434
DEPFA-BANK	60.4	0.27	69	49.58
DEUTSCHE BANK	74.29	-0.16	76.74	61.95
DRESDNER BANK	39,45	-0,45	41.38	36.6
DTILOYD VERS.	4000	0	4000	3272
DT.SB-KAUF	19.3	-5.6	42.8	19.3
FORD-WERKE	890	0	930	755
FPB HOLDING	305	0	325	290
FRESENTUS PREF.	273.1	-5.9	289.7	95.5
FRI.KRUPP-HOESCH KRU	234.5	2	252.5	174
GEHE	976	-19.5	1073	652
HAPAG LLOYD HEIDELB ZEMENT	970 1029	-1 0	1008 1119.12	810 866
HENKEL PREF.	62.6	1.45	66.9	50.4
HEW	412	0	462	318
HOCHTIEF	672	o o	797	547
HOECHST	52.15	-0.25	53.5	31.88
IKB DT.INDUSTRIEBANK	286.5	-0.5	294	258.5
ISAR AMPERWERKE	605	0	645	531
KARSTADT KAUFHOF	559.5	-2.5	678 600	543.5 434
LINDE	579 942.5	4 -7.5	1000.5	835
LUFTHANSA	216.5	27	258.3	186
MAN	384	4.5	444.3	366.8
MANNESMANN	548	2.3	565	448.3
MERCK	57	-0.1	66.1	55.85
METALLGESELLSCHAFT	26.2	0.2	35.75	25.9
MUNCHRUCK REGD.	3305	65	3305 439	2640 384
NESTLE DEUTSCHLAND PREUSSAG	424.5 369.9	-10.5 -1.6	459.25	368 \$
RHEINELEKTRA	1310	-1.0	1390	1062
RWE	55.85	1.0	61,8	48.1
RWE PREF.	45.5	0.09	47.4	38.45
RWE-DEA	397	-2	413	381
SAP	220	-2.3	266.5	175
SAP PREF. SCHERING	218.3 103.4	-2.6 -0.6	260 119.5	! <b>82</b> 95.03
SCHWARZ PHARMA	101.5	-2.5	117	57.5
SGL CARBON	161.9	3.8	180	67
SIEMENS	80,45	0.9	85.96	71.35
SKW TROSTBERG	38.76	-0.04	40.45	29.7
SPRINGER, AXEL R	895	-20	1000	790
SUEDZUCKER	750	20	841	715
THUEGA	470	-1.5	575	441

THYSSEN VEBA VEW (B) VIAG VICTORIA HDG. R VOLKSWAGEN VOLKSWAGEN VOLKSWAGEN PREF.	78.1 465 587.5 960 547 410	035 -25 -15 -17 2	84.65 529 627.67 1218 571 422.5	55.79 440 519.88 842 425.5 313
SWIT	ZEF	LA	ND	
AARE-TESSIN R	890	-10	940	725
ABB AB B	1532	-3	1562	1199
ABB R	304	0	308	232
ADIA B	294	-3	328	161
ALUSUISSE B	1016	-4	1037	755
ALUSUISSE R	1018	4	1041	757
ARES-SERONO B	1035	-15	1100	650
BALOISE R	2680	0	2840	2240
BANQUE PARIBAS SA P	360	0	360	305
BK VISION B	1543	-12	1614	1245
BUEHRLE R	120	0	136	84.5
CIBA-GEIGY B	1514	-13	1537	842
CIBA-GEIGY R	1524	-9	- 1542	840
CLARIANT	445	-1	463	346
CS HOLDING B	120	-0.75	134 5	95.5

ALUSUISSE B	1016	-4	1037	755
ALUSUISSE R	1018	-4	1041	757
ARES-SERONO B	1035	-15	1100	650
BALOISE R	2680	0	2840	2240
BANQUE PARIBAS SA P	360	0	360	305
BK VISION B	1543	-12	1614	1245
BUEHRLE R	120	0	136	84.5
CTBA-GEIGY B	1514	-13	1537	842
CIBA-GEIGY R	1524	-9	- 1542	840
CLARIANT	445	-1	463	346
CS HOLDING R	129	-0.75	134.5	95.5
ELEKTROWATT B	471	3	505	327
EMS-CHEMIE B	5210	-90	5615	4740
GAS VISION B	715	5	736	541.1
GOTTHARD BANK B	655	0	680	615
HOLDERBANK B	951	2	1000	837
HOLDERBANK R	188	Ð	200	168
JULIUS BAER B	1350	10	1445	1200
LANDIS&GYR R	900	0	950	650
LLBB	389	3	389	318
MOTOR-COLUMBUS B	2500	Ø	2530	1860
NESTLE R	1466	-8	1486	1136
NEUE AARG BANK R	380	0	400	360
PARGESA B	1450	-20	1520	1360
PHARMA VISION B	5900	-65	6420	5005
PERELLI INTL. B	158	-2	173	114
RICHEMONT B	1900	Ø	2100	1420
ROCHE HOLDING B	15575	-350	17000	13375
ROCHE HOLDING GSH.	9555	-35	9950	7525
SANDOZ B	1431	-5	1441	798
SANDOZ R	1431	-13	1447	787
SCHINDLER R	1270	O	1440	990
SMH B	870	-7	892	649
SMH R	196	-0.5	199.5	140
SULZER R	789	0	865	646
SURVEILLANCE B	2820	-50	3040	1975
SURVEILLANCE R	521	-9	555	360
SWISS BANK OOR	242.5	-1.5	249.5	197
SWISS RE R	1253	-11	1354	894
SWISSAIR R	1190	-2	1345	690
UNION BANK SWITZ, B	1259	-11	1344	1060
UNION BANK SWITZ, R	264	-3	301	225
VALORA R	239	-3	319	230
WINTERTHUR IN, B DEA	745	0	837	708
WINTERTHUR IN. R	764	-8	827	690
ZURICH IN. R	338	Ã	361	281.5
TOWARD IN. N	336	209	301	2013

JAPAN							
COM	4400	20	4460	2660			
DVANTEST	4340	-30	5727.27	3127.27			
ISIN SEIKI	1590	-50	1700	1060			
JINOMOTO .	1250	10	1320	927			
LL NIPPON AIRWAYS	1140	10	1200	932			
MWAY JAPAN	5400	50	5500	3200			
SAHI BANK	1230	-20	1410	980			
Sahi Breweries	1220	-20	1290	1020			
SAHI CHEMICAL	756	-2	824	595			
SAFI GLASS	1280	20	1340	985			
SHIKAGA BANK	642	4	718	572			
UTOBACS SEVEN	10300	100	10600	7930			
ANK OF TOKYO MITSUB	2300	-30	2590	1838.09			
ANYU PHARMS.	1550	20	1560	1010			
ENESSE (OK)	9050	-40	11933.33	8600			
RIDGESTONE	2080	20	2100	1300			
ANON	2150	-50	2330	1540			
ANON SALES	2990	10	3080	2257.15			
HIBA BANK	920	15	986	781			



CHICHIBU ONODA CEMEN	598	-1	663	421
CHUBU ELEC.POWER	2390	-10	2660	2240
CHUGOKU BANK	1870		2050	1550
	2350	30	2500	2225,47
CHUGOKU ELEC.POWER		0	724	
COSMO OIL	668	-15		477
CREDIT SALSON	2630	0	2650	1800
dai nippon printing	2060	10	2140	1380
DAI-ICHI KANGYO BK.	1860	0	2160	1640
DAIEI	1270	-10	1490	1050
DAIICHI PHARM	1710	10	1780	1240
DAINIPPON INK	541	-2	5 <del>69</del>	385
Daiwa Bank	721	-2	872	601
DATWA HOUSE	1680	10	1730	1400
DAIWA SECURITIES	1290	10	1680	1020
DDI	929000	-9000	962000	724000
EAST JAPAN RAILWAYS	5610C0	-3000	603000	435000
EBARA	1720	0	1780	1230
EISAI	2050	30	2140	1390,47
FAMILY MART	4950	-10	5120	3672.75
FANUC	4120	10	4800	3730
FUJI BANK	2190	0	2450	1830
FUJI ELECTRIC	558	-2	608	472
PUJI PHOTO FILM	3300	20	3560	2150
FUISAWA PHARM			1170	
	1090	°.		910
FUNTSU	990	-1	1260	916
FUKUOKA BANK OF	937	2	993	697
FURUKAWA ELECTRIC	633	3	672	445
GENERAL SEKTYU	904	-B	1030	871
GUNMA BANK	1170	-20	1260	990
HACHUUNI BANK	1170	0	1260	1040
HANKYU	625	1	649	511
HINO MOTORS	1050	10	1160	710
HIROSHIMA BANK	620	-1	678	495
HITACHI	1010	-20	1140	904
HITACHI METALS	1150	C-	1380	180
HITACHI ZOSEN	605	0	624	375
HOKKAIDO ELECPOWER	23.50	-10	2510	2205.87
HOKURIKU BANK	638	0	710	580
HOKURIKU ELECPOWER	2400	20	2510	2196.11
HONDA MOTOR	2710	10	2960	1400
HOYA	3300	-30	3860	2620
INDUSTRIAL BKJAPAN	2510	-10	3180	2510
ISHIKAWAJIMA	519	-1	540	352
ISUZU MOTOR	637	7	650	346
ITO YOKADO	6700	80	7000	4680
ITOCHU CORPORATION	740	-5	800	509
JAPAN AIRLINES	893	8	910	563
JAPAN ASSDIFTNANCE	12700	-100	13400	8210
JAPAN ENERGY	400		430	
JAPAN TELECOM		1 0		280
JAPAN TOBACCO INC	2520000	1000	2590000 1010000	1590000
JCR PHARMACEUTICALS	832000		2741.67	779000
JOYO BANK	2510	-20		2166.67
JUSCO	819 3570	8	861 3730	691 1840
КАЛМА.				2840
KANSAI ELECTRIC PWR.	1040	-10	1200	
KAO	2400 1430	0	2550 1490	2207.91 1010
KAWASAKI HEAVY IND.	537	1	565	327
KAWASAKI STEEL	381	0	401	302
KEIO TEITO ELEC.	641	1	658	513.58
KEISEI ELEC. RAILWAY	1170	-10	1270	628
KEYENCE	13900	-500	15100	9860
KINDEN (OK)	1700	10	1760	1418.2
KINKI NIPPON RAILWAY	780	-1	817	733.02
KIRIN BREWERY	1320	20	1420	960
KOBE STEEL	292	-3	350	207
KOKUSAI DENSHIN	10800	-300	12000	7210
KOKUSAI SECURITIES	1470	-10	1750	1050
KOKUYO	2970	0	3040	2010
KOMATSU	0101	-10	1090	691
KUBOTA	704	18	760	577
KURARAY	1170	-10	1240	914
KYOCERA	7410	10	8860	6740
KYOWA HAKKO	1030	10	1080	838
KYUSHU ELEC, POWER	2380	0	2620	2297.06
LONG-TERM CREDIT	779	-6	920	748
MARUBENI	568	4	637	432
MARUI	2360	10	2430	1390
MATSUSHITA COMMS.	2760	-10	2890	2000
MATSUSHITA ELEC.WKS.	1140	-20	1190	945
MATSUSHITA ELECTRIC	1970	-20	2060	1420
MATSUSHITA KOTOBUKI	2640	30	2870	1870
MAZDA MOTOR	525	0	550	316
MINEBEA MITSUBISHI CHEMICAI.	918	16	990	650
MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CORP.	500	-1	600	392
MI I SUBISMI CURP.	1440	10	1490	0101

□ لسعار الاسهم مقدمة من شركة ديناستريم انترناشونال (Datastream International) بموجب اتفاق خاص. 🗆 الصفحة من اعداد وتصميم «الحياة»

MITSUBISHI ELECTRIC	745	-10	824	636
MITSUBISHI ESTATE	1470	10	1540	1000
MITSUBISHI HEAVY	918	-8	964 642	427
MITSUBISHI MATERIAL	558 940	-1 -3	973	728
MITSUBISHI MOTORS MITSUBISHI OIL	895	-5	972	777
MITSUBISHI TST.& BKG	1800	0	1870	1340
MITSUI & COMPANY	983	4	1000	679 1040
MITSUI FUDOSAN	1410 846	-10 5	1520 887	582
MITSUI MARINE MITSUI O S K LINE	360	0	387	245
MITSUI TST.BANKING	1230	01	1300	816
MITSUKOSHI	1160	20	1240	675
MURATA MANUFACTURING	3810	<del>-40</del>	4340	3100 950
MYCAL	1830 520	10 -7	1890 569	462
NAGOYA RAILROAD NEC	1180	10	1500	995
NEW OJI PAPER	949	-6	999	834
NGK INSULATORS	1220	0	1240	811
NICHIDO FIRE&MARINE	808	0 -20	900 7850	676.2 5170
NICHIEI NIKKO SECURITIES	7230 1120	0	1420	809
NIKON CORPORATION	1280	20	1590	952
NINTENDO	7620	-160	8600	5320
NIPPON CREDIT BANK	399	-2	493	380
NIPPON EXPRESS	1020	20	1110	786
NIPPON FIRE NIPPON OIL	715 710	3	765 766	\$18 524
NIPPON OIL NIPPON PAPER INDS,	685	-5	773	591
NIPPON STEEL	346	1	385	295
NIPPON TELEVISION	33700	-300	34700	19500
NIPPON YUSEN	616	2	649	513
NIPPONDENSO	2230 921	0 -5	2440 998	1690 591
NISSAN MOTOR NISSHIN STEEL	414	6	483	359
NISSHO IWAI	569	ō	624	355
NISSIN FOOD PRDS.	2810	-10	2900	2070
NKK CORPORATION	30 <del>5</del>	!	344	215
NOMURA SECURITIES	1980	-10 4	2400 854	1670 534
NSK CORPORATION NTN	790 765	3	795	561
NIT	798000	-2000	930392.04	
NTT DATA COMMS, SYST	3250000	0	3710000	1410000
OBAYASHI CORPORATION	951	4	1040	667
ODAKYU ELECTRIC RY.	721	-3	755	635.93
OKT FLECTRIC	729	-6	1010	6-16
OMRON	2180	-40	2650 4200	1830 3430
ONO PHARM. OSAKA GAS	3640 385	40 -1	428	311
PIONEER ELECTRONICS	2450	30	2650	1520
PROMISE	5290	-50	5510	3680
RICOH	1130	D	1230	822
ROHM	6360	40	7380	4610
SAKURA BANK	1140	-30	1350	930
SANKYO (IST)	2850 1860	-50 -40	2900 2250	2030 1650
SANWA BANK SANYO ELECTRIC	631	0	675	493
SECOM	6950	-40	7400	5380
SEGA ENTERPRISES	4990	60	5850	3460
SEIBU RAILWAY	5700	0-	6430	3770
SEKISUI CHEMICAL	1280	10	1580	1040
SERISUI HOUSE	1240	0	1380	1090
SEVEN ELEVEN JAPAN	6990	10	7410	5645.45
SEVENTY SEVEN BANK SHARP CORPORATION	1040 1800	-40 0	1100	890 1250
SHIKOKU ELECTRIC POW	2350	-30	2578	22353
SHIMIZU	1130	Õ	1240	892
SHIN-ETSU CHEMICAL	2020	ō	2300	1638.06
SHISEIDO	1380	-10	1410	970
SHIZUOKA BANK	1330	30	1450	1080
SHOWA SHELL	1050	-20	1180	764
SMC SOFTBANK	\$440 13000	-10 -500	8610 22000	5180 7857.14
SONY	7110	10	7250	4600
SONY MUSIC ENTINT.	5080	ė.	5780	3800
SUMITOMO BANK	2020	ð	2310	1720
SUMITOMO CHEMICAL	518	9	572	371
SUMITOMO CORPORATION	983	3	1250	827
SUMITOMO ELECTRIC	1530	IO.	1590	1090 699
SUMITOMO MARINE SUMITOMO METAL	915 310	-5 I	996 349	240
SUMITOMO METAL MINES	938	-14	1100	690
SUMITOMO TRUST & BAN	1400	-30	1590	1150
SUZUKI MOTOR	1330	-30	1490	1000
TAISEI	739	2	815	553
TAISHO PHARM	2260	-10 -10	2430 1770	1610
TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL	1660 1950	0	1960	1140
TDK	5990	-110	6670	4180
TEUD	570	б	605	419
TOBU RAILWAY	698	0	736	539
TOHOKU ELECTRIC PWR.	2420	-10	2620	2277.23
TOKAI BANK	1340	-10 0	1500 1470	1020
TOKIO MARINE & FIRE TOKYO ELECTRIC POWER	1340 2720	10	2860	2524,78
TOKYO ELECTRON	3300	30	4640	3160
TOKYO GA	382	1	412	340
TOKYU	794	9	855	598
TONEN CORPORATION	1540	20	1630	1360
TOPPAN PRINTING	1550	-20	1630	1190
TORAY	729	-2	784	542
TOSHIBA - TOSTEM CORPORATION	751 3430	-9 0	863 · 3610	598 2800
TOTO	1550	10	1660	1320
TOYO SETKAN	3680	20	3970	2780
TOYO TRUST&BANKING	1050	0	1150	691
TOYODA AUTO LOOM	2170	10	2240	1480
TOYOTA MOTOR	2630	40	2780	1790
UBE INDUSTRIES	403	0	448	318
UNY VICTOR	2160 [480	10	2280 1590	1360 1000
YAMAGUCHI BANK	1850	50	1930	1600
YAMAHA	1770	õ	1970	1070
YAMAICHI SECURITIES	695	-5	896	528
YAMANOUCHI PHARMS.	2320	20	2500	1930
YAMATO TRANSPORT	1240	-10	1300	934
YAMAZAKI BAKING	2030	-10	2160	1640
YASUDA FIRE YASUDA TRUST	778 646	-11	839 706	581 448
YOKOHAMA,BANK OF	946	1	1010	<del>69</del> 1
	-			

IST.PAC.CO. (HK5) AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA

GUOCO GROUP HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HEND, INV.

HENDERSON LD.DEV.

HENDERSON LD.DEV.
HK.& CHINA GAS
HK.& SHAL ROTEL
HK.TELECOM
HONG KONG ELECTRIC
HOPEWELL HDG.
HSBC HDG. (HKS)
HUTCHISON WHAMP.
HVSAN DEVSAN DEVS

HYSAN DEV.
NATMUTUAL ASIA (HKS
NEW WORLD DEV.
NEW WORLD INFRASTRUC
SHANGRI-LA ASIA

SINO LAND CO.
SUN HUNG KAI PROPS.
SWIRE PAC.CLB.
SWIRE PACIFIC A
WHARF HDG.

CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENT CYCLE & CARRIAGE

CYCLE & CARRIAGE
DBS LAND
DEV. BANK SING, FB
DEV. BANK OF SING,
FRASER & NEAVE
GTLEASTERN LIFE
KEPPEL CORPORATION
OVERSEAS CHINESE BKG
OVERSEAS UNION BANK
OVERSEAS UNION BK.FB
SINGAPORE AIRLINES
SINGAPORE AIRLINES
SINGAPORE FRESS FB
SINGAPORE FRESS FB
SINGAPORE FRESS FB
SINGAPORE FRESS HDG.
SINGAPORE FECH INDL.
SINGAPORE TECH INDL.
SINGAPORE TECH INDL.
SINGAPORE TELECOM
SINGAPORE SINGAPORE
SINGAPORE SINGAPORE
SINGAPORE SINGAPORE
SINGAPORE SINGAPORE
SINGAPORE SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
SINGAPORE
S

AMMB HOLDINGS

DCB HOLDINGS
EDARAN OTOMOBIL NASI
GENTING
HICOM HOLDINGS
MAGNUM CORPORATION
MALAYAN BANKING
MALAYSIA INTL. SHIPP
MALAYSIA INTL. SHIPPI
MALAYSIAN ARLINE SY
NESTLE (MALAYSIA)
PETRONAS GAS
PROTON (PERUSAHAAN O
PUBLIC RANK

DCB HOLDINGS

PUBLIC BANK PUBLIC BANK FB

WHEELOCK

BANK OF EAST ASIA
CATHAY PACIFIC
CHEUNG KONG HDG.
CHINA LT.& POWER
CTIC PACIFIC
CONS.ELEC.POWER ASIA
DAO HENG BANK GP.
GUANGSTEN RALLWAY 'H
GEIOCO GEOLIP

-0.3 -0.1 -0.2 -0.15 -0.2 0 0 -0.4 -0.05 -0.1 -0.3 0 0 -0.2 -0.2 0 0.08 -0.08 -0.1 -0.2

13.5 13.2 17 6.2 20.6 11 17.42 33.7 4.88 14.3 10.85 7.35 11.1 15.7 15.6 4.14 44 3.98 5.35 9.7

7.8 7.9 12.1 3.96 15 9.25 12.92 28.9 3.74 11 9.47 6.15 8.35 11.8 7.6 7.6 7.6 7.6 11.8 2.2 2.65 2.2 2.65 3.9 8.2 11.8

**SINGAPORE** 

**MALAYSIA** 

8.5 25.75 18.9 7.5 4.24 24.2 7.55 7.6 7.85 1 20.8 10.6 13.9 3.24 5.2

0 -0.05 0 -0.3 0.2 0 -0.2

0 0 -0.1 0 -0.05

37.75 9.1 25.75 25.75 7.6 4.32 24.8 8.05 8 8.55 23 11.8 14.7 3.45 5.25

23.6 6.2 17.9 18.9 3.96 2.71 18 6.2 6.05 6.75 17.2 8.1 8.4 2.46 0.29

et bank ess	399 1020 715	-2 20 3	493 1110 765	380 786 518	C
R INDS.	710 685	ł -5	766 773	524 591	H 10 L1
L VISION	346 33700	-300	385 34700 649	295 19500 513	M
N O OR	616 2280	2 0 -5	2440 998	1690 591	N
i.	921 414 569	200	483 624	359 355	P.
PRDS. ATION	2810 305	-10	2900 344	2070 215	W
URITIES ATION	1980 790	-10 4	2400 854	1670 534	H
,	765 798000	3 -2000	795	561 6 731372.5	Г
TZYZ ,ZMMI KOITAROGR	3250000 951	0 4	3710000 1040		
CTRIC RY.	721 729	-3 -6	755 1010	635.93 646	34
	2180 3640	-40 40	2650 4200	1830 3430	A
CTRONICS	385 2450	-1 30	428 2650	311 1520	A
	5290 1130	-50 0	5510 1230	3680 822	. A
ĸ	6360 1140	40 -30	7389 1350	4610 930	A
)	2850 1860	-50 -40	2900 2250	2030 1650	Á
TRIC	631 6950	0 -40	675 7400	493 5380	A
rises Ay	4990 5700	60 0-	5850 6430	3460 3770	A
EICAL EE	1280 1240	10 0	1580 1380	1040 1090	A
N JAPAN 'EN BANK	6990 1040	10 	7410 1100	5645.45 890	A A
RATION CTRIC POW	1800 2350	0 -30	1920 2578	1250 2235.3	A'
EMICAL	1130 2020	0	1240 2300	892 1638.06	B.
NK	1380 1330	-10 30	1410 1450	970 1080	B.
E.	1050 8440	-20 -10	1180 8610	764 5180	B
	18000 7110	-500 10	22000 7250	7857.14 4600	BI BI
ENTMT. ANK	5080 2020	0	5780 2310	3800 1720	B
HEMICAL	518	9	572 1250	371	B1
DRPORATION LECTRIC	983 1530	10	1590	827 1090	000
ARINE ETAL	915 310	-5 I	996 349	699 240	20
etal mines Rust & Ban	938 14 <b>00</b>	-14 -30	1100 1590	690 1150	0.0
JR.	1330 739	-30 2	1490 815	1000 553	00000
ML 'A	2260 1660	-10 -10	2430 1770	1610 1120	a
MICAL	1950 5990	0 -110	1960 6670	1140 4180	, c
ΛY	570 698	6 0	605 736	419 539	CC
TRIC PWR.	2420 1340	-10 -10	2620 1500	2277.23 1020	Ca
E & FIRE TRIC POWER	1340 2720	0	1470 2860	1000 2524.78	C
RON	3300 382	30 1	4640 412	3160 340	CS
DRATION	794 1540	9 20	955 1630	598 1360	D
TING	1550 729	-20 -2	1630 784	1190 542	D
PORATION	751 3430	-9	863 · 3610	598. 2800	Q.
	1550 3680	10 20	1660 3970	1320 2780	E/
BANKING D LOOM	1050 2170	0	1150 2240	691 1480	EI
OR IES	2630 403	40 0	2780 448	1790 318	616
163	2160	0 10	2280 1590	1360	FE
BANK	1480 1850	50	1930	1000 1600	FE
CURITIES	1770 695	0 -5	1970 896	1070 528	F11
I PHARMS, NSPORT	2320 1240	20 -10	2500 1300	1930 934	FL
UKING	2030 778	-10 -7	2160 839	1640 581	FP GA
IT ANK OF	646 946	-11 1	706 1010	448 691	G#
					GE
HON	G K	ON.	G	- 1	GI
			12.05	7.2	GT HE
EK.5)	11.85	-0.2		/ =#	) HH
CTIÉS L'ASIA	9.05 27.5	-0.15 0.2	9.9 28.55	6.75 20,25	HC
CTIÉS I ASIA FIC G HDG.	9.05 27.5 13.3 53.75	-0.15 0.2 0.05 -0.5	9.9 28.55 14.8 57.5	20,25 10.7 36.7	IN IN
CTIÉS I ASIA FIC G HDG. DWER	9.05 27.5 13.3 53.75 34 31.2	-0.15 0.2 0.05 -0.5 0.4 0.1	9.9 28.55 14.8 57.5 41.6 32.5	20.25 10.7 36.7 33.5 20.2	N N N N N N
CTIÉS I ASIA FIC G HDG. OWER OWER ASIA NK GP.	9.05 27.5 13.3 53.75 34	-0.15 0.2 0.05 -0.5 0.4 0.1 0.1 -0.1	9.9 28.55 14.8 57.5 41.6	20.25 10.7 36.7 33.5	N N N
CTIÉS I ASIA FIC G HDG. DWER WER ASIA	9.05 27.5 13.3 53.75 34 31.2 12.15	-0.15 0.2 0.05 -0.5 0.4 0.1 0.1 -0.1 -0.1 0.03 -0.2	9.9 28.55 14.8 57.5 41.6 32.5 18.05	20,25 10.7 36.7 33.5 20.2 11.8	HX IX
THES FASIA FIC G HDG. DWER WER ASIA NK GP. RAILWAY H	9.05 27.5 13.3 53.75 34 31.2 12.15 29.9 2.88	-0.15 0.2 0.05 -0.5 0.4 0.1 0.1 -0.1 -0.1	9.9 28.55 14.8 57.5 41.6 32.5 18.05 34.1 3.15	20.25 10.7 36.7 33.5 20.2 11.8 24.6 2.65	HC IN IN IN IN IN IN IN IN IN IN IN IN IN
THES FASIA FIC G HDG. DWER WER ASIA NK GP. RAILWAY 'H P. EV.	9.05 27.5 13.3 53.75 34 31.2 12.15 29.9 2.88 36.5 14.1	-0.15 0.2 0.05 -0.5 0.4 0.1 0.1 -0.1 0.03 -0.2 0.05	9.9 28.55 14.8 57.5 41.6 32.5 18.05 34.1 3.15 45 15.6	20.25 10.7 36.7 33.5 20.2 11.8 24.6 2.65 34.4 11.65	
TTES  FASIA  FOR  GHDG.  DWER  DWER  ANK GP.  TABLEWAY H  P  EV.  ANK	9.05 27.5 13.3 53.75 34 31.2 12.15 29.9 2.88 36.5 14.1 76.5 7.25 56.75 12.25	-0.15 0.2 0.05 -0.5 0.4 0.1 0.1 -0.1 0.03 -0.2 0.05 0.5 -0.5	9.9 28.55 14.8 57.5 41.6 32.5 18.05 34.1 3.15 45 15.6 81.75 7.45 60.25 12.96	20.25 10.7 36.7 33.5 20.2 11.8 24.6 2.65 34.4 11.65 60.75 5.85 39.7 9.83	IN SO KEE
TTES I ASIA I FIC G HDG. DWER  WER ASIA NK GP. LAILWAY H P EV. ANK D.DEV. ASI	9.05 27.5 13.3 55.75 34 31.2 12.15 29.9 2.88 36.5 14.1 76.5 76.5 76.5 76.5 12.25 13.3 13.15	-0.15 0.2 0.05 -0.5 0.4 0.1 0.1 -0.1 -0.03 -0.2 0.05 0.5 0.2 0.1 -0.05	9.9 28.55 14.8 57.5 41.6 32.5 18.05 34.1 3.15 45 15.6 81.75 7.45 60.25 12.96 13.65 13.65 16.4	20.25 10.7 33.5 20.2 11.8 24.6 2.65 34.4 11.65 60.75 5.85 39.7 9.83 8.85	HO IN IN 30 KE KE LII LO LU MM
TIES I ASIA FIC G HDG. WER WER WER ASIA NK GP. KAILWAY H P EV. ANK D.DEV. AS ITEL LECTRIC G.	9.05 27.5 27.5 31.3 353.75 34 31.2 12.15 29.9 2.88 36.5 7.25 56.75 12.25 13.3 13.15 24.1 4.17	-0.15 0.2 0.05 -0.3 0.4 0.1 -0.1 0.03 -0.2 0.5 0.5 -0.5 0.2 0.1 -0.05 0.2 0.1 -0.05 0.2	9.9 22.55 14.8 57.5 41.6 32.5 18.05 34.1 3.15 45 15.6 81.75 7.45 60.25 16.4 28.05 16.4 28.05	20.25 10.7 33.5 20.2 11.8 24.6 2.65 34.4 11.65 60.75 5.85 39.7 9.83 39.7 9.83 12.2 23.6	HICE IN THE PROPERTY OF THE PR
TTES I ASIA FIC G HDG. OWER  WER ASIA NK GP. AAILWAY H P EV. AANK D.DEV. AS	9.05 27.5 31.3 33.75 34.3 12.15 29.9 36.5 14.1 76.5 72.5 56.75 12.25 13.3 13.15 24.1 4.17 120.5 47.1	-0.15 0.2 0.05 -0.4 0.1 0.1 -0.1 0.03 -0.2 0.05 -0.05 0.1 -0.05 0.1 -0.05 0.15 0.15	9.9 22.55 14.8 57.5 41.6 12.5 18.05 34.1 15.6 81.75 7.45 60.25 12.96 13.65 16.4 12.65 16.9 12.8 52	20.25 10.7 33.5 20.2 11.8 24.6 2.65 34.4 11.65 5.85 39.7 99.73 8.85 12.2 23.6 3.95 99.75 37.1	HO IN
TTES I ASIA FIC G HDG. DWER  WER ASIA NK GP. AAILWAY H P EEV. AANK  D.DEV. ASI TEL  LECTRIC G. GS) HAMP. ASIA (HKS)	9.05 27.5 31.3 53.75 34 31.2 12.15 29.9 29.8 36.5 14.1 76.5 56.75 12.25 13.15 24.1 4.17 120.5 47.1 21.75 6.25	-0.15 0.2 0.05 0.4 0.1 0.1 0.03 -0.2 0.05 0.2 0.1 -0.05 0.1 -0.05 0.15 0.15 0.15 0.15 0.15 0.15 0.15	9.9 28.55 14.8 57.5 41.6 12.5 18.05 34.1 15.6 13.15 45 12.96 13.65 16.4 28.05 6.9 12.8 52 24.95 8.15	20.25 10.7 33.5 20.2 11.8 24.6 2.65 2.65 50.75 5.85 5.85 5.87 9.83 8.22 23.6 9.75 5.85 5.85 5.85 5.85 5.85 5.85 5.85 5	HCC IN IN SO
TIES I ASIA FIC G HDG. WER WER WER ASIA NK GP. RAILWAY H P EV. ANK D.DEV. AS STEL LECTRIC OG. CS) HAMP. ASIA (HKS DEV. NFRASTRUC	9.05 27.5 31.3 33.3 53.75 34 31.2 12.15 29.9 36.5 14.1 7.25 56.75 13.3 13.15 24.1 4.17 120.5 47.1 20.5 47.1 120.5 47.1 120.5	-0.15 0.2 0.05 0.4 0.1 -0.1 0.03 -0.2 0.1 -0.05 0.2 0.1 -0.05 0.15 0.15 0.15 0.15 0.15	9.9 22.35 14.8 14.8 14.6 18.05 34.1 3.15 15.6 11.75 17.45 60.25 12.96 12.	20.25 10.7 33.5 20.2 11.8 24.6 2.65 34.4 11.65 60.75 5.85 39.7 9.83 12.2 23.6 3.95 99.75 37.1 15.43 5.15 26.4	HCC IN
TIES I ASIA FIC FIC G HDG. WER SHER ASIA NK GP. EV. AASIA HAWAY H P. EV. AAS TIEL LECTRIC GS. SS) HAMP. AASIA (HKS EV. NRRASTRUC ASIA SIA	9.05 27.5 37.5 34 31.2 12.15 29.9 36.5 14.1 76.5 72.5 56.75 13.3 13.15 24.1 4.17 120.5 47.1 21.75 6.65 10.65 10.65 7.77	-0.15 0.2 0.05 -0.5 0.4 0.1 0.1 -0.03 -0.2 0.5 -0.05 0.1 -0.05 0.15 0.15 0.15 0.15 0.15 0.15 0.15	9.9 22.35 14.8 15.5 14.05 12.5 18.05 34.1 15.6 60.25 12.65 16.4 60.25 12.65 12.65 12.65 12.65 13.65 14.8 12.96 12.95 12.8 12.95 12.8 12.95 12.8 12.95 12.8 12.8 13.15 14.8 15.6 16.4 16	20.25 10.7 33.5 20.2 11.8 24.6 2.65 34.4 11.65 60.75 5.85 39.7 9.83 12.2 23.6 3.95 99.75 37.1 15.43 5.65 12.4 7.9	HCC IN
TIES I ASIA I I PROPS. I B.	9.05 27.5 37.5 33 33.12 12.15 29.9 36.5 14.1 76.5 76.5 76.5 76.5 76.5 76.5 76.5 76.5	-0.15 0.2 0.4 0.4 0.1 0.1 0.1 0.2 0.2 0.1 0.2 0.1 0.2 0.1 0.1 0.2 0.1 0.1 0.1 0.1 0.1 0.2 0.1 0.1 0.1 0.1 0.1 0.1 0.1 0.1 0.1 0.1	9.9 22.55 14.8 57.5 41.65 12.5 18.05 34.15 45 15.6 60.25 12.96 13.65 16.65 16.65 16.65 16.65 16.9 12.8 52 24.95 82.15 39.3 18.45 82.55 79.25 79.	20.25 10.7 33.5 20.2 11.8 24.6 2.65 24.6 11.65 60.75 5.85 5.85 5.87 9.83 8.85 99.75 37.1 15.43 55.15 26.4 12.4 7.9 5.15 51.75 8.5	HCC INC IN SO SEE SEE SEE SEE SEE SEE SEE SEE SEE
TIES I ASIA INVER I ASIA INVER I ASIA INVER I ASIA I ASIA I ASIA I ASIA I ASIA I HAMP. ASIA (HK3 I ASIA I HK3 I HAMPS. I PROPS.	9.05 27.5 37.5 34 31.2 12.15 29.9 36.5 14.1 7.28 56.75 13.3 13.15 24.1 4.17 120.5 47.1 120.5 47.1 120.5 10.65 7.7 47.1 120.5 10.65 7.7 47.1 120.5 10.6	-0.15 0.2 0.45 0.4 0.1 0.1 0.1 0.03 -0.2 0.5 0.2 0.15 0.15 0.15 0.15 0.15 0.15 0.15 0.15	9.9 23.55 14.8 14.6 14.6 13.15 14.6 13.15 15.6 11.75 17.45 60.25 12.65 16.4 28.05 24.95 8.15 39.3 11.45 80.25 12.85 13.15 14.85 15.6 16.4 16.9 17.85 18.95 1	20.25 10.7 33.5 20.2 11.8 24.6 2.65 34.4 11.65 60.75 5.85 39.7 9.83 12.2 23.6 99.75 37.1 15.43 5.15 5.15 5.15 5.15 5.15	HCC IN

952 5320	COLES MY
380 786	CRA
518 524	FOSTERS E HOMESTAL
591	ICI AUSTR LEND LEAS
295 19500	MIM HOLD
513 1690	NAT.AUST. NEWS COR
591 359	NEWS COR
355 2070	PACIFIC DI PIONEER II WESTPAC
215	WMC LIMIT WOODSIDE
1670 534	WOOLWOR
561 731372.5	
1410000 667	ļ <b>[</b>
635.93 6-16	зсом
1830	ARROTTI
3430 311	AETNA LF.
1520 3680	ALBERTSO ALLIED SIG
822 4610	ALLSTATE ALUMINUS
930 2030	AMER.EXP
1650 ~	AMERINTI
493 5380	AMERITEC AMGEN
3460 3770	AMOCO AMP
1040	AMR (AME
1090 5645.45	ANHEUSER ARCHER-D
890 1250	AT&T COR
2235.3	AUTOMATI
892 1638.06	BANC ONE BANK OF N
970 1080	BANKAMEI BAXTER IN
764	BELL ATLA
5180 7857.14	BERKSHIRI
4600 3800	BIOCHEM I
1720 371	BRISTOL M BURLINGTO
827	CAMPBELL CATERPILL
1090 699	CHASE MAI
240 690	CHEVRON CHRYSLER
1150	CHUBB
1000 553	CIGNA CISCO SYST
1610 1120	COCA COL
1140 4180	COLGATE-I
419	COMPAQ C
539 2277.23	COMPUTER
1020 1000	CORESTATI
2524.78	CPC INTL.
3160 340	CSX DEAN WITT
598 1360	DEERE DISNEY (W
1190 542	DOW CHEM DU PONT E
598	DUKE POW
2800 1320	EASTMAN I
2780 691	ELECTRONI ELECTRONI
1480	EMERSON E
1790 318	ENRON CON EXXXON
1360 1000	FED.HM.LN. FEDERAL N
1600 1070	FIRST CHIC
528	FIRST UNIO
1930 934	FLEET FINL FORD MOTO
1640 581	FPL GROUP GANNETT
448	GAP
691	GEN.ELEC. GEN.MILLS
	GEN.MOTO
- 1	GILLETTE
7.2	HENZHI. HEWLETT-P
6.75 20,25	HEWLETT-P
10.7 36.7	INTEL
22.5	INTL BUS.M INTL PAPER
20.2 11.8	JOHNSONA KELLOGG
24.6 2.65	KEYCORP KIMBERLY-
34.4	LELLY ELI
11.65 60.75	LOCKREED
5.85 39.7	LUCENT TE MAY DEPT.
9.83	MCDONALI

3100	1100
950 462	AMCOR LTD.
995	ANZ BANK BORAL
834 811	BRAMBLES INDS.
676.2	BROKEN HILL PTY
5170 <b>80</b> 9	CMWLBKAUST. COCA-COLA AMATIL
952	COLES MYER
5320 380	COMALCO
786	CSR SOCTEDS REFUNG OF
\$18 524	FOSTERS BREWING GP. HOMESTAKE MINING
591	ICI AUSTRALIA
295	LEND LEASE MIM HOLDINGS
19500 513	and the second Park State
1690	NAT.AUST.BANK NEWS CORP.
591 359	PACIFIC DUNLOP
355	PIONEER INTL.
2070 215	WESTPAC BANKING WMC LIMITED
1670	WOODSIDE PTL
534	WOOLWORTHS
561 96 731372.5	
1410000	NEV
667 635.93	
6-16	зсом
1830 3430	ABBOTT LABS. AETNA LF.CLTY.
311	AIRTOUCH COMMUNICATI
1520 3680	ALBERTSONS ALLIED SIGNAL
822	ALLSTATE CORP.
4610	ALUMINUM CO.AM. AMER.EXPRESS
930 2030	AMER.HOME PROS.
1650 ~	AMERINTL GP.
493 5380	AMERITECH AMGEN
3460	AMOCO
3770	AMP AMR (AMERICAN AIRLIN
1040 1090	AMR (AMERICAN AIRLIN ANHEUSER-BUSCH
5645.45	ARCHER-DAN-MIDL
890 1250	AT&T CORP. ATLANTIC RICH.
2235.3	AUTOMATIC DATA PROC.
892	BANC ONE BANK OF NEW YORK
1638.06 970	BANKAMERICA
1080	BAXTER INTL.
764 5180	BELL ATLANTIC BELLSOUTH
7857.14	BERKSHIRE HATHAWAY
4600	BIOCHEM INTL
3800 1720	BOEING BRISTOL MYERS SQUIBB
371	BURLINGTON NTHIN SANT
827 1090	CAMPBELL SOUP CATERPILLAR
699	CHASE MANHATTAN NEW
240 690	CHEVRON CHRYSLER
1150	CHUBB
1000	CIGNA
553 1610	CHUBB CIGNA CISCO SYSTEMS CTTICORP
1120	, COCA COLA
1140 4180	COLGATE-PALM. COLUMBIA/HCA HEALTHC
419	COMPAQ COMPUTERS
539 2277.23	COMPUTER ASSOCS.ENTL CONAGRA
1020	CORESTATES FINL
1000	CORNING
2524.78 3160	CPC INTL. CSX
340	DEAN WITTER DISCOVER
598 1360	DEERE DISNEY (WALT)
1190	DOW CHEMICALS
542	DU PONT E I DE NEMOU
598 2800	DUKE POWER DUN & BRADSTREET
1320	EASTMAN KODAK
2780 691	ELECTRONIC DATA SYS ELECTRONIC DATA SYST
1480	EMERSON ELECTRIC
1790	ENRON CORP
318 13 <del>6</del> 0	EXXON FED.HM.LN.MGE
1000	FEDERAL NATIMGE,
1600 1070	FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA
528	FIRST UNION
1930	FLEET FINL GP
934 1640	FORD MOTOR FPL GROUP
581	GANNETT
448 691	gap genjelec.
-	GEN.MILLS
	GEN.MOTORS GEN.RE
- 1	GILLETTE
	GTE
7. <u>2</u> 6.75	HEINZ.H.J. HEWLETT-PACKARD
20,25	HOME DEPOT
10.7 36.7	INTEL
33.5	INTLBUS.MACH INTLPAPER
20.2	JOHNSONAJOHNSON
11.8 24.6	KELLOGG KEYCORF
2.65	KIMBERLY-CLARK
34,4 11,65	LELLY ELI LOCKHEED MARTIN CORP
60.75	LOEWS
5.85	LUCENT TECHNOLOGIES
39.7 9.83	MAY DEPT.STORES MCDONALDS
8.85	MCDONNLOUGLAS
12.2 23.6	MCI COMM. MEDTRONIC
3.95	MERCK .
99.75 37.1	MERRILL LYNCH MICROSOFT
15.43	MINNESOTA MNG.& MNFG
5.15	MOBIL
26.4 12.4	Monsanto Morgan (JP)
7.9	MOTOROLA
5.15 51.75	NATIONSBANK NIKE 'B'
8.5	NORFOLK SOUTHERN
53.75	
22.1	NORWEST
22.1 11.35	NORWEST NYNEX ORACLE CORP. PACIFIC GAS & ELEC.

	7.472	1 1	010	
	зсом	41.75	-1.63	51.63
	ABBOTT LABS.	44.25	0.75	44.63 78.5
	AETNA LF.CLTY. AIRTOUCH COMMUNICATI	62.88 27.13	1,75	34.63
	ALBERTSONS	40.88	-0.13	42
	ALLIED SIGNAL ALLSTATE CORP.	55.13 42.68	-0.75 0.5	60 46.5
	ALUMINUM CO.AM.	57.63	0.88 0.25	66.25 50.63
	AMER.EXPRESS AMER.HOME PROS.	42.13 56.45	-0.92	60.13
-	AMERINTLOP.	93.3	0.55	- 102.75
	AMERITECH AMGEN	58.}3 54.38	0.13 1.75	66,38 65,5
	AMOCO	69.84	-0.16	73,88
	AMP AMR (AMERICAN AIRLÍN	33.25 83	-0.5 ´ 2.5	46 96,75
	ANHEUSER-BUSCH	72,75	-0.38	76.38
	ARCHER-DAN-MIDL, AT&T CORP.	17.75 58.84	-0.88 0.27	20.25 68.5
	ATLANTIC RICH	121.39	-0.36	123
	AUTOMATIC DATA PROC.	36.5 32.63	-0.25 0.13	42.38 38
į	BANC ONE BANK OF NEW YORK	50.13	-0.13	54.63
	BANKAMERICA	75.94	0.31	80.25
	BAXTER INTL. BELL ATLANTIC	44.75 61.75	0.25	47,88 74,38
	BELLSOUTH	41.27	0.02	45.5
	BERKSHIRE HATHAWAY BIOCHEM INTL	31275 5.13	-25 0.38	37950 6
1	BOEING	88.27	0.14	92
	BRISTOL MYERS SQUIDS BURLINGTON NTHN.SANT	87,63 83,06	-1.75 -0.19	90.25 88.13
-	CAMPBELL SOUP	68,63	-0.38	70.5
	CATERPILLAR	67.13 68	-1.63 0.25	73.88 74.25
Ì	CHASE MANHATTAN NEW CHEVRON	60.77	0.39	62
į	CHRYSLER	56.25	-1.25	69.63
į	CHUBB CHGNA	46.63 110.25	0,3 <b>8</b> 1,63	52.12 124.63
	CISCO SYSTEMS	55.38	0.63	58.75
	CITICORP COCA COLA	76,86 47,13	0.61 -0.5	86.63 49.5
:	COLGATE-PALM	83	1.5	85.63
1	COLUMBIA/HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS	49,88 43,25	0 -0.5	58 56.5
Í	COMPUTER ASSOCS.ENTL	64.5	-0.75	81.13
	CONAGRA	45.13	-0.38	46.88
	CORESTATES FINL. CORNING	37,88 36,75	0.88 -0.25	43.63 39.63
	CPC INTL.	70.5	0.25	75.13
	CSX DEAN WITTER DISCOVER	46.5 53.13	0 0.63	52.75 61.75 ·
į	DEERE	37.38	-0.25	44 .
	DISNEY (WALT)	56,88 78,63	0.75 -0.63	<del>69</del> .75 , 91.88
	DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMOU	77.88	-1.13	84,63-4
i		\$0.13	0	52.63- 66.5
	DUN & BRADSTREET EASTMAN KODAK	60 71	0.63	66.5 79.63
ı	<b>ELECTRONIC DATA SYS</b>	54	Ð	57.38
	ELECTRONIC DATA SYST EMERSON ELECTRIC	49.25 84.25	-0.75 -0.75	58.5 90,75
	ENRON CORP	42.63	0.88	42.63
- 1	EXXON	89,69	0.31	89.69
	FED.HM.LN.MGE. FEDERAL NAT.MGE.	84.63 30.63	0.25 -0.13	91.13 35.38
	FIRST CHICAGO NBD	39.13	0.88	45.13
-	FIRST DATA FIRST UNION	75.5 63.13	0 0.25	80.75 · . 64.63
	FLEET FINL GP FORD MOTOR	42.63	-0.25	42.90
ł		30.75	-0.38	37.25
1	FPL GROUP GANNETT	45.63 68.5	0.5 0.13	47.75 71.63
-	GAP	30	-0.38	35,88
_	GEN.ELEC. GEN.MILLS	84 53.13	0.13	87.75 59.88
li	GEN_MOTORS	48.25	1	57.5 -
Н	GEN.RE GILLETTE	150.5 60.38	1.75	157,8 <b>5</b> 62,38 ;
	GTE	43.13	0.13	48,63
-	HEINZHJ. HEWLETT-PACKARD	32 78.13	0.38 -0.25	36.5 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	HOME DEPOT	50.88	0.63	56,75
	INTEL INTL-BUS_MACH	71.25 95.31	1.75 -0. <del>69</del>	76.38 128.75
-	TATT, PAPER	40.13	0.25	44.06
	JOHNSON&JOHNSON .	47.19	-0.81	20 -
	KELLOGG KEYCORF	75.75 37.75	1.5 -0.13	· 80 - 40.13-
]	KIMBERLY-CLARK	75.88	0,25	82,75
	LILLY ELI LOCKREED MARTIN CORP	60.75 82.75	0.25 0	67.38 · 87.38 .
	LOEWS	78.38	1.13	87.5
	LUCENT TECHNOLOGIES MAY DEPT.STORES	35.88 42.75	0 0.5	39.13 : 50 .
		44.13	-0.38	54.13
	MCDONALDS MCDONN.DOUGLAS MCI COMM.	49	-0.13	51.94
-	MEDTRONIC	26.13 50.13	0.13	30.63 61.75
	MERCK .	63.41	-0.72	70.63
1	MERRILL LYNCH MICROSOFT	57.88 112.38	9.63 -2.13	67 125
	MINNESOTA MNG.& MNFG	67	-0.5	71.38
1	MOBIL MONSANTO	116.55 30.38	0.67 0.38	118.88 33.88
-	MORGAN (JP)	82.38	0.38	89
	MOTOROLA	55.75	-0.13	81.75
	NATIONSBANK NIKE 'B'	80.31 106.13	-0.0 <del>6</del> 2.13	84,63 <sub>2</sub> 109
	NORFOLK SOUTHERN NORWEST	84.75 32.75	-0.5 -0.25	88.8 <b>8</b> 37.5
	NYNEX	46.38	0.5	59,25
	ORACLE CORP. PACIFIC GAS & ELEC.	37.25 22.13	-0.38 0.38	39.5° 30.5
	PACIFIC TELESIS	33.75	0.88	35.25
	PENNEY (J.C.) PEPSICO	50.75 33.25	0 0.38	53.13 35.63
	PFIZER	71.75	-0.38	75.75
	PHARMACIA UPIOHN COM PHILIP MORRIS	41.38 101.88	-0.38 -0.13	44.3 <u>8</u> 105.38-
	PHILLIPS PTL.	43.75	0 -4.13	43.75
	PNC BANK PPG INDUSTRIES	29.5 46.75	0 -0.5	32.25 53.38
1	PROCTER & GAMBLE	86.25	-1.13	93.5
-	RAYTHEON REED INTL.SPN.ADR.NE	47.38 34.38	-0.88 -0.38	57.5_ 36,25
	RHONE POUR ENC PORCE	64,88	0	68.13
1	RJR NABISCO HDG CORP ROCKWELL INTL	30.5 52,13	-0.25 -0.13	34,88 62.63
	SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS	B - 4	-0.63	35.5
	SCHEKUNG PLOUGR	49 <u>.2</u> 5 60.69	1.13 +1.19	60 63,13
	SCHLUMBERGER SEARS,ROEBUCK	88,88 44,88	0.75 0.38	89.5 53.13
	SOUTHERN	23.75	0.25	23.75
	SPRINT CORP. STOLT NIELSON SA SPN	39 17.5	-0.13 -0.63	44 21, <b>2</b> 5
	SUN MICROSYSTEMS	50.5	0.25	66.63
	SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS	36 15,88	-0.13 -0.38	37.88 22.13
	TENNECO TEXACO	48.88	-0.13	57.5
	TEXAS INSTS.	88.75 45.38	1-1	93.75 82.25
	TEXAS UTILITIES TIME WARNER	43.13	0.5	43.13 45.38
	TOYS R US (HLDG.CO.)	35.63 26.13	-0.5 0.25	30.75
П	TRAVELERS GP. UNION PACIFIC	41.5 70.63	0.25 -0.63	46.75 72.75
İ	UNITED HEALTHCARE	33.13	2.13	67,38
-	UNITED TECHNOLOGIES US WEST MEDIA GP	109,38 17,13	-0.63 0.13	116.25 23
	US.HEALTHCARE US.WEST COMMUNICATIO	51.25	0.63	55,63 37
ŀ	VIACOM B	32 34.5	0.25	53.88
-	WAL-MART STORES WALGREEN	23.88 32.5	0.25	27.5 36.38
	WARNER LAMBERT	\$5.5	-i	\$8.13
	WELLS FARGO WESTINGHOUSE ELEC	232.88 17.63	1.75 -9.13	264.5 20.75
	WEYERHAEUSER	42.5	-0.5	49.63
	WMX TECHNOLOGIES WORLDCOMM INC.GA	31.13 26.13	-0.25 0.25	33.88 27.69
1	XEROX	49.75	-0.75	54.5



# القصة الكاملة لتدمير متحف افغانستان الوطني ونهبه

#### نانسی هاتش دیبری\*

■ تظل المعثورات الأثرية وما يصحبها من مخلفات مادية اخرى دالة على انشطة الأنسان في الماضي. عصب التراث والتاريخ الثقافي للأمم. لهذا السبب تُولي الحكومات والمؤسسات الاتليمية والدولية اهتماماً كبيراً وجهداً عظيماً لحماية نلك التراث وصيانته. ولتحقيق الهنف المنشود تُصاغُ القوانين واللوائح وتبرم الاتفاقات النولية، ويعمل كل ما يكفّل المحافظة على الآثار ومواقعها داخل البلد المعين. والأخطار المحدقة بالتراث المادي للأمم تأتى عادة من مصدرين: اولهما الطبيعة، فالزلازل والامطأر والرياح وكل عناصر المناخ تحدث تدميراً أو تغييراً في شكل المخلفات والمواقع الأثرية. وثانيهما البشر انفسهم، وهذا ريما يكون اخطر المصدرين، فعند اقدم العصور يدمر الناس ما قاموا ببنائه من منشات أو أوان أو تحف الأسساب مختلفة منها أعادة التشييد والترميم وهجر المستوطنات او تعمير ما خلفه الاقدمون من دون وعي بنلك. وفي وقتنا للحاضر تعددت الاسباب وأصبحت تتانجها اكثر تأثيراً في التراث

فالصروب الاهلية والاقليمية على سبيل المثال لا ينتج عنها تدمير المباني والمنشآت الصبكرية والمدنية فقط وأتمأ يمتَّد الخُرَّابِ الْيُّ الْمُتَاحِفِ، مستردعات التراث الانسائي، والى المواقع الآثرية على لخشلاف أنواعها. وفي ظروف الحرب الأهلية بنفرط عقد الأمن حيث تغيب النظم وألقوانين ويلجاً البعض لنهب الكتور الأثرية وتهريبها خارج البلاد. لتُجد طريقها الى الأسواق العالمية. ويلغ هذا النشاط، في عقد التسعينات الحالي، درجة عالية من التنظيم وامتدت شبكاته السرية على نطاق واسع خصر وصاً بعد اندلاع المروب الاهلية في أكثر من مكان. وعلى رغم أن الحكومات والمنظّمات التي تُعنى بشؤون الثقافة تسعى الى محامرة مثل هذا النشاط الا أن النتائج كانت دائماً محدودة.

ومن الاقطار التي فقدت آخيراً جزءاً صهماً من تراثها الثقافي نتيجة للحرب الأهلية المستمرة منذ سنوات، نولة افغانستان الاسلامية. فقد نشرت مجلة والآثار، التي يصدرها معهد الآثار الأميركي (نيويورك) في عندها الصائر في نيسان (ابريل) الماضي مقالاً جديراً بالقراءة والمتابعة، كتبته السينة نانسي هاتش بيبري. وتجنَّتنا الكاتبة في هذا المقال عن العمار الذي أصاب متحف

السوفياتية من افغانستانٌ في ٨٨٨ (م

كانت كل البلاد، ما عدا كابول، تحت

سيطرة قوات المجاهدين، ولم تدخل

العاصمة في دواعة الحرب الابعد ان

بخلتها فصأئل المجاهدين في نيسان

(لبريل) ١٩٩٢م، ومتصاولة كل فصيل

منها الاستئشار بالعاصمة. يقع

المشحف الوطني في دار الأسان على

ىعد سىتة كىلومترات جنوب كابول،

ويما أن القصف كان من جهة الجنوب

فقد أصبح العبنى في خِط المواجهة

الأصامى مساجيعلة عرضنة للتهب

المنظم عقب كل أنتصبار تجققه لحدي

الفصائل المتحاربة وفي ١٢ أيار

(مايو) ١٩٩٣م څنرې صناروخ سقف المتحف مما أدى الى تدمير اللوحة

الحدارية الملونة المتقولة من موقع

مدينة كوشان التاريخية في شعال

أفيغيانسيتيان. كينلك دفن ميعظم

البرونزيات والفخاريات تحت أنقاض

الجِرَّء للمهدم من المشحف، وفي ١٦

تتسرين الشائي (نوفسيس) الساهي اصاب صاروخ آخر الجناح الشمالي

الغربي من المتحف مما عرض غرف

المحارن لأمطار الشباء وثلوجه وذلك

اضافة لغارات المتصارعين على

الكنوز الاثرية، وعلى رغم محاولات

التوسطيين المتحاربين يظل القتال

من مُقتنباتُ الْمُسْحِفُ فُقَدتُ، وهٰذه

تشمل معظم مجاميع ألعملات

النهبية والقضية التي تمثل تاريخ الأمة الافغانية من الأضمينيين في

القرن السائس قبل العبالاد وحث

الفترة الإسلامية. واحْتَفْتُ أَيضًا أكثر

من سنتمشة قطعة عبملة من كنزّ

باكتيريا اليونانية الذي اكتشف في

كندرٌ في شحبال البلاد. وتؤرخ هِذُ

العملات الى القرنين الثاني والثالث

قبل الميلاد وهي تعثل أكبر كنز من

العملات اليونائية تم اكتشافه حتى

الأن، ومن الصفة وداتُ من صفَّتنسات

القرنين الأول والشالث ميلادية عدد

من للمنحوثات الجصية والتماثيل

التونية والهندوسية المصنوعة من

يُعْتَقِدُ الْإِنْ بِأَنْ نَحُو ٧٠ فِي المِنْةَ

والنهب مستمرين.

الثمينة، وشرحت لحتمالات تسريب الكنون الاثرية للأسواق العالمية، كمَّا ذكرت الجهود المبتولة من جهات غربية لمساعدة الحكومة الاقفانية في معالجة هذا الأمر المؤسف. والسيدة دييري تعمل مستشاراً أول لوكالة تنسيق الاغاثة واستينه ديبري معن المستان، وإن توبت مسيع ، الافغانية في بيشاور بياكستان، وناثب رئيس جمعية حماية التراث الشقافي الافغاني. وأشتركت من قبل (١٩٦٦ – ١٩٦٨م) مع زوجها عالم الآثار لوي بيبري في تتقيب مواقع ما قبل التاريخ في معظم أنحاء أفعانستان، وقد نوه محرد ما قبل التاريخ في معظم الاستان، وقد نوه محرد الما المالية ا المجلة في افتتاحية العدد بالجهود المقدرة التي تقوم بها السيدة بيرى، وزوجها من قبل، في المحافظة على التراث الانتَّخَانِيُّ وَبِرَّاسَتَهُ عَلَمْ بِنَا. وَهِي تَّحَذِرِ اليَّومِ، مِنْ ضَلَالُ اعمالها، من ضياع ما تبقى من تلك التراث، كما انها تِلفت الأنظار الى ان الشياب الأفغاني استوعيته الحرب تماماً، ولا يلبه بأهمية التراث المادي لتقافت. وتعتقد الكاتبة بأنه على رَغْم أستَّمرار للحرب المُّلمرة فالأملُّ ما زال كبيراً في أنَّ يحقق الشعب الأقفاتي المستحيل كما فعل ذلك من قبل أكثر لقد مرتى حقاً ما أوريته السيدة ببيري في مقالها من

أفغانستان الوطني وعن ضياع نحو ٧٠ في المئة من مقتنياته

معلومات عن أوضاع المتحف في كابول وما حدث لمقتنياته الناسرة من ضياع. ومن المعروف أن مثل هذه التحف ستجد طريقها، كما حدث في حالات لخرى، الى المتاحف الأوروبية والأميركية والقصور وبيوت الأثرياء. ومن متابعتي لمثل هذه الأمور لاحظت أن الجرص والدعوة لمتابعة تراثُّ الشُّعوب المنهوب يأتينا غالباً من أفراد غربيين من أصدقاء شعوب المنطقة أو ممن عملوا فيها لفترات طويلة، وهو أمر مقدر ومحفوظ لهم. لكن المره يحتار فعلاً لأسبآب الصمت الملازم للأثاريين والمختصين بالتاريخ التقافي من العدوب والمسلمين في هذه الحالة، وفي غيرها. ومما لا شك فيه أن الافراد والجمعيات والمنظمات التي تُعنى بشؤون الثقافة في المنطقة مطالبون بقسر من الشفاَّفية في التعامل مع هذا الواقع، ومن اجل التضامن مع حالة الشعب الأفغاني. وكما يأمل الجميع في أن يعم الأمن والسلام افغانستان لتعود الحياة الى طبيعتها، لا بد أن يأمل الآثاريون، خصوصاً ان تتم محاصرة التحف الأقفانية المسروقة وأستعابتها.

وتعميماً للفائدة ولأهمية مقال السيدة ديبري في هذا الخصوص، يسعدني أن أقدم فيما يلي ترجمة كاملة له

ترجمة يوسف مختار الأمين × ×

كثور المتحف الأقفائي الى الارميتاج في ليننفسراد رواجهاً عندما نقلت

المرميرء ومنهنا أيضنأ المتحبوتات العاجية الجميلة ثوات الطراز الهندى المحروف في موقع بغرام عاصمة أسبراطورية كوشان خلال القرون الميلادية الأولى. كذلك احْتَقَى عَدَد كبير من أبرز المشفولات الصبيبية من أعمال الغرنوبين النين ازدهرت عاصمتهم الى الجنوب من كابول خلال القرئين العاشير والحادي عشير ميلادية. ومن المؤكد أن الكثير من هذه القطع النادرة في طريقت الأن للبيع في اسلام اباد وتندن ونيويورك الفتتع الملك أمان الله أول متحف

وطني لافغانستان في تشرين الثاني (نوفسمبس) العنام ١٩٢٤م في كنوتي بغشاء وهو عبارة عن قصر كان بناه سؤسس الأسرة المنكينة الإضغائينة الأمير عبدالرصمن (١٨٨٠ – ١٨٩١). وفي ١٩٣١م نقلت مسحسة ويات نلك المتحف الى المبنى الصالي في دار الأمسان، وفي نلك الوقت أصُـ معثورات اثرية جديدة من خلال أعمال البعدثية الأثارية الفرنسية في افغانستان التى بدات اعمالها بعد توقيع الاتفاق مع فرنسنا في ٩٢٧ أم. وبعد الحرب العالمية الثانية لجرى عبد من البعثات الأجنبية تتقييات الثرية في البلاد، منها الأسيركبية والسابأنية والبريطانية والهندية والسوفياتية وكان أول عمل ميداني باشراف افضان اجري في موقع هذا البوذي في شرق افغانستان في سنة ١٩٦٥م. وتلقرم البعشات الاجنبية للعاملة في التُنْقِيبِ الأثري بنُصُوصُ انفاقات تؤكد على أيداع كل المقتنيات الإثرية في حوزة الحكومة الإفغائية. وفي العام ١٩٦٦م أسس معهد الأثار الأقتفائي في دار الإمبان لحقظ هذه المقتنيات بينما تعرض القطع

المتحقية النائرة في المتحف ان الظاهرة الفُريدة المالازمة لمتحف افغانستان تكمن في ان أكثر من ٩٠ في المشة من معروضناته تم الحصول عليها بطريقة علمية داخل

أفغانستان نفسها. لقى الأدعاء بأن السوفيات تقلوا

سلامتها، وقد اعينت بالفعل مرة الحسرى في تشسرين الأول (اكستسوير) ١٩٨٠عنيما أعبد افتتاح المتحف وقام بعض الأصدقاء الأميركيين الذين كَانُواْ يِعيشُونَ فِي كَابُولٌ بِعُرَّاجِعَةً المعروفيات اعتماداً على دليل المشحف العنام ١٩٧٤ فوجيدوا أن قطعتين صفيرتين فقط وهما أة نة افيالُ نَمْبِيةً وَضَّعِبًا للَّعَرِضَ في تَشْرَيْنَ الثَّانِيِّ (نوفِ عِبِر) ١٩٧٨ قَدُّ فقدتا. وراجِت اشاعة اخرى تقول ان فيكتور ساريندي لحد افراد البعثة الأثرية المنوفياتية نقل الى بلدء الكنز المكون من عشرين الفا من قطع الزينة الذهبية الذي عُثر عليه خلال تتقيبات تَلْكُ الْبِعِلَّةِ فَى سُتَ مَقَابِر رِكَامِيةٌ فَى موقع تلياً - تبه. وعرض هذا الكثرُ الذي يعود للقترة ما بين القرن الاول قبل الميلاد والقرن الأول الميلادي خلال مؤتمر حول براسات كوشان عقد في كتابول في تغدرين الثباني (نوفمبر) ١٩٧٨، كما عرضته الحكومة أُسَمَّناً كَاعْضَاءَ السلك الديبلوماسي في نهاية ١٩٩١م ويعد ذلك تم تغليله

داخلَ القصر الحكومي حيث يُعتقد بانه موجود اليوم عندما أحدد الإضطراب الأمني يهدد كايول في شياط (فيراير) ١٩٨٩ أم وفي أعقاب رحيل القوات السوفياتية قبام موظفو المتحف بجرد وتغليف مسعظم القطع الاثرية في صنائبق وحققها في المُشارُنُ ولم يُترك شيءً في مكانه الا القطع الشقسيلة. ومن المدهش أن أحدى أكبر وأثقل القطع وهي تمدال بوذي من حجر الشست يبلغ ارتفاعه ثلاثأ وثلاثين بوصة فقد في أحدى الليالي من مكانه في أحد العُسمسرات العلويَّة للمستسحفُ. هذا التمثال اكتشف في شوتراك ويعود لغترة القرن الثاني الى التامس

الميلادي، أما كيف تُعكن اللصوص

تكرم فأطلعني على محتويات جملة صالحة من تلك النخائر والنفائس. في تلك المكتبة

نسختان فرينتان من معجم طبي لم اكن ادرك مدى اهميته لولا اني تصفحته بنسختيه،

وادركت أني أمنام كنز حنقسيقي من العلوم الطبية والمعارف القاسفية النادرة والاساليب

التجريبية في العلاج (...) وقد اثبتت جهودي

اللاحقة أن هاتين النسختين معا النسخشان

والنسختان اللثان عمل عليهما البكتور

حسبودي همنا: الأولى قبرئت على ابي الحكم

عبيد الله بن المظفر المريثي المغربي الذي

كان طبيب البيمارستان في بغداد وذَّلك في

سنة ٢٢٩ للهجرة، وتاسخها هو الطبيب

عبدالوبود الاندلسي تربل بغداد كما جاء في

الصقحة الأخيرة منَّ المخطوطة، وهي نسحةً

كاملة تقع في مجلدين من ٨٦٤ صفحة، وخطها

نوع من الخطوط القرانية القديمة، غير انها

متعسرة القراءة – حسب ما ينكر المحقق -

الوحيدتان للكتاب في العالم كله..

ووضعه في صناديق ليتحفظ في

خُرِينة البِنك الوطني ومن ثم نقل الي

المجاميع الاثرية في نيسان (ابريل) ١٩٧٩ الى وسطكابول بغرض تامين والاحتلال السوفياتي للبلاب

في تصرير البيلاد من السوفسات وغملائهم من مسؤولي الجمهورية الديموقراطية ومنشم تأسيسهم لدولة افغانستان الإسلامية قي نيسان (الرمل) ١٩٩٣، الإانهم ثُم متَّعَكُمُوا عَنْ اقامـة حلف داِئم بينهم. وهكذا فـان الاتفاق الذي شكلت بموجبه حكومة برهان النبن ربائي لم يكن له اساس . مُنَّدِنَ فَى أَرْضُ الوَّأَقَعُ، وفي غيابٍ عدو مشترك اتجهت القصائل الفسلحة للقتال في مَا بِينَها مِنْ لَجِلَ السَّلَطَةِ. وفي ايار (مسايو) ١٩٩٢م سيطرت مجموعة من حرّب الوحدة الذي يقوده عبدالعلي مزاري على وادي دار الأمان ونتيجة لنلك منع العاملون بالمتحقم وَهُمْ مُوطَفُو خَيْمَةَ عَامَةً فَي حَكُومَةَ الرئيس رياني، مِن زيارة المتحف لانه أصبح في منطقة يحتلها العدوء ولكن أحد العوظفين وهو نجيب الله بوبال غامر بزيارة المتحف وتاكد من وجود الصنانيق والشرائن ولكنه لم يتعكن من فحص محتوباتها، والأحظان اثنين من تماثيل الشست قد لختفياً. وازداد القسمنف الصساروجي في الأسبوع الثانى لزيارته بين الحكومة وحرّب الوحدة. وعاد بويال للمشحف مرة لشرى ليجد الجدارية السونة المُحِلُوبَةُ مَنْ بَلْبِرِجِلُونَ - ثَبِهِ وَقَدَ احستُرقت تصامَاً، أما الصناديق

عاد أحد سراسلي BBC ليلاحظ ان من سرقته من دون إن يلجظهم أحد فتلك أمر ما زال سرةٌ عَامَضاً. ومهما يكن من أمر فقد ظلّ المتحف محافظاً على مقتنياته نسبياً خلال فترتي حكم جمهورية افغانستان الديموقراطية

كان انهيار النظام والقانون بعد ذلك أمراً مدمراً بالنسبة الى المتحق، فعلى رغم نجاح فصائل العجاهبين

والاقفاص الخشبية المجفوظة في القبو فلم بصبها أذى حثى الأرث وَفِي أُولَ أَيْلُولَ (سَيِتُمَدِرً) 1997 وجد مراسلو CNN وBBC اقتضال أبواب القسيسو سليسمسة، ولكن في منتصف الشبهر نفسه عنيصا غامر بوبال بريارة اخسرى وجسد بقسايا صناديق المقتنيات ملقاة على الأرض خارج المتحف بعدناك بفترة قصيرة

بعض الصنابيق نقل من مكانه وافرغت محتوياته، كما شاهد راساً صغيرا لتمثال بودا موضوعا بالقرب من شباك أحد المخازَّن. كذلك لإحظُ ان قَضَبَانَ السيخَ الواقْيَةَ للشَّبَاكَ تَم ليها. وشاهد في الضارج طبعات اطارات الشساحنة التي نغلت الاثار

تبدؤ من عند هذا الشباك مباشرة، قسمت بريارة كسأبول أي أواخس ليلول (سيتُمير) ١٩٩٣ بناء على طلب من السيد سوتيريور سوسوري (Sotirior Moustoris) ألسكرتير العام للأمم للمتحدة في افغانستان وبالمستان للتحقيق في صحة هذه التقارير، وسعى موسوري بعد ذلك الى الحصول على دعم من مراري قائد حرب الوحدة لشامين للمشحف واجبراء الامسلاحيات الضرورية فيه. وفي تشرين الشاني (توقعبر) طلب مكتب الأمم المتحدة لتُنْسِيقُ المساعدات الإنسانية في افغانستان (UNOCHA) من مركزٌ الأعم المتحدة للموارد البشرية (HABITAT) تقييم حالة المتحف ووجد فريق المحققين بقيادة منابيق الأثار في كل الغرف تعرضت للنهب كعا دمر الحريق شبابيك احد الأجتُمة الجديدة في المبنى مما وفر طريقة سهلاً للنبن قاموا بسرقة الأثار، وتوضَّح الصَّور التي الْتَقَطَّت، في الدَّنْدُلِّ، القَّطع الأثْرِية مَبْعثرة بين النَّقَاض بينما خَسرَائن الملفات وسجلات وكثالوغات المتحف ملقاة بطريقة عبثية كسا أحرقت النيران مُستَعظم الأوراق، ونزعت أو كُسسرت اقفال ومشابك الصناديق المعدنية التي جمعت فيسها القطع الاثرية

أسقف السنستوبعيات من عبوامل

وافسرغت مسحستسويات الصنابيق والادراج على الأرض بطريقة متعمدة. ويبدو واضحا ان معظم غرف المستويعات نهب تماماً. وفي ضوء نلك أوصى مركر الأمم المتصدة للصوارد البشرية بتأمين الشببابيك ونلك بعسل بناء مسلح وحساية

كالكندياء والفئك والقلسقة والمنطق بأسلوب

مشسرق رصين يؤكد ان المؤلف نو مكنة

لغوية عالية، تلوح فيها أحياناً تأثيرات مهنة

الطب ومصطلحاتها، مع وضوح جهد العولف

باقتفال مشيئة في الغرف، وبعنا موسوري الخبراء الى اجتماع عاجل في اسلام أباد في ٢٧ تشرين الشائي (تُوفِمير) أعلَن فية مساهمة مقدمة منّ الحكومة اليونائية مخصصة لحماية المتحف، وبعد يومين طار موسوري الى كابول وعند زيارته للمتحف وجد أنكل المسكوكات وعندها ثلاثون اللَّهُ قَطِعِيةَ لَخْسِيِّيةً وَتَمَكِنَ مَنْ

الحصول على دعم من مزاري لاجراء الأعبمال الضرورية في المبنى مباشرة، كما وعد مزاري بتوفير الصماية لموظفي المتحف وعمال البشاء. وقسد بدا العسمل في ۱۹۹۳/۱۲/۲۱ تحت اشسراف مسرک الامم المتحدة للموارد البشرية وبعساعدة من (UNOCHA). عُنتَ الى كسابول في أيار (مسايو) ١٩٩٤م ووجدت ان ما أنجاز من عمل في المشحف يشير الإعجاب فبعالاً خُصوصاً إذا ما وضعنا في الاعتبار الظروف الصعبة التي متأحبت هذا العمل مثل الدرودة الشديدة في غياب التعفشة وانقطاع التيار الكهرباثي وانعدام الأضاءة فيما عدا مصباح كيروسين صغير. لقد تم تامين المبنى من عوامل المناخ، وإحكام الشبابيك وتركيب ابواب الحديد كما أزيلت الإنقساض من كل العسمسرات. وتعكن الموظفون من جمع ثلاثة ألاف قطعة خسزفيسة من بين الانقاض

حَفَظت في لحدى الغرف البرونزيات الاسلامية المحروقة أو التي صهرتها النيران وتتطلب صيائتها جهدأ مكثفأ في المستقبل، وتظل كل هذه الخطط معلقة في الهواء طالما أن الحرب

ووضعت في المستوبعات. كذلك

الطبيعة وتركيب ابواب معدنية

مستمرق Nancy Hatch Dupree Museum Under Sieg Archaeology. Vol. 49, No2, April. × ×استاذ مشارك، قسم الأثار

والمتاحف، جامعة العاك سعود.

حمدي قنديل المستشار الاعلامي للمجلس العربي الطفولة والتنمية الذي يرأسه الأمير طلال بن عبدالعزين وهو مؤسسنة خاصة لا تستهدف الربح (وهذا أمر مهم وجيد) مهمتها تهيلةً الطفل العربي ليصبح عضواً نافعاً لنفسه وللمجتمع ككي.

هذه البشرى تقول إن المجلس يتبنى اقامة مشروعات رائدة في مجال الطفولة بجهود داتية من بينها على سبيل المثال مشروع حماية أطفال الشوارع، ومشروع تدريب أمهات الأطفال المعاقين، ومشروع الأطفال نوي الحاجات الخاصة، ومشروع التربية الأسرية، ومشروع حاجيات الطفولة التُعليمية. كما يسهم المجلس في أعمال الاغاثة في الظروف لِطارت، على نحو ما حدث في لبنان أخيراً.

 نحن الآن في موسم الاجازات الصيفية، وسط سؤال في: كل بيت عربي عن البرامج التي اعددناها للاطفال ووسائل الترفيه عنهم وتمكينهم من الاستفادة الثقافية والعلمية والبعد.

وقد تحدث مراراً عن وجوب الالتفاف إلى برامج العناية بالطفل العربي ومساعدته في بناء ذاته وتعزيز هواياته المفيدة من رياضة وتقافة وعلوم وتسلية بريئة بعيداً عن الاساليب

المتبعة حاليأ والتي تقتصر على النوم والتلفزيين والسغر إلى

الخارج حيث بالتقط الطفل والخام، عادات سينة وينجذب

وكم أسعد عندما أقرأ أو اسمع عن مشاريع هادفة لخدمة

الأطفال العرب وحمايتهم أو تنمية ثقافتهم والعناية بثقافة الطفل من كتب ومجلات وأفلام وبرامج هادفة تكون رديف

ومسانداً لما يتلقاه في المدارس من تعليم وتربية وعلوما

واستدحت في السابق خطوة الاعلان عن مسسابقة لإبتكر

شخصية كارتونية تكون نواة لأفلام كارتون (رسوم منحركة).

عربية تكسر الاحتكار الأجنبي وتقدم نماذج وقدوة مبالحة

وبالأمس تلقيت بشرى جيدة أخرى من الإعلامي المتميز

عن الوسائل المضرة وأخطار القراغ.

لإغراءات تشجع على الانحراف والضياع.

للأطفال العرب لشخصيات عربية وإسلامية.

واعترافا من المجلس بالقيمة الاعلامية الكبيرة للهنضات التلفزيونية (Spots) فقد قرر أن يقدم جوائز قيمتها تسعة آلاف دولار أميركي لأفضل ومضات موجهة للأطفال أو تعني بأحد المواضيع التي تعنيهم والتي تنتجها المحطات أو شركات الانتاج التلفزيونية العربية العام ١٩٩٦، وذلك على أنُّ تحمل هذه الاعلانات فكرة أو هدفاً قيماً يتعلق بنشخة الجافلُ وبوره في المجتمع.

ويأمل الأخ حمدي بتوفير رعاية لهذا المشروع باجراء مسابقة بين المعنيين تقدم فيها الجوائز للأعمال الفائزة، قيمة الجائزة الأولى منها ٤٠٠٠ دولار والثانية ٣٠٠٠ دولار والثالثة

فتحية إكبار واعزاز للقائمين على مثل هذه المشاريع الهادفة ودعوة صادقة لكل من ينبض في عروقه مع عربي أصيل، أن يدعم ويساند ويشارك في انجاحها، كل ضمن امكاناته واختصاصاته... فهذا هو طريق المستقبل الزاهرَّ وطريق الألف ميل يبدأ بخطوة.

من القارئ العزيز على مواشي - حلب وعيني في عينيك وأفتش عن المعائم

وانبعث حلماً!

عرفان نظام الدين



قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: مُمِسُ صلوات كتبمُنُ الله على العباد، من اتب بمن بتجامهنُ كان له عند الله عهدُ ان يحنلهُ الجنة ، و من لم يات بهنُ فليسِّ له عند الله عددً أنْ يحظُهُ الجنة، إنْ شَاءَ عَذْبُهُ ۚ وَإِنْ شَاءَ ادْتُلُهُ

الفجر الشروق الظهر العصر المغرب اللا باء

14.4 14 14 . 17.74 . 0 11 : 1.74

المنبئة المنورة مأحة الكتاب

كة المكرمة

باللغة العربية

ا أشرى، وأن كان - في احيان قليلة - ثغلب طبيعته اللغوية فيكشفى بنكر المعنى اللغوي القطحين لا محدثه معنى طب حُنامِساً، قَالَمِوْلَفَ مِنْ عِنْي بِالطَّبِ، لَذَا ينصرف الى نكر الأسرافي والعالج واسماء الأدوية وتركبيها ضمن الجثر اللفوي الذي اشتقت منه اسماء ذلك الأدواء والعلاجات والأدوية. كما كان معنيأ جدأ بنكر اسعاء النباتات الطبية وخصائصها بضعن الجذر اللغوي العلائم لها، بحيث يسهل على الطبميب والمسيندلاني والباحث واللغوي وعالم النبات والمتحمص في تشريح الصيوانات وفسلجتها من

لغوي في التاريخ، التي ترّين الخلاف فيقول معون مع المستورية المحمد المحمد المداون أبا محمد الاردي هو أول من استخدم هذا المدهج في كتابة معجم «طبيء فنلك أمر لا شك قيه، ويضَّامَــة اثنًا لم نَطْلع - بعد - على كتَّاب وضعه ابن سينا باسع السان العرب وذلك أنيل مكتأب الماء، يسسنوات البلة. ويما ان الكُتَّاف منْسمسرف الى الطب، وبسَّما ان مؤلفه واحد الععينين بصناعة الطب فإن السوَّلَفُ وضَع في الجِنُّورِ اللَّغُويَةَ كُلُّ عَلُومُهُ العسنسطاقية بالطب وانسِنا عن علوم أحْسرى

التاريخية، إلا أن المحقق يعتبر أن المعلومات الطبية الواردة فيه مستساعد على نقل الطب العربي الحديث الى مرحلة اكثر تقدماً،، وهو يقولُ: ديت هُسمنُ هذا الكتاب كشيراً من النظريات العلمية الني من شأنها أن تغير كثيراً من المفاهيع السائدة في الميدان الطبيء سواءما كان منها متعلقاً بتاريخ الطب أم ما كان متعلقاً بالمادة الطبية ناسيها. ونشير هذا الى ما نكره المؤلف من علاحات للضعف الحنسي ولتقص المناعة وللكولدرا وللاكتشاب وازدواج الشخصية وغييرها. وصحيح انه لم ينكر هذه الامراض باسمائها المعروفة البوم إلاانه نكرها باستنائها

## اعتماداً على نسختين لا يوجد مثيل لهما في العالم

# «كتاب الماء» لأبي محمد الازدي: أول معجم طبي لغوي في التاريخ!

الكتاب: مكتاب الماء، (٣ أجزاء). المؤلف: أبو محمد عبدالله بن محمد الاردي الصحاري. المحقق: هانتي حسن حمودي. الناشر: وزارة الترآث القومي والثقافة -سَلَطَنَة عمان ١٩٩٦

رئجعه سمير رزق الله

📰 بقول غلاف «كثاب الماء» أن هذا العمل الموسوعي هو «أول معجم طبي لغوي في التاريخ، وهذا بعني اننا بصند أنجارٌ فريد من نوعسه لعسالم من ابرزُ علمساء العسرب والمسلمين في القرن الرابع للهجرة. والشحقيق الذي يقدمه النكتور هادي حسن حصودي هو الأوَّل، اعتماداً على نست تبين ناستين عشر عليهما السنا تسيسه في الحرائر في مطلع الشمانينات لكن من هو أبو محمد عبدالله بن محمد الازدي الصحاري الذي تبخل علينا أمهات الكتب التراثية بأية معَلُومُاتَ تَفْتَصَعِلْكِ ؟ الإشْسَارِةِ الْي الارْدِي الصحاري جاءت في «عبيون الانباء في طبقات الأطباء، لابن ابي اصبيعة على الشكلّ التالي: دهو أبو محمد عبدالله بن محمد الاردي... ويعرف بابن النهبي... أحد المعتنين بصناعة الطب ومطالعة كتب الفلاسفة، وكان كُلْفًا بِصِنَاعَةُ الْكَيْمِياءُ، مَجْتَهِداً فَي طَلْبِهَا. وتوفى بيلنسية (من ديار الأندلس) في جمادي الأضرة سببة ست وضمسين واربعمائة ولاين الدهسي من الكتب مقالة في أن الماء لا

لكن دراسة الدكتور حمودي للمخطوطتين اللتين عثر عليهماً في الجِرَّائر، كَشَفَّت لَّهُ

وهو يورد في كتابه العديد من الاشارات عن عَبْأَرَاتُ سُمِّعَهُا فِي الْبِيصِيرَةِ أَوْ بِغَدَاتِهِ والمرجح أنه نزل البصرة اولأ حيث توجد مجموعة كبيرة من الاربيين النين استوطنوها منذ بداية الفتح الاسلامي، ٣- أنشقل الى بلاد فارس حيث شافه البيروني كما يظهر من بعض مواد مكتاب الماء، والمعروف ان البيروني كان أحد الذين اشتهروا بالصيطة وعلم النبات.٤- ويبدو من دراسة المحقق ان هُذه أَلْعَلُومٍ لَمْ تَجَّدُ هُوَى فَي نَفْسَ ابِي مَحْمَد الازدي لنلك شد الرحال الى ابن سينا الزمه وتتلمسذ على يديه. ولا يكاد يخلو باب في الكتاب من نكر ابن سينا، وكان الإربى يعترُّ بتتلمذه على ابن سينا ويناصره في كل مسالة خُلافِعة. ٥- يُعَد ثَلُك آنْتَقَلُ ٱلاَرْدِي الى بِيت المقدس، وفي كتابه نصوص عدة تُشيّر ألَّى نباتات وعبلاجات ينكر أنه رآها هناك "- ث

التفاصيل التالية عن حياة الازدي الصحاري:

أنّه ولدّقي صَستحسار مَنْ بالاد عُمَسأَن،
 والدئيل على ذلك بيت شمعير اورده في مسادة

رُص. حَ. وم. ٢- انتَفَقَل مِن عُصَانَ الى الْعراقَ،

متعسره سررس يسبب الرطوية في مواضع عدة منها. امنا النسخية الثانية فهي مناشوذة من الأولى، ويبدو أن ناسخها هو محمد بن راجي التب هرتي الذي جساء في تمليك المخطوطة الأولى أنه أقبتني للكتاب عند منصرف من انتقل الى مصر لكنه لم يستقر فيها طويلاً لأننا لا نكاد نجده و كرماً إلا في القليل الناس. ١- وأشيراً انتقل الى الصُغرّب فألانداس، واستقربه الأمر في بلنسجة حيث توفي في الديج سنة ١٠١٢ للهجرة. وهذه النسخة تفتق بعض الأوراق في آشرها، وهي مكتوبة بخط سنة ٤٦٦ للهجرة. أدي معا شاع في القرون المتأخرة، وتضمنت هذه النسخة زيادات من ناسخها الن ويشبرح المحقق ظروف عشوره على نسخّتين من الكتاب أي مكتبة شخّصية للشيخ بن عاشور أحـمد بن عبدالقاس رَّمَنَ الْمَوْلِفَ. التيهرتي ترّيل غرانية، ونلك «اثناء أشتغالي

المعلوميات الواردة قيها لم تكن معهودة في والنتيجة التي يخرج بها المحقق هي ان استَّاذَاً فَي جَامَعةً وهَرا*نٌ في الج*زائر ما بينٌ عامي ١٩٧٣ و ١٩٨٤م ويضيف قائلاً: «اطلعت كتاب الماءة معجم طبي لغوي رتبه مؤلفه على حروف الالفياء، وجُعل مُوَّادُه خَالصة للطب احيانا وجامعة بين الطب واللغة احياناً على مكتبة غنية بالمخطوطات القديمة والأثار النفيسة، تعود للشيخ بن عاشور (...) والذي

الحصول على المعلومة التي يبتغي بكل يسر وسهولة وثلث بالعودة الى الْجِدْر اللَّغُوي الذي هو أصل لما سحث عنه. اما بالنسبة الى عبارة «اول معجم طبي

العائمة». وعلى أهمية الكتأب من الناحية السعروفة تاريضيا وبصفاتها وعلاماتها

78.3 AT 6 AT 71 10,01 31 PF Y+ 55 13 3 " 73 11 77 41 A3 A1 القرس المحتاة TOW PT . AT TI : TO A! TE. PE . 19 14 37 7 10 3 63 11 11 61 16 7 AT 6 30 71 03 71 17 1/ الحزائر الخرطوم الكويت الرباط الرباض المياض القيادة AT & 19 TF B1 FF A+ +F 77 At +1-21 Vo 2 Fe # 10 FF 15 AF P# 54 Y 11 12 14 21 17 14 17 17 10 11 1 14 17 EE 1A EV 10.YE : 17 .. . 10 . TEE T+ 1Y 10 00 11 21 229 17 37 NA TV 14 IA 19 .. 10 79 17.01 0 .. 1A at 10 To 11 to 172 | 7 as بيروت بذراد 19 10 10 07 17 14 0 00 THESE تونس PO STEEL STEEL ALT حبيوتي بعشق 17 2 13 11 17 61 ' 12 A1 ' 13 A1 ' 14 لدي صنعاء 10 71 17 17 0 77 1A \$4 مرابلس الغرب T. . LA 14 1A 10,01 17.17 ... AT 3 72 11 27 61 ملتشو 71-11 17 07 17 07 0 Tr Al +7 " F+-77 17.7 00 1 70.71 AG B1 Al er ' er th ىرلىن بروكسىل  $M_{i}(fV_{i}) = LI(-4L)$ T1 01 1A.11 17 0A 7 .. T.0. TI.TI IV #1 . IT IT . ##1 71 T . 10 T . 17.71 AL VI . 17 T TT 1. THE STATE OF THE TI #1 17 TY 17 #1 7 #1 سلوکهوآه کوينهاغن 7 13 

17 77 17 17 17 2 44 7 47 14 14 14 17 7 01 1.3V

17 .4 PT TT-V

1 40

A# 3 21 17 17 17 17 17 44 A

TT 14 " T- TE " 1V 1- 1F 17 9 41



◄ (الى أخي الحبيب المعفور له جَإِنن الله فيصل بن صائب سلام)

أَ فَجِياة نعال الناعي الى محبيك، ويُعارفيك، من أهلك وخاصتك، فبكتك العيون واستمطرت الرحمات عليك أكف

وفي مقام كمقام الفجيعة، ما يملك طبيييق وصباحب مثلي سسوى الوقوف بحانب أبويك العزيزين واخوانك البررة، وحسرمات، وابنائك الكلومين، ننكسر كل نلك شدي للماسن النبعيلة والسُجايد الحميدة، والشيم العالية لك يا

وأنظر ورائي فارى اعمالك يا فيصل وَقُبِد تَدَافُ عِنْ تُذْرِفُ النَّمِع مَعَ البِّاكِينَ وتكنم لذوتك ولصحبك العزاء. فقد فقدت المكارم... وفقدت المعالي.. وفقد الوفاء، رجلا شهما مثلك قليل في خصاله. وقد كنت انظر اليك يا فيصل ونحن في صحبتك منذ ربع قرن، قاري فيك

المهمة العالية، والفضائل تتكامل: «توقع وألاس اذا قيل تم». واسترجع النكرى ستتزاحم خواطري سمآحة خلقك وإباؤك للدنايا وتعلق أمانيك بالعالى من الأمور...

كنت تشد أزر أهلك... وصحيك... دونك حيث ينتظرون... وتسبقهم حيث يؤملون... فيا فيصل: كل امرئ ما قدمت نفسه لـه

خطأها أنّ اخطأت او صوابها وان يسبق المضمار في كل موطن من الخيل عند الجد الاعرابها وفي مضمار السباق الى «الفعال التحميدة، انت يا فيصل مجل... استرجع التكرى، فأرى بريا طويلا أخانك وألعالم للاثلاث بذعناك

التحميدة... تاهضا بالاحمال الثقال، باذلا في قرايتك الجاه والمال. ي هراينت الجد ي المنا المتنبي: أويهمُس يا فيصل في الننا المتنبي: أو ما كتت الحسب قبل دفتك في الثري

أَنِّ الكواكب في التراب تعور ويوم وبعثاك ويا فيصل، ونزلت بيننا وَيُّيِنُك الأستار والحجب، واصبحت نَاتيا عُنَّا في دار البرزخ، افتقدنا في جلساتنا، تَلَّبِكِ الْطيبِ، ووجهك البشوش، ومعشرك الوالدود، وظرفك المعهود، ومداعبتك التي الأتكل معها القلوب...

ويا فيصل، أذا كان محكم المنية في البيرية جاره فإن مثلك وإن اختاره الله إلى جواره، فقد ترك وراحه من السمعة الطيبة ما يبقيه دهرا طويلاً، ماثلاً بما مسيح على رؤوس البتامي... وما ساند من الضعفاء والمعتاجين، وما واسى من الضعفاء والمعان، وما بر به والديه.. واخسواته

وابناء واقاريه بصنوف البر رُ ' فجيعتي بك يا فيصل كُفجيعتي بأخي وصالح قبلك، وعزائي أن نكراك ستبقى معتى بل معنا إلى يوم أن ترد الودائع... الله ويقيت لي كلّمة ... كان احرى وأولى إن تكون هي للقدمة، لولا وطأة الصدمة

«على نفسي بفقد «قيصل». آني اتَّوجِه الى بولة العم (ص استلام) باحر التعاري وصابق الواساة إفي تقيينا جميعاء وأعرف حجم المسيية بعلى اسرته، قياسا على وقعها على

ونفسى ونفوس اصدقائه ومحييه ... ولَّا يَخْفُ مِنْ ثَلَكَ سِنْوِي أَنْ تُدَعِبُو التعقيد (فيصل) بالرحمة والغفران، وأن يجحله الله في أعلى عليين مع الصديقين روالشيهداء والمسالحين وحسن أولئك

واتقسيم بين يدي والدته (ام تمام)، إِبَالَعُمْرَاء الجَمْيِل... وقد راما الجميع ومُتجعلة بالصبر الجميل، اسأل الله انَّ - يشيها على ذلك ويعوضها خيرا، ويجزيها الجر الصآبرين..." رالي أخ الفقيد، لخي تمام، ولخوته المنين ورثوا عن والدهم المسايرة في

طلصائب، داعيا الله لهم يحسن العزاء... ٣٠٠٠ والي حرم الفقيد صبرها الله وأبنائه " (الأبناء تمام، وأحمد، وصائب، والابنة مَنْ إِنْ إِلَامِاء أَنْ يَبَارِكُ فَيَهُمُ لَيْحُمِلُوا بضمال والدهم الجميلة، ويحيوا نكراه والعمارة ويعيشوا مشالأ حينأ لفعاله ٣النبيلة...

والصمد لله على حسن قنضائه ـ بالقدر ...

محمد السليمان

## هشنام شرابي \*

قام مؤتمر مدريد للسلام على مبدا دالارض مقابل السلام، وتعهدت للولايات المتسحسنة الراعي الاول والاهم للمسؤتس بضمان هذا للبدا. واليوم يقف نتانياهو الى جانب الرئيس كلينتون على عتبة البيض الابيض ليعلن أن هذا المدا لم يعد مقبولاً لدى اسرائيل ويطالب باستبدالة بمبدأ أُخُر يقوم على حسابة أمن اسرائيل، ومصاربة الارهاب (أي المقساومسة) وحقّ اسسرائيل بالأحتفاظ بالارض.

وماد كأن موقف الرئيس كلينتون؟ صمعت تام بشبان مبدأ والارض مقبابل السلام، وتأكيد الالترام الاسيركي بدعم اسرائيل الحفاظعلى تفوقها العسكري وحق الحكومة الإسرائيلية الجديدة باتباع السياسة التي تراها مناسبة لتحقيق

ان أظهرت دعملية السلام شبيئاً ما زال للبعض لا يدركه، فيهو أن دراعي، السلام الأميركي ليس راعياً ولا وسيطأ بل شريكا مباشراً للطرف الاسرائيلي، وما ترعاه ادارة كلينتون وتدفع اليه ليس سلامأ يحقق قدرأ لننى من العدلُّ والمسأواة بل استُسسَّلامـــاً عبربيا والسطينيا كاملأ الشروط الاسرائطية.

ومن عنده بصيرة لا يحتاج الى مجهر ليرى ان القضية الفلسطينية اليوم ليست في مرحلة الحل العادل والسيلام للدائد، بل على عتبة التصفية النهائية، وأنّ للشرة القربي ليس على ابواب صلح ورخاء بل على وشك أن يتسحبول الى منطقة نقود اميركي - اسرلئيلي وهنف لاستعمار من

ازاء ما يجري، هذاك اليوم موقفان: موقف قبول بالأمر الراهن، والعمل من ضمنه كَحْيار لا مهرب منه. ومشوقف رفض ألامس للواقع، وتصميه

ومحاولة تغييره. اذا كان لموقف الرفض والتحددي أن يتحول الى حركة فاعلة فيجب ان يتولفر له امران: اعادة تنظيم الشتات الفلسطيني، والعودة الى الحظيرة العربية. والعمليتان برتبطتان على المدى القصيير وعلى المدى الطويل. فتحرر الشعب الفلسطيني لا يمكن أن يِتُم الا من خُلال تغيير جنري في النظام العربي القائم والتحرر العربي لا يمكن ان

يتنصفق الإبالوقوة في وجنه اسيركا

على الصعيدين الفلسطيني والعربي هو

وللعتقد وتعمل بميدا القواسم المشتركة. المشاركة في الصراع.

على تامين التفاهم والتعاون، وبالتالي المارسات العقلانية لتحقيق اهدافنا.

فلسطينبي للداخل ومن لبناء شعبنا العربي. وتنتهي هنه المهمة وتحل اللجنة التحضيرية

نعقد اجتماعاً يضم اكبر عند من النشطاء ومعثلى اللجان والتجمعات يكون بمثابة مؤتمر أعدادي يسبق للؤتمر العام تقرر فيه موعد ومكان أنعقاد المؤتمر وبضع مسودة جدول اعماله.

هناك استنة عدة حول المؤتمر. هل هدف للؤتمر اقامة مؤسسة بديلة لنظمة التحرير؟

ان اول متطلبات اعادة التحرك والتنظيم هل سيشارك ممثلون عرب في الكوثمر او

> هذه القواسم الشيتركة لا تاتي من فوق. انها لا تنبع من حرب لو تنظيم او سلطة عليا، بل من اجماع تتوصل اليه الاطراف

الْمُواتَّفُ الْفُرِيدِةِ أَوْ الْمُصالِحِ الْفَتُويَّةِ أَنْ تُحِكُّم مسلكنا. ليس الا المفاهيم التي نصيدها مجتمعين ونعمل بضوئها متحدين قادرة

في للوَّصر التَّمُهُ بِيدِي الذي عُقد في نيسان (ابريل) الماضي لانتخاب اللجنة التحضيرية لعقد سؤتس العودة وتقرير المسيس، تم الاجساع على نبث الانماط وللمارسات القديمة واستجدالها باسلوب جِبِيدٍ فِي التَّفِكِيرِ وَالتَّنْظِيمِ. فَانْتُجْبِنَا لَجِنْهُ تحضيرية موقتة تقتصر مهمتها على الاعداد لعقد مؤتمر عام يمثل الشعب الظسطيني في للنفى واللجوء ويشارك فيه من يستطيع من

او رئيسة له. أربنا لهذه اللجنة ان تكون مفتوصة

واللوجــستية.

جُنْيِينَ أَيْ رؤيةٌ تُتَقَبِّلُ التَعنينيةَ في النظر

فّي الوضّع الكَارْثي الذي نحن فيه عربياً سطينيـــا، لا يمكن ان نســمح بتــخلب

نفسها بانعقاد المؤتمر العام وانتخاب رئيس

بعضويتها وتركيبها واسلوب عملها. فأعضاؤها يتغيرون ويضاف البهم مع نمو مساهمة التجمعات الفلسطينية في مُحَتلف انصاء العالم لكل لجنة مصَّبة أو تجمع قطري ان يشارك في العمل، مياشرة او من خلال التواصل المستمر مع اللجنة النواة، التي تربط بين اللجان والتجمعات المشتلفة وتقوم بالمستؤوليسات الادارية

وترجو، أذا سيارت الإسور كما نامل، أن

المؤتمر لا يهدف الى استبدال منظمة التحرير او اي من مؤسساتها بتنظيم جديد.

انه سيقتصر على الفلسطينيين وحدهم رؤية جديدة تقوم على مفاهيم ومعارسات المشاركة العربية يجب أن تكون كاملة، فالقضية الغلسطينية لآحل لها اذا اخرجت من حظيرتها العربية. منّ وراء مشروع للؤتمر؟ ليس هناك تنظيم او حرّب او نظام عربي او اجتبي وراء المؤتمر، ليس وراءه الآ اغضاء اللجنة التحضيرية والرجال والنساء

قرن عقد سؤتمر العودة وتقرير للصبير وانتخبوا لجنة تحضيرية للاعداد له. ما هو مصدر التمويل؟ في المرحلة التمهيدية التي نحن فيها الأن تَقَدَر كُلُفَةَ العمل بِحُمسة عشر الف بولار، وقد جسمع هذا المبلغ من بين النبن حسفسروا

النين شاركوا في الاجتماع التحضيري الذي

الْاجِتُماع التَحَصَّيرُيُّ في نَيْسان (ابريلُ) الماضي. اما تكاليف المرحلة الثانية، مرحلة عقد الْمُؤتِّس، فستَوُلف لَجِنَة خَاصَة لَجِمعُ هذا أما السؤال الاخير فهو: ما هي النتائج التي ستصدر عن المؤتمر؟ في هذه المرحلة لا يمكن التكهن بالنتائج

مهمة اللجنة التحضيرية كما تكرنا هي فقط الإعداد للمؤتمر العام الدي سيكون له ألقرار النهائي في ما يجب التحادُّه من لجراءات ارّاءُ الامر الواقع.

هناك وجسهان للوضع الراهن، وضع الضارج اي وضع المنفى والشسسات، ووضع الداخل أي وضع الضعة والقطاع وفلسطع

في ما يتعلق بغلسطينيي الخارج امىبح واضحاً (تم الثوقيع على ما سيعقد عن انْفَاقَاتَ فِي اللَّهِ الْنِهَانُيَّةِ الْوَلْمِ يَتَّم) انْ الاتفاقات الَّتِي وُفِّع عليها حَتَى الآنُ وَانْ مَا يجري ويقرر علَى الأرض من وقائع وترتيبات هدفها فصل فلسطيتيى الشارج عن جسد شعبهم في الداخل وحرّمانهم منّ حقوقهم الشرعية وفي مقدمتها حق العودة وحق تقرير المصيرء

. وُفي ما يُتعلق بالفلسطينيين في الدلخل، غَاتَفَاقَاتَ اوسُلُو ۗ وَالقَاهِرَةُ وَمَاأَبًا، وَمَا يكررُه نتسانيساهو البيوم، تؤكد أن أسسرائيل أن حب الى حسيود الـ ١٩٦٧، وان المستعمرات اليهودية في الضفة وغزة ستجقى، وان القدس سخَّكون عناص لإسرائيل فقط، وإن اللاجدين الفلسطينيين لن يُسمح لهم بالعودة، وان دوَّلة فلسطينُ بِأَدُّ دَاتَ سيادة لن تقوم فما الذي يمكن المؤتمر ان يفعله ازاء هذا

حسباب شعب أخر ، بل شعب نو وطن لن بِنَصْلَى عنه، وهذا الوطن بتستع بعسمق استراتيجي وانساني لا يمكن لاسرائيل او

في الحد الانتي، مثلاً، باستطاعة المؤتمر

ان يبنِّي مؤسسةٌ فلسطينية جامعة ترعى

مصالح الفلسطينين الثقافية والاجتماعية

والاقتصابية ويمكنه على مستوى أخر، أن

بُقرر حصّ رشاطه في بعم المؤسسات

الْفُلْسُطِينِيةَ الْقَائِمَةِ، مثلُّ جِمْعِيةَ التَعاوِنَ

وغيرها، وتوسيع دائرة اعمالها لتصبح

أنوات فعالة في خدمة الشعب الفلسطيني

ويمكن المؤتمر إن يركس على اتخساد

لجراءأت محددة لإصلاح المؤسسات المختلفة

الثى اقامتها منظمة التحرير خلال الاربعين

سنة للاضية، وربما اعتادة بناء المجلس

الوطني الفلسطيني أو أجسراء انتخسابات

قرارات اخرى لا يمكن تجديدها في هذه

قرارات شاملة فبإمكانه على الاقل تعيين

هَبِئُهُ أَوْ لَجِئَةَ أَدَارِيَّةَ لَمُنَابِعِيَّةً الْأَنْصَالَّاتُ

والعمل على عقد مؤتمر لاحق للقيام بمجاولة

احُسرى لَسْحَقِيقَ الاهداف التي عَجِيزَ عن

مهما كائت نتأثج للؤتمر فان مجرد

ستمرفي الصبراع لاسترجاع

قد ينسى البعض ان الفلسطينيين ليسوا

اقلية عرقبة أو ببنية تسعى لإقامة وطنعل

انعقاده سيؤكد حقيقة مركزية وهي ان

الشسعب القلسطيني لم يستنسلم وانه

تحقيقها في المحاولة الاولى.

ويمكن للمؤتمر أن يتوصل الى اتضاد

ولكن اذا عجر المؤتمر عن التوصيل الي

أينما تولجد

يموقر أطية صحيحة.

لاميركا استيعابه او تتميره. بجب ان تتنكر اسرائيل انها اذا وصلت البوم الى لعب دور متجبر في اسيركاء طبنيين وللشعوب العربية ايضاً بور عابلي يلعبونه. بجب أن تدرك أسرائيل أنه مهما عظمت

قوتها العسكرية ومهما طال دعم اميركا لهاء فأنها لن تحقق الامن والطمانينة التي تسعى اليها ما دام الاحتلال قائماً وما دام الشعب الفلسطيني محروماً من حقوقه المشروعة. مهمتن أن نعلن للعالم أجمع، وأقولها ساطة ويصبسوت هادئ انّ الشُّ

استماذ التماريخ الاوروبي في جمامهمة

وتكشف صدق النوليا والمسارسات من كخبها وتعري

المتدثرين بقيم الديموقراطية وتغضح للتزلفين وتعطي

اللفظي، التي بلُغتها الجماعات الإسلامية في الكويت، لن تكون المرجلة الأشيرة. فالإنتقال من العنف اللفظي الى

العنف المادي لا يحتباج الا الى احباط هذا أو هناك، وإذا

كان انجارُ قَانُونَ منعَ الاحْتلاط ساهم في رفع المعنويات وسحب موقتاً حالة الاحياط فإن اي فشل مقبل قد يانن

يَفْتُحَ أَبُوابُ العَنْقُ، حُصِيُّ صِنَّ أَنَّ الْعَارِضِينَ لِلْحِمَاعَاتِ

الاسلامية يدفعونها الى الْحاقة دائماً، كما أن التُوجهات

الحكومية أستطاعت استغلال تلك الجماعات بعد انتهاء

حرب تصرير الكويت، إذ إن تصالفاً سساسساً ثم بين

الجماعات والحكومة، وهو تصالف كان، في ما يبدو،

ضرورة سياسية اللتها طبيعة الرحلة التي سرت بها

الكويت وتمت فيها العودة ألى النظام الدستوري وسط

لجواء مشحونة سياسياً، وكانْ على الحكومة «الإحتماء»

باكبر قوة سياسية في الساحة لضمان نجاحها في

مواجهة الافرازات السباسية غرحلة الغزّو العراقي، ثمّ

عمدت الحكومة بعد ذلك في منتصف عام ١٩٩٤ الى البيدء

بِتَعْكِكِ تُحَالَقُهَا مِعِ الجِمأَعَاتَ الإسلاميَّةُ، وشَعرَ ۖ الْطَابِ

تلك الجماعات بالقهر السياسي الذي يمكن الاستدلال عليه

من البيان الذي اصدرته الصرَّكة النستورية – جماعة

الاحوان، وجاء في ذلك البيان «ان الحركة الدستورية

الاسلامية تعي تماماً المثغيرات الداخلية والضغوط

الشارجية ولكنَّها لن تكون اسْدِرة عقدة التَّامْر، فدورها

الوطني الاصلاحي واطروحاتها الاسلامية والوطنية

ولم تستطع الحماعات الاسلامية الحصول على مقابل

مجرْ لتحالفها بل جاء فشلها في المحافظة على مقاعد

ممثليها في الحكومة ضربة قاصمة. اما عدم قدرتها على

اصدار اي قَانُونَ يُحمل صَبِعَة اسلامية في أثرة التَّحالَف

كعاملَ صَغط فَاخَلُ بِتوازَنُ تِلْكَ الجِماعاتُ ما ساعد على

توجيه الإنهام في عدد من الحوادث الإهابية التي وقعت

الى انصار ثانُ الْجِماعات. ولا يُمكنُ الرَّاهَنَّةُ عَلَى طَبِيعَةُ

للجنمع الكويتي التي كانت طبيعة مسائة غير ميالة

للعنف أذ أن هذه الطبيعة تغيرت بفعل افرازات الفرق

العسراقي الذي وضع السسلاح في يد من يرغب ودفع

\* محام كويتي، نائب رئيس تحرير جريدة «الوطن» الكويتية.

بالثقوس الى الحاقة.

تقيها محاولات الاستدراج الى المولجهات العقيعة،

هناك أبلة وشواهد عية تؤكد كلها أن مرحلة والعنف

الدروس والعبر عن النّهاية المهينّة للمتساقطين......

الفلسطيني قبادر على المسراع وان يشوقف عُنه الى أن يسترجع حُقوقه كاملة.

# المجلس القبل سيتعقم بالشرعية. لبنأن في مرحلة انتقالية ولا بد لتمسميح الاوضاع فيه من ظروف من طروف من المروف الم

## الأردن والنعومة والهدوء. . . والخبز!

كان على المقاطعين الا يضيدوا أربع سنوات ليعونوا الى الوضع نفسه، خصوصاً ان الطوف الآخر لم يضبع وتته بتليل أنه لتنترق جدار القاطعة وسينجح مرة جديدة في لجراء انتخابات غير حرة وعُدِر قانونية. وإذا كان العالم لا يعانع تزويراً سابقاً للاقتراع ولاحقًا له مهذا لا يعنى انَّ

المعارضة لم يشكل بعد قوة الحد من الأخطاء، الا انه واجب الوجود ولا بد من تعزيزه.

عن البراءة والمقاطعة

■ من حسن الحظ ان يُسمح للقضاء اللبنائي بقول حكمه الطبيعي في قضية تفجير كنيسة زوق مكايل (شباط/ فيراير 1998). فالاقتناع السائد كان يصب في برأة المتهمين من هذه الجريمة. تحديداً، ولو اتها استخدمت مطية لرضع قائد «القوات اللبنانية، في قطار للساسبة عن قضايا أخرى، وبالثالي لحلُّ حزبه الذي كان - وريَّما لا يزال - مصدر إزعاج القرة المبمنة على البلد.

على رغم الاقتناع السائد هذا، كان هناك اقتناع أخر بأن الحكم في قضية الكنيسة أن يختلف عن الأهكام السابقة، لاسباب لا علاقة لها بالابلة والاتهامات، وإنما لدوافع سياسية معروفة. ولعل ما عزرْ الاتنتاع بأن المكم سائر تحو النطق بالاعدام، مرة أخرى، هو أن مسار للماكمة ومسيغة قرار الاتهام الطَّعْمة بالفاظ ايديرلوجية معروفة لم يعدا عن الخط الرسوم. وفي أي حال سيسجل

ييقى أن هذف هذه القضية قد تصفَّى، غفائد «القرات» بأن في السجن، وأن تتاح له العودة الَّي معارسة أي دور. كَتْلُكُ الهنف الثَّانُوي تَحقَّق، وهو حِلَّ الصَّرْب، ولو لنْ حِكم البراءة سيعطي المعامين مسوعات النقضه، من دون جدوي، الضافة الى ذلك، أي استطراداً التبرنة، أمكن تمريرً إِنْفَالَ «مَأْفِ تَفْجِيرِ الْكَنيسة» عبر إدانة «مجموعة مرتبعة بإسرائيلَ». وينلك بيدر كل شيء محسر:

مع ذلك، اثارت «مفاجأة» حكم البراط تسماؤلات ليس في الحكم نفسه أي إجابة عنها، هل كان للُّواقع الجديد في اسرائيل تنثير مُعين في الثبرنة؛ هل كان بيّان للطَّارنة الموارَّنة، في الجانب المتطق بقضية تقصير الكتيمة، تحذيراً احد في الاعتبار؟ هل استخدم الحكم وسيلة للرد على مواقف القوى السيحية من الانتخابات؛ وهل جات «البراءة» لـ «التعريض» على «خسانر» سببها قانون الانت ذابات؟ هذه ابرز التسماؤلات التي يطرحها قرار التبرئة لذى الذين يفضلون البقاء في العموميات، أما الدخول في التفاصيل فمسالة شانكة وتساؤلاتها أكثر تعقيداً. لكن سؤالاً واحداً

لا شُكَّ أَنْ المُفلِجادَة التَّفَيَّائية ساهمت في «تتفيس» أي رُخم سياسي كان يعكن أن يشكله قرار المعارضة بمقاطعة الانتخابات. لكن الاثر النفسي الأني لا يعني أن الفريق الذي قاد قضية تفجير الكنيسة الى التبريّة مربع، جولة في حربه مع المعارضة. مثلما أن مقاطعة الانتخابات لم تبرهن في السنوات الأربع الماخبية انها مجدَّية أو انها قادرة على تعطيل مسيرة الدولة باخطائها الشنيعة للعروفة، والواقع انه يصعب لوم المقاطعين. فالمنطق الذي استندوا الله قبل أريع سنوات لا يزال قائماً بل زاد حدة وليس قائرن الأنتفاب وجده مبرراً للمقاطعة، وانما النظام نفسه كما يتعظهر في الانتخابات ينفع الى هذه المقاطعة، حتى كان هذا النظام يتعمد أبقاء نار الحرب تحث الرماد. واذَّ نسمع اليوم اشادات بالذين قرروا المشاركة ممتمريين، على موقعهم في المعارضة، فإن لهؤلاء ايضاً منطقهم وحججهم. فالكل يعلم أن لا لعبة ديموقراطية في لبنان تحت الأسر الواقع، وأن اقصى ما يمكن أنْ يمارس هُو «المعارضةُ النقديةُ الهائدةُ، في اطارُ هذا النظام. وعلى رغم أن هذا النوع من

لـ «قضية جعجع» برمتها أنها كانت قضية سياسية بحثة، الا لنها استنبت محوماً

سبيقى في التداول: متى يُقَدِّم سيأسيون آخرون الى الماكمة؟

🖷 تُمة حدث شهدته المُنطقة العربية المُنشغلة بمجيء بنيامين نتانياهو الى السلطة، هو رفع سعر الفير في الإردن وكيف أن هذه العملية التي لا تمر عادة من دون ردود فعل عنيفة في دول العالم الثالث، مرك هذه المرة باقل مقدار من الضحيّج ومن دون حصول أي توع من الاضطرابات، اقله الي

المسقة التي تبدو عادية لكثيرين، هي مسقة ذات طابع استثنائي، إذا نظر اليها من زاوية انها تندرج في سياق الاهمالدات والقرارات المتخذة منذ عام ١٩٨٦ بغيَّة الطلاق مع الماضي ومحاولة اللحاق بألستقبل والانتماء اليه. وهي لا تتفصل عما ريده للك حسين في مناسبات، ردأ على النين يقولون بالعودة الى الاسلام، أن الطُّوب أن نتقدم تحو الاسلام الذي هو دين متطور لا التحجر في

في عام ١٩٨٩ أجرى الأربن انتخابات نيابية مهد لها قرار فك الارتباط مع الضفة الغربية سيفٌ عام ١٩٨٨ . وهو قرار كرس حدود الكيان الأربني، اضافة الى وضع أسس للتعدية السياسية في البلد. وكان أجراء الانتخابات بمثابة خطُّوة أولى على طريق أنشاء مؤسسات ديعوقراطية تتأقش أي قرارات سياسية ذات طابع مصيري وتوافق عليها مثل قرار دخول مؤتمر مدريد للسنلام ومتَّابِعَة المُقاوضنات مع اسرائيل وصولاً الى توقيع اتفاق للسلام بين البلدين الذي انقذ الأردن من مخاطر كثيرة في مقدمها سقوطه في لعبة التقاوض من أجل التفاوض والبقاء تحت رحمة التغييرات السياسية في اسرائيل، فبغضل اتفاق السلام صار بنيامين نتانياهو مشكلة اسرائيلية وبشكلة اميركية ومشكلة لبعض العرب بدل لن يكون مشكلة أربنية؛

ومن أجل أن لا يتوقف الأردن عند اتفاق السيلام الذي أتاح له استهادة حقوقه في الأرض والمياه، كان عليه أن ينظر الى المستقبل، أي الى كيفية تكيفه مع الطّروف للجديدة التي يعيشهّا للعالم والنطقة. ويدل أن يجلس ينتظر مساعدات عربية قد لا تأتي على رغم نجاحه في أعادة ترميم لجسور مع الدول الأساسية في الخليج، كان عليه أن يفكر في كيفية بناء قاعدة اقتصادية بشمرير القتصاده بغية الحمول على مساعدات دولية. وحتى الآن بدأ-هذا التحول بتعومة وهدو، وعبر المؤسسات الديموقراطية التي وضعت إسسها التخابات ١٨٩٩ أخرطتمدي الذي لم تقبل التصدي له المؤسسات الديموقراطية التي وضعت إسسها التخابات ١٨٩٩ أخرطتمان الذي لم تقبل التصدي له المعار النُّديز منى جلَّسة علنيةٌ سحم فيها اللواطنون اراء للؤيديّن والمعارضين وبات هناك رعي لدى قسم لا بنس به من الرأي العام للواقع الجديد في الأربن والنطقة، مع ما يعنيه من ان تصحيح الوضع الاقتصادي من دون زيادة الأعباء على الواطن هو انتقال الى الاستثمار في الاقتصاد الذي هو استثمار في السنقيل. ولم يكن صنفة أن قرار رفع أسعار الخبر في الأردن جاء في وقت كان وقد اقتصادي يُجري محادثات في باريس مع البنك الدولي الذي وافق على تقديم مساعدات في شكل قروض ومنح الى قبلد بقيمة بليون دولار على مدى سنتين وكان رفع الدعم عن الخبر شرطاً من

شروط حصول البك على هذا للبلغ. من الآن يمكن القول ان الأربن اجتاز مرحلة أخرى في الطريق الطويل الى الانتماء للمستقبل. غضل انتقاله من مرحلة تطبيق اتفاق السلام الى مرحلة الاستثمار في الاقتصاد. وثمة من يعتقد ان من للبكر القول أن الحكومة تجحت في الخطوة الجديدة المحقوفة بالأعطار. لكن الملفت في هذا المجال أن الملك حسين القي بثقله الى جأنب الحكرمة في محاولة لاقهام الغاس العانيين اهمية الذي حصل. وحتى الآن تكمن مشكلة العاهل الأربني في أن القرارات التي يتخذها تحتاج إلى وقت كي يستوعب المواطن العادي وحتى بعض للسؤولين ابعادها بسرعة. وفي هذا المجال يمكن الأشارة الي ان الأردن أعاد علاقاته مع مصر في خريف عام ١٩٨٤ فيما بدأ العرب يعيدونها بعد انعقاد ثمة عمان أي بعد ثلاث سنوات من التماذ الأربن قراره... والاستثمار في الاقتصاد هو في مستوى هذا النوع منَّ فلقرارات، لا أكثر ولا أقل!

خبرالله خبرالله

عبدالوهاب بدرخان



## أسسيها كامل مروة عام ١٩٤٦ رئيس التحرير: جهاد بسام الضازن

المنكتب الرئيسي (المدن): KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, WI4 8YT - التمرير: قهاتف: ۱۷۸ - ۱۷۱ م الفاكس: ۲۷۱۵۲۱ - ۱۷۱ / ۲۷۱۵۲۳ - ۱۷۱ م التاكس: ۲۵۷۵۳

- الادارة قعامة: الهاتف، ١٨٩٨ - ١٧١ - التلكس؛ ٥٥٧٥١ الفاكس: ٦٠٢٤٦٢ - ١٧١. - التوزيع: الهائف: ٢٤١٥٤ - ١٧١ - الفاكس: ٢٥١٤ - ١٧١ - ١٧١ AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. ■ مكتب واشنطن: 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525

AL HAYAT Press Room C-321. United Nations Bldg. New York ■ مكتب نيويورك: 10017, USA, Tel/Fax: (212) 486 0576, (212) 963 7619 مكتب بيروت الصراء شارع السامات بناية شائيلا، الطبقة الرابعة.

الباتد/ الفاكس: ٨٨٥٩٨ (١-) - ٨٨٥٨٨ (١-) - ١١/٨١١٨ (١٠) Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg. I, Flat 18, Moscow CIS مكتب موسكو: ■ Tel: 415 4253 Fax 415 4254 162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -مكتب باريس:

Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217 ■ مكتب الرياض: قعليا - شارع الامير سلطان بن عبدالعزيز (الثلاثين سابقا). صرب. ٩٩٠٠٢، الرياض ١١٥٢، الهاتف: ٢٥٢ ١٤٦٤/١٩٩١، الفاكس: ٧٧٠ ١٦٢، ١٩٩١/

🗷 مکتب جدة: - الادارة: ص.ب. ١٣٦٧١، جدة ٢١٤١٤، للملكة العربية السعودية، الهاتف: ٢١٧٥٠٤٤ ۱۱۰۷۲۱۷ تاکس: CENTRA ۱۰۰۸٤۱ تفاکس: ۲۲۰۷۲۱۷

والمكتب القاهرة: ١ شارع أميركا اللاتينية، مجارين سيثي، أمام السفارة البريطانية. دور ٣ - شقة ١ الهائف: ٢٥٤٦٦٤٦، الفاكس: ٢٥٥٨٠٤٢ 🛲 مكتب البحرين:

- التوزيع: الفاكس: ١٦٠٧٠٢١

- الادارة: الطَّابِق العاشر، مجمع الشيراتون، المنامة مسبب ١٠٦٥٩ المائف؛ ١١١٧٦١ - ٩٧٣. الفاكس: ١١١٧٦٩ - ٩٧٣ - التحرير: ٥١٠ بناية الشيخ مبارك شارع الحكومة، للنامة من مب ٢٦٢٨ الهاتف: ٢١٤٤٠، الفاكس: ٢١٣٨١١

ملتقى زنقة مولاي رشيد وشارع شالة، اقامة شالة، شقة ١٤، الدور الرابع المهاتف ٧٠١٥٨٢ الفاكس

- مستماء - شارع القيادة - بناية مركز سبأ المفريشات رقم (١) الدور الثالث الهاتف: ٢٣٤١٠٦ (الفاكس) ۲۳۳۳۱۳ - حس ب ۱۹۷۳ - الإعلانات: تهامة للاعلان والعلاقات العامة والتسويق

المُركِرُ الرئيسي: جِدة - الحمراء شارع الائتلس، معنى تهامة، للملكة العربية السعوبية، الماتف، ١٤٤٤ ١٤٤٤ (٣٠ خطأ) - الفاكس: ١٥٣٠٨٦٩ تصدرعن شركة الحياة الدولية للنشر تطبع في معادع مؤسسة الإيام للصحافة والنشر – البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co. Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerei GmbH, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC., USA Printed by LINCO PRINTING INC, New York Registered as a newspaper at the Post Office

# صراع تيارات ام بحث عن هوية؟

#### محمد عبدالقادن الجاسم \*

■ نجح اعضاء مجلس الأمة للكويتي، المنتمون للجماعات الاسلامية، أخيراً في انتزاع قرار الشريقي يمنع الاختلاط بين الطلبة والطالبات في جامعة الكويت وللعاهد التحليمية الاخرى وعلى رغم أن للهلة الرّمثية المُحدّدة لتطبيق هذا القرار طويلة نسبياً - خُمس سنوات - ولا يمكن الجرَّم قبل أواتها بِتُحَلِّيقِ وَنَجَاحِ فَعَلَى، فَي مَنْعَ الْإِخْتَلَاظَ، الَّا أَنْ مَقَّدُاراً كَبِيراً مَنَ النصر السياسي قد تحقق للجماعات الإسلامية التي يمكنها احْيِراً أنْ تُؤْشُرُ على أحد بنود لجنبتها السياسية بختم الانجاز. ولقد صلحب عملية أصدار القرار التشريعي صراع علني مين انصار الاختلاط ومعارضته، وكان صراعا أعلامياً حاداً أخَّتَفَتَ قَيْهُ علامات الرقي والتَّحضَّر من سلوك طرفيه وبرزت فيه النظرة المجتمعية الى ضعف القرار الحكومي. ويثير هذا الصراع اكثر من سؤال جوهري لعل اولها: هل كان المجتمع الكويتي يبحث عن هويته ام ان الأمر لم يخرج عن

نطاق الصراع السياسي بين تيارات موجودة في الساحة؟ وهل سيبقى للمتراع الحاد سلمياً ام ان المجال مفتوح لاحتمالات احْرى؛ أن الاجابة عن هنين السؤالين تتطلب تحديد الوضع الحالي للمجتمع الكويثي من جهة وبيان ما اذا كان مجتمعاً ميالاً للعنف من جهة احرى

في اعتقادي الشخصي أن للجنمع الكويتي لم يكن في يوم من الأيام مجتمعاً مثديناً بل هو مجتمع محافظ يكره «الخروج العلني، على القيم وقواعد السلواء، ولم تكن احكام الشريعة الإسلامية مطبقة فيه حتى في نشأته الأولى، كما كانت هُناك مظاهر كثيرة للسلوك المناقي لأحكام الشريعة اذكانت الخمور متداولة ولم تكن السلطة متشددة تجاه نلك التداول، كما كانت للمرأة في المجتمع القنيم نور شاصة مع غيباب الرجال في رحلات البحث عن الرزق خارج البلاد المُقرّات طويلة، كما انَّ القانون الأساسي الذي ينظم اكبر نشاط تجاري وهو مقانون الغوص؛ الذي يحكم العلاقة بين طبقة الفقراء وطبقة التجار كان قانونا جَائِزاً مَحَالَقاً لَلشِّرِيعَةَ الإسلاميةَ ادْ ينص على توريث النيون ومصادرة املاك الفقير وهو قانون استمر سريانه الى حين انتثار مهنة الغوص مع اكتشاف النفط، كما ان التعامل بالفوائد الربوية كان امراً شائعاً حداً وكان يتم بين التجار، وأغلن أن مظاهر السلوك السائدة الآن التي يعتبرها انصار الجماعات الاسلامية بليل خروج على الاحكام الشرعية ما هي الا امتداد طبيعي لقيم وأعراف لجتماعية كانت سائدة، تغيرت الماطها ولم تتغير توجهاتها الاساسية. وتعل من يعرف تاريخ الكويت ويلم بالتفاصيل النقيقة للكونة لهوية المجتمع يدرك أن مساعى الجماعات الإسلامية الحالية لا تخرج عن كونها محاولات لتطبيق لجندة سياسية سينتج عنها منح المُجتمع الكويتي «هوية جديدة» لا تناسب تراثه ولا تقاليده ولا

السائدة في الجثمع.

دونْ تعرضهم لحُسارة انْتَحَابِية، ولتاكيد ثلكُ يكفي أنْ نُتَنْكر انْ مقترح منم الاختلاط عرض على البركان او أخر عام ١٩٩٤ آ ولم تؤيده الغالبية. ومن غير المتوقع أن تتمكن الجماعات الإسلامية من تحقيق غالبية في البرلمان المقبل وسوف تنحسر

الإسلامية الى العنف لتحقيق اجتدتها السياسية؟

للتوجهات العامة الغالبة في المجتمع، وإذا كان البعض يرى ان تلكُّ الْجِماعات حققت بعضْ النجاّح قان ثلك في رابي يعود لاسباب سياسية بحتة، أَدْ تجاويتُ الْحكومة مع بِعَضْ مُطَالَب تَلُكُ الجُماعَاتُ لَعَايَاتُ سياسيةً مَوْقَتَةً. وإذا استُعَرَضَنَا النشاط السياسي للجماعات الأسلامية في السنوات الأربع الماضية سُجِد انها بنلت جهداً كبيراً في سَبيل تحقيق انجازات آلا انها فشلت في اقرار اهم مشروعين، وهما: تعديلُ المادة الثانية من النستور لتصبح الشريعة الاسلامية المصدر الرئيسي للتشريع، اذ رفض امير الكويت مقترح التعديل من حيث للبدأ، كذلك فشلت في اقرار مشروع هيئة الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر، ولم يكنَّ فَشَلَّ الجِمَاعَاتُ الإسلامية عائدًا ألى وجود جماعة سياسية اقوى او معارضة حكومية صلبة بقدر ما كان ذُلك الغَشَلُ عائدًا مُحَالِغَةً هَنينَ المُشروعينَ التوجهات العامة

من يتابع بيانات الجماعات الاسلامية وتصريحات اقطابها لا بد أنْ يَشْعُرُ بِالْفُرْعِ، لَذَ أَنْ تَلْكَ الْبِيَافَاتُ وَالْمُصَرِيحَاتَ تَحَمَّلُ عناصر خط أت. ومن اهمها أن فيها الكثير من عبارات الشحن المعنوي والحفز للباشر لأنصار الجماعات ولقد استغرق الشحن المعدوي بالتحسيد سنوات طويلة حتى أن اقطاب الحماعات الاسلامية انفسهم بدأوا يتعرضون لضغوط من قواعدها ارّاء تضاؤل سجل الانجازات. ولا شك في ان الفَّجوةُ الصاصلة نتيجة وصول الشحن للعنوي نروته وعدم القيرة على تحقيق الإنجاز تخلق حالة من التعرد لدى القواعد الثي ستكون خارجة عن نطاق سيطرة القيادات، مِل ان هذهُ القياداتُ بدأت في الواقع الاقتراب من تشيد القواعد وبرز خطاب التهديد في اكثر من موضع ومناسبة، فغي اولحر عام ١٩٩٤ علق احد ألنواب النقمين للجماعات الاستلامية على رفض مجلس الامة فأنون منع الاضتلاط بالتهديد أباللجوء الى وسائل اخرىء. كما أن الأمين العام الحركة النستورية وجماعة

ولعل فندل الجماعات الاسلامية في تحقيق المجازات مهمة للاسلامدين افالصراع مستمر والاحداث تبرز الواقف طوال العقود السابقة بليل على عدم مالاسمة اطروحاتها الحقيقية امام الشعب الكويتي، وتزيل كل رَيف وخداع

قُوتَهُا السياسية تَعْرِيجاً.

الإخوان، كتب في مقال له نشر اخيراً، قبيل اقرار قانون منع الاخست لاطه أن عدم اقرار القانون لا يعد نكس

اما نجاح الجماعات الاسلامية في إقرار مقترح مذع الاختلاط فأن له اسبابا مرتبطة بالثوقيت وقرت المجال لآقراره فالانتخابات القبلة منتجرى في تشرين الأول (اكتوبر) للقبل، وقد بدأت لعبة التحالفات السياسية التي عاية ما تستقير مثها الجماعات الاسلامية لكونها الاكثر تنظيما، ولم يكن بمقرور النواب للعارضين للقترح منع الاختلاط اعلان معارضتهم من

وهنا يبررُ السؤال الآخر وهو: هل ستسعى الجماعات



### ، ثلاثة شعراء وصحافى»

■ رسائل جيرا ابراهيم جيرا ويوسف الضال وتوفيق صايغ الي رياض نجسيب الريس، نشسرها المرسل اليه تحت عنوان «ثلاثة شعراء وصحافيء وأصدرها عن دار ولعلها اخر ما عند العرب من هذا الفن الشخصي بعد طفيان الهاتف والقاكس في الاتصال بين الأفراد، ومن خلالها تلمح قبسات من ستينات الشعر العربي وشعرانه

تضيء جوانب حميمة وعلاقات

معقنة مع الثقافة والابداع وعالم

وأبعد من اللقاء في عالم ثقافي مشترك وفي مرجعية الكليزية في لندن وكيمبردج، هناك روح الصداقة في رسائل بتيانلها اشخاص منتوعو الأمرجة ومختلفون الى هذه الدرجة أو تلك في الشائل السياسي، وعلى رغم نلك لم تعمر السياسة جداراً بينهم، هي التي أرست عداوات في مرحلة تمين الثقافة العربية فيها بحساسية سياسية تحكم علاقات المبدعين الى درجة قتل ابداعهم

تجبرا ابراهیم جبرا فی احدی

رسائله يعبر عن مسلمة من «أمية هؤلاء المتبريين الذين يبتسرون النصبوص ويقتلعون الألفاظ من جرار قرائنها، لينجرفوا في مستنقع من التهجم على أناس لا يعرفونهم (...) وإلا قما معنى أن يتسائل هذا الأديب عن أثر فلسطين في أدبي، وأدبي كله نتاج مأساتنا الرهيبة هذه؟ كل ما كتبت نابع من تجريتي التي خَـضـــــــهـــا بنمي ودم أهلي وقومي، وأمثاله قابعون في زوايا أوهامهم المخملية الأمينة، وصنما جبرا تعبير عن التباس الابداع الْقَنْيُ والسَّيْسَاسِةُ الَّذِي لا يُزالَّ قِائمًا في عالمنا العربي، وقد تم انقاذ نتاج جبرا في حياته من «براث، المفوضين السياسيين الكتبة، كما تم بصعوبة أكثر انقاذ نتاج توفيق صايغ بعد مماته، ولم يجد تتاج يوسف الخال من ينقذه على رغم جهود رياض الريس وقلة

وثمة ما هو أبرز من الصداقة جمع ألمرسلين الثلاثة والمرسل اليه، أنه الحلم في وجهه الابداعي النّقي الذي حأول دّعاية نفسه منَّ الانتماج بالحلم السياسي المطلخ بالصقد. لذلك يبدو كتّاب الرسائل صانقين، ومع الصدق شيء من العيزلة ومن ضعف تجاء قسوة الحياة ومتطلباتها المادية، وفي نظرتهم الى صديقهم الصصاف شيء من الاعتراف بأنه اكثر منهم منكة واكثر منهم متشابكة. وتُبِدُو الصورة سأسوية (على رغم المساواة التي تفرضها الصداقة) في رسائل يرسف الخال وجبرا أبراهيم جبرا خلال حرب

لبنان وحصار العراق. ثلاثة شعراء لم يستطيعوا صبراً على المنوسسات، إذ لامسنوها وابتحدوا عنها الى عزلتهم حين فأحتفظ به حرزاً في الثلب وانصرف الى مغامرة الصحافة والنشر، بحيث بدا أسام اصدقائه الثلاثة مالكاً قوة لم يملكوها، على رغم قوة لبداعهم ومنعة حصون هذا

محمد علي فرحات

مشرق الروح

مغرب الجسد

محمد على شمس الدين \*

تستيقظ الرياط غداء فلا تجد زوارهاء

قال لي نلك منير مهرجان الرياط الثاني، بشي

من الحرن المشوب بفرح ... بل بغيطة يعقبها حرن طفيف، على أن احتفالاً مهماً وجميلاً جرى في هذه

المدينة الهائنة الجالسة على شاطى، الأطلسي، ثم

انتهى. ذلك لأن الرياط كانت خلال خمسة عشر

يوماً من أيام مهرجانها الثاني، شبيهة بظية من

فُنُونَ مَـتَنْزُعـَة: سَيِنَمَا وشُعرٌ ومَـوسَيِـقَى ورقَّمِن

وتشكيل... وندوات تلاقى عليها سبع وعشرون دولة

أنها أنن (أي العدينة)، ستستيقظ فجأة، فلا

تجد هذه الشرقة المفتوحة عليها من العالم، او

المفتوحة منها على العالم، فالرياط كما هو معروف

عنها، مدينة محافظة على العموم. وقليلاً ما أثار

فضولها أهتمام ثقافي، مناما حصل هذا العام. نستطيع القول ان النشاطات الثقافية التي قامت من

مسيات شعر وحفالات موسيقى وغناء، ومسرح رسينها ... كانت تستقطب حشداً جماهيرياً ملموساً،

بل كليفاً لا عهد للمدينة به، في ما مضى . فالامسيات الشعرية التي اقيمت على مسرح

منزهة حسان، وهو مسرح مفتوح شائم في قلب حديقة غناء، في وسط المدينة، استقطبت حشداً من

المنقفين ومحيى الشعر، كان يفيض عن الكراسي المعمودة امام المسرح، ويتوغل الجمهور من خلقه

سن اشجار الحبيقة، فيفترشون التراب، ويتساندون

بين سبيان المنابعة فيعارسون النزاب، وتسافون على جنوع الاشجار. ومثل هذا الحشد حصل في امسيات السينما والموسيقى والغناء. لذا سُكِت هناك صلاحظة النجاح (الشعبي) لهذا المهرجان، - المعارضة النجاح (الشعبي) لهذا المهرجان،

وقبل أن تستقبل الرياط مهرجانها الفنى الشامل

لهذا العام، كانت على مواعيد ثقافية عبيدة. لعلّ

أبرزها كانت زيارة جاك بريداً، الفيلسوف الفرنسي المعروف، لها ، هو، صاحب معوامش القلسفة».

وه الكتابة والاختلاف، وه أيساليب نيتشمه، وه اوتو

بيوغرافيات، وسواها. وثمُّ نلك بدعوة من المعهد

الجامعي للبحث العلمي، بالشعاون مع السفارة

الفرنسية والمعهد الدولي للغاسفة، حيث استقبل

فياسوف التفكيكية الفرنسي الكبير، على مدرج

المدرسة المحمدية للمهندسين في الرياط عشية الثالث عشر من حزيران (يونيو) الفائت، كفاتح.. بل

كنجع. اجتمع المثقفون بالمثات على المدارج،

ليستمعوا الى جاك دريدا، وهو يعاضر في موضوع من اطراف المسواضيع: إنه «تاريخ الكنب» أو

جلس تريدا أمام جمهور متفتح ومحاور، بشعره

الاشبب، ونظارته الطبيتين بإطارهما الابيض، وقد ارتدى جاكيت صيفية بيضاء مخططة بخطوط

دمن دول العالم».

كعلاحظة أولية.

متأملات في السياسة».

## «جبال» سيف الرحبى: الشعر بلا حنين لا أقل من هجاء

■ أول ما يقعله الإثميان العائد، بعد سنوات طويلة من التسرحل، التي العكان الأول، مكان الطفيولة، هو استَنفار حواس اللمس والشم والسمع وأسحتي الحاسة الشعرية الألف التي تفجر لدى الشناعر، الفنان والانسنان، مكامن المخرون الشعوري الممتلئ في هذه اللحظة، بالمشاعر المتناقضة والمركبة. وتغنو المشاعر ملتبسة ومرتبكة لا هي في العودة ولا في الرحيل، بينهما، قبل ان تدرك ان العودة تخلو من الحالة الحلمية، ولا ترقى الى حد الولادة

يبحث الانسان العائد ويتلمس ويتشعم ويصنعي ويكاد يقبل ويحتيضن حتى حجارة المكان، لكنه لا يبحُّثُ عن المشاعر التي لا تترك له فرصة بل تهاجمه بوحشية الكائنُ المتحفر. تهاجمه مشاعر اللقاء الغامض بالناس والأشياء، ومشاعر الفقد الساطع للأشياء والناس الثين خلفهم هناك في الشرحال، دون ان يصل الى الناس الذين عباد اليبهم. فالعودة لا تكون مكتملة وحقيقية الاحين نلتقي بكل من، وما، نُحبِ، وبكُلُ مِن شَنْنَا اليهُم ٱلحنين. أي حين تُصُلُ الى تلك المساشة المكانية والزمنية التي غادرناها ورحلنا عنها وها نحن نعود اليها، فهل ثمة من بعود حقاً اللَّي تلك المساحة من أرض الطفولة والأحالام، أم أن العودة، كلُّ عودت هي امر مستحيل؟

لَهِي تَجْرِبةٌ سيف الرّحبي، كما في تجارب شعراء اخرين من حِوانب معينة، نشهد العلاقة مع المكان الأول في حال الاغتراب عنه، وفي حال «العودة» اليه. ففي المجموعات الشعرية التي أصبرها حتى الأن ثمة هذا الحضور الكليف لأماكنَّ الطفوِّلة، كمَّا لأماكن الترجال. أما في مجموعته الجديدة مجبَّالَ، فالشَّاعر بعبر عن ارتطامه بَّالمكان الأول، كما لو كان يُسقط من الترحال الي هوَّة صحْرية ليس فيها من مكان الطَّقُولة ورطَّقُولة المكانَّ سوى أشبَّاح الماضي وروائح عناصره الهالكة والمنطرة، فالمكان الأول يختفي وراء المكان الجديد، وحتى أن «النيار تضمحلٌ في عينُ عَاشِقِها، وكَأَنْنَا، حَبْنُ نَقْراً نَصُوصَ هَذِهِ المُجِمُّوعَةُ الجديدة نلمس حجم الهوَّة بين الشاعر للعائد بكلُّ ما قيه منْ حَنْيِنَ الى أَشْيِاءُ الطَّقُولَةُ وَبِينَ مَا صَارَتِ الْيِهِ أَشْيِاؤُهُ هذه من طلال، حتى لتنقطع أي لَغَة للاتصال فتغنو العلاقة مع هذه دالساهرة الولود، وقد قطعتها الكثيان الممتدة والأزمنة المكنسة، وما من وسنيلة سوى الهنيان عبر قدرته عَلَى قَتْحَ لِبُوابِ المَاضَى، أمَّا الْكلامِ الْعَادَى قَيْصَبَّحَ غَيْر مفهوم أقد حلَّت ناطحات السحاب المضاءة بأسماء النَّس نزِلوا حديثاً من الجبال في محلِّ الجبليين النين كانوا رعَّاة ينحدرون بأناشيدهم محدقين في الأبد الجارف للسيول. وفى الغُضَّاء المفَّتوح للشمسُ وٱلهواء حلَّت أُبِئِية النَّحر فَيِالَّقِ الشَّمِسِ، وريماً كان النَّص الأطول في المجموعة، أي دهنيان الجبال والسحرة، هو النص الاكثر تجسيداً لهجائية الواقع وتحولات الحياة في أثناء غياب الشخص الذي كان قد مضَّى تاركاً خلفه كل شِّيء متتبعاً أثار نداء الروح التي كانت تعريه بلجتياز البوادي الي الأحلام الي

الكُتُبُّ والثُّورات التي سُتَقَلْبُ وَجُهُ الْعَالَمِ. فَى هَذَهُ ٱلْهِجِائِيَّةَ، لا تَنْكُمُشُّ الأحلامُ بِلْ يِنْقَلِبِ الْكَثِيرِ منها آلى سيوف وحرائق تسطو على الخراب وتكشف عن منابعه. وكما لو أن الشخص لم يكن دعائداً من اسفار محيقة م يبدو اللقاء فاتراً، بل جنائزياً، حين يصور نفسه وهو يرتمي في ظلالها والثكليء وكان الجبال لم تعد سوى مقبرة، أو كانَّ «الجبال عرين النكرى» حيث النكريات أسودُ تطلُّ برؤوسها في واقع تَصِيله الكلابُ والنثابُ، وعالَم تَصِله الكلابُ والنثابُ، وعالَم تَصِيله الرَّحِاجِ. ومن شدة الإنفصال عن الماضي والقطيعة معه، تظل تتكرر عبارات مثل «كانما لم نكنء ويستمر هجاء الحاضر في صَيغٌ مَبِاشِرَةً حيناً، ومن خَلالٌ مبيح المِأْضي حيناً الْخُرِّ. وتنفُّتُح بِنْيِــة النصُّ عَلَى امْكَانَاتَ النَّرَامِـ ۖ السَّرِيلَةِ والغنائية، ويحتفظ التوتر القائم بين الزمنين بتصاعدية يؤججها رئين الفعل المضارع ولا تخفف منها صيغة التنكر الحميم والبوح الشرس. وتظهر منور عدة ترسم مسلامح الشسخص في احسواله الدائرة في فلك الذئب روالصَّبِعِ.../ صديق السحرة، وفي حال الضياع غالباً، حيثُ الحانة وتحدها هي الماوي الذي ينطلق اليه، وبعد موجّة تحولات المكان المرعية ياتي تأمل بمحمولات الكائن حيث يبدو في صورة من صورة شخصاً «لا صلة له بهذه الامكنة» وكانه ملَّم تكن له طفولة على هذه الأرض، الأمر الذي يجعله يُسقط وفي هاوية نفسه، حيث لا عاميم سؤاها يعتصم به مَنْ فَيضَائِلُتُ الْقُدَارِةِ وَاطْبِاقُ الْقَلْقِ الْمُرْعِبِ ۗ

انْنَا في دائرة لا يخْفي فيها الشَّاعر/ الكائن العائد من هنه الايام، متكثاً على «نيتشاء» في كتابه «أفول الصنام»، بل بانياً عنوان محاضرته على فصل في

والمصطلح معاً.

فالمغرب، شانه شأن لبنان، من دول الفرنكوفونية، التي يكتر فيها الكتاب والمفكرون والمسمون جلون وفاطعة المرنيسي وعبد الله العروي وسواهم.

المنفى الاختياري، بان المنفى يُعاد انتاجه في صورة مختلفة، فالمنفى في الوطن اشد قسوة، وله ملامح وحش يفترس العائد ويمنع تحقق العودة المحلوم بها.

يسرس مسدد ويسم مدي التوده المحتوم بها. وفي هذا العالم، يبدو كان لا شيء يبدد الوحشة سوى محاولة الكتابة بما تنطوي عليه من دلالات المقاومة وتعبيرات اللبوح. حيث تغدو الكتابة فعل حياة، أو فعلاً مساوياً للحياة التي يستطيع الشاعر ان يعيشها. الحياة التي يحاول ان يخلقها في موازاة، وفي مواجهة، الحياة الممادية المعرفة الحياة العملية البومية المحتشدة بالضجر والغثيان وكل مفردات الوجودية غير العبثية، وجودية الأسئلة الحارقة "" والقياميلات البسيطة التي لا فنلكة في حداثتها، وهذا بالتحديد هو ما يصوغ خصوصية هذه النصوص من عُوالم يتشَّابكُ فيها الشُّعْري بالنَّلْريُّ لتوليد حالة خاصةٌ، وهُويةُ خَاصَةَ للكِتَابِةَ تَقْتَرَبُ مِعَا يَعْرَفُ بِالسَّهُلِ الْمُعْتَنْعِ، لكنها - في الوقت ناسه - تَبْتعد عنَّ أي بِلاغة مالوفة.

ولذا جُارُ تُقطيع هذه المُجموعة، فَيْمُكنَ تقسيَّمها الى اقسيام ثلاثة: نصبوص قصييرة، نص طويل، تصوص قصيرة. وعبرهذا التقسيم نكتشف الصعود والهبوط في سلم النَّبُوحُ وَالْهَجَاءَ، قَعَى نُصُوصَ القَسَمَ الْأُولَ، تَعَضَّي مَعْ سم سوح والمهجم، الفي سومان أحسام أوري مسايي الم حالات من البوح والشكوى المريزة، وفي نصوص القسم الأخير ثمة هجاء قاس، وتجتمع في القسم الثاني، في النص الطويل، نفمتا البوح والهجاء معاً.

في نصوص القسم الأولَّ، يعبر البوح عن العرور المؤلم للزمن الزمن الواقع في سنة وعشبرين عاماً من دالنوم المليَّءَ بِالْمَدَّابِحُ وَالْأَصَّلامِ، والْمَنْفَى ٱلَّذَي لِم ينفَصَل عَنْ الوطنُ حَيثِ البُّوسُ علامةُ منْ علاماتَه، ولا ينْقَصل الدّاتي عنْ الجماعي، قَالَدُات المقردة لا تكفُّ عنْ رؤية دعيـونْ مبيانين تعذَّر المياه/ وأينيهم أيضياً، التي تُخْيط الفُجِّر القائدة كُمَا تَحْيَط شَبِاكَ ٱلْصَلِيدَةُ. فَي هَنْهِ الشَّبْكُويُ تَعَاطُفُ والتَّحَامُ بِمَاضَ لا يَمَضَّى، مَاضَّرَ بِبِتَوَّ حَاضَراً ومُسْتَقَبِلاً، اذ يقيع للبؤس ويتُحَدَّ أشكالاً ويتفاقم، لكنه لا يرحل. ولا يرحل شيء سوى الحب، ولا يبقى من جماليات الماضي سوى موسيقي الأجداد دتحرش أرواح الموتىء ودبضع محاراتء هي تعويدة الشاعر ضد الموت.

وفي هذا القسم ايضاً نُعشر على بقايا حنين الم الإعاليُّ، ولكنها الأعاليُّ التي مان يصلواً أليها أبدأُم أذ لَّا شيء يبقى على حاله، بل يدرس ويفدو أطلالاً ونكريات تذرُّوها الرياح. والزمن محض مسساءات مستجونة في كؤُوس، ولُيْبالُ يُنحسرها الانسنان - الرجل هذا - بالمراة الزَّمْنَ مُمْتَلِّعُ بِالْصِمْتَ وِالرغِبِاتَ وِالاِنْتَظَارِ الذِي لَا يَسْفَر عنْ تَصْفَقَ. تَكْتُنْفَي في نُصْبُوصُ لِلقَّسِمِ الأَوْلُ انْنَ، بِدَاياتُ النَّروج من الوطَّنِ وشيء من عَسدَائِات المنفي ولعنة الغياب، ثم بدايات العودة غير المتحققة، العودة المرثية رأي العين والعقل، لا كما تود الروّح ان تري. فالعائد يعرف نَهُ لَنْ يَرِّي دَمُمُرَاتِ الطَّقُولَةُ، ولا دَّالِأَعْشَاشُ والنَّصْيِلَ، ولا «لَتْعَةُ طَيُورِ وَلَيْدَةَ». أما النَّص الطويل «هَذَيَانْ...» فَهِو يَتَحُّدُ من الهنيان أدأة تمرَّج الأزمنة والأمكنة ، وتُجعل ممكَّناً هذا التداخل بين الواقعي والحلمي، وتلعب بالصور والأشياء لعبية تشكيل تنطوي على عمل سحتري أو عمل بأبعاد سَعْرِية، حَيْثُ التَّحْيِّيلُ لَعْبِةَ أَسَاسِيةٌ لِلْهَجَاء. وَالْهُنْيَانَ رسيلة ناجعة للجمع بين لغة الحنين ونغة الهجأء اذ الحنين هنا معكوس، وكانه الهجاء، فيما يتحدّ الهجاء -عبر الهنيان - صورة من صور الحنين الى حالة من حالات المهجور. أي اننا أمام ما يمكن أن تُسمِّيه ب والهجاء الحنيني، و«الّحنين الهُجَّاء". هنّه الصالة العركية الّتي تَنْطُويٌ عَلَى ذَلِكَ الْتَنَاقَصُ، بِلَ النِّنَاقِرِ بِينَ هَنْيِنُ الْقَطْبِينُ الشبعوريينُ كما يبدو في الظاهر، أما في العمق فهما ينتميان الى النبع الشعوري نفسه الذي يَمكن ان يتحول فيه الرثاء الى مديح أو يمثرُجان في صيغة مركبة واحدة. ُوَهُكُدُا، قَسَلَى الهَجَاءُ الدَّنْيُنِي يَتَّمَسَاعُدُ فِي هُذَا النَّمَ الهنياني الى ان يبلغ في آخره مبلغ رثاء روح الصحرات

ثلك الرثاء السافر الذي يُحيل الى الهجاء مرة ثانية. وبانتهاء النوائر الثلاث تكتمل صورة هذا العمل لتاسع، في مسيرة الرحبي، لكنه الأول الذي يكتب في عمان، ومن هذا يتنفّق هذا الوّعي الشعري بالعّالَم واللّحياةُ والعنَّامُس، من المولَّجِهة بين مَّا قبل ومَّا بعد، لترتسم مسورة الأند وهنا، بكل منا أوتنت الكتابة من قدرة على خلقٌ التوازن، عبر استحضار لعوالم تتجمع وترتفع - في والمهاهية الخراب وتعرية رموره «البطلُ» الحقيقي في هذا العالم أما الحياة ورموزها، ففي

سوداه، ليستعرض تاريخ السياسة، او تاريخ الك في القاريخ، كما قِال، من قديم الزمان، وصولاً الى

> هذا الكتَّاب، هو فصل «تاريخ الخطأ»، وفيه يعتبرُ «نيتشه» أن التاريخ العروي ليس أكثر من خرافة. ومثله يرى «دريدا» إلى السياسية، كمخالطة شاسعة معتدة على امتداد التاريخ بلكمله. وقد التخد أمثلته من العالم الصعاصس كما من التاريخ والاسطورة، من فرنسا واليابان والولايات المتحدة الاميركية والجزائر وحرب الخليج ويوغوسلافيا والشيشان وصولا الى اسرائيل وعملية معاقيد

انه انن، تاريخ الكنب باستياز، الكنب الكوني بل التَاريضي، تاريخ السياسة والاخطاء الكبيرة، والاعترافُ السَيّاسي بها، بعد فوات الاوان جاّك شيراك اعترف (بعد أن اصبح رئيساً للجمهورية) بخطأ كبير كانت ارتكبته فرنسا قيل حوالي خمسين عاماً، بترحيل الاف اليهود، وسنّ قانون خاص بهم. والولايات المتحدة الاميركية اعترفت بحجم أخطأتها السياسية والاتسانية في فيتتام، انما تم نلك بعد فوات الاوان. ولعل اسرائيل ستعترف بحجم لخطائها في منضيمات الفلسطينيين، وفي دقاناء والجنوب اللبناني، انما بعد أن يكون التاريخ قد صنع لبناته المؤسسة على التدمير واخفاء التدمير، الكذب وستر الكنب بما يواريه أو يوازيه. وتاريخنا المعامس هو تاريخ صنع الوقائع والأراء بالآلات الاكثر مقدرة على الكُنْبِ والآختلاق. أنه عصر ما بعد الحداثة.. تصنيع الصور وتركيبها وعرضها على شاشات التلقزيون، على أساس أنها حقائق موضوعية، وهي ليست سوي تلفيق مسوق بأعلى درجات التقنية. كنب سياسة ما بعد المدائة.

والأحتفال بجاك دريدا، هذا الاحتفال الكبير، ليس بعيداً عن الواقع الثقافي المعاصر في المغرب. واقع مركب. فالمغرب، كبلد عربي واسلامي، كان ولا يزال على اتصال قوي بالغرب، عبر نافنتين مهمتين مَّما فرنسا واسبانيا، ومن مُلاِل التجاور الجغرافي وعلاقات الاستعمار، ومن ثم من خلال الهجرات المفرية الى فرنسا واسبانيا بعد ذلك، وبالعكس، فَعَنْ هَنَاكَ، ومِما يسمي «بِنِّ العِدوة»، عين العرب

الاوائل الى الاندلس، ووصلوا الى تخدوم فرنسا، فقاموا دولتهم الحضارية الجميلة المفقودة لعدة من الزمان، ثم انكفالوا من بعد ذلك على شطوط الاطلسي، الى معارهم وأماكنهم، مناما تنكفى، موجة بلغت مداما، وعالت لتتكسر على الشاطيء. الواقع الثقافي والاجتماعي المغربي، اليوم، هو واقع مركب، بل لعله سائر من هوية تراثية له يُحد

هوية حديثة ومعاصرة، مع ما يرافق هذا الانتقال من تحوّلات كثيرة، ويثى جييدة وكتآبات متنوعة.. ومع ما يرافق هذا الانتقال ايضاً من التباس، وحيرة، وثريد بين الماضي والحاضر، بين الأنا والأخر، بين الاصل والجئيد المضاف اليه، وهو أيضاً مدار الكتابة والثقافة وما يشويهما من التباس في المفهوم

بالفرنسية، يكفي أن ننكر، على سبيل المثال، عبد اللطيف اللعبي وعبد الكبير الخطيبي والطاهر بن

الهامش أو تحتّ الأقدام الخرافية للخراب. المجموعة عن المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت/

وهذه الثنائية اللغوية تشكل عنى ثقافياً للمخرب العربي، لكنها ايضاً تطرح اشكالاتها الكثيرة، سواً غي وأمَّع الحبيباة والشَّقِبَافُـة، أم في مـــــــــوى اللَّفَّة وألانشأه. ولم يكن لخذ جميع الحواضر والنواحر المغريبة بأسباب الثقافة الغربية (الفرنسية) علمُ مستوى ولحد. لن ثمة مدناً مغربية ما زالت محافظة على أصولها، وتراثها المحلي، وعمارتها وعاداتها. أن منينة فاس، مثلًا، هي، من هند الناحية، ما زالت على نمطها الاصلي المحافظ الذي لم يلحقه كبير تغيير طويوغرافي او تقافي، أو حتى على مستوى العلاقات الأَجْتَمَاعَيَّة، والانبُ المكتوب في فاس، يعكس هذه السمة المحافظة، كرواية «بيت العنكبوت» على سبيل

العنال. هذا ، في حين أن طنحة تُتُذنُ كمثال على مدينة التغيرات والمال. لقد تنسخ في طنجة الزمان المغربي القديم تفسخاً كبيراً ، ظهر تلك في معمار المدينة مثما ظهر في الازقة والمقاهي والملاقات واللغاء المحكمة والنم الانداعي، وتحل هذا التخد في السحكية والنص الابداعي، وتجلَّى هذا السَّف يُر في الروايات التي يكتبها مُنجيون، كُنْكُ في كتابة السير-لا يمكن النصول في الصغرب أو الى المغرب العربي، من دون الانتشراط في فسننة تلك البلاد، وسحرها، وعاداتها المحلية... ازمانها ولعماق

شعبها، اغانيها وموسيقاها المنكرّة بالاندلس والموشحات، قاع منتها الكبيرة: فاس ومكتاس، للنار البيضاء والرياط.. المحمدية وطنجة... وهذا التسريد بين الاصل والمسال في الشقساف المغربية، ينفذ صداء الكبير في اللغة والإشاء كما في الابداع، سيكون من اللافت اللانتباء تسرب الكثير منَّ المصطلحات النقدية الفرنسية الى لغة النقد المتداول هناك، والى بعض الاشعار والروايات. انه يكثرون من استعمال لفظة مفساء، وهي ترجمة الكامة - Focali sation ومرکز وجود وهي ترجية لـ Cen-Distance ومسيانة tredeictique ومسيادة ومسود Narration وسيارد وما الى ذلك. ففقرات مهرجان الرياط لهذا العام كانت، على سبيل المشال، موزعة على فحساءاد كالتالي: فضاء الكتاب، فضاء الشعر، فضاء الابداع النسائي، فضاء المسرح المغرب والعدر، فضاء

ى، فضاء المسرح المغربي والعربي، فضاء السينما المغربية والمغاربية... وهكَّذا، فكلمة دفضاه، أساس مشترك للتعبير كما هو ملاحظ ولمعل بعض المصطلحات النقدية الغرنس بالعدوى، حتى الى اللغة الشعبية أو الخبر الصحفى كُنْنُ تَضْعِ أَحْنَى ٱلصحف، الخبر التالي في إخبارها المحلية المتعلقة بحوادث السير والمسكوت عنه فم حوادث السيره. فالمسكوتُ عنه تعبير نقدي معروف لدى المثقف الحديث، وقد استعير هنا ليستعما لحوادث السير. كما أن تعابير نقدية، استعملت احياد في بعض القصائد يقول المسيّح لحمد، وهو شاعر جيَّد ومعروف بالعامية المغربية، كما يكتب اشعار تَثْرِيةَ بِالفصّدى، في تيوان له بَعْنُوان وفيضَان الثّلج، وكتبنا بجسننا إجمل قصيدة

(كَنْتُ فَيِهَا نَصِناً غَانْياً)، وُ فَالنَّمِينُ الغَائِبِ، تُعْبِيرِ ثَقَافِي نَقَدِي، مِنْ لِغَةُ الحِداثة النقيية الفرنسية، شَنْهُ شُسَلُن المسكون عنه والاطرف كلُّمة متقشيره، أو متقشير النصه....

\* شاعر لبناني، والنص تلملات في رحلة مغربية خلال مهرجان الرباط (١٤ - ٣٠ حربيران / يونيو

🗖 بيروت - من غسان غصن: دوما كلُّ من هرُّ الحسام يضارب

ولا كلُّ من أجرى اليراعُ بكاتبٍ.

🗷 نشرت والحياة، دراسة للسيدة سميرة نعيم

خوري، استانة النراسات الحضارية في الجامعة الإميركية - بيروت(١)، عن «الرحلة الشيقة التي (اتعبتها وافرحتها)، في ترجعة كتاب إبوارد سعيد Representations of the Intellectual (وهي ترجمة لم تُقبل، كما سيتضبح لاحقاً)، توقّعت مُنْهِا ۗ أنْ تَشْيِر وَالحَوارِ التَّقَافَي المُعَافِي الذِي يُدعو إليه صباحب الكتباب، ومن أولى من كاتب هذه أُلْسَطُور، ومو دالأقربون، في هذه الحال، بالمسارعة - من دون تسرع - إلى تلبية الدعوة العلنية. فاذا صاحب «الترجيمة المنشورة» لكتاب البروفسور سعيد(٢)؛ وانسأن مثقف داحترف، الترجمة الكتابية والفُورية - أو التحريرية العقلية (والنيوانية) والشقوية الحضارية، كما يحديها النكتور لطيف رُيتونِي(٣) - منذ نحو ثلاثين عاماً؛ ويتعلَّمُها منه تُلْكِأً \* وَهُو النَّلُمِيدُ ۖ الدَائِمَ فَي مدرسَتُهَا - طلابٍ، فرع الترجِّمةَ في إحَّدِي الجِامعَاتِ العرمُوقة، كمأً انتنى، في الوقت عسينه، من المسؤمنين بان من الصَّروري، بل من الولجيم تصحيح المُّعلُومَاتُ والمقاهدة المغلوطة، ويخاصة تلك الصادرة عمن هُم في موَّقُع المسؤولية (ثقافية، تريؤية، سياسية... الخُ ﴾ أُ أو بسبب لحُطاء في الدّرجمة - لأن من شان هَنَّهُ المُغَالِطَاتُ الْحَاقِ اضَّرارِ، رَبِمَا تَكُونُ فَالْبَحَةُ، بمن يتقبلها، أو يتقلها، على علاتها. أماذا تقول، منسلاً لطالب (أو عن مستسرحم أو زمسيل) يتسرجم الإصطلاح الذي معناه دبشق النفس، أو دفي لنسر لحظة، By the skin of his teeth ، بجلد (او، شرة) لسنانه م المحدرد لن أحد اللغويين أو المفكرين الكبار استنسب ترجمته إلى العربية هكذا (والمثلُ هذا أفتراضي بحت)، أو لأنْ أستاذة جامعية مُعروفَة، والبية لها ورُنها(٤) ومترجمة احد كتب إدوارد سعيد(٥) تقول على صفحات جريدة كبرى انها تتبنى الترجمة الصرفية للكلمات والعامية والعبارات الجاهرة والأمثال... حيث (تسمح) لقرينة ومن أمثلة السيدة خوري على ذاله دان To overturn the apple- ويقد التفاح، cart أَ، عَلْمُناً بِانْ رَعْبِرِيةَ النَّنْقِناحِ، هَذِه، وهي في الإنكليزية كلمة ولحدة، اسم لا تنظل في معتاه لأ التفاحة ولا العربة، عنيما تسبيقه كلمة Overtum (أو Tpset)، وهذه هي الإكثر شيوعاً). والمعنى الصحيح لهذا المصطلح كمآ تنكره المعاجم الانتثيرية على أنواعها - ومعلجم اللغة المترجّم منَّها، كُمَّا أقول لطلابي بأستمرار، هي الأساّسُ وبليلنا الأول – مِنْفسد خطة محكمة أو مرتبة ترتيباً حسناء وفقاً لما يقوله تسانية من الاساتذة الجامعيين المتخصّصين، في سُعجم التعابير الإصطلاحية، (١). وطالعا أن الكلام عن «التفاح» تحضرني الآن إحدى الترجمات والرائعة، التي تريّن سُاسُاتُ التِلْفُرْيِونَ كُلِّ يُودِ دائتٌ تَعَالِمَةً عَينَيْءَ (Apple of my eye) بَدَلَ «قرة عيني» أو مَقَلَة كسدىء والأطرف من ثلثه متفاصة اللمة (تؤلمه)، علماً بَّان كُلمتيّ Adam's Apple. اللَّتيُنّ بخلتا الانتليزية - اسماً لأصفة - عام ١٧٧٥، تعنيان اعقدة النَّحَدْجِرة (الحرقدة) أو اجوزْة الحلق، وأطَّنْ انهما لختيرتا نتيجة تصور قطعة من تلك الثمرة عَالِقَةَ فِي حَلْقَ أَدِمِ (وأَتَعَنَّى عَلَى الْمُسوُّولِينَ عَن المعجم الممتان، والمورد، حنف وتفاحة أذم، من مسعسائي هذا الاسم ولو أن هاتين الكلمستسين تسبت عبيلان منف صلتين في سيّاق الكلام عنّ الخطيئة، وعن حواء – التي لها ايضاً.. «تفاحة

وأودهنا أن أسآل استانة الدراسات الحضارية عن رأيها في الترجمة والحرفية، المعاكسة؛ كنفّ ان كثت است البة تعمّين عطالة عبد العيلاد على الشاطئ، وقرأت في الترجعة الانكليزية لَكُتُ لَبُ أَحَدُ كَجِارُ الْأَتِبَاءُ أَوُّ الرَّوَاتُبِينٌ ٱلْلِينَانِينَ وصفه لذلك الشهر الغزير العطر في بلاده الجعلة December is the stallion of win ثالث وهي الشرجمة الحرقية للمثل العامى اللبنائي المسرف، دكانون فحل الشبتي، (٧)؟ هل سيبهالُ المثقفون الاستراليون، وهم يتصببون عرفاً في كانون الأول (ديسمبر)، لسماعهم المترجم يقول لهم - عيرراً - كما تقولين انت لنا، إنه احتار سرجعة العبارة حرفياً (كي) تبخل صلب اللغة (الانكليزية) وتصير منماكاً في بنيتها، وقد تشيع شيوع الأصل أُمْنُسَى (نَحَنَ الاسْتُراليِينَ) أَنْهَا مِنْ الْنَحْيِلَ، وَطَعَأَ، لا؛ لا بِلَ أَتَصُور إِن السُتُرالياً مِن أَصِل لَبِنَاني (أَو فلسطيني، أو سوري) سيقوله له... ممازحاً: This : Argument does not fry an omelette

هيدي حجة ما بتقلي عجة ١٠ على نفسها (وعلى) جُنْتسا لولاً اهتماعي والشبخوف؛ بقيدول الدعوة المفتوحة إلى «الحوار المعافّى، وإعداد بنفسي إلي مَنَاقِرَةَ فَكُرِيةً أَقِ «تَرجِمَاتَيةً» مُحَتَمَلَةً (اللَّهِم مع غُيرً العزَّلُ في هَذَا الْمُصْمَعَانِ)، لظل عند النَّيْنُ يُعرِّفُونَ سبب رفض ترجمة الاستانة سميرة نعيم خوري مقتَّصُراً عَلَى بَضَعة اقراد فقط، ولكَانْت امامُ القَارَئُ الآن عسوض هذه السطور، مقالة ذات هذف ين رئیسیین، هما:

١- تُصحيح لخطاء وتوضيح التباسات، في النُسخة العربية لكثاب إنوارد سعَّيد (وهي، بحعد الله، قليلة)، أزَّعْم انها مَا كَانْت لِتَحْدِثُ - أَقَلَهُ، على صورتها الحالية - لولا قرار المؤلف فرض السيدة سنى أنيس (٨) مراجعة للكتاب، وتحويلها صلاحيات ومسوؤوليات سوف اثبت قريباً انها ليست على ستواها. ومن الأعثلة على تلك:

١ - ولكنه ادرك كم هو هام للحكوميات أن تحول إلى حدام لها أولَنك المتَّقَفين النينَ من الممكن أنَّ طلب إليمهم الأيطلقوا الدعاوة ضيد الاعداء الرسعيين، ويستعملوا العبارات الملطقة، و...، (ص

حنفت منى انيس من النصمين، الانكليمزي والمشرجُم بضع كلمات لا أدري لمبادًا ارتان أمُهاً غير صُرورية، فقلبت الععنى رأسناً على عقب وهاكم الأصل، وهو الصحيح: د... أولنك المثقفين النين من المعكن أن يُطلب منهم الآ يُهدوا سياسة الحكومة. بل أن يعززوها، ويُطلقوا للعقاوة ضد ... وكلمة ديهنواء هذا، هي من اهدى يهدي قلانا، ارشاده وتله، - المعجم ألوسيط - كما في القران الكريم ووجدك ضالاً فَهُدىء. ب- «الاينيولوجمية الانعسراليسة» (ص ٦٠)، والصحيح الانفصالية (Separatist).

ج- دوينطبق ذلك بشكل خياص على معهد ام اي. تي. وجامعة ستانفورد، اللنين تلقياً... (ص ٨١). الاصل، والصحيح: «.. على جامعتي M.I.T (معهد ماستشوستس للتكنولوجيا) وستنانفورد، اللَّثين ثلغُتاء، سبب الثغيير - الى جانب حب التغيير، ودالفها وقد وامور عدة لا مجال لنكرها الأن - واضح جداً لكل من يعرف جامعات اميركا فالمنحافية المكلفة مراجعة الترجمة، لا تعرف -على ما يبدو - ان M.I.T هي. جامعة، وليست مجررد معهد في جامعة، كعا عَلَقَتَ عَلَى تَرجَمُتُي..

واضيف (بين هلالين)؛ لولا اصراري، المدعم بالتغسيرات المنطقية والمراجع العوثوقة، على فِض الأغَلْبِية للساحقة مِنْ «تصّحيجات» منى أنيس، وتعنيلاتها المشوهة والمشوّهة، ولولاً اقتناع الناشر بمعظم شروحاتي، لكانت الترجمة والمقروضة الخت والمرقوضةء على رغم الاختلاف الكبير بينهما، ولكان اصعى - بالتاكيد - غير موجود في الكتاب

٢ - ابداء الراي - المستند الى ابحاث مكثفة، ٢ - ادراء الراي - المستند الى الحاد من المستند الى المدرسة تطبيقية لا تنظيرية - في ترجمة العديد من المفردات والمصطلحات الإساسية، التي يحفل من المفردات والمصطلحات المفردات والمصطلحات المفردات والمصطلحات المفردات والمفردات بِهَا كِتَابُ الوارِّد سعيد، مثل مثقف/ مفكر، علماني/ بنيوي شعولي/ عمومي/ كلياني، اضترالي/ تقليصي/ تصغيري، ثقافة/ حضارة، الخ. فانا، مثلاً، اخترت والمفكر، للكلمة المحورية في الكتاب:

تعقيباً على مقال سميرة خوري حول ترجمتها كتاب إدوارد سعيد «صور المثقف» (١ من ٣)

Intellectual (إلا في دلالات تغرض والمشقف)، واقترحت سرَّينة، عناوين لم يتضعن اي عنها كلعة ، صبوره (او «مُسورة»)، وتدور كلها حبول الفيفكر، والمفكرين، وأهل الفكر. لكن قرار السيدة أنيس - أو أرار دادوارد، كما تقول - قضى بقتل كلمة دالمفكر، أينما وُجنت في النصّ العربي - وبايُ من الصعع الثلاث - وإحلال «العثقف» محلّها، حتى ولو كانت للاشبارة الى سقراط، او بسوع، او سجينوزا! والاستثناء الوحيد، الذي سمحت به المُراجِعة الكريمية، لاستقعمال تلكُّ الكلمية المنبونة، بل المسترَّمة، هو عند ورودها في عبارات مثل – ويا للمنطق السقراطي او دالارسطيء – مذاهب فكرية، او نتساج فكري؛ لكنَّ الكلفَّة العَّنِيدة، التي ترقَّط الكتباب من والغيلاف إلى الغيلاف»، بقيت أمنة في بضعة مواقع (نتيجة.. «آلسُهو»). ومَنْ اسْوا الإمثلةُ على دهستدرياً، مطاردة المفكر المسكين، جملة كان مطلَّعها الأصَّلِّي: «ويؤلُّف المفكَّرون الحَقيقيون طبقة

المِ تقفون الحقيقيون طبقة مثقفة .. (ص ٢٣). و.. نعُم الثقّافَة، ونحُم المُتَعَقون (والمثقّون)! وأودُ، ششاماً لهذا الجزّع الذي يشجه جملة اعتراضية طويلة جداً، أن أقر واعترف، - كما قوات للسيدة خوري المؤلف ما لم يقله في مستهل لحدى المقولة (Admittedly - بان ما مندر من القاهرة وبدروت (الأول شخصي جارح، له حسابه الخاص، والثَّاني علني أندي، رغمٌ ما فيَّه من مخالطات – وفتَّح ابواب كان من الأفضل ابقاؤها مغلقة) ازعجتي، واتعبني، واقعيني - موقداً - عن انهاء تُرجِعةُ كُتَّابِ اكْلُنيْمِيَّ قَيْمَ جُدَّا، لَكُنَّهُ اقَانِنْيّ من نواح عدة – ليس أقلها تنبيه طلاب الترجمة الى ما يقع فيه المترجمون ومراجعو الترجمات، من الخطاء مروعة. طالعُودُ لو لم تفعُ منه روائحه/ لم يغرق الناسُ بين العودُ والحَطَبِء. ۗ

مثقفة...،، فأصبحت بفضل السيدة أنيس: «ويؤلُّف

ليس كل من ترجبٍ بمترجم ١ - التـرجـمـة فنّ، وعلم، وتطبيق. التـرجـمـة موهية، ومنَّعُرفة، ومنعَّارسُنَّة، ومَرَائة، ومرونة، وليست، كما تقول الاستانة سميرة خوري: «شَغَل

الترجمة، كما يقول فرح انطون في المقدمة التي كتبها لترجمته «أتالا» «هي اصعب من التاليف عند من يريد مراعاة الأصل وضبط ابراز مادة راقبية

الترجمة، في راي النكتور محمد عناني (وراي كل مَن يَعْرِف مَاهْيّة ٱلتَّرجِمِة) هي دفنّ تطبيقي، اي والحسرة التي لإ تتساتى إلا بالدّربة والمسران المسران المسر والمعارسة استنَّاداً إلى موهبة ومعنى ثلك إنه لا يمكن الستاذ في اللغة أو في الإنب، أو في كليهما، أياً كان حقَّه من العلم بالإنكليزية أو بالعربية – بل أياً كَانِ حَظَّهُ مِنِ العَلْمُ بِنَظِرِياتُ اللَّغَةَ - أَنْ يُضَرِّج لنَّا نَصًّا مَقْبُولًا مُتَرجُّما عَنْ لحدى اللَّعَتِّينَ بُونَ ممارسة طويلة للترجمة ١٠١).

ٱلتَرجِمَّةُ، أو غَانِيتِها ، هي أنْ تعقينا من قراءة الأصل وشنائها الأتجعل النص الموضوع بيقى اياه بعد ترجعته. وهذه المسالة، مسالة وحدة هويّة النَّضْ في الْلَغَمْ بَيْنَ هي التي تشكل الصحوبيَّة الأساسية في طريق نظرية الترجمة،(١١).

٢ - الترجمة في من عمر رغبة الإنسان في الشعرف الى الأخر، وقبي فهمه وافهامه - وقل منَّ أوتي أن يُفهم ويُفهم ويُفهم ويؤكُّد جسورج مسوسًان، في دالانسايكلوبينيا يونيفرساليس، (١٩٦٨)، وجود بعاهدة عقدها لمصبريون والحثيون قبل ثلاث سنة، كُتب نصبُها بلغ تي الجانب يز (١٢). وينقل الدكتور نطيف زيتوني عن موذان تأكيده ايضاً علي وجود مترجمين لدى ألسلالات الفرعونية الحاكمة، مكانوا ينسوارثون هذا العمل ويحسملون لقب

وَلا اطْن اطلاقها أن أولئك دالامراء، أو ملوكهم، كأنوا يعتبرون الترجمة.. شغل هواية ا ٣ - عَمْرُ ٱلصَّلَافُ عَلَى التَّرجمة - والاختلاف فيها - هو عمر الترجمة تفسها، بل عمر الخلاف على الكتابة والمشافهة نفسيهما (والاختلاف فيهما، وحولهما). فمن شبه المستحيل ايجاد الثنين من الْمَتْرَجْمِينُ بِتُغَقَّانِ تُمَامِأً فِي تَرَجَّمَةٌ أَيْ نُصِ، مُّهِماً صغر حجمه، او قلّ عند كلماته، وانهب الى ابعد من ذلك، كما يعلم طلابي، فأقول بون مبالغة: أنا وإناب لا نتفق، بين يوم وأخس، إلا ناسراً اللكل منا، نصن المترجمينُ (وأسَأَتَنَة التَّرجُمة)، فلسفته، ومنطقِهم واسلوبه، في العمل، ومن الطبيعي أن يكونُ ميشه، موجِّها نحو «الإقمار المساعية» للترجِّمة - التي يتَّفُصَص فَيِّهَا – أكثرُ مِمَا هِي هُوائيَّاتٌ غَيرِه، شَانَهُ شَّأَنَ السَّاعَرُ مَعَ السَّعَرِ، والموسيقي مع الموسيقي، و.. الاسكافي مع الاحتية، ومن الطبيعي ليضاً أن يجد المترجم في نفسه، أحياناً كثيرة، القبرة على أنجاز عمل ما، بطريقة افضل، وربما افضل مكثيل مما أمعله غيره (ولو كان ذلك الغير عملاقاً)، أو حتى هو نفسه، قبل شهر، أو يومين. لكن اللهدف من قراءة المترجِّم او مراجعته او تصحيحه (كما في استحانات مادة الترجمة)، يجب الا يكون سعي مهووساً من جانب مترجع لضر، او المراجع، أو الاستَّاذ المُصَحُّح، وراء «أكتشاف، العَيْوب والاخطاء، أو في اظهار تقسمه للأخرين - وربساً لنفسه - وكأنه بلغ النروة أو يكاد! الهدف، في رأيي، هو السعي وراء الععثى المنحيح، بلغة صحي مفهومة، وكلَّما ازدادت الترجِمةُ نكَّة وجِماليَّة في التعبير، كلما ازداد لها التقدين لكن ثمة أمراً يجبُّ الايضتك عليه عاقلانه وهو وجوب اعطاء أدلة وبراهين لفوية منطقية على اسباب استبدال هذه الكلمة، أو الجملة – وأحياناً، هذه الترجمة كلها – بِتَلْكُ؛ وَأَيْنُ مَكْمَنُ الْخُطَا فَي هِذَا الْقُـولُ، والصسواب فَى ذَاكُ وَمَنْ غَيْرَ الجَائِرُ أَيْداً، فِي رايِي مرة آخرى، انْ تكون مثل هذه المهمة اعتباطية، أو تعسفية، او مزاجية، أو حتى «استنسايية» - من منطلق، هذه اجماء أو المضل، لانها في رأيي هكذا، ولا اسمح

«المقدمة» ومقدمتها، والوالها الخمسة لولاسطر واحد في مقدمة «المقدمة» لطن القراء، النين لم يطلعوا بعد على احدث كشاب بالعربية لانوارد سسعيد، أن عنوان الكشاب هو عصسورة المَثْقُفْ، (هَكِذًا وَرِدِ النِصَاَّ - رَبِمَا لَخَطاً مَطْبَعِي - فَي «الملحق/ النهار»، ١٩٩١/٥/١١)، وأن مترجعة هو – او، في هذه الحيال، هي - سمييرة معيم خوري: وبالفعل سالني بعض الاصدقاء عما إذا كانت للَّكتاب ترجمشان منشورتان (وبخاصة أن القرصنة عملة رائجة في عالمنا العربي)ا

أسلوب الشَّقديم نكي، أدبي، هادئ لا ينتقد دار النشر أو المترجم، ولا حتى يتكرهما بالاسم (كلُّ ما في الأمر انعاء لا صَحَة له أطَّلاقاً - ولسوفُ تَتَضْبِح عي الحر المدر المدر المدر المالية الم كثيراً، من ترجمتها غير المنشورة)، وفي اعتقادي، ان دار النهار ليست على الإطلاق في وارد التبرير الْعَلْنَيُّ لَقُرَارِهَا رَفْضَ تَرجَّعة السَّيْدة خُورِي، رغم ما قيل في العنوان (وقد مِكُون منها، او لا يُكُونُ) عن.. دحة وفي مهدورة، أما أنا، ولأن استانتنا الفاضلة دعَّت الباب، فلسوف أسمعُها للَّجواب: كعثرجم عُلُّ قلبه من الترجمات السيلة (ومن كثرة النين لا بعرفون انهم لا يعرفون)، وكاستاذ ترجمة بساعد في تخريح مترجعين متخصصين (لا هواة)؟ والاهم

الترجمة عملية تخصص، لا... «شغل هواية» من هذا وذاك كإنسان اطلع على التقييم السلبي جداً (الذي اجمع عليه مراجعو ترجمتها)، وطلبت منه دار النشر - بناء على توصية بعض المراجعين - تصميح النَّص العربي وانقائه (ويبقَّى باستها). وإلا فإعادة الترجعة كليا.. على أساس أن أخر الدواء الكي وعندما ينست من المحاولة الجائة والمخلصة، إعدت النص إلى محين الدار، أساني تويني (١٤)، مبيّناً له، من عشرات العلاحظات الم سجانها، استحالة التصحيح والتنقيح والانقاذ، مر جــانبي انا، عنى الأقل، وعلى أثر جله جمعتنا واحد المراجعين وكلفت فيها رسميا باعادة ترجعة الكتاب بدأت والرحلة الشيقة التي

بعداده مرجعه الحداب والرحمة المسيعة الم اتعبتني وافرحتني و كما تقول الاستانة خورته والتي لم تنته فصولاً بعد: والآن الى الابواب الخمسة لمقدمة ترجمة لم تنشر والى عينات من الاخطاء الرهيبة التي فرأست الشدة.

١ -- الترجمة امانة وخيانة؛ سشمت والله قراءة تلك الإقوال الضاحظية القليلة (في الترجمة) التي تستشهد بها وحنها، وتكرَّرها، براسات ومقدمات عن الترجمة يُعدُّها من لا يعترفون، على منا يبدو، إنَّ «أبنا عَلَيْمَانِ» على عَنْلُمِيْتُم لِيسِ المرجع الأول والأخير في أَدْا للعلمِ وقدُّ، وتَطَرِيَاتُه - وحالياً، في الكترونياتِه ( فحتى الجاحظ، الذي يقول: «إنّ الترجمان لا يؤنَّي ابدأ ما قال به الحكيم، على خصائص معانيه و.. ألم يمش

الى حد دنفي امكان الترجمة، - وهو ما يمير عليه

لغويون معّاصرون، اكنانوا من الكَّنينُ بالمُنطَقَ الرياضي ام من المستنبين الى علم النفس (١٠). لكن المترجمين انفسهم كما يقول الدكتور زيتوني في داول دراسة منهجية لحركة الترجمة القَنية في عُصر النهضة (العربية)، يرقَضَوْن اعتبار الترجمة فرعاً من علم اللغة دبل هي فرُّ مستقَّرُ كسَسَأَتْر الفَنُونِ،، وَبِالتَّأْلِي فَهُمْ بِيرَفُسْمَنُونَ مَسْطَقَ علماء اللغية ويشيبون على أن أمكان الشرجيمية محسوم سلفاً بالتطبيق. فالترجمات تستأميي على العد، ومنها ما يتسباوي في نقته بالأصل (١٦). وحتى عن الترجعة الشعرية، وهي الاصعب يقول المترجم - الشاعر رواد طربيه أن من الملكن ابعد اجهاد وارهاق للنفس طويلين وعرق مبييه التوصل الى اترجمة تساير الأصل وتشاطره سحره الحَلال الذِّي يتفاوح من لَّغَة النَّتَالِمْ. وعُشَّمًا نَقُولُ مع أحد أكبر أساتزة اللغة الأنبية والشغرية النين عرفتهم جامعة السوريون، بل أكبر المنفرين للاتب المقارن، رينيه اتياميل: ‹مَا مِنْ قَصَيِدَةَ إِلَّا وِتُتَرَجِّم، كائنة مَا كَانْتَ لَغَةَ الأصل والنقل، أمَا قَتْراجِعَةً فمعظمهم غيس اكفاء كسبولين، قال نلك في أكبر موقعير حبول التبرجيمية الشيعيرية التيام في

السوريون...،(۱۷). سيشمت أيضياً - صيقوني - كل نلله الكلام عن كون الترجِمة . خيانة؛ وارى أنَّ القَائِلين بَها هم في الأغلب، وإن اربنا التبسيط من فضات ثلاث: واحد يقف في الخارج منظراً، يتُهم ويلعن، وثانِ منغلق عَلَى دَائَّه مِنْطُورٍ، بِيحْشِي نَقَلَ صَفَاسِدِ الأَحْسَرِينَ الي حضَّبارته، و/ أوَّ يُخاف على تشويه حضَارته هُوَّ، إنَّ هي نُقلت الَّي لَغَاتَ الأَخْرِينَ وَقِالَتْ يَجِبَهُلُ أَي لَغَةً غَيْر لغته، أو يحاول - مُسْبِقَةٍ - تَبْرِير ٱلنَّوْاقَص والعيوب في ترجمته، فيقوق مقلمها، كما في وَالْمُقَدِّمَةُ وَالْأَنْفَةُ النَّكِرِ، إِنْ فَكُلَّ تَرْجِمَةً خَمِانَةً. عَلَى أمانتهاء ثم إذا كانت خيانة الأمانة عدمتابيتها أو تَانَيَّةُ بِعَضَّهُا – وَحُيانَةُ الشِّيءَ انْقَاصَهُ، وَحَيِنِيهُ الصرء غيراً به، فكيف توافق الهيشات الاستلامية

العلياء مثلاً، على ترجمة للقران الكريم لا، أيها السنادة؛ فالخاذن خائن، والأمنين امين، ولا يجلمهان، مع إن الأول قد بنقل الخبر/ اللَّول أَهْيَانَا «بِأَمَانَةُ» تَلْبِيةً لرغْبِأَتْ أَسْيِادَهُ، أو لَغُرْضُ في نفس يعقوب، والثاني قد يسيء نقل الرسالة، او الْمُعَرِقَةُ، أَوَ لِلتَسَرُّعِ، لَوْ مَا شَيَابِهِ ذِلِكَ. يُوكِعِبُا عِنْ الشَّرِجِّمَة، كَنْلِكُ عَنْ ٱلنِّسْاء، والقَّوْلُ فِي أَلْصَالتَّيِنْ كلتيهما مرفوض ومردود، فبعضهم يقول أن والحسناوات خَالِنَاتُ، والقَبِيصَاتِ امْيِنَاتُ، لكن الدكتور طربيه - الذي ترجم لسبعين شاعراً فرنسياً - يذكرنا بوجبود طبقة الله الصسناوات الأمينات(١٨).

#### الحواشبي

﴿ - إِلَّهُ وَصِ فِي الْمُسْجِرِيةِ فِي مَعْدِمَةً لِم تُنشِيرِ لكتباب الدوارد سعيد: ترجمة (مسورة المشقف) والمقرق المهدورة، والحياة، في ٢١/٥/٢٩١٠.

٢ - مسترعن دار النهار للنشس، في اواخبر نيسان (ابريل) الماضي، بعنوان لست وانسياً عنه الحلاقة - ولسوف ابين اسباب نلك في هذا النمِن رسيره الله المنافق المسباب للك في هذا النوس (تلميحاً)، وفي مقالة منفصلة (تفصيلاً) م هر دصور المنتفء.

٣ - اطيف زيتوني، حركة الترجعة في عصر النهضة، دار النهار، بيروت، ١٩٩٤، من ٢٩ (ويحيل المؤلف قراءه الى كتاب محمد عوض محمد، فن الترجمة، الذي يتضمن اشرحاً وانياءً لأنواع الترجمة وشروطها).

 أقولها بجدية واخلاص، مكتفياً - الى جانب لغة والمقدمة، - بما كتبيته شبل فشرة في والملحق، (النهار) عن المؤتمر العالمي للمراة، الذَّي عُمّد من المسين وكانت من المشاركات فيه. ٥ - وتفطية الاسلام، مؤسسة الابحاث العرفي ٨ بيروت، ۱۹۸۲.

٦ - مكتبة لبنان، طبعة ثانية، ١٩٨٩. ٧ - د. أنيس فريحة، مصجم الأمثال اللمانية الحديثة (عربي - انكليزي)، مكتبة لبنان، ١٩٧٤ به ٨ - أظن أنها نائبة رئيس تحسرير والأهرام الاسبوعي بالاتكليارية، وفهمت منها - في مكالمة هَانَفَيَّةً بِنَيْمَةً مِعْهَا أَخَلَالُ نَقَاشُ بِينِهَا وبِينِ ٱلْبَاشُو) -انها تلميذة البرونسور صعيد سابقاً.

٩ - لطيف زيتوني، المرجع السابق، ص ٢٦. ١٠ - مسمعد عنَّاني، فن الشرجمة (من سلسلة «أدبيات»، باشراف الدكترر محمود على مكى - عضو مجمع اللغة العربية)، مكتبة لبنان، طبعة ثانية، ١٩٩٤،

اً ١١ - لطيف زيتوني، مشكلات التوجيسة في الأنسنية، ومجلة الآداب والترجمة (المسافرة عن كلية الأداب في جامعة الروح القدس - الكسليك)، العدد الأول، ١٩٩٥، ص ٥٥ - ٨١: استنادا الى ماسلوله جان - رينيه لانميرال من الترجمة في الموسوعة الكبرى، - Grande Encyclopedie.

١٢ ~ زيتوني، المصدر السابق، ص ٥٥. ۱۲ - العصيدر ذاته. ۱٤ - كانت معرفتي به، قبل قصة كثاب ادوارد سعيد، تقتصر على لقاء أو اثنين بالصدقة، بهديث

عابر عن دبيلوماسية هنري كيستجر، والمقال الذي كتبه عنها كل منا في صفحة ، فضايا النهار . ١٥ - زيتوني، حركة الترجمة في عصر النهضة، من ٢٦ - ٢٨. ويقول السؤلف أن سروسور -Saus) (sure يصل الى «الاقرار بعدم امكان الترجعة». كما ينقل عن غوستاف لوبون، في وروح الاجتماع و (ترجمة أحمد فتحي رغلول ١٩٠٩) قول: «. تعدو الترجمة في ظني مستحيلة ولا سيما ان كانت من لغات الامم البائدة.

١٦ - المصيدر ذاته. ۱۷ - د. رواد طربيه، في الشرجسة الشعرية، ومجلة الأداب والترجمة، العدد الاول. ۱۹۵، مس ۲۷

١٨ - العصور السابق، ص ٢٧

عبدالسلام بنعبدالعالى ×

اللغسوي تعلن كل جماعة عن تفريها وخصوصيتها وبحقها في

الاختلاقي، فترفع شعار الانعزال وعدم النويان والانصهار في اي

تكتل أو منظومة أو أمة، فتبدأ التناحرات والصراعات، بل الاقتتالات

في نهاية هذا القرن، فريصا تبسينا أن سردهاً هو سسوء تفاهم

ببير اصبيح يغلف عبارة والحق في الإختلاف، ذلك انذا اختنا

نكثر من استعمالها إلى جد انها اصبحت لا تدل على معنى

سضب وطِّه أو على الأقل، أجب سحت تضفي وتغييُّب العسمان

المتَّعْدِيَّةِ التِي كَانَ مُفْهُومُ الاحْتَسِيلُافَ يُعْدِيهَا عَدَما غَداً ومفهوماً، فلسفياً. ويظهر لذا ان الفيلسوف الذي استطاع – وما زال

يستطيع - ان يعيننا على فهم هذه الظاهرة وتحليلها هو أبو

رائج بدعوه هو الموقف السائج عن الاختلاف أو الموقف

rente ما دام كل منها مطابقاً لذاته مكتفياً بها.

الباطئي او الجوهري.

شيء أو تعيين عن لخره.

ومتميز عن كل ما عدام

\* كاتب وجامعي مغربي،

لتوضيح مفهومه عن الاختلاف يبدأ هيغل باستبعاد موقف

ما سِقَفَ، عندُه الموقف الاختباري من الاختلاف هو التنوع، هو

يغنو الكائن هنا مجزءا إلى عناصر متعددة واطراف متبعثرة

شارج بعضها عن بعض. إن هذا الاشتلاف لا يرقى حسب هي فل

حتى إلى مستوى التعارض وبالأحرى التناقض، ذلك أن الشيء هذا

لا ينخل في علاقة مع الأشياءُ الأشرى، وبالأصرى مع كل الأشياء

الأخرى، طَّالتَمْنِيرُ العام للشيء هو الذي يربطه بالكون كله، وهو

الذي يرد الاختلافات إلى الاختلاف الجوهري الباطني، أي لختلاف

فالتنوع والتبعثر والتعند لا ينتعش إلا إذا تلقت الانسياء التى

تشكله السَّلَبِ الذي هـو سر الحركة التَّلْسَائية، والسلبُ لا يكونُ

إلا بجر المضالف نصو آخره لا بإبعاده عنه أنشذ يغنو الأخر

صُرورياً للذات، ولا يتحدد المخالف إلا بتعيينه الخاص بالنسبة

للآخر، لأخره، فكل تعيين سلب ونقي. إنه تناقض الموجود الذي لا

يكون إلا إذا لم يكن، اي أنه لا يكون هو هو إلا إذا خالف ذاته. وهكذا

يُعْدُو الأَحْتُ لَاكُ مِناطَنْهِا ، يُجَعَّل الذاتُ في بعد دائم عن ذاتها

وينخرها من الداخل ولا يجعلها مكتفية بدأتها مستغنية عن كل

الذات عَنْ الْعَالَمَ الْمُصَيِطَ بِهَا، ولا يَعْتَبِر خَرُوجِها عَنْ ذَاتِهَا أَسَاسَا

لوجبودها، وإنْمَنَا إقتَّضَامُ للرَّضَرَ في الذات تَقْسَهَا. هنا يوضَع

الْإَخْتَلَافَ وَدَاخُلِ، أَلْهُوبِيةَ إِنْ صَحَ التَّعْبِيرِ. لَذَا فَهِي تَكُونَ مَطَالَبِةَ قَبِلُ

اعلان النصالها عما عداها، أن تنفصل عن ذاتها، وتعيّن نفسها

كحركة تباعد دائبة وليس كتعيين نهائي قائم متوفر على كل مزاياه،

لَا يغدو الاشتلاف حينتُذ التصريح بتميّز أو تمايز مطلق يفصل

الإشياء من حيث ان بعضها يتميز عنَّ الآخر. وإذا كان هذا الموقف

يعرف الاختلاف كما يعرف التطابق، إلا أنه لا يبلغ معرفة الاختلاف

لو توقفنا قلسيلاً عند هسده والظاهرة؛ التي يبدو أنها امتنت

الله يشبهد كثير من مسناطق للعالم ظاهرة يمكن أن ندعوها الميت الاكليات، فباسم الاختسالاف العرقي أو الديني أو

التي تشن ضد، لا تستهدف للحصول علم

اجأبات توضيحية منه، بل تحطيمه. وهكذا

فون كارايان ازاء متهميه لا يمكن فصله عن

موقف موسيقييه منه. وهكذا التف الحبل

من حول رقبته وأضطر في ربيع ١٩٨٩ إلى التخلي عما كان يعتبر بالنسبة إليه مبرراً

لوجوده. وكان من الطبيعي لشخص من

طينته الايتحمل الوجود نفسه بعد ثلك

فإذا بصحته تتدهور وإذا به ينطفئ تليلاً

قليلاً، حتى رحل عن عالمنا يوم ١٦ تصور

العالم أنه مفقده قد فقد ولحداً من أعظم

قادة الأوركسترا في القرن العشرين، وفناناً عرف دائماً كيف يسير ضد الثيار وكيف

يقرض حضور الموسيقي الكلاسيكية

(وخساصة مسوزارت وتشسايكونسسكي

وبيت بوفن)، من دون أن يغض طرف عن

أحدث الرّب بيدات الدّقنية التي تديح الوصول، بالاداء الموسيقي، إلى أعلى

درجة ممكنة من الكمال. ومن هذا فإن فون

كارايات، المعروف بمحاولاته الدانب

والعنيدة للاقتراب من الكمال إلى درجة

مبعشة، انفق السنوات الأخيرة من حياته مهمسه المحل المساوات المعلود على الموسيقية التي يدبها الكي تنشرها شركة مغراها فون» - التي عاد إليها بعد غياب

لمجرد الاستفادة من امكانياتها التقنية

المنهلة - وتوزعها في كافة أنجاء العالم

الاقتراب من الكمال، كانت هي وراء لقب

وديكتاتور، الذي اطلق دائماً على ذاك الذي

ارتبط استمسة إلى أستمساء بتسهبوةن

وتشايكوفسكي وموزارت، باسم داويرا

فييناء وكذلك بأسم مهرجان سألزيورغ الموسيقي العالمي، الذي أسسه فون كارايان بنفسه في ١٩٦٧ وغلا يجتضنه

ويعتبره أبنه البكر، كما ظل مرتبطأ بمدينة

سارلزيورغ نفسها حتى الرمق الأخير،

حيثٌ تُوفّي بالقرب منها، هو الذي قبل عنه انه عرف كيف ينظم موته، ولكن مع بعض

التقديم. في كنافة الأصوال عرف فون

كارايان، الذي بقي موجوداً وحياً ومبدعاً

رغم تقلب الأحداث والأنظمة في أورويا، بأن

كل ما فعله في حياته، انما قعله من أجل الوصول بالاداء الموسيقي إلى أقضل

الدرجات الممكنة. ومن هنا فإنّه حين رحل،

رحل مطمئناً إلى أنه حقق في حياته ما جعل منه أعظم قائد اوركستراً في عصرنا

وريما في كل العصور.

والحقيقة ان تلك الرغبة العنيدة في

على اسطوانات اللايزر.

(يوليسو) من ذلك العام ١٩٨٩، ليكتشف

# «فضائح» الخاص... والعام

اطته، عن المقالات او الشعليقات التي اوكل

يستهدف إيريد الكاتب: لا يرمي ألى إرضاء] السلطة ولا سورية كما يتصور كشيرون علماً أنه قد

يربكهما، وبعثل هذا الحبر تكتب الشروح كل يوم.

وهو حبر لا يقشصس على دقلم، بون دقلم، (كأنت

العقالات تصدر بعبارة ديقلم فلان،). فاحد أعلام

الموقعين بأسمائهم كتب أنه نهب الى قانا، البلدة

الجنوبية اللبنانية التي جعلت عنوانا على رعناقيد

الغيضب، الإسرائيلية، ليرى، دفيتهين الى قيانا

ورأيناء. وعاد الى السطر وكتب ونهبنا الى قانا ولم

نرُ. وصاحب التوقيع هذا يكتب كتباً تعد عُشرات

الصغيصات على الطرز نفسه. ويُعد هذا من أيات

شطراً من الحياة العامة اللبنانية - والحياة العامة

هي الحياة السياسية: حياة المدينة التي تتوسطها

الندوة ويتنوسطها الإنتنداء والتنادي على رؤوس

الأشهاد - يكتنفه الخفاء والستر والغيب وليست

هذه (أي الخَصَاء...) عرضاً من أعراضُ الحَياة

المرتعومة عاملة، وهي تخص قلة من ملابسي والألهة، الاصغر من الأصناء، بل هي جوهرها وليها

وصورتها التامة. فإذا حُجبت الحياة العامة عن

الانظار والأقبهام، واستشرت منها، وبعنت من

متناولها، صالت المخيلة وجالت من غير حسيب ولا

دعين، على قول أصحاب العيون وانصارها ليس

بين الرصافة والجسر وحسب بل بين المحيه

والخليج او بين اعالي الأطلس وشواطئ المحيط

ومَّا يسمى سياسة بلبنان - منذ أن لبننته

الحروب المنسوبة إليه، أي منذ ابتداء تعريبه على

يد المنظمات الفلسطينية المسلحة، وانصارها

المحليين، واعدائها الذين خِيطوا على مقاسها -

هو هذا المضمار الذي أبيح لصولات التخييل

فَإِذَا جَمْعَ هَذَا بِعَضْهِ الْي بِعَضْ بِلُ عَلَى أَنْ

بالإسناد وباصحابه جميعاً.

🗷 يقع قارئ المنحف اللبنانية منبيحة كل نهار على داخبار، أو دانباء، كتبت على مشال لا يتغير كنحو: «مرشحون منافسون لمرشحي السلطة في بعض المناطق يحضرون مسحاً لقصور شيّدت إبان مَعَارِسَةَ مَرْشَحَيَ السَّلْطَةُ مَسَوَّولِيَاتُ رَسِمْيَةً ﴾؛ أو عنصو: طوحه أن الحضور اللبنائي في فنابق بعشق قد تضباعك في الأسبابيع الأخبيرةم أو: مُوحظُ أن قسريب أحسد قطبي اللَّاشحسة الأوَّلي في الشمال بتحرك مع مرشحين على اللائحة المعارضة تابيداً ودعماً لكنه يؤكد اصامهم أنه سا زال عند سأبعثه لقريبه فقط بون بقية اللاشحة، وقد تشف المُلْفَرَات، وهي لا للَّقْرُ إِلَّا عَلَى غَيْرَ وَالسَّيَّاسِي، وغييرٌ «اللبِنَانِيِّ» وعلى مُعَنِّرُل كَلَّامِ المَّجِالسُّ وأماناتها وهموم البلاطات الصنغيرة والحاشيات قد تشف عن مسميات واضحة، من مثل: متبين أن رد ناثب كسرواني على بيان مجلس المطارنة حاء بعد تابيد مسؤول غير لبناني لترشيحه حاسما بذلك نزأعاً انتخابياً بين النائب وقريبين لهم

وهذه دالأنباءه العرمزة والملغزة، حين تحمل الصحف اللبنانية كافة أسماء تدل كلها على العلن والضبوم والمظهرو والعسلا (دالتهسار» دالتسبرق» واللوامه والبيرق، والسفير، والديارة...)، تكتب الي اليوم تحت أبواب تنم بأضداد هذه المعانى، لعل اشتهرها «أسترار الألهاة» القهارية. اصا «السقير» فاختارت لإشاراتها الخلية، على المثال النهاري الملح، بابأ ولحداً هو «عيون». وهذا قد يتفق مع وسم المتحيفة، «السفير»، ومع تاويل السفارة و السفارات وأوكار جو اسيس، (والعيون والأرصاد هم الإسم القديم، العباسي والفارسي، لمن يسمون البوم بالجواسيس)، على منهب من تمت إليهم الصحيفة ولامذالهم بوشائج كثيرة.

ولا ترى الصحف حرجاً في الكلام على «الإلهة»، وعلى العيون المبشوثة في الثنايا والخمايا، في محتمع خبر كثيراً من وجوه سياسة الملأ والعلنّ بند عسقسود، وتقلب بين أظهس هذا الضسرب من سياسة طويلاً، وتنتسب هذه الصحف من غير استثناء الى عموم الراي، والعبارة عنه، والجهر به. وهي تقرن نفسها، غير متشككة ولا متوأضعة، بِّ الصوت، الجهير، وبَرَفَع العقيرة عمن لا عقيرة لَهُم يرف عبونها. وإذا تركت الكناية عن نفسسهما بِٱلْصُوتَ «تَعَبُّه» (أي تَرْمِينه) في قَلْمَسَاتَ الْصَسَمَتَ وُ العتمة، كنتُ عن نفسها بطلوعٌ الشمس وبصياح النبك الفاضح. لكن تنبيج الشرغيب في الشسراء وألقراءة بهذه الإستعارات لايصول بينها وبين التوسل الى الإنباء بكلمات تغيد السر والشفاء وألاستار، وترعاها، وتبقى عليها أو على شطر كبير

ولم يعف الإلفسان الجسرتي، وهو إلغساز بين مشواطنين على دعلم، لا يضفى إلا على العسامية وتتعارف الخاصة او النخبات على ما تسمي نفسها

ليش

العالمي

ل المكسيكي

سيارات ٩٦

ليش

قشاع

لنوادي

VIDEO C

الساعة ٨

بل المكسيكي

إليها الشرح والإيضاح - شرح ما دق على القهم ولم ينبسطله وإيضاح ما غمض عليه. فستنصدر الصنف حسات البسارزة، في كل يوم من ايام السنة الصحافية، مقالات على طررٌ واحدٍ أو متشابه. مثال نلك مقالة كتبها صاحبها شرحاً لرأي السيد جاك شبيراك في الإنتخابات اللبنانية العَرْمُعة، ويعوته الى الإقبال على الإقتراع والعشاركة في الإنتخاب. فيستهل الكاتب، وهو معلق معروف، بموقفه، بنقل رأي داوساط سياسية قريبة من المعارضة، ويكمل الصحافي مسنده هذا بدالاوساط نفسهاء. وفي منتصف المقالة تتقلب والأوساط، هذه الى والأوساط السياسية الغربية، من غير إخطار القارئ بما طرأ على إسناده واصحاب الره في الاثناء، ولا بما حل ويسال: دهل رأي الأوساط السياسية الغربية من المعارضة المشار إليه اعلاه في محله؟، - والسوال من وسائل الإيضاح الصحافية السائرة والرائجة. ويجيب: وقد يكون في محله وقد لا يكون، يجيب

الاختباري. يرى هذا الموقف ان الأشياء المتباينة تُخِتلف عن بعضها اخْتِلافاً بحيث لا يبالي احدها بالأخر - Indiffe فهي تنتهك دائماً القوانين كلها، قوانين السياسة وقوانين الأخلاق وقوانين الطبيعة. والساهر الذي تنسب افعال السحر السياسي إليه يرفع فوق البشر، ويوصف بالعبقرية، أي يضاف الى عبقر بلاد الجن والغرابة والإستعارات الجنيد وتوقيع الكلام توقيعاً يسلب العاقل لبه وعقله. لكن عبقرية السأحر السياسي تسوغ هذا الإنتهاك وترفع عنه عبودية الشرائع ورقها. والإنتهاك الجائن ليس انتهاكاً بل هو قرينة على مقاصد لا تدرك ولا يفهمها للعامة، ولا يتناولها الكلام إلا استعارة وتورية. فيإذا ولنت الحروب العلبننة، برعايات عروبية وإقليمية دؤوية، طبقة من «الآلهة» (أي من الأصنام) استحنثتها وسوَّتها مِن (قريبِ من) العدم لم تحرمها نعمة الإنتهاك المزدوجة: جواز الإنتهاك والإدلال به من وجه وسلبه صفة الانتهاك التي تستدعي الإستفظاع والإنكار والتحريم من وجأ ثان فالحياة السياسية، أي العامة: على معني العموم في الناس كلهم قوامها الإستثناء تمند ولاية رئيس الجمهورية على سبيل الإستثناء ويستثنى جبل لبنان من تقسيم الدوائر الإنتخابيا مَحَافِظَاتَ، وتَستَثنَى مَحَافِظَتَا الْجِنُوبِ مَنْ قَاعَدَةً المحافظة الواحدة، وعلاقات لبنان بسورية ومميزة، اي تستثنى من معاييس العلاقات بين الدول، ويومنف رئيس الحكوهة السيند رفيق الحريري

وجولاته، بمناى من الأشهاد والإنظار والأفهام والأقيسة. وعلى هذا فكل ما يُرى إنما هو كتاية عن غَيبُ لا يُعلمُ وعَلَى خَلافَ التَّخْيِيْلِ النيسُوقِرَاطِي، وهو ينسب الإجتماع السياسي الى ركن لا يُعتَّل عليه منذ إزالة السلطان المطلق عن موضعه الثابت، ينَهُبِ النِّنْدَ بِيلِ «المسطوكي»، أو «الإنكاشاري» العروبي، الى تشخيص الغيب، وإناطته بعدد قليل من أصحاب الحول والطول يختصرون، في أخر

والأمثلة بصدر هذه العجالة قرينة مصدقة على هذا. فيمسرح الحوادث والناس مشطور شطرين: شَطَراً أول «بِالْحَظَم فَيِقَالَ فِي ابِتَداء النَّبِأُ والسَّر معاً الوحظَّة وشطراً آخر يخلص إليه من طريق الحــدش والعلم السبابق ومشاركة الخــولص مسانينهم ولا تقيد الملاحظة صاحبها شيئاً إذا لم يكن من أصحباب العلم وأهله. وتقسم هذه الحبار الناس قسمين متحاجرين ومتباعدين؛ ولحداً من اهل العلم، وثانياً من أهل الجهل. وعالم أهل الجهل «مسحور» على الدوام. فهو عالم من حجبت عنهم الشمس، وحجب عنهم نورها، فيحسبون الظلال المتراقصة على جدار المغارة اجساماً تسعى. ويظن أهل الجهل من العامة - وهذا على حسب الخاصا ورايها في العامة – إن في وسع الساحر أن يفعل ما يشاء في سحره، ولا قيد على سحره هذا لا من قانون ولا من أخلاق. فأفعال الساحر معيار نفسها، ولا تحمل إلا على نفسها، ولا حاكم فيها من غير نفسها. المراقبون. لكنهم بؤكدون أن تشجيع باريس اللبنانيين ولاسيما المسيجيين على المشاركة لا

بِٱلْرَئِيسِ وَالْإِسْتَثْنَائِيءَ... وَإَحْسِارَ هَنَهُ الطَّبِقَةَ مِنَ النَّاسِ، أو وَأَنْسِاؤُهَا، تجري مجرى والقضائح، دارت هذه الإخبار على الشَّانُ العَامِ وهو كله استثناءً أو دارت على أحْص الخساص الذي لا علة تدعو العامسة من الناس الي تخيله مختلفاً عن أعم العام

## ذاكرة القرن العشرين

## ١٦ تموز (يوليو) ١٩٨٩ رحيل قائد الاوركسترا الديكتاتور فون كارايان

■ عندما رحل قائد الاوركسترا الكبير هريرت فون كارايان عن عالمنا كان في الحادية والثمانين من عمره، لكنه كان - منَّ الناحية المبيئية – في كامل نشاطه العملم ووعيه الموسيقي، حتى يدمن بشاطه العملي ووعيه الموسيقي، حتى وإن كان بدا منذ بدايات عامه الأخير يشمعر بالكثير من المرارة، هو الذي كانت الدنيا قد وإصلت التساء ما امادات المدادة .

ومرارة مريرت فون كارايان جاءت من ضعيتين، قد لا يبدو في الظاهر أن ثمة اي إبط بينهما، لكن مؤرخين لاجقين لحياة ذلك الموسيقي الذي وضع جزءاً من موسيقية القرن العشرين الكلاسيكية تحت ظاء، لم بفتهم أن يصاولوا اقبامة الرابط بين

الوضعية الأولى تتعلق بالخلاف الحاد الذي نشب خلال ربيع ١٩٨٩ ، أي نفس العام الذي مات فيه فون كارايان، بينه وبين المرسيقيين العاملين معه في وأوكسترا برلين الفيلهارمونية، التي كانت، تحت ظل عصاه، تعتبر أعظم فرقة سيمفونية في العالم قاطبة. في ذلك الخلاف كأن الانتصار من نصيب لموسيقيين، الذين عرفوا كيف يستفيدون إلى اقتصى حد، من نظر الكثيرين إلى فيون كارايان باعتباره بيكتاتوراً في عمله، وهكذا لحت خيوط الشبكة تخنقه، حتى اضطر إلى الاستقالة من قيادة الأوركسترا في شهر يسبان (ابريل) من ثلك العبام، وهو منصب كان في ١٩٥٥ قد حصل عليه لمدى الحياة،

الأوركسترات. وبالنسبة إلى الوضعية الثانية، تعرض ون كارايان خلال العامين الأخيرين من مياته لهجمة شرسة شنتها ضده الصحافة الإيطالية والفرنسية خاصة، والتي أخذت عليه سبمتبه وتعباونه مع السلطات النازية في وقت كانت فيه هذه الآخيرة تضطهد وتطرد الفنانين والكتَّاب والمفكرين، عند بداية تلك الحملة حاول فون كارايان أن يرد مدافعاً عن مواقفه، معتبراً أنه ليس من العدل أن تعتبر مواصلته لعمله الموسيقي في المانيا، تحت الحكم النازين، تحت الحكم النازي، تعساوناً مع النازيين، لأن عشرات الملابين من الالمان ظلوا يعيشون ى المانيا ويعملون بون أن يعتبروا نازيين.

#### تخلى عن ضرورة خرض السجال وراح يصعد موقفه مبديا احتقاره لكل الذبن كانو يكيلون الاتهمام إليمه، معتمبراً أنهم لا يُستَحقَونَ أن يرد عليهم. والحقيقة أن هذا الاحتقار الذي أبداه

ابتسامها له طوال نحو ثلاثة أرياع القرن من

وهو أمر استثنائي وناس في تاريخ قيادة

واكن بعد فترة أدرك فون كارايان، أن الحملة

إبراهيم العريس

GMT TIME

١٠٠٣٠ مسرح الطفل

۱۱،۳۰ بلا زکزکة

١١،٠٠ الاغنية الضائعة

١٣،٠٠ المسلسل الاميركي

١٢٠٠ عالم السيارات ٩٦

# الفضائية اللينانية

# GMT TIME

۱۰،۳۰ کیف و لیش

. ١١٠ النفي العالمي

الكاميرا كن ١١،٣٠٠

۱۲،۳۰ سماع قشاع

، ، ، المعالمة العالمي

۱۷٬۰۰ صارت الساعة ٨

١١،٠٠ المطبخ العالمي

# GMT TIME

١٠،٣٠ العم زكي

۱۱٬۳۰ بیت خالتی

۱۲٬۰۰ سینما ۹۳

۱۲٬۳۰ سهرات، حفلات أو ۱۲٬۳۰ سماع قشاع

مسرحيات

١٤،٣٠ المسلسل المكسيكي

١٤،٣٠ المسلسل المكسيكي ١٥،٣٠ العم زكي

# ١٦٠٠٠ الاول عل LBC ١٥،٣٠ أولاد الحي

# الله حظ ۹۲

# VIDEO CLIPS

۱۹،۳۰ فیلم امیرکی VIDEO CLIPS 11.7.

VIDEO CLIPS YIN.

**MEDIA SAT** 

P.O. Box. 21816, Dubai - U.A.E., Tel: 971 4 219992, Fax: 971 4 288801



وقال تشاراز باركلي القد قدم لنا الاولاد درسا جعيدا في فنون اللعبة.

ينكر ان باركلي كان، الَّى جَانَب مايكل

جوردان وماجيك جونسون ولاري

بدرد، عضوا في قريق الحلم الريم تيم

البرازيل ١٠٩-٨٨ الاحد قبل الماضي

في كليف لاند، وعلى الصين ١١٩-٨٥

الأربعاء في فينيكس، ثم على استراليا

١١٨- ٧٧ في سولت ليك سيتي. وتلتقي الولايات المتحسدة مع

الارجنتين السبت المقبل في اقتتا-

مسابقة كرة السلة ضمن اولبياد

والرقم السبابق المسجل باسم

الانسوبي هايله جبريسيلاسي هو ٢٠٠٧، ٨ يقائق، وقد حققه في ٢٩

ايار (مايو) ١٩٩٥ في لقاء كيركرانه

وكنان الفريق الامسركي فساز على

١، بطل اولمبياد برسلونة ٩٢.

# البرازيل يهزم نجوم العالم

(الولايات المتحدة) - أف ب - فسنارت البـــرازيل على مجموعة من نجوم

العبالم (مثبتك الاتحاد الدولي لكزة القدم فيفا) ١/٢ اول من امس في ايست راثرفبورد سچل هدفي البرازيل بيبيتو (٤٧) وروبرتو كاللوس (٧٨)، وهنف

وجرت المباراة على ارض جيدة وفي طُقسَ حبار جبدا وشبه دها رَقِم قياسي في عند المتقرجين وصل الى ٧٨٤١٦ منت فرجما وغص به ولعب

ميانتس ستاديوم. وسيطر للفتحت السوازيلي «الاخضر والنهبي، على معظم مراحل المباراة وبرزمنه قائده بيبيتو وهبد مرمى الصارس الكسيكني شورشي كاميوس اكثر من مرة دون أن يتفكن

ومع استبدال كامبوس بالتشيلي طسون تابيسا في مطلع الشوط الشاني، زرع بيبيتو هدف البرازيل الاول في مرمى للنشخب العالمي (٤٧). وبعد ٢١ بقيقة، توغل الارجنتيني ريدوندو في عسق البضاع البسرازيلي وعكس كرة أمام صرمى ديدا فتلقفها كلينسمان بقدمه واودعها الشياك محققاً التعادل لنجوم العالم. وفرض النجوم مراقبة لصيقة على بيبيتو واعاقوا حركته لكنه

تخلص من ظله وعكس كرة جانبية الى روبرتو كارلوس الذي اودعها شباك تاييا بسهولة قبل نهاية المباراة وقال كلينسمأن بعد الباراة ان البرازيل فريق مدهش وهو اكبر

ألمنافسات لانها مشاركتها الاولبية

الاولى، وستسعى الى بنل كل ما في

وسعها من جهود دلانتي احمل

والاستفادة من خبراتهن وأساليبهن

اعداد تصاعدي منذ تاهلها لدورة

اتلانتا باشراف مدربي الاتحاد وهما

الاوكراني يوزي بانيكوف وصيشال

رزق الله ويعد عويتها من اثلانتا

تنتئضم لأريسا شعيب الى المنتخب

اللبنائي الذي سيخوض مباريات

البطولة العربية الدها في القاهرة،

تُد بطولة لبنان العسامسة في ايلول

(سيتعير) للقبل، ويطولة الأندية

العربية التي سيستضيفها لبنان ني

وغلى الصبعبيد الاداري شبم

الاتتناد ألنولي لإلعاب القوى الشبير

اللَّبِثَانِي انْطُولُّنْ سَبِعْلَي ضَّمَنَ اللَّجِنَّةُ التي سَنْشَرِفَ على احْسَيار للعدات

القنيسة لمسابقيات العاب القبوى في

تشرين الاول (اكتوير).

وكنانت لإربسنا باشترت برنامج

المرشحين لاحراز نهبية أولبياد

اما المدرب البرازيلي الشبهبر ماريو راغالو فقد اعتبر دان الفور على منتخب من نجوم العالم يزيد ثقتنا

وسبق المباراة لقاء بنط النجومه بين منتسخسبين من نجسوم الدوري الأميركي للمحترفين. وكان الامين العسام للأتصاد الدولي جورف بلاتر صرح وان القائدة من هنين اللقاعين هي اطّهار مدى شعبية كرة القدم في الولايات المتحدة، وسنتخد عائدات المباراتين الى صندوق الفيفا للشباب وستكون منظمة قرى الاطفال «اس او اس» الستقيد الاكبر منها. مثل منتخب القيفاد كامبوس

(تابیا ٤٦) - مارکیس (زیلینش ٤٦) ومساتيوس ونسيش (بالاكتوف ١١) دوسايي (ثم فيش من جديد ٨٦) وميكايل لاودروب (ويا ٤٦) وهييرو (كـوتو ٤٦) وريدونيو - كليني ومبيورا (ابيدي بيليه ٤٦) وچينولا. مسكل البسراريل: بيدا - الداس

وروشالدو وري مسساريا ورويرتو كارلوس - فلاقيو وامارال (ري الياس ٦٧) وجونينيو وريفالدو - بيبيتو وسافيو (رونالدينيو ٦٧).



لاعبو البرازيل يهنئون بيبيتو بعد تسجيله مدف السبق. (رويتر)

ولى العهد التقاها قبل سفرها

# لاريسا شعيب بطلة كرة الطاولة ممثلة وحيدة للبنان في أتلانتا

🗆 بيروت - «الحياة»:

🛎 ستقتصر الشاركة اللبنانية في دورة اللائتا الاولمبية على لاعسة وأصدة هي بطلة كرة الطاولة لاريسنا شسعيب آلتي تأهلت اثر فـوزها في التصفيات الثمهينية لمجموعة غرب اسسيسا، وهزمت في احسد الوارها الاردنية ناديا رشاد التي مثلت المنطقة في دورة برشئونة ١٩٩٢.

كما ستكون شعيب اللاعبة العربية الوجيدة التي سُتِحُوضُ مباريات مسابقة كرة الطاولة في

وقد غادرت لأريسا شبعيب الى اتلانتا فجر اول من امس ضمن بعثة لبنانية هي الصفرى في تاريخ مشاركاته الأولمبية منذ ١٩٤٨، وتضم مليح عليوان رئيسا وسليم الصاج نقولا عضو اتحاد كرة الطاولة ادارياً ... علماً أن أكثر من أداري غادروا الى اتلانشا ليحتضروا لجشماعات الاتحادات الدولية لألعابهم ولأسباب اخرى من دون ان تعلن اسماؤهم. وأثارت هذه الخطوة الاستهجان كما تارت تساؤلات وسائل الإعلام

لاريسا الاوكرانية وليست لاريسا شعيب (٢٠ عامًا) بعث يسدة من لجسواء البطولات والشاركات الخارجية منذ ان قدمت لَبُنَّانَ اثْرَ اقْتِرانَهَا بُرِيَّاضِي هُو يحيي

أسبعتها الاعطى لاريسنا فبالنتيز غوتشينكو، بدأت مراولة كرة الطاولة وهي في الثامنة في معهد نيكولايف -أوكرانياء ومئذ بدأيتها كانت مميزة ففازت بدورات عدة لفشتها العمرية،

وأبرزها بطولة اوكرانيا للناشئات

دورة أتلانتا: سامارانش بندد بالنشطات ويعتبرها «غشاً دنيئاً» ارتبطت بيحيى شعيب اثر تعرفها إليه خلال دراستهما اختصاص

ٱلتَّربية الريَاضَيَّة في كييفَ... وعن مجيئها الي لبتان دابت على الشاركة في الدورات والبطولات كلها، وكانت انطلاقتها في احرار الالقاب الرسمية العسام ١٩٩٢، صين نظم التحساد كسرة الطاولة بطولة لبنان الاولى بعد اعوام الحرب وبرجت بعدها على احتالل مِسْرِاكُسْرُ الْمُقْسِيْقِينَةَ فَيَ الْبِطُولَاتَ والتَصنيف وتاهلت لتمثيل لبنان في المناسبات الخارجية. وتعتبر لاربسا مشاركتها في اتلانتا مختلفة تعاماً عن ماقم

رغش حسيس اسمه النشطات. مسؤولية تمثيل لبنان امام مجموعة كبيرة من البطلات الدوليات، كما أنها فرصة لاتعوض للاحتكاك بهن

~ واعتبن أن والمشطات هـ الغاء

قوة اجتماعية حنيثة وأشحاد سسامية راسش ايتمسا

ف ب- اشناد رثيس اللجنة الدوني

انطونيو سامارانش البوم الاننين في

, المتساح اعمال دورة اللجنة الأولبية التي تسبق الاولبيار وتعنتمن حتى الخفيس المقبل - أن الصراع طويل ومعقد وتتوقف نثانج ليس فقط على الإجراءات القمعية القاسية للمخالفات وانتاعني التدابيس التربوية والحسلات على مختلف الصعد لاطلاع الرياضيين وعامة الشعب على هذا الغش الدنيء

(النولايسات عام ١٨٩٦ الألعاب الاولبية، والمنطوعين والحكومنات، والتي تدعم

اللائتا بجميع النين ايعملون مع اللجنة، واللجنة الطبية برئاسة الامير الكسندر دي ميرود من اجل مكافحة وقال سيامارانش في خطاب القاد

الذي اسمه المنشطات والخطر الذي

للرياضة وسلب لنورها. فالرياضي الذي يتناول مواد منشطة بقرح بجطة من الأعسال تضالف وتنتبيك بعض المبادىء غير القابلة للمساب فيعو

بجمسيع منؤسسات الحتركة الاولبية والرياضيين والسؤولين ولجَّانَ التَّنْظَيِمِ، «التي تَصَيَّضَنَ مِنْدُ

التطور والتسرييسة الب

والرياضية، وبجسيع زسانت

السابقين والحاليين والذين أمنوا و

قرن الاستصرارية وصافظوا على

وشند على ان الصركة الاونبية

باتت ، قوة اجتساعية \* العصر

الصبيثء بغضل وحبتها وسرسها

على التكيف، مع تطورات عسالم

الإلعاب والني عززها تقديم ملفات

ترسيح ١١ دولة لاستضافة أولمبياد

\$ ٢٠٠٠ والعسقود الطويلة الاسدمع

البكات التلفريون التى تؤمز لمجمل

الصركة الإولمبية الاستقرار والامن

عدد رئيس النجد: الإولمبية حصاية

الضيد عبة والصافظة على السدئة

كسأوبويات للجنة فنضلا عن تطوير

الياط عة الانشوية وتولى المراة

مناصب ذات مسؤولية في العُبيثات

ومنظمي دورة اللانقا على جهودهم

و اجل تامين المجماح للالعماب في

الذكرى المنوية لإقامتها في العصر

اللانتا سيكون استثنائيا،

وقال ما من شك في ان اولمبياد

ونستر مطولا الولايات المتحدة

وَاحْدَافَهُ الَّى مَكَافَحَةُ المنشطات.

المائي حتى عام ٢٠١٢.

ونود بالبهجة التى تضيغها هذه

------الاردنية التي ستتمارك في

ورة الإلعاب الأومي السابسة والعشرين الثي سوف تفتتح مساء الجمعة المقبل في ائلانتا بعشاركة ١٩٧ مولة.

تكوين البعثة ويترأس البعثة الأربنية الدكتور عصعت الكردي رئيس الاحساد الأردنى لكرة الطاولة عضو مجلس إدارة الجنة الأولمبية الأردنية، وتضع البعثة محمد درويش إداريا وكمعان عرُّت اعترمياً، والمتربين النكتور رياد القسوس أرث فينكس وخالد الرفاعي وعمر العصيدي وضميس غيث أضافة إلى سنة لاعبين هم فخرالدين فوَّاد (الوثب العالي) وندى قعوار (رمى الكرة الحديد والقرص)، وليد سنعيد (الجودو)، وميرا غنيم وعمر بلل (السياحة) ومحمد صفوان القاسم والرماية).

وزير الشباب يراغق البعثة كما برافق البعثة السيد محمد داودية وزير الشباب بصفته رئيس جنس إدارة اللجنة الأولب والنكشور صوفق الفواز أمين عام

البعثة الاولبية الاردنية تتوجم إلى اتلانتا

والتقي الأصير الم عهد الأردن الرئيس الفخري للحبنة الأولجية الارتنية اعضاء البعثة الأولمبية قبل أن تتوجه إلى

وأشار إلى أن المشاركة في هذه النورة هي بعثابة الأغداد للعشباركة في آولب باد سيدني عام ٢٠٠٠ خصوصاً أن الأردن يعتزم الشاركة برياضة التايكواندو التي حقق فيها أفضل الانجازات في مشاركاته على مستوى بطولات العآلم

المساركة ان يحقق افضل الأرقاء ولاسيما في العاب القوى ممثلة ببطل الوثب ألعالى فضرالنين فؤاد الذي سيجل ٢٢٢ سم وفياز بنهبية بطولة العرب العام ١٩٩١ في صنينة اللانقية السورية أضافة إلى بطلة قذف الكرة ندى قصوار الطالبة الأربنية المقيمة في الولايات المتحدة منذ عسدة سنوأت التي تشسارك بانتظام في بطولات الجسامات الأميركية حيث سجلت ١٦.٣٢ مترا فَي قُلَنْكُ الكَرِدُ وَلَا ١٠ مَ مَ فِي رِسَي

اصغر متسابقة أربنية تشارك في دورة الألعساب الأولمبسيسة. إذ يبلغ عبدرها ١٢ عاماً فقط وهي تامل في أن تمثل الأردن في اولمبياد سب مع رُصيلها السباح عصر دلل (٥١

## البعثة السورية سافرت الى اتلانتا وغادة شعاع تحمل العلم

قوى: رقم عالى جديد للكيني كومان في الميلين

فوز «دريم تيم ۲» الاميركي

المتحدة) - أ ف ب - حقق قريق الحلم

الاسيركي ادريم ثيم ١٠ فورًا كبيرا على

البِونَأْنُ وَصَلَ اللَّي ١٢٨-٢٢ أُولَ مِنْ

أمس في انتيانابوليس بولاية انتيانا

في أخر لقاء استعدادي لدورة الالعاب

وكبارل مبالون ١٩، وغيرانت هيل ١٥،

نقطة (۲۲-۲) بعد منضى ٦ دقائق

و٧٤-٤٤ مع نياية الشيوط الاول،

ونجح في ٢٦ رمية تلاثية أي بنسبة ٢٢ في المنة في الشوط الاول أيضا.

■ لابئرائتا (فنلندا) - ا ف د -

سجل العداء الكيني دانيال كومان

رقماً عالميا جديداً في سباق المبلين

مقدارد ۲.۵٤ ، ۸ دقائق، خيلال لقاء

الإبدرانتا في فناندا أول من أمس.

وتقدم ادريم تيم ٣، بفارق ١٦

وميتش ريتشموند ١٤.

على منتخب اليونان في كَرة السلة

سورية في حفل الافتتاح. وفي تصريح لوكالة فرانس برس البعثة السورية الى دورة الالعاب قبيل سفرها بقليل اكدت شعاع الأولمبية السادسة والعشرين الي جاهزيتها قائلة: واحترم منافساتي اتلائتا يوم امس. ويراس البعثة وخصوصا الاميركية جاكي جوينز كيسرسي والالمانية سابينا برواز المؤلفة من ١٦ شخصا سميح معلل رئيس اللجنة الاولمبية السورية. وتضم في عضويتها نور الهدى سورية والعرب عالياً.. قرفول اسينة سر اللجنة وعضوي

اللجنة صوفق جمعة ومحمد القحف وخمسة مدربين وستة لاعبين ولاعبة واحدة يمثلون سورية في خسمس رياضات هي العاب القوى والمصارعة والملاكمة والسباحة ورفع الاثقال. واللاعبة في غادة شعاع بطلة العالم في المسابقة السباعية والمرشحة الاهوى لانتزاع الميدالية

ولكنني ساتفوق عليهن وسارفغ اسم وتشبارك سبورية في المصارعية الرومانية بمصارع واحد هو خالم الفرج الذي توج في نيسسان (ابريل) المَاضَي في الصِّين بطلاً لأسيباً لوَّيْنَ ٥٢ كلغٌ، وفيّ المسارعية الحسرا بمصارع وأحدهو احسد الاسطأأ وبالملاكمين خالد فلاح وعبنان قدون ورباع واحد هو عبدالله السباء أ فَضَلاً عَنِ السباحِ هشام المصري.

# متفرقات أولبية

### استقبال حار لحمد على كلاي في اتلانتا

 ♦ أتلانتا - أ ف ب - استقبل بطل العالم السابق في الملاكمة محمد على
 كلاي استقبالا حارا خلال زيارته لمقر المنظمة الخيرية «كبر» في وسط مدينة اللائنة حيث جاء لطلب المساعدة الى لاجئى سيراليون. ومن المقرر أن يزور علاي المنينة الأولمبية لاستعادة ميدالية نضبية فقدها بعد ان حصل عليها بتتويجة بطلاً للوزن نصف الثقيل خلال اولمبياد روما ١٩٦٠.

#### ارملة مارتن لوثر كينغ وإبنه يحملان الشعلة الأولبية

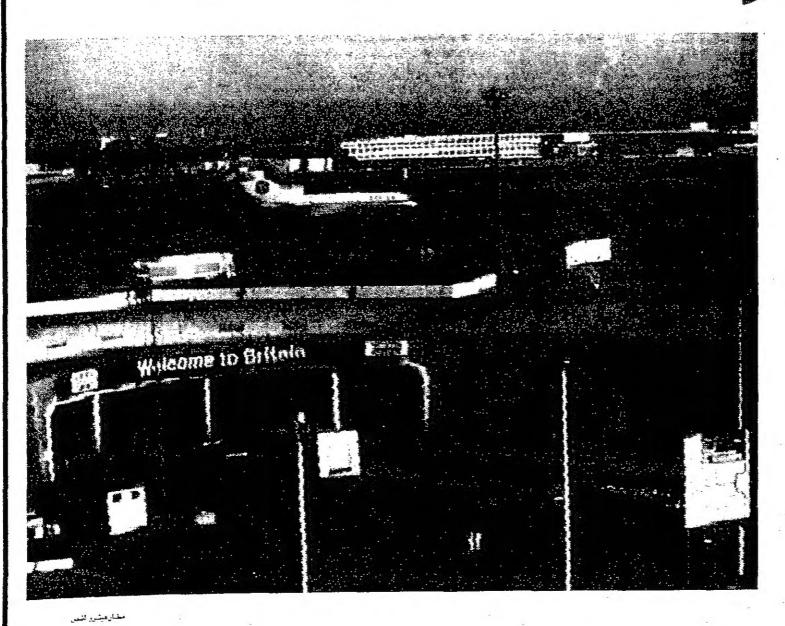
● تشارك ارصلة مارتن لوثر كينغ، الزعيم الديني الاسود الذي ارتبط اسمه باتلانقا، وأبنه بيكستر الجمعة المُبلِّ في حمل الشَّعْلَة الأولَّبية في أخْر يوم من رحلتها. وسنقطع كورينا سكوت كينغ مساقة ٢٠٠٠م قبل أنْ تُسلم الشعلة إلى أبنها. وبقيت هوية أخر من يحمل الشُعلة الى منان الأحتفال سرية.

تنتشر «الصياة» حيثما ينتشر قراؤها، فلا تفتقد نهاراتكم صحيفتكم المفضلة.

ذلك أن توزيع «الحياة» بات يغطى معظم المدن الرئيسية في الملكة المتحدة.

أينما كنت في أكثر من ٤٠ مدينة في انكلتره وسكوتلندا، يمكنك أن تستمتع يوميا بقسراءة «الحياة»، فأنت ستجدها حولك في كل





• نجحت الرياضة في تحقيق ما عجزت عنه السياسة بين العوريتين هيث استضاف الكوريون الجنوبيون عبيدا من الرياضيين والرسيسيين التوريين الشماليين في مقر اقامتهم

الرياضة دواء ناجع لعالجة الأحقاد

#### مارك روسيه يدافع عن تقيم

● اكسد لاعب كسارة المضييرب السويسري مارك روسيه انه سيدافغ عن لقيسه الاوليي بعيد استابيع من الشكوك حول مشاركته في الاولمياد، وقال روسية (٢٦ عاما) انها المتناركة الاخبرة له في الدورات الاولمبية.

#### كارل لويس يحمل علم الولايات المتحدة

• رشح الاتحاد الامدركي لاتعاب القدوى العداء كناول لوبس وسنديا لحمل العلم الاسيرني خالال حافل افتتاح دورة انلابنا الأولمبية. ويرشح كل اتصاد من الاتصادات الأميركبية عضوا من اعضائه لحمل العلم. وقد تأهل لويس للمبرة الضاميسية آلي الالعاب الاولمدية لكنه لع يشيارك الافي أربع تورات بسبب المقاطعة الاميرعية لاولمبياد موسكي ١٩٨٠.

#### حمانة خاصة للرياضيين البريطانيين

فلوريدا

• تقور تامين حساسة خيامسة للرياضيين البربطانيين المساركين في اللانث خوف من هجمات محتملة للجيش الجعهوري الايرتندي ونكرت صحيفة عيل اون سنداي، أن وحدات خاصة امبركبة وضعت في حال ثاهب قنصبون حبول متعسكر الزياطسيين البسريطانيين في تالاهاسي بولاية

انتقل الى رحمته تعالى في يعشق السيد

مسعود الشيتي

شقيق الكاتب الصحفى عبدالله الشيني مدير تحرير مجلة النهض الكوينية. ويتقبل الرَّميلَ الشيئي التعازي في داره بالكوبت

										_		•	•	
سلمون سبهاد سور	بارچة براد بروغ بكاء	دم	رة ق	ې کــ	ادو	فيده	-روا	7 ~	ښ	ىة،	سائد	الض		اکاه نور پ
• 1	بكين	Ų	J	9	٤	1	ن	-	1	=	س	1	ر	ē
ماحي	بليل	4	J	م	ي	1	*	4	F	ن	ل	5	•	ā
•	بلودان	3	J	w	t	Ų	3	J,	٩	٠	J	Ļ	Ų	J
مديح	t	1	2	J	ī	È	2	J	٦,	Ġ	v		년	ن
مساند	خ خالد	1	2	ې	J	P	t	9	*	J	س	j	ي	1
معارة	خبر ختم	1	2	1	-3	س	è	مں	È	ي	τ	1	ن	س
عفردات	خسارة	0	t	9	J	•	J	÷	و	J	J	1	3	4
ا منشار مهزلة	خسي	ē	*	Ł	1	3	-	ب	E	ب	į,	+	3	÷
ميمون	خصوبة	E	ن	3	-	J	t	3	٦	1	3	س	9	٦
	خناس	2	J	0	1	Ξ	ي	ب		ŗ	س	ų.		3
ا ل	خولة	1	ų	ŧ	ن	1	س	اي	J	ن	3		ي	4
<u>ا</u> ان	<sub>w</sub>	ب	ن	3	ō	J	3	-	6	w	J	٨	9	į
الطم	سبات	P	,	1	J	š	٥	1	۲	ŗ		Ş	س	t
لج الطم المياء الميس	سخلية سخيف سكة	ئے۔				ان.	رىد	ل الـ	جما	ق:	ساب			

لكلمات التقاطعة

٢- اختلج البغن - من الطير - نبأ - غر - نبالي – نثنیها – متشابهان Jan -٧- علم منكر - يعلون ٨ - التفخت - اداة توكيد ٩- من الحيوانات - من

١- منينة لبيية ~ رغب ١- من القولكه - غناء ۱- مثارلهم - جوهر - علم مذكر -- بلد – ستگ ٦- من السيارات ۷- ينتهي - ضد زاند ۸ - مادة كيمياتية - حصيا

٥- يلفذ تركة - تتاخم

● الحسمل (1/١٩ - 1/١٩): ترى

اليوم تمونجاً غريباً من البشر لم تالفه من قبل، ولكن عليك التعامل

الانتــقــادات تصب عليك من كل

الاتجاهات ولا بد أنْ بعضْها، أو

● الجـــوزاء (٢١/٥ - ٢٠/٢): من

ادعى الحكمة لا يتصرف بتهور

السمسرطان (۱/۲۱ - ۲/۲۲):

احدها على الأقل، صحيح.

ودون حساب للعواقب...

۔ الث

الريادسددة ، باحج

فووال فوه ستاسات بالطيخ

مارك روسته بدائع عراله

الوسطورة وجوار فيستأ فسم في الإح

the war have finds

والمصام بعامي المعارات الوسع

كارل لويس بحمل

علم الولايات النحدة

the same of the same

and second warmen of the second

الم يعدد ما معدد وا

للوبانسس البريطانيان

Same a sur comme

the many of the second way to

ننصع المتانب المحكم

المعامر معرس معين ألمية

بيدالك النباء

ingui وسعدل الرسل السي المنطالة عالى والمعملة

دماية داصة

سور (۲۰/٤ - ۲۰/۵):

كارتون وأغاني للأطفال.

حل العدد السابق افقياً: ١- هوندا - نسي ٢- جفاه - اي ٣- الات - داب ٤-الزرع - لها ٥- يلف - ريح ٦- ميداني ٧- مليونان ٨ - اس - فخ ١- كوسى - لنيد. عمويَّةِ: ١- هوآتي - مسك ٢- ل ل ل ل ل ٢- نجازك - يلس ٤- دفتر - موسى ٥- ١١ - عرين ٦- هد - بدائل ٧- الحان ٨ - سابه - في ٩- ي ي - اوي - خذ.

تراقب تمهيداً للمحاسبة. في شان مسالة جوهرية. بميران القلب والعاطفة... ● العقرب (۲۳/۱۰ ~ ۱۱/۲۱): خند

وطالبه وأصبين ستحبيثا القرمنة وتعالب و. المناسبة التحقيق المطامح. ● القوس (۱۲/۲۲ – ۱۲/۲۱): حامل وكن ديدلوم اسحا بتكسب ود من تحتاج الى دعمهم وعونهم في هذه ● الجدي (١٢/٢٢ – ١١/١): الثقافة

المواقف ليست دائماً مضملة على

ليست حكرا عليك وحدك فالأخرين حضور ومعارف وأرآء ان تقوله لمن تحب؟

استشرت القلّب جيداً لتعرف مَا يَجِب • الحسوت (٢/١٩ - ٢/١٠): النارلا تحترق الافي متوضيعيها... هذا منا

● السَّعَلَسُو (٢٠/١٠ - ١/١٨): هسِل

٥٠,٥٠ منوعات غنائية، ٥٠,١٨ نشرة الأخبار،٥٠ ١٨ الفيلم العربي دعتاب، ٢٠,٠٠ موجز

سيقوله لك من تلومه على خطا. ٣٠٠٠ خدمة للعلومات، ٧٠٠٠ القرآن الكريم، ٧٠٠٥ دين وبنيا، ٧٠١٥ صباح الخيريا عرب،

٥٠,١٥ المسلسل العربي ودرب الزلق، ٠٠,٠٠ الفيلم العربي «الهاريان»، ١١,٢٠ افلام كرتون، ١٢,٠٠ رسوم متحركة، ٢٠.٢٠ برنامج للأطفال، ٢٠،١٠ برنامج وثائقي، ١٠ ١٢. عالم الرياضة (إعادة)، ٤٥ .١٣ فوازير (إعادة) ١٤ .١٠ المسلسل المنبلج وكاسندراه، ١٥,٠٠ نشرة الأخبار، 10,70 صحتك بالدنيا (إعادة)، 10,80 منوعات غنائية، 17,10 السلسل العربي مخلف الجدران، 17,10 الطاقة والنقط،

الأخبار، ٢٠,٠٠ تتمة الفيلم العربي، ٢٠,٠٠ نشرة الأخبار، ٢١,٢٥ برنامج دمشواره، ٢٢,٠٠ ٢٢ برنامج دمشواره، ٢٢,٠٠ ر

\* توقیت غرینیتش

٦,٤٥ صباح الخيريا مصر، ١٠,٠٢ كارتين مكابتن ماجده، ١٠,١٧ أغاني للأطفال، ١٠,١٠ المسلسل العربي، ١١,٢٠ اغاني فيديو كليب، ١١,٤٠ اكلات بكل اللغات، ١٠,٢٠ عناوين الاخبار، ١٢,٥٠ الفات ، ١١,٢٠ الاخبار، ١٢,٠٠ الفات الاخبار، ١٢,٠٠ الفات ، ١,٢٠ النشرة الاخباري، ١,٢٠ النشرة الاخباري، ١,٢٠ لك ولاسرتك، ٢,٠٠ النشرة الاخبارية، ٢,١٠ لك ولاسرتك، ٢,٠٠ موعد مع الشهرة، ٢,٠٠ القيلم العربي، ٠٠٠ النشرة الاخبارية، ٥,١٥ أرابيسك، ٥,٢٠ اغنية، ٥,٠٠ فوازير، ٠٠٠٠ عناوين الاخبار، ٢٠,٠ من هدى الاسلام، ١,٤٥ لسه فاكر، ٧,١٥ السلسل العربي، ١٠٠٠ النشرة الاخبارية، ١٨٠٥ زووم، ١٠٠٠ القيلم العربي، ١٠٠٠ النشرة الاخبارية، ١٨٠٥ زووم، ١٠٠٠ القيلم العربي، ١٠٠٠ النشرة الاخبارية، ١٨٠٥ العداث ٢٤ ساعة، ١٨٠٥ الاخبارية، ١٨٠٥ فيلم عربي، ١٨٠٥ ابتهالات بينية – اذان القجر، ١٠٠٠ فيلم عربي، ١٨٥٥ ابتهالات بينية – اذان القجر، ١٠٠٠ فيلم عربي، ١٨٠٥ ابتهالات بينية – اذان القجر، ١٠٠٠ فيلم المبلسل الديني، ١٨٠٠ م

\* توقيت القاهرة.

٠٠,٧ الاخبار، ٧,١٥ بانوراما، ٠٠,٨ الاخبار، ٨,٢٠ تايم أوت، ٠٠,٠ الأخبار، ٢٠.٠ عالم للغد (إعادة)، ١٠.٠٠ «نيوز دسك» (برنامج إخباري)، ١٢,٠٠ الاخبار، ١٢,١٥ برنامج المال (اعادة)، ١٢,١٠ الاخبار، ١٢,١٥ تقرير الأعمال العالمية، ١٢,٣٠ الاخبار (اسيا والباسيغيك)، -١٤.٣ عالم السفر، ١٥,٠٠ الاخبار، ١٥,١٥ بانوراما (اعادة)، ١٦,٠٠ الأخبار، ١٦,٣٠ تايم أون، ١٧,٠٠ «العالم اليوم» (برنامج إخباري)، ٥٠,٠٠ موجز الاخبار، ٥٠,٠٠ بانوراماً (إعادة)، ٢٠,٠٠ الأشبار، ٢٠,٠٠ تأيم أوت، ٢٠,١٠ تقرير عالمي، ٢٢,٠٠ تقرير عالمي، ". . ٢٣ الاخبار، ٢٣,١٠ السهرة الاخبارية، ٢٤,٠٠ ونبوز رووم، أبرنامج اخباري)، ٣,٠٠٠ موجز الأخبار، ٥٠,٥ بانوراما، ٢,٠٠ وأخبار اليوم، (برنامج إخباري).

\* توقیت غرینیتش

١,٠٠ الفشرة الدينية، ٢٠٠٠ Torment ٢,٠٠٠، Las Vegas Hillibillies. ١.٢٠ ليلي بنت للدارس، ٢٠٠٠ (Captain Scarlet ٦,٢٠ شنبوه في الصيدة، ١٠٠٠ ( العسل الره بنت للدارس، ۲۰۰۰ (Captain Scarlet ٦,٢٠ شنبوه في الصيدة، ١٠٠٠ ( العسل الره ١٢٠٠ (Conspiracy of Silence P2 ١٢٠٠ ) السعد وعد، ١٦٠٠ برامج سينمائية، ١٤٠٠ (١٩٠٠ ) انا ويناتي، ١٩٠٠ (١١ ويناتي، ١٩٠٠ ) المسلم 
+ توقيت غرينيتش

٠٠,٠٠ فيلم أنا بريثة، ٢٠،٠٠ فيلم وتضحك الأقدار، ٤٠٠٠ فيلم ليلة بكي فيها القمر، ٠٠.٠٠ فيلم اجازة غرام، ٠٠.٨٠ ما وراء الشاشة، ١٠.٨٠ فيلم النكاء المدمر، ١٠.٠٠ فيلم هذا أحبه وهذا أريده، ١٠.١٠ فيلم وضاع الطريق، ١٤٠٠ فيلم بحر الغرام، ١١٠٠ الافلام ١٠، ١٠, ١٥ فيلم العنراء والعقرب، ١٠. ١٨ فيلم المشبوه، ٢٠.٠٠ فيلم لختي، ٢٢.١٠ لقاء مع سيلفيا بينال، ٢٢,١٥ فيلم اليوم السادس.

١٢,٠٠ القرآن الكريم، ١٢,٣٠ مساء الضير اوريت، ١٤,٠٠ فيديو كليب، ١٤,٣٠ مسلسل مديلج «كاستدرا»، ١٥,٣٠ برنامج وثانقي، ١٦,٠٠ برنامج صالون، ١٤,٠٠ فاصل غنائي، مدييج «حاستيرا» ١٠,٠٠ بروسمج وبالعي، ١٠,٠٠ بروسمج صناون، ١٢,٠٠ عاصل عبالي، ١٧,٠٠ السلسل اليومي، ١٨,٢٠ برنامج على الهواء، ١٠,٠٠ شاطئ القريبين، ٢٠,٣٠ في سكون الليل، ٢٥,٥٠ الفاصل غنائي، ١٠,٠٠ المسلسل المنبلج، ١٢,٠٠ أغاني وجمهور، ٢٢,٠٠ برنامج وثائقي، ٢٣,٠٠ وصالون، ٢٤,٠٠ في اصل غنائي، ١٠,٠٠ المسلسل اليـومي، ٢٠٠٠ برنامج على الهواء (اعادة)، ٢,١٠ القرآن الكريم، ٣,٠٠ نهاية الارسال.

توقیت غربنیتش

# أخبار الكرة المصرية

النادي بعد أن حصل مرتضي منصور ■ حـــقق الاهلي بطل الدوري المتاز وكاس مصر لكرة القدم انجح عضو مجلس أدارة النادي المنحل على صفقات الصيف في سوق انتقالات حكم قضائي ببطلان قرار الدكتور عبد اللاعبين لموسم ١٩٩٧/٩٦ فقد أسفر للنعم عسارة رئيس المجلس الاعلى الاجتماع الذي عقده المهندس صلاح للشباب والرياضة بحل مجلس ادارة حسب الله رئيس نادي المقاولين الزمالك ويطلان تنفيذه وعودة العرب مع المهندس عدلي القيعي مدير للجلس السابق الذي تراسه المستشار جلال ابراهيم وعدم فانونية قرارات النادي الاصلى اول من امس عن موافقة المقاولين على الاستفناء عن المجلس الجسنيد المعين الذي يراسسه للنكتور كمال برويش. ولجأ مرتضى لاعبيه الدولين سمير كمونة ولحمد نَخَلَةُ مِقَابِلُ ٢٠٠ الفَّ جِنْيِـهِ. ووقع الى الشرطة لتنفيذ الحكم بعد رفض المجلس الإعلى للشبباب والرياضية اللاعبان في قائمة الاهلى ويستمر عقدهما للدة خمس سنوات. ورفض استلام الحكم أو تنفيذه المسؤولون في الاهلي الاعسلان عن قائمة النبالغ المالية التي يحصل عليها قرار الحل سيقع الزمالك فريسة الغاء اللاعدان لقاء التوقيع. كل قسرارات المجلس المعين وابرزها

كمونة ونخلة هما اول لاعبين من المقاولين العرب ينضمان الى الإهلى طوال تاريخ النّانيين، وسبق للاهلمُ ان اهدى الى المقاولين عددا كبيرا من اللاعبين على مدار عشرين عاما ابرزهم طارق خليل واحسد حسين ومجدي درويش وخالد مصطفى ومحمد حشيش وعاطف عبدالهادي

احمد نطة عمره ٢٤ عاما ويلعب ظهسيس ايسسر وهو دولي منذ ثلاث سنوات وحقق مع للقاولين بطولة كأس مصر ١٩٩٥. وسمير كمونة ٢٥ عاما بلعب قلبا للبقاع وهو دولي منذ عام وأحد فقط شارك في كاس الامم الافريقية الاخيرة في جنوب افريقيا

واحرزُ هَدفا في مرميّ زامبيّاً. وبانضـمـام نخلة وكمـونة - رغم سعي انتية الزمسالك والوحسدة المسعودي والقانسية الكويتى الى ضمهماً - يرفع الإهلى عدد اللاعبين الدوليين الذين ضمهم الى صغوفه الصبيف الجاري الي ثلاثة. وكان عصام الحضري حارس مرمى نمياط

النمسا ٤-١ في المباريات التي

٦-٣ و٢-٢، وهوبر على فيسزنر ٦-٤ -(Y-Y) 1-Yg

هوبرعلى النمسوية باربارا باولوس ٦-٤ و٦-٣، وغراف على باربارا شيت

المضرب بقورها

. وفي الزوجي، فارت النمسويتان شيت وميلاني شنيل على الالمانيتين سأبين هاك وكريستينا سنغر ٦-٣

المنفوسيا - اف ب- قاطلت المانيا المجموعة العالمية في مسابقة كاس الاتحاد لكرة والمانيات المانيات المان

في الفردي، فارت الالمانية ستيفي غراف على النَّمسوية جوبيث فيزنرْ ٦-١ و٣-٦ و٦-٢، والإلمانيسة انكه

للأمير فيصل بن فهد بن عبدالعزيز

على دعمه المتواصل وتشبيعه

لبراعج ولجبان الاتصاد العربية

للألعاب الرياضية ولاهتمام الاتحاد

بتطبيق الخطة الخمسية لبرنامج

مُكَافَحَةُ المُنشطاتُ في العَالِم العربي

والتي حظيت بتقسير واعبجاد

الجميع من الهيشات والمؤسسات

الرياضية السبابية في الوطن

العربي، تأكيداً لوحدة موقفها

ظاهرة أستخدام المنشطات الخطرة

بلجيكا - جنوب افريقيا وفي بلومفونتين تغلبت بلجيكا على جنوب افريقيا ٤-١ فــــاهلت

للمجموعة العالمية. وقد فارت في الفردي، البلجيكية سايين ابلمانز على الجنوب افريقية ماريان دي سفارت صغر-٦ و٦-٣ و٦-٢، والتصكية دومينيك فان روست على الجنوب افريقية اصاندا كوتزر ٢-٢ و٦-٣، وابلمسانز على كسوتزر ٦-٣ و٣-٦ و٢-صغر، وسفارت على البلجيكية فان روست ٧-٥ و٦-٣. وفي الزوجي، فازت البلجيكيتان

سُفَّارِتُ وِكُوتُزُرُ ٦-٢ و٣-٦ و٦ صفر. استانيا – فرنسا وفي بايون، فازت اسبانيا على فسرنسنا ٢-٢ وتأهلت للدور نصف النهائى حيث ستواجه الولايات

□ القاهرة - دالحياة»:

■ قاد المصاري تامر المصاوي فريقه الى الفوز

على ساحل العاج ٢/٢ اول من امس

سرباء وتأهل القسريق المسصسري

للدور الثسالث في المجسمسوعسة

الافسرو اوروبية، وعليسه أن يواجسه

مصرة عنيدا هو الفريق الإنكليزي

في لندن خلال ايلول (سبتمير) المقبل.

وهي مساراة بالغنة الصنعبونة

خصوصا بعد الارتفاع اللموظفي

مستوى اللاعب الانكليزي هينمان

أحتدام المنافسة في بطولة

الارجنتين لكرة قدةم

في القساهرة في ي لكأس بيفسيس لكرة

لورنس كورتوا ونانسي فيبر على

المتحدة. ففي الفردي، تغلبت الإسبانية كونشيتا مارتينيز على الغـرنسـيـة جـولي هالار ١-٦ و٦-٤ و٦-٢، والقرنسية ماري بيرس على الاسبائية ارانتشا سأنشيز ٦-٣ و٦-ءُ، والإستبانية سارتينير على بيرس ٧-ه وأ-١، والفرنسية هالار على سانشيز ٢-٦ و٦-٤ و٧-٥.

المانيا الى المجموعة العالمية لكأس الاتحاد في كرة المضرب

وفي الزوجي، فازت مارتينيسز بير على الفرنسيتين هالار وناتاليّ توزياً ٦-٤ و٧-١ ثم

هولندا - سلوفاكيا وفي براتيسلافا، فازت هولندا على سلوف اكبا ٢-٢ وتاهلت للمجموعة العالمية. في الفردي، تغلبت الهسولندية مسيسريام اوريمانز على السلوفاكية هنرييتا ناغيوفا ٦-١ و٦-٤، والهولندية كريستي بوغريت

الذي تالق في دورة ويمبلدون الاخترة

وصبعد الى النور ربع النهاثي بعد

سلسلة انتبصارات ابرزها على

الروسي كسافلينكوف والسسويدي

فسار تامس الصساوي في المباراة

الرابعة في لقاء مصر وساحل العاج

على كلود نغران ٤/١ و٢/١ و١/١ في اقل من ٩٠ نقية وسط حسماسة

متقطعة النظير لإلفي متفرج اكتظوا

في مسرجات ملعب الجسريرة، وكان

الصَّاوِيِّ فَارْ فِي الْيَوْمِ الْأُولُ عَلَى

كليمنت تُغران ٣/صفر أيضًا. وبذلك

رفع تامر الصاوي عند مرات فورّه الي

٢٠ مـباراة في كاس ديفنيس وهو

بحاجة الى فوز واحد ليحطم الرقم

القياسي الصري باسم اسماعيل

نوع السيارة

کورولا ۱ ، ۱ XLi

کورولا ۱ ۱ ۱ GLi

كريسيدا XL

کریسیدا عآG

کامری iLX

غوستافسون.

على السلوفاكية كارينا هابسوبوفا حم ٦-١ و٦-٢، وبوغريت على تاغيوها ٤-٦ و٦-١ و٦-صفر وهابسوبوفا 👵 على الهواندية اوريمانز ٦-١ و٦-٣٠ وفي الزوجي، فارت السلوفاكيتان هابسوبوفا ورابكا زروباكوفا على مانون بوليفراف وكارولين فيس ٦-٤

تشيخيا ~ الارجنتين وفي بلزين، فازت تشيخيا على الإرجنتين ٣-١ وتأهلت للمجموعة العَالَمُية. في الفَرِّدي، فارْت التَسْبِحُية هيلينا سوكوفا على فلورانسيا لابات ٧- و ﴿ ٢٠٠٠ والتشيخية يانا نوفوتنا ٢٠٠٠ سس باز ۱−۱ و۱۰۲۰۰۰۰ على بسرست والأرجنت ينية لابات على لويمسيلار ريشتنيروفا ٦-٣ ثم بالإنساب، وسوكوفا على الارجنتينية مرسيس یاز ۲-۲۰ (۵−۷) و ۲-۱ و ۳-۳.

وقي مباراة تحصيل حاصل ڪسر -إسْرَا

كليسمنَّت تغسَّران ٣/٣ و٤/٦ واكسَّدْ سَيَّةً

اسماعيل الشافعي لـ دالحياة، أن 🗝

فرص القبريق المصبري فنوية امناه سنتم

الندن لان خطورة الفريق للضيف تكمن \_ "؟

المصري عصرو غنيم اسام العاجي

تظيره الانكليري رغم اقامة المباراة في

مىستىوى زمىلىكە رۇسىيىدسكى وويلكنسون فهو متىن جدا. وكلاهما

اضبعف من تامير الصباوي كيميا ان

خطورة هينمسان تكمن في ضربات

ارساله. وفي هال عدم توفيقه في

الارسال الاول بهبظ مستواه ليصبح

القسط الشهرى

1099

1969

لاعبأ عابيا.

الدقعة الأولى

يدوڻ

## كأس ديفيس لكرة المضرب: الدورة الثانية لكافحة المنشطات عقدت في بيروت ورئيس الاتحاد العربى أشاد بنتائجها الايجابية

وفي حال نجاح مرتضى في الغاء

تغييس الجهاز الفنى لكرة القدم

وتقدم القانونيون في الجلس

الاعلى باستشكال لعدم تنفيذ الحكم

وتصحيده الى درجة اعلى امام

القضاء لإعطاء فشرة اطول لعمل

وفي الاسماعيلية يعقد مجلس

ادارة للثادي لجتماعا طارثا برثاسة المهندس محمد رحيل لتوقيع عقوبات

على اللاعبين فوزي صعال كابتن

الفريق ومحمد منلاح ابو جريشة

وعصام عبدالعال وكرم جابر لرفضهم

تسليم جوازات سفرهم الشاصة الي

ادارة النادي لانهاء اجراءات سفرهم

مع الضريق الى هولندا للنخسول في

دورة تدريبية لدة ٢ اسابيع في

روتردام تحت اشسراف المدير الغني

السفر وعدم التجديد في الاسماعيلي

الابعد حصولهم على حقوقهم المالية

واكد اللاعبون اصبرارهم على عدم

الحديد كليمنس فيسترهوف.

وتعيين محمود سعد مدريا.

المجلس المعين وتنفيذ قراراته.

🛘 جدة – والحياة:

🗷 نوّه الأمير فيصل بن فهد بن عبدالعنزين الرئيس العسام لرعساية الشبياب رثيس الاتصاد العبريتي للألعاب الرياضية بالنتائج الإيجابية

العسربيــة التي اقسيــمتُّ في لَبِنان -بيروت خيلال الفشرة من ١٤ - ١٧ حزيران (يونيو) ١٩٩٦ والتي نظمتها ورَارَة التربية للشباب في الرياضة في لتنان نحت أشراف الانصاد العربي للْألعاب الرياضية. التي أسفرت عنها الدورة الشانية

الرياضة العربية.

الدوليين والعرب. وقد أعرب المساركونَ في هذه

حاء ثلك عقب اطلاع الأمير على التقرير المعدمن قبل الامانة العامة للاتحناد العربى للألعاب الرياض بعد ختام الدورة، وقد أشتمل على جملة من القرارات والتوصيات التعلقة بمكافحة للنشطات في

حسة للنشطات في الرياضسة

كما أشاد الأمير فيصل بن فهد بن عبدالعزيز بالجهود التميزة التي بثلت من قبل وزارة التربية والشباب والرياضة اللبنانية واللجنة الاولمبية اللبنانية والأمائة العامة للاتصاد العربى للألعاب الرياضية حيال تنظيم هُنْمُ النورَّةُ التِّي تَأْتِي في إطار الخطة الخمسية لْكَافْحة لْلْنَشْطات في الرياضية العربية، كيمنا أشياد بالجهود التي قسدمت من قسبل المحاضرين الأطباء للخسسين

الدورة من أطباء ومختصين في هذا المجال عن خالص شكرهم وتقنيرهم

فيما اوضح الأمين العام للاتحاد العربي للألعاب الرياضية عثمان بن محمد السعد أن انعقاد الدورة الثانية لمُكافِّحِة المُنشطات في الرياضية العربية في بيروت قد جاء تنفيذاً للخطّة التي وضّعت من قبل الاتصّاد العربي للالعاب الرياضية الكافحة

ورغبة منها في الحفاظ على صحة الرياضيين العرب وعلى الاضلاقيات الرياضة الاصبيلة ودلالة على اهميية الدَّور العسريي في الجنهسد النولي للسحيد من تعساطي تلك المنشطات الثنارة.

المنشطات في النول العربية والتي ستثفذ خالال الفُترة من ١٩٩٦ إلى . \* \* \* \*

# لقاء مصالحة بين مانيوس وكلينسمان على هامش مباراة البرازيل ونجوم العالم

🔳 است راثرقورد

نجسوم منتسخب العالم ضد البرازيل أول من أمس في ايست والرفورد في الولايات المتحدة لَحَلَ الْخُلَافُ ٱلْقَائِمُ بِينَهُمَا مَنْدُ عَدَةً

اشهر بسبب المنتخب الوطني.

ا قب - استفاد يورغن كلينسعان يورغن كلينسعان ولوثر ماتيوس من اللقاء الذي خاضه نحيه و منتخب

وقد بحث لاعبا بايرن ميونيخ على مدى ساعة في سبب الصلاف وانتهى بهما الامر الى المسالحة. وكان ماتيوس، الذي استبعد عن المنتسخب الالماني في بطولة الأمم الأوروبيسة، قد اثَّهم كلينسسانُ بالتاثير على قرارات المرب بيرتى

فُوغَتَسُ ليتَمكنَ مَنَ احْدُ مَكانَهُ فَيُ قيمادة المنتسخب، الذي توج بطلاً

هيوركان ١-٤.

# ■ بوينس ايرس - أف ب - لحق

لانوس بفيليز في مركز الصدارة بعد فوزه على استونيانتس بهدف سجله شــورر (٤٥) وتعــابل منافــســه مع مضيفه ارجنتينوس جونيورز من دون اهداف ضمن المرحلة السانسية عسسرة من بطولة الارجنتين لكرة القدم. وفار بلاتنسي على جيمنازيا دي خوخوي بهيف سجله كوريا (٨٣)، وبوكا جونيورز على ريفر بلايت ٤-١. سجل للفائز باسوالدو (٤٤) وكانيجيا (٥١ و٦٤ و٢٧)، وللخاسر اماتو (٨٧).

وفاز كولون على بإنفيلد بهدفين سجلهما كوزيمكا (٣٨) واغوغليا (٥٣)، وسان لورينزو على بلغرانو بهدف لالماندوز (٢٨)، ونيولز اولد بويز على راسينغ كلوب بهدف ايضا لجيمينيز (١٢)، وجيمنازيا اسغريما على روزاريو سنترال باريعية اهداف سجلها البورنوز (٢٨ من ركلة جزاء) وسانغينيتي (٤٢) وفرنانديز (٥٧) وبيريرا (١٨).

وخسسر انديبندينتي امسام

## كرة المضرب اللبنانية اختتام دورة الكسليك المحلية وانطلاق الدولية

التي ينظمنها النادي اللبناني بارات والسياحة - الكسليك بمشاركة اللاعبات واللاعبين الذين بُلغواً الدور ربع النهائي في الدورة المحلية التي انتهت مسَّماءً أول مَنْ امس، اصّافة الى ٢٧ لاعبة ولاعبا مصنفين من فرنسها وايطالبا وتبجيريا وروسيا وسلوفاكيا وبلغاريا وتشيحيا وسويسرا وَتُونَسُّ، فَضَالاً عَنْ وَصَيْفَةَ الْبَطُولَةُ العربية للغردي للسيدات اللبنانية ليندا سميرة، ألتي قدمت الى لبنان السبوع للأضي، بعد خوضها سلسلة دورات تشمالنجسر، في اوروبا، اثر انضمامها الى أحدى مدارس اللعبة

الدولية حكمان فرنسيان. وكانت الدورة للحلية اسفرت عن ■ انطلقت بعد ظهر امس الاثنين فوزٌ علي حسمسادة في لقب القسردي الدورة الدولية الرابعة لكرة المضرب سرب للرجال وأنا كسسباريان في لقب الفردي للسيدات، وشهد نهائي الفردي للرجال لقاء مستقست ربين، لَبِدَانيين في الولايات للتحدة، حيث تواجه حمادة وغسان اشقر، الذي أقصى سعيد كرم في

الدور نصف النهائي... وسيطر حمادة على المباراة الختامية وأنهاها سريعاً بنتيجة ١/٦، ١/١. وينكس أن حسادة كان له النور الفعَّال في تأهل مستخبُّ لبِعَانٌ لكاس بيف يس الى المحموعة الاستبوية الشانية في أدار (مارس) ولم تستطع مصتكة لبنان الاولى

سورَّانُ السيدُ القاومة في نهائي

٢/٦ في نهائي الرّوجي للرجال.

الفردي للسيدات بسبب الضبغط الهائل من قبل أنا كسباريان، التي لم تحتج الى اكثر من ٥٠ دقيقة الحرار اللقب بنتيجة ٦/صفر، ٣/٦. كما احرز غاري بدروسيان لقب الفردي للناشئين (يون الـ١٨ عامـأ) بعد مباراة طويلة مع مارون حسون، حسمها بنتيجة ١/١، ١/٧، ٧/٥. وفار توفيق زحلان (حامل كاس لبنانْ ٩٥) والكس هاروتيان على ابلي محاسب وتقولا كنعان بنتيجة ٧/٥،

كنس الناشئين على صعيد أخر، ينظم اتحاد كرة للضرب بطولة كاس لبنان للناشئين على مـلاعب نادي هوليداي بيتش ـ نهسبر الكلب من ١٨ الي ٢٨ تموز (يوليو) الحالي، وتتصمن البطولة أربع قثات عمريةً.

A444. بريثيا راث فور XX راث فور GL

0644.

0944.

7749.

0644.

7744.



يجب أن يتناسب القسط مع الراتب، الأسعار قابلة للزيادة دون إشعار مسبق. السعر لا يشمل مصاريف النقل واللوحة والإستمارة، مدة التقسيط ٤٢ قسط،

للمزيد من المعلومات الرجاء الإنصال على الرقم المجاني ٢٤٤٠٠١٣ سركه عبداللطبه عصك للاستنبراد والتوزيح المحدودة

الكاملة بعد التهاء عقودهم، ولكن قسيساسك لأن للأخسرين أراعهم محمد رحيل رئيس النادي اعلن ان اول المُنضِمينُ وتبقى المُعَاوضَات وتوجهاتهم. ● الأسسد (۲/۲۳ - ۲۲/۸): لا ترفع الجارية بين الإهلي وناتيي الترسانة والاسماعيلي قائمة لضم على ماهر عقود اللاعبين مع الإسماعيلي قائمة شبعارأ وتعمل عكسيه، فهذاك أعين ولا بجور لهم الانتقال الي اي ناد هُداف الترسانَّة ومنتخب مصرَّ- احرزُ أخر. وأشار رصيل الى عدم قانونية توقيع كرم جابر على قائمة الزمالك ● العُسترآء (٨/٣٣ - ٩/٢٢): قبيرب ٩ اهداف دُولينا في مـوسم ٩٥/١٩٩١-ومحمد عبلاح ابو جريشية هداف وجهات النظر بين صديقين اختلفا وانضمامه اليه باطل. كما ان محاولات ابو جريشة الانضمام الي النوري المتناز والإسماعيلي احرز ١٤ • المسينان (٩/٢٣ - ١٠/٢٢): نن الاهلى غيير مجدية نظرا لارتباط هنفا بالدوري منها هنفان في مرمي اللاعب مع الأسماعيلي. الاهلى وتبدو فرصة انضعام على الأمسور بميسزان المنطق والعسقل لا

الأن في الاسواق تصدركل يوم اثنين

📕 أول الكلام:

● «ومشیت..

مَثَل ريح في

يبللنا بالعرق... ونتذكر:

كلامية مفتعلة!

لربع: أمضى

ألدرب، وم

ومشيت... أنا والحزن

وأشيائي الصغيرة الأ

€ ها هو دالصيف، يعود،

ذات صيف... تألّق صوت

«فيروز» في قصيدة حب...

وهذا الصيف نفتقدها، لا نعير

أنتباهأ لتلك الحملات الموتورة التي هاجمتها في معركة

منازال الليل يضيء

بصوت افيروزه،،يصمر

القرميد، ويطوف دالموال،

حول الصدور الشجية

تبدأ القصة من حنجرتها

دائماً، ويتبعثر صوتها مكماء

النوافير، في: ليالي زمان. يلتئم صوتها ... ممتزجٍأ

بهمسات العشق الذي تبقّي

في صدورنا الموجوعة بالقهر،

وبالفرقة، وينوى الحب... في

صدور الذين تبددت نظراتهم

في طرق الانتظار، والنين

احتضنوا قلويهم: خوفاً على

تحمل أصداه زمان:

قصيدة حب/ استعراض

فيروز الغنائي بين أعمدة

بعلبك، وقد كان الزمان: مائة

وأريعين دقيقة/ طولاً، وكان

شكُّل الليل: ظلالاً من النجوى،

- «رِجُعت ليالي زمان

● لتحد ليالي زمان/

ليرجع حبايب زمان...

وتبقى الأصداء... اجتراراً

والتحنين... واستمناعاً في

دفء الوفاء الذي يقف أقوى

من النسبان، والجحود،

والتنكر... وما تفرض على

صوت «فيرور»: المضمّخ

حياً وصفاء... هو الآخر:

الخذه الغياب، وقد كان يسمو

ا بمشاعرنا، ينقّيها، يخصد

عذاباتها وحيرتها، يحمل

الشوق والوفاء، ويعيد الى

● وتعــود أصــ

الصيف... تحمل أبعاد البوح

والحنين، وذلك الحسرن في

رس - بنيت القصمة تحت الشَّد

بأوَّل شِتِي... حبُّوا بعضن

وخلصت القصة تحت

يتي بتاني شتي: تركوا بعضن نسسة تركو

حبوا بعضن... تركوا

اغنية تنبعث كالضوء من كثافة هذه الأغاني الماسخة -

اغاني السيقان والخصور -

وهي تعكس الصورة الدقيقة

للحب هذه الأيام... فلم يعد

مناك: حب يرتفع به الصدق، ويتسم بالمعاناة... لكنه حب على المشجب، كقطعة ملابس

كل أشد اثنا: تخوننا

ونضونها ... والوقت: يركض

ونحن خلفه نلهث، وتضيع منا

الحب اليوم كقصائد نزار

الحديثة، والوقت مغرع...

ونمن نهرع الى ظل موقت

نستريح فيه، ثم نواصل

مطاردة الوقت لنا، ومطاردتنا

للوقّت... لكننا نبحقي في

احتياج الى ما يذكرنا بظلال

ايامناً، وينكسرياتنا، وفي

احتياج الى ما يدفئنا في

البرودة الحسية الشديدة،

والى ما يريحنا في موجات

ييـقى صـوت «فـيـروز»:

عبدالله الجفري

قطرات ندى تبل ظمانا

نرتديها ونقلعها!

قلوبنا ونفوسنا!

القلق!

وجفافنا!!

...

إصدورنا الراحة!

صوت فيروز:

الانسان: ظروفه المادية!

ولكن: النفوس تبدلت، والقلوب

رجعوا حبايب زمان

والنشوة، والغناء:

رجعت ليالننا

يتحكّموا فيناء!

ليالينا... ولكن: كيف؟!

الحب فيها!

القضاً.



الثلثاء ١٦ تموز (يوليو) ١٩٩٦ الموافق ١ ربيع الأول ١٤١٧هـ/العبد ١٢١٩٥



أعود بالقراء الى سنة ١٩٧٤ والى تشرين الأول (اكتوبر) ومؤتمر القمة في الرباط وهو المؤتمر الذي اعترف بمنظمة التحرير

تابع نشاط المؤتمر بضع منة صحافي من العالم كله مثلوا

وسائل الاعلام كافة، وهم تجمعوا حول بركة السباحة في فندق

هيلتون، الذي أصبح آلأن فندق حياة ريجنسي، وكانوا ينتظرون

غير أن أربعة صحافيين استطاعوا الحصول على بطاقات

عضوية في الوفود المختلفة، وكانوا المرحوم سليم اللوزي، مع وفد

عمان، والزميل عزت شكري من وكالة رويتر مع وفد المغرب نفسه.

والزميل محمد العنان وأنا مع وفد المملكة العربية السعودية

وحققناً منفردين ومجتمعين كل سبق صحافي خلال ذلك المؤتمر،

لأننا كنا في الداخل مع الوفود. نعرف ما يذاع وما لا يذاع، ونجري

أذكر من ذلك المؤتمر وجود رئيس وزراء الأردن في حينه زيد

الرفاعي، ووزير خارجية سورية عبدالطيم خدام، نأنَّب الرئيس

الآن، ووزير خارجية مصر اسماعيل فهمي، ووزير خارجية تونس

الحبيب الشطي، وأذكر ايضاً ان اسماعيل فهمي كان يحب «نكررة»

الوزراء الآخرين، وكان يخرج من قاعة المؤتمر ضاحكاً ليقول لنا

المهم من كل هذا اننا استطعنا يوماً ان نحظى بجلسة خاصة

جِلسنا حول الوزير الخَطير، الذي كان لولب المؤتمر، وبدأنا

نسباله عن الحرب والسلام والفلسطينيين، ودور منظمة التحرير،

وفوجئنا بالزميل المريض، الذي لف ساقيه ببطانية حملتها له من

جناح السيد زيد الرفاعي، يرد على استلتنا بنفسه ويحاضر الوزير

وكان الوزير لا يبدأ الرد على سؤال حتى يقاطعه الزميل، ويكمل

وقلنا له ان يخرس فلم يخرس، وانما تحدث وكانه وزراء خارجية

مصر وسورية والسعودية مجتمعين، والغريب في الأمر أن أسماعيل

كَيْفِ بِيلِغُ الغرور بإنسان أن يعتقد أن العالم يدور حول محوره؟

لو كان نلَّك الزميل نسيج وحده في الغرور لما أستحق ان أكتب عنه، ولكان مهماً فعلاً ان يكون موضوع زاوية وحده، إلا انه نموذج

من زملاء إذا أجرى الواحد منهم مقابلة مع رئيس دولة كان السؤال

فيها أطول من الجواب، وهو يبدأ ب «انني أرى» ثم يفصل رؤيته

ورؤياه قبل أن يصل الى الرئيس، فإذا نشر المقابلة أبقى السؤال

يا أخى أن شاء الله عمرك ما رأيت. من يهمه أن ترى أو لا ترى.

يعثى لو كُّنت مهماً، هل كنت تعمل صحافياً «تنلطع، على أبواب

لا أنكر أنني حضرت مؤتمراً صحافياً غربياً زاد فيه طول

السؤال على ٣٠ ثانية. ولا أنكر انني حضرت مؤتمراً صحافياً

عربياً لم يحاضر فيه السائل المسؤول، فيرهقه ويزهق أنفاس

من عنده، ثم يضيف أراءه الخاصة، ويتكلم بشكل قاطع في كل

مع الوزير المصري، وكان هناك بالأضافة البنا. الصحافيين الأربعة الْعضاء، الوفود، زَميل من بيروت الخلناه الفندق بمعجزة، بعد ان

مرض من الهواء البارد الذي كان يلفح الناس في الخارج.

في المطلوب والمرغوب به والممكن، ولا يترك له مجالاً للرد.

فهمي استظرف مقاطعته له وكان يضحك عليه بصبر

السيّاسيين لتسمع الكذب فتنقله وتروج له.

المقابلات ألصحافية حتى للذين لا يريدون اجراها.

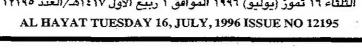
أنه لعيهم على أصابعه.

خروج الوزراء اليهم ليستمرحوهم، قبل وصول رؤساء الدول.

لنتن ۱۰۲۲ ۱۰۲ فرنستا باریس ۱۰۱۱ ۱۹۹۹

لبنان ببریت ۲۲۹ه-۸ - ۸۰۰۹۷۰

القلسطينية ممثلاً شرعياً وحيداً للفلسطينيين.





البريطاني أمس الأجراءات التي تقود الى اصدار حكم نهائي بطلاق ألامير تَشْسَارِلَرْ وَالاصلِيسَرَة بَيَانَا فَي ٢٨ أَبِ (اغسطس) المقبل، أي بعد شهر تقريبا من العيد الضامس عشر ولم تلخذ الإجراءات الشكلية سوى بقيفتين في قاعة الاحوال

الشخصية في محكمة لندن العليا وقبل ان يقرأ القرار الموقت التي لا تبعد كشيرا عن كاتدرائية القبيس بولس حيث عقد امير واميرة ويلز قرائهما في ٢٩ تموز (يوليو) ولم يكن الامير ولا الاميرة ولا اي

بالطلاق الرقم ٢٩ ٥٠ اعطى القياضي فرصة اخيرة للاسير والاسيرة بطرح السوال التقليدي: دهل يريد أي طرف او شخص الاعتراض على القرار بعد

من محاميهما في القاعة عندما نادى القاضي جيرالد انجل على قضية رصاحب السمو الملكي امير ويلز ضد صاحبة السمو الملكي اميرة ويلز، وعلى أثر ذلك اصبحت الطريق مفتوحة امام الطلاق النهائي العقرر في ٢٨ أب المقبل اذا لم يحضّل تبعل التي كأنت القضية الإخيرة في لأثحة في موقف احد الروجين اللنين لا تزال ضمت ٢١ زوجا يطلبون الصيغة امامهما امكانية الاستثناف. السريعية للطلاق التي اصبح في وأورد القرار الامير تشارلز كطالب امكان تشارلز وبيانا الاستفادة منها الطلاق والاميرة بيانا كطرف مدافع، يسبب عيشهما منفصلين لأكثر من

وقال الامير تشارلز بعد قسم اليمين في قصر سانت جيمس الضميس الماضي دانتا، انا شخصياً، والطرف المدافع، نعتب ان ما بيننا من خلافات لا يمكن تذليلها ومن ثملم يعد بامكانتا العيش معأء

# شحنة مخدرات تعبر نفق المانش

في باريس أن مستؤولي الجنسارك ضبطوا شاحنة بريطانية تحمل ١٠٦ كيلوغرامات من الهيرويين بخلت فرنسنا عبير نقق القنال وهي أكبير شحنة مخدرات تضبطها فرنسا منذ ٔ وجناء في بينان رسمي ان ضبيط الجمارك الذين ضبطوا ألشحنة يوم

الجمعة الماضى لا يعرفون مصدر المخدرات لكن أنسلع الاخرى التي تصملها الشاحنة وتشمل براجات بضارية وألات تصوير وافلام جاعت من بلجيكا وهولندا.

وعثر ضباط الجمارك في الشاحنة ايضاً على ٢٠ كيلوغراماً من سادة الامفيتامين المنشطة وكيلوغراما من الكوكايين والمشيش، واحتجزت

قدمه مهرب مخدرات سرق من مهرب

أَخْرَ حَقْيْبَةً تَحِتَوِّي عَلَى ٨. ٤ُ كُلْغٌ مَنْ الكوكابين والحشسيش داخل قطار امستردام - زيورخ، وحكم عليه قضاء

أقام في دارته في الحي الديبلوماسي في الرياض حفلة استقبال لمناسبة

شؤون الديوان الأميري الكويتي أقام امس مأدبة غداء على شرف السيد تعام صائب سلام رئيس جمعية المقاصد الخيرية في لبنان لمناسبة زيارته الكويت حضر المأدبة سفير لبنان لدى الكويت الدكتور محمد عيسى والسفير السوري لدى الكويت السيد مصطفى الحاج أمين.

 ● الدكتور سامي الصقير المستشار في وزارة الصحة السعوبية اختير نائباً لرئيس مجلس الإدارة وعضواً منتدباً لشركة المشاريع للبرامج الطبية.

رئيس مجلس إدارة جمال ترست بنك بعد رحلة عمل تفقد خلالها مشاريعه السياحية والمصرفية.

● دعى الزميل محمد عارف لإلقاء كلمة في افتتاح · المؤتمر الدولي للروضات التكنولوجية ونقل المعرفة، الذي يعقد برعاية الرئيس التونسى زين العابدين مِنْ على الأسبوع العقبل في تونس. تنظم المؤتمر

مقاطعة سانت غال بالسجن ثلاث 🖿 باریس – رویت نر – أعلن امس

> وارجأت فرنسا تطيبق اتفاق شينغين لفتح حدودها البرية بسبب مشاكل تهريب المخدرات، خصوصاً من هولندا التي تعسيس القولنين المتعلقة بالمخدرات فيها متساهلة مقارنة بدول الاتحاد الأوروبي من ناصية ثانية (اف ب) قررت

محكمة لوزان الفيديرالية أمس أن سرقة المخدرات في سويسرا ليست جريمة يعاقب عليها القانون.

وكانت المحكمة تنظر في طعن

● هوبير بولا فورتيل سفير فرنسا لدى السعودية

اليوم الوطني ليلاده، وحضر الحقلة الأمير سطام بن عبدالعزيز نائب أمير منطقة الرياض وعدد من المستوولين السعوديين واعضاء السلك النيبلوماسي ورجال إعلام

وأعمال ووجوه الجالية الفرنسية في العاصمة

يصل اليوم إلى بيروت من القاهرة على الجمال

الشيخ ناصر محمد الأحمد الصباح وزير

الجمعية العلمية التونسية وشبكة العلماء

والتكنولوجيين العرب في الخارج، ويساهم فيه علماء أميركيون وأوروبيون من أضل عربي. ● تلقى الدكتور احمد نوار رئيس المركز القومي

بالسرقة.

سنوات لادانته بـ «السرقة ومخالفة

القانون الضاص بالمخبرات، لكنه

قدم استئنافاً يطعن فيه في ادانته

وجاء رأي قضاة لوزان سضالفأ

لرأي زملائهم في سانت غال معتبرين

ان استيلاء مقدم الطعن على

المخدرات لا يعاقب عليه على الأقل

بعوجب قانون العقوبات السويسري

السويسري لا ينص سوى على معاقبة

سرقة الممتلكات والتي يحيمها

القسانون، والستي لا تتسخسمن

قانون تهريب المخدرات يعاقب على

حيازة المخدرات والإتجار بها.

لكن الرجل سيبقى في السجن لأن

يشسار الى ان قنائون العنقبوبات

المصري للفنون التشكيلية دعوة للمشاركة في فعاليات المهرجان الوطني السابع للفنون التشكيلية الذي يقام في الجزائر في الفترة من ١٢ إلى ١٩ ايلول (سبتمبر) المقبل. بشارك الدكتور اسامة الباز في ندوة فكرية مفتوحة ينظمها النادي الاهلى المصري حول

المستقبل مصر في ظلَّ عالم تَجديد ، وذلَّك مساء اليوم في إطار الموسم الثقافي الصيفي للنادي. يوقع الدكتور سعود الزبيدي عن جامعة الدول

العربية والدكتور عبدالمنعم سعيد عن مركز الدراسات السياسية والاستراتيجية في الاهرام مذكرة تفاهم.

 الصحافي السوداني مدثر حسن ياسين عقد قرانه على الأشة سلوى محمد سيد احمد الحاج، وأقيمت للمناسبة حفلات في ام روابة وام درمان، انتقل العروسان بعدها الى المملكة العربية السعودية.

● حسين عوض القنصل في سفارة السودان في الرياض رزق وزوجته مولودة سمياها ضحى انضمت الى شقيقها محمد.

 يقام حالياً معرض تشكيلي للفنانين الدكتور محمد شاكر وطارق زبادي في قاعة واكستراء في القاهرة ويستمر الى ٢٧ تموز (يوليو) الجاري.

 تنظم شعبة الكيمياء في نقابة المهن العلمية في مصر حُلقة نقاش عن «المنظفات الصناعية» في الثامنة مساء غد الاربعاء في مقر النقابة. يدير أ الحلقة الدكتور عبدالله هلال رئيس الشعبة.



□ ليزا ميللي (٥٠ سنة) وزوجها لاري كورتيز (٣٠ سنة) اثناء تسوَّقُهما فِّي لندُّن، حيث تقوم مينللي بألنَّاية لَّشَريْطُها الغنائي

# بيوم ميلاد سلطانها

■ بندر سري بيجاوان - رويتر احتقل سلطان بروناي حسن بلقية محاطأ بالامير تشارلز ولي عهد بريطانيا ونجع سوسيقي ألبوب مايكل جاكسون بعيد سيلاده الحُمسين امس في أبهة تليق بواحد

من اثرى اثرياء العالم. وقالت مصابر حكومية ان سلطان بروناي الذي يشسغل منصب رئيس اُلُوْزُرَاءٌ وَوَرَيْرٌ نَفَاعَ جَــزَيرِةَ بِرُونَايَ الغنية بالنفط سينفق ٢٥ مليون دولار على هذه المناسبة من بينها ١٥

بريطانيا بنحو ٤٠ بليون دولار.

مليون دولار ستنفق على ثلاث حفلات يقيمها جاكسون وفرقته. وستقام حنفلات جاكسون في منتنزه جيروبونج وهو من اكبر متنزهات جنوب شرق أسيا ولا تصصل اي رسبوم من رواده المسحليين او الاجانب ووصل جاكسون على متن طاثرة مستاجرة السبت الساضى وينزل في قصر للمنيوف قريب منَّ المنتزد، وقدرت مجلة فورتشن ثورة سلطانٌ برونايّ الذي تلقى تعليمه في

# يتسممون من طعام المدارس

سلكايُّ الْيَابَانَيَّةَ أَمْسَ لِنْحَيِلُولَةَ بُونَ ﴿ التسمم الغذائى الناجم عن تناول طعاء الصدارس. والذي أصباب نصو ثلاثة الاف تلمينا في الصرحلة الابتدائية. وقال متحدث بأسم مجلس المستينة ان حسوالي ١٥٠ تلعسيداً يعالجون حالياً في المستشفيات وان العسدارس الابتسدأنيسة في المنطقسة

ونكر از تلاميذ من ٤٧ مىرسىة ابتدائية اصيبوا بالصمى والقيء

من تَعوز (يوليو).

مسيؤولون عز المُسحة في صدينة 🍦 تكرار لعبا حدث في وقت سبابق من تغشي التسمم الغذائي الذي أسفر عن مقتلٌ ثلاثة تلاميذ في مناطق اخرى من اليابان.

والثبتت الاختبارات ان محسر المرض هو وجبات الغذاء المدرسعة التي تناولها التلاميذ يوم الضامس ونكرت أنساء أن عمالاً من وزارة

الصحة يرشون كافة المدارس المغلقة بالمطهرات وكذلك مركز أعداد وجبات التلاميد.

الزملاء الأخرين، خصوصاً أن كل واحد من هؤلا. عنده مجاضرة يريد إلقامها على شكل سؤال. وعاد إلى مؤتمر الرباط وانا في بلد عربي قبل ايام وخرجت مع زميل من اجتماع مع مسؤول عربي بارز لم أسمع منه بقدر ما

سمعت من الزميل. وسالني هذا رأيي في كلامه الوزير. وقلت انني لم اسمعه، فقد كنت أفكر في اليوم الأخر، لأنني توقعت أن تطلعً

حي. مثل هذا الزميل ثقيل على الهاتف، وأثقل جداً كصوت وصورة. إلا أن العزاء فيه أن المسؤولين عندنا يستاهلون أمثاله

جهاد الخازن 

# مصر: وثيقة التهم الموجهة الى رئيس الوزراء الشيوعي

🗖 القاهرة – من عادل بسوقي:

🛎 صندر فی مصر کتاب جندید للمحتامي عادلُ امينَ الذي شَارَكُ فَي الدفاع عن السنيم بن غي القضاياً البسارية والتنظيمات الشيوعية فو مصر على مدى ربع قرن، وقيه وثيقة قضائية نَّائرة. تَضْمَنْتَ الوَثْيِقَةُ نَص التهم المنسوبة الى الشيوعي فؤاد محملي النيز طالب الطب في عام ١٩٤٦، الذي اصبح رئيسا لوزراء

١٠ تَصُورُ (يُولَيُّو) عَامَ ١٩٤٦ بَيِلاغُ تقدم به النوليس السيباسي الي النائب العيام. ضم البيلاغ كشوفياً بالسعياء 14 شيخيصيا من الإلباء والقنائين والطلاب والشخصيات العامة يهدفون الى اتخيير مبادئ النستور الاساسية والنظم العامة للهيئة الاجتماعية. وتضمن الكتاب وعنوانه ومحاكمة

الشيوعيين المصربين، في العام

انتسباه الجعهور وصصته واصغاؤه. في كل

منطقها المرد و المنطقة المعرض المنطقة 
أخستمار الصخرج كوياتي ان يركس على

الصوت، وتُمحور عَمْله عَلَى هَذَا المُعطَى. إذَّ

بعث ٱلشخصيات عبر صوت ديلينا الحآضر

والنشغول الى اقصى درجة. وجود عبر الصوت

كأن الموجود شبح لا مادة له أو كأن للصوت

قدرة على الوجود في العالم الاخر، عالم ما بعد

الموت: الحالم الذي ينبي به ستيتية نصد العقدم على الخشبة في اللحظة التي تسبق

انطفاء الضوء بالقول: ولأن الدموع ولمعان

شتاتها تأتى بالطبع من المكان، حيث الإنسان

يتبجيزا ويتسحلل، لأجل لن يعبود الى السلطة

العسيت ونظرة الحي، نظرة العساشق ونظرة

المعشوق. ويطرح ستيتية في نصه أسئلة

العرض يستمر حتى نهاية المهرجان في

الرابع من أب (اغسطس) قبل أن ينتقل في جولة

تشمل عددا من المدن الفرنسية والضواحي

الباريسية. وهو سيقدم السنة المقبلة في تونس

و، قراءة في أمراقه تقاطع بين نظرتين، نظرة

الشرعية والوحيدة لطبيعته: الوشم،

في أطار مهرجان قرطاج المسرحي.

الحصور والغياب كلها.

الوقت اسماعيل صدقي غند واللجئة الوطنية للطلبة والعمل، التي تشكلت عام ١٩٤٦ لتوحيد الطلبة والعمال ونسب الى رئيس اللجنة طالب الطب فَّوُاد مُحَيِّيُّ الَّذِينَ، الذِّي تَولَيْ رِئاسَةُ سجلس الوزراء في الوزارة الأولى في عهد الرئيس حسني سبارك عامً ١٩٨١، انه قساد تغلاشرة، ودعما الى الاضراب، كما دعا المصريين الي تعطيل صرافق الحياة وايقاف حركة العمل، كما وَرَع منشورات بتوقيعه

وباسم اللجنة.

## تاريخ الاسكندرية في فيلم تسجيلي 🔳 القاهرة الصياقة المركز

القبومي للسبينمنا في منصس بنتهي قريباً من انتاج فيلم تسجيلي عن الأسكندرية القديمة ببحكي القيله تاريخ الاسكندرية منذ بنائها على يد الاستندر الاسمسر، وذلك من خسلال مجموعة لوحات وثانقية نرجع إلى بداية القرن الد ١٥ الى أل ١١٠ كما يعرض بطولات المدينة عبر العصور القديمة. الفيلم مصوير واخراج كمال عيد وسيناريو محمد كمال على. والصادة العلمنية للجانب الصنصاة حسن عشمان، والتعليق للاذاعبية 🎄 حكمت الشـربيني، ومـدة القبلم ٢٣

#### ١٩٤٦، حسملة رئيس الوزراء في نلك مصر من عام ١٩٨١ وحتى عام ١٩٨٤. المخرج من مالي والممثلة فرنسية جزائرية الأصل

## قراءة في امرأة للبناني صلاح ستيتية في النشاط الموازي لمهرجان افينيون تقول: محالفتي الحظ للعمل مع فنانين كبيرين (الشاعر والمخرج) لكن اكثر ما اسعدني هو

was a second or the second of 
النشاط الموازي لمهرجان افينيون الخمسين للمسرح، احتارت الممثلة والحكواتية الفرنسية من اصل جرزائري غيلدا بيتون، نص ،قراءة في امراة، للشباعر اللبناني بالفرنسية صلاح

عمله لسنوات طويلة كممثل مع بيتر بروك ليوقع هذه المرة اخراجه الاول. و قراءة في أمراة، نص شعري في الإساس صدر بالفرنسية عن دار فاتا - مورغانا عام

مكاية غريبة تطرح قصة العلاقة بين الرجل

١٩٨٧ . وقتها كتب ستينية في المقدمة واعرف انه ايقظها، رجل الايقاظ هو نلكَ الذي يترك على المرأة العلامة الاعمقء

الى جانبها.

نص بسيط يحكي قصمة السرأة التي دفنت شريكها لتستيقظ في اليوم الثالي فتتابع حياتها في ضوء نهار جديد، بينما الرجل المبت لا يرال ينظر اليها من خلال قبره وسكونه، يتابع تفاصيل حياتها، ليكتشف في موته ما لم يكتشفه عنها طيلة حياته والسنوات العشر التي قضاها

والمرأة في الوجود، عبر هذه العلاقة بين هيلينا وشربكها، عبر لعبة الحياة والموت. تقول غيلدا: دانها قصبة عميقة جيدا، تتيح زاوية الرؤية

ستينية لتقدمه في اطار مسرحي.
وأدار العمل المسرحي سوتيغي كوياتي (من مالي) الذي اشتهر في فرنسا وأوروبا من خلال الشعرية من معلاح ستيتية ضمن ندوة خصصت له. قدمت نصوصه في حب، وبدات أتابعه الى ان اكتشفت هذه القصيدة فوجدتها نصا دوجعا

اختارت بيتون هذا النص لنطوعه للمسرح.

الإبعاد ويحمل الينا الثقل النوعي العوجود في النصء. ولدي أحساس بأن الأساس في العلاقة بين المراة والرجل قبل من خلال هذه القصة. لهذا اعتبر ان النص بلغ درجة العالميةم وعن كيفية تعرفها الى النص قالت بيتون طلب مني عام ١٩٩٤ قراءة بعض النصبوص

خاطبني بعدق. احسست أن القصنة جرَّء مني فاحببت امتلاكها واظهارهاء وعن كيفية اعتماد نص ستبتية على الخشبة ورؤية المحرج كوياتي له، قالت بيتون: «اصبح مشروعنا حقيقة بفضل الصداقة والتضامن اللنين اظهرهما لنا صلاح ستيتية. احسست منذ البداية أن حب العذرج للنص وحبه للكلمات ولموسيقي الكلمات يوآفق بامتياز شعرية

وتابعت تقول دحساسية كوياتي وادارته لي في هذا العمل خُدمت النص بطريقة تُلفت انتباه شباهد الى النص وحدد. لذًّا تقشبقنا في الديكور وفي الحركة. اللُّغِي المسترحي كانه لمَّ يكن. أشتغُلناه بطريقة تخدم النص الصعب والكثيف. اردنا جنب الامتمام الى القصنة. انْ شكل الكتابة هو الذي فرض نفسه علينا لذلك أبرزنا الشخصيات التلاثة الموجودة اصلا في



وقالت والكتابة تُطْنِب تقييما يسيطا. ععلنا كثيراً على النص حتى تحافظ على شكله وروحه الشعرية اثناء نقله للمسرح. اعتنينا بنلك كثيرا وتطلب العمل مجهودا كبيراء. وتعبر غيلدا عن استثناسها بالمشاهدين.

🛘 القاهرة - من محمد دياب:

■ يبدو أن الإرمة التي تمر بها السينما المصرية لن تشهد القراجاً خلال الفترة المقبلة، رغم تصريحات المسؤولين عن صناعة السينما في مصر. وفي ظل تلك الأزمة بدا مخرجو السينعا يتجهون إلى العمل في التلفيريون العيصيري، ومن بينهم الصخرج محمد خان الذي تعثر تنفيذ فيلمة السينعائي ونسمة في مهب الربح، ثلاثة أعوام. يستعد خان حالبأ لتصوير الفيلم

التلف زيوني ، فارس ضعير الخيل، وسرشح لبطولته الغنان سحمود حميدة، فيما يستعد المخرج عاطف سالم كذلك لتصوير ثاني تجربة ك م التلف زيور، وشو فسيلم الرب ابن برقوق، قصة سحمد جلال ويطولة جيهان نصر ورشحت للبطولة كذلك الغَمَّانَةَ تَانِيةَ لِطَغْيِ، وَكَانُ سَالِمِ قَسْمِ قبل عامين فيلمأ تلفزيونيا بعنوان ، ونسيت أنى أمراة، قُــأمَّت ببطولت. الفنانة ماجدة.

كما يستعد المخرج حسام الدين مصطفى لتصوير ثالث عمل له في

# المخرجون المصريون يهربون إلى التلفزيون

باشياء الذي يتماول السييرة الذاتيية لعسؤسسى تهضسة مصر الحديثة. ومن المقرر أن يعرض المسلسل فى شبهار رصفتان المقبل، ويحضر المُخرِج على بدرخان لغيلم ضَخم من انتاج الشلغزيون المصري ماخود عن قصةً والعائشُ في الصقبِقَة، لنجبِب محلوظ بنناول حياد اختاتون. أهبا المخذرج حسين كمال الذي كانت بدايته مخرجا تلقزيونيا، فإنه يعود الى التلغزيون بمسلسل قدمت

قَصتَه في السينما عام ١٩٧٠ في فيله منحن لا نزرع الشبوك، ليسبوسف السبساعي، يقوم ببطولة المسلسل يسرا وفاروق القيشاوي

ويستتعبد فطأع الانتساج في التلفريون الصحيري لتقديع مسلسل حول الاقتصادي وطلعت حرب، رشح لاخراجه سمير سيف ويقوم ببطولته الفنان بحيى الفخيراني عن قصة محقوظ عبدالرحمن حما رشح القطاع ابضنا المخرج اشرف فهمي لاخراج رواية شروت أياظة وأدم الحسديد، أ مسلسل تغوم ببطولته الفنانة نبيلة